

第 21 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年五月二十二日，星期三



Número 21

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Maio de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

政府總部輔助部門：

聲明書一份。..... 9191

社會文化司司長辦公室：

第56/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉
授予文化局局長及旅遊局局長，作為簽訂共同
舉辦「藝文薈澳」的合作協議的簽署人。..... 9191

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Declaração. 9191

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cul-
tura n.º 56/2019, que subdelega poderes na presidente
do Instituto Cultural e na directora dos Serviços de
Turismo, como outorgante, nos acordos de coopera-
ção para a organização do evento «Arte Macau». 9191

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 9192

海關：

批示摘錄一份。..... 9193

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 9193

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 9195

聲明書一份。..... 9196

新聞局：

批示摘錄數份。..... 9196

個人資料保護辦公室：

聲明書一份。..... 9197

政策研究和區域發展局：

批示摘錄數份。..... 9197

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 9197

法務局：

批示摘錄數份。..... 9198

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 9199

市政署：

決議摘錄一份。..... 9199

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 9200

聲明書一份。..... 9208

財政局：

澳門特別行政區與澳門電召的士服務股份有限公司簽署之公證合同摘錄——特別的士客運業務公證合同。..... 9209

批示摘錄一份。..... 9246

聲明書數份。..... 9247

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 9258

消費者委員會：

批示摘錄一份。..... 9259

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 9192

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 9193

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 9193

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 9195

Declaração. 9196

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos. 9196

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Declaração. 9197

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Extractos de despachos. 9197

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 9197

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 9198

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 9199

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extracto de deliberação. 9199

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 9200

Declaração. 9208

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto do contrato celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau, S.A. — Contrato da Exploração da Indústria de Transportes de Passageiros em Táxis Especiais. 9209

Extracto de despacho. 9246

Declarações. 9247

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 9258

Conselho de Consumidores:

Extracto de despacho. 9259

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 9259

治安警察局：

批示摘錄數份。..... 9260

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 9261

衛生局：

批示摘錄數份。..... 9263

聲明書數份。..... 9276

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 9277

聲明書一份。..... 9278

文化局：

批示摘錄數份。..... 9278

聲明書一份。..... 9280

旅遊局：

批示摘錄數份。..... 9280

聲明書數份。..... 9281

體育基金：

聲明書一份。..... 9282

文化基金：

聲明書一份。..... 9284

文化產業基金：

決議摘錄一份。..... 9285

高等教育基金：

聲明書一份。..... 9286

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。..... 9287

地圖繪製暨地籍局：

聲明書一份。..... 9287

海事及水務局：

批示摘錄數份。..... 9288

房屋局：

批示摘錄一份。..... 9289

運輸基建辦公室：

批示摘錄數份。..... 9289

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 9259

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 9260

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 9261

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 9263

Declarações. 9276

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 9277

Declaração. 9278

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 9278

Declaração. 9280

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 9280

Declarações. 9281

Fundo do Desporto:

Declaração. 9282

Fundo de Cultura:

Declaração. 9284

Fundo das Indústrias Culturais:

Extracto de deliberação. 9285

Fundo do Ensino Superior:

Declaração. 9286

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 9287

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Declaração. 9287

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 9288

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 9289

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Extractos de despachos. 9289

政府機關通告及公告

審計署佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 9291

海關佈告：

為填補雜役範疇勤雜人員八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 9291

行政公職局佈告：

公告一則，關於“公共行政大樓管理服務”及“公共行政大樓保安服務”的公開招標。..... 9297

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡文）八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 9300

商業及動產登記局佈告：

二零一九年四月份的商業登記名單。..... 9306

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 9469

市政署佈告：

公告一則，關於“路氹城西側一帶提供綠化保養以及維護”的公開招標。..... 9469

公告一則，關於龍環葡韻環湖步行徑建造工程——第二期的公開招標。..... 9470

公告一則，關於美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程〔第三期〕的公開招標。..... 9472

公告一則，關於澳門東亞運動會體育館周邊路面重整工程的公開招標。..... 9474

統計暨普查局佈告：

通告一則，關於為填補雜役範疇勤雜人員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 9475

Avisos e anúncios oficiais

Comissariado da Auditoria:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 9291

Serviços de Alfândega:

Lista classificativa final dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de oito vagas de auxiliar, área de servente. 9291

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio referente aos concursos públicos para a «Prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública» e para a «Prestação dos serviços de segurança do Edifício Administração Pública». 9297

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, línguas chinesa e portuguesa. 9300

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Abril de 2019. 9306

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 9469

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona oeste do Cotai». 9469

Anúncio referente ao concurso público da obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa — 2.ª fase. 9470

Anúncio referente ao concurso público da obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Lao Hon e Hipódromo (3.ª fase). 9472

Anúncio referente ao concurso público da obra de pavimentação das vias circundantes à Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau. 9474

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 9475

澳門保安部隊事務局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行地點、日期及時間。..... 9476

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）三十三缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的准考人甄選面試的舉行地點、日期及時間。..... 9477

通告一則，關於為填補重型車輛司機六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。... 9477

司法警察局佈告：

為填補首席刑事偵查員兩缺晉級開考的投考人最後成績。..... 9482

憲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補電工範疇技術工人兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 9483

公告一則，關於張貼為填補廚房工場範疇技術工人一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 9484

消防局佈告：

通告一則，關於撤銷對一名副一等消防區長科處撤職處分並重新納入澳門特別行政區消防局人員編制高級職程副一等消防區長職級及相應職階的職位。..... 9484

通告一則，關於撤銷對副消防區長科處撤職處分並重新納入澳門特別行政區消防局人員編制基礎職程副消防區長職級及相應職階的職位。... 9484

衛生局佈告：

為填補高級護士一百零二缺的限制性晉級開考的投考人最後成績名單。..... 9485

為填補高級專科護士二十六缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 9493

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺的晉級開考通告。..... 9495

公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習，以便填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺的投考人確定名單。..... 9496

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Aviso sobre o local, data e hora da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 9476

Aviso sobre o local, data e hora da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de auxiliar, área de servente. 9477

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de motorista de pesados. 9477

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de investigador criminal principal. 9482

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de electricista. 9483

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área da oficina de cozinha. 9484

Corpo de Bombeiros:

Aviso sobre a anulação da aplicação da pena de demissão ao chefe assistente e a reintegração no posto de chefe assistente e escalão correspondente, da carreira superior do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros da RAEM. 9484

Aviso sobre a anulação da aplicação da pena de demissão ao subchefe e a reintegração no posto de subchefe e escalão correspondente, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros da RAEM. 9484

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cento e duas vagas de enfermeiro-graduado. 9485

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado. 9493

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia. 9495

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala. 9496

公告一則，關於張貼為填補一等衛生督察四缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	9496	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de inspector sanitário de 1.ª classe. ...	9496
公告一則，關於張貼為填補特級衛生督察九缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	9496	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de nove vagas de inspector sanitário especialista.	9496
公告一則，關於為填補心理範疇二等高級技術員九缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	9497	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia.	9497
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師職務範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	9497	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	9497
公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	9498	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática.	9498
公告一則，關於張貼為填補技術工人（鐵器工範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9498	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de ferreiro.	9498
公告一則，關於為取得“向衛生局臨床病理科供應醫療消耗品”進行公開招標。.....	9499	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde».	9499
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套三維腹腔內窺鏡系統”進行公開招標。.....	9500	Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um Sistema de Laparoscopia 3D aos Serviços de Saúde».	9500
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套全自動核酸提取儀”進行公開招標。.....	9500	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um extractor automático de ácidos nucleicos aos Serviços de Saúde».	9500
公告一則，關於“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外熱像儀（青茂口岸）”公開招標的解答。.....	9501	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de sistemas de localização de radiações e aparelhos de termografia por infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Qingmao)».	9501
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	9501	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros.	9501
公告一則，關於張貼為填補技術工人（水喉工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9502	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de canalizador.	9502
公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機十四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	9502	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de motorista de pesados.	9502
公告一則，關於張貼為填補技術工人（接線生範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9503	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de telefonista.	9503

公告一則，關於張貼為填補技術工人（泥水工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9503	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pedreiro.	9503
公告一則，關於張貼為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9504	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpintaria.	9504
公告一則，關於張貼填補電子及電訊工程範疇技術工人五缺統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	9504	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações.	9504
公告一則，關於張貼為填補醫務管理範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	9505	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão em saúde.	9505
通告一則，關於為填補統計範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試的舉行日期、時間及地點。...	9505	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de estatística.	9505
通告一則，關於張貼為填補一等衛生督察四缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。	9506	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de inspector sanitário de 1.ª classe.	9506
通告一則，關於為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	9506	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	9506
通告一則，關於為填補中藥範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	9507	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de farmácia da medicina chinesa.	9507
文化局佈告：			
公告一則，關於張貼為招聘中學教育二級教師（學科領域：音樂，教學語文為中文）一缺以考核方式進行對外開考的投考人確定名單。...	9508	Instituto Cultural:	
通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺的統一管理對外開考之職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	9508	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 2 (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa).	9508
旅遊局佈告：			
公告一則，關於第30屆澳門國際煙花比賽匯演冠名贊助」之公開招標。.....	9509	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	9508
通告一則，關於為填補旅遊推廣範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度對外開考之專業或職務能力評估程序的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	9510	Direção dos Serviços de Turismo:	
		Anúncio referente ao concurso público para «Angariação de patrocínio para o 30.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau».	9509
		Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de promoção turística.	9510

社會工作局佈告：

通告一則，關於為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 9511

體育局佈告：

公告一則，關於為填補英語傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 9517

通告一則，關於為填補心理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 9517

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——傳播學碩士學位課程。..... 9523

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——歷史學博士學位課程。..... 9523

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門理工學院——跨領域藝術碩士學位課程。..... 9524

通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 9524

澳門大學佈告：

公告一則，關於為澳門大學更新無線局域網系統（第一期）進行公開招標。..... 9525

公告一則，關於為澳門大學國家重點實驗室供應及安裝高速網絡資訊基礎設施進行公開招標。..... 9526

公告一則，關於為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝共焦拉曼顯微鏡之實驗室設備進行公開招標。..... 9527

公告一則，關於為澳門大學公共道路、東堤岸及課室供應及安裝閉路電視監控系統進行公開招標。..... 9527

通告一則，關於《澳門大學設施及服務收費表》之更新項目。..... 9528

旅遊學院佈告：

公告一則，關於張貼為填補一級廚師（西餐）一缺以考核方式開考的甄選面試的地點、日期及時間。..... 9529

Instituto de Acção Social:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas. 9511

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase — prova escrita) do 1.º método de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. 9517

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia. 9517

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de mestrado em Comunicação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 9523

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de doutoramento em História da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 9523

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de mestrado em Artes Interdisciplinares do Instituto Politécnico de Macau. 9524

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 9524

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a actualização do sistema da rede informática local sem fios (1.ª fase) para a Universidade de Macau. 9525

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação da infra-estrutura informática de redes de alta velocidade para os laboratórios de referência do estado da Universidade de Macau. 9526

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação do microscópio confocal Raman (equipamentos de laboratório) para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau. 9527

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de sistemas de vigilância em circuito fechado de televisão para as vias públicas, a margem oriental e as salas de aula da Universidade de Macau. 9527

Aviso sobre os itens actualizados na tabela de taxas de utilização das instalações e serviços da Universidade de Macau. 9528

Instituto de Formação Turística:

Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de cozinheiro de 1.ª classe (culinária ocidental). 9529

學生福利基金佈告：

二零一九年第一季度的資助名單。..... 9530

海事及水務局佈告：

公告一則，關於“為氹仔客運碼頭提供清潔服務”之公開招標的解答。..... 9533

公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人臨時名單。..... 9533

郵電局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（郵政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 9534

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公共行政範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 9540

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 9541

房屋局佈告：

通告一則，關於為填補建築範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 9541

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 9542

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 9542

交通事務局佈告：

公告一則，關於為交通燈設施提供支援及維修保養服務（2020年至2022年）的公開招標。..... 9543

公告一則，關於交通事務局中華廣場辦事處之保安服務的公開招標。..... 9545

Fundo de Acção Social Escolar:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2019. 9530

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «prestação do serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa». 9533

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de motorista de pesados. 9533

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão postal. 9534

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública. 9540

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 9541

Instituto de Habitação:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 9541

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 9542

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 9542

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação dos serviços de assistência, reparação e manutenção das instalações semaforicas (de 2020 a 2022). 9543

Anúncio referente ao concurso público para serviços de segurança nas instalações da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego no China Plaza. 9545

公證署公告及其他公告

Anúncios notariais e outros

澳門夢想劍擊俱樂部——章程。.....	9548	Macao Dream Fencing Club. — Estatutos	9548
緬甸青年協會（澳門）——章程。.....	9548	Sociedade Juvenil de Myanmar (Macau). — Estatutos	9548
澳門怡情養生協會——章程。.....	9549	Associação de Alegria e Manutenção de Saúde de Macau. — Estatutos	9549
澳門老年醫學學會——章程。.....	9550	Geriatrics Society of Macau (GSM). — Estatutos	9550
澳門單牌車協會——章程。.....	9551	Associação de Veículos de Matrícula Única de Macau. — Estatutos	9551
澳門雲浮婦女協會——章程。.....	9552	Associação das Mulheres de Yun Fu de Macau. — Estatutos	9552
澳門古董文物交流協會——章程。.....	9553	澳門古董文物交流協會. — Estatutos	9553
澳門國際茶道協會——章程。.....	9554	Associação Internacional da Cerimónia do Chá de Macau. — Estatutos	9554
澳門大灣區企業家精英會——章程。.....	9555	澳門大灣區企業家精英會. — Estatutos	9555
澳門星夢音樂協會——章程。.....	9556	Associação de Música Seng Mong de Macau. — Estatutos	9556
澳門映藝音樂文化協會——章程。.....	9556	Associação de Cultura Música Ieng Ngai de Macau. — Estatutos	9556
澳門星光流行音樂協會——章程。.....	9557	Associação de Música Popular Seng Kuong de Macau. — Estatutos	9557
澳門華藝流行音樂協會——章程。.....	9558	Associação de Música Popular Wa Ngai de Macau. — Estatutos	9558
澳門四川經貿文化交流協會——章程。.....	9558	Associação de Intercâmbio Económico, Comercial e Cultural Macau-Sichuan. — Estatutos	9558
澳門演講專業協會——章程。.....	9559	Associação de Profissional de Discurso de Macau. — Estatutos	9559
中華老子文化促進會（澳門）——章程。.....	9561	Associação Chinesa de Promoção Cultural de Lao Zi (Macau). — Estatutos	9561
藍慈善會——章程。.....	9562	Associação de Beneficência Azul. — Estatutos	9562
澳門享飲享食商會——章程。.....	9563	Macao Gourmet Enjoyment Chamber of Commerce. — Estatutos	9563
城市建築及發展學會——章程。.....	9564	Associação de Arquitectura e Desenvolvimento Urbanístico. — Estatutos	9564
澳門提琴協會——章程。.....	9565	澳門提琴協會. — Estatutos	9565
澳門杭州聯誼會——章程。.....	9565	Associação de Amizade de Hangzhou de Macau. — Estatutos	9565
澳門當代舞蹈團——章程。.....	9567	Grupo de Dança Contemporânea de Macau. — Estatutos	9567
澳門公職教育協會——修改章程。.....	9568	Associação Educativa da Função Pública de Macau. — Alteração dos estatutos	9568
天倫文娛歌舞會——修改章程。.....	9568	天倫文娛歌舞會. — Alteração dos estatutos	9568
望德堂區創意產業促進會——修改章程。.....	9568	Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro. — Alteração dos estatutos	9568
澳門語言藝術協會——修改章程。.....	9568	澳門語言藝術協會. — Alteração dos estatutos	9568
澳門新光明養生學會——修改章程。.....	9569	Associação de Estudo de Preservação de Saúde «San Kong Meng» de Macau. — Alteração dos estatutos	9569
世界佛教藝術論壇（澳門）協會——修改章程。.....	9569	World Buddhism Art Forum (Macau) Association. — Alteração dos estatutos	9569

澳門湖南同鄉會——修改章程。.....	9569	Associação dos Conterrâneos de Hunan em Macau. — Alteração dos estatutos.	9569
澳門湖南商會——修改章程。.....	9570	Câmara de Comércio de Macau-Hunan. — Alteração dos estatutos.	9570
澳門湖南聯誼總會——修改章程。.....	9571	Associação Geral de Amizade de Hu Nan de Macau. — Alteração dos estatutos.	9571
萬通保險國際有限公司——萬通保險環球增長基金、萬通保險環球穩定基金、萬通保險保守基金及萬通保險環球均衡基金管理規章的修訂。...	9571	YF Life Insurance International Limited. — Alteração dos regulamentos de gestão do YF Life Global Growth Fund, do YF Life Global Stable Fund, do YF Life Capital Conservative Fund e do YF Life Global Balanced Fund.	9571
第一商業銀行股份有限公司——澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	9589	First Commercial Bank Limitada — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	9589
新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——二零一八年度營業帳目報告。.....	9590	Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Relatório das contas do exercício de 2018.	9590
交通銀行股份有限公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9596	Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9596
招商永隆銀行澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9602	Banco CMB Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9602
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9607	Hua Nan Commercial Bank, Ltd, Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9607
澳門清潔專營有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	9610	CSR Macau — Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9610
創興銀行有限公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9614	Chong Hing Bank Ltd., Macau Branch. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9614
華僑永亨銀行股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	9620	Banco OCBC Weng Hang, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9620
中國建設銀行股份有限公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9629	Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9629
中國銀行股份有限公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	9635	Banco da China, Limitada, Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	9635

附註：印發二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 20/2019, II Série, de 15 de Maio, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 20/2019, II Série, de 15 de Maio, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 20/2019, II Série, suplemento, de 15 de Maio:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	8870
授權的發明專利的延伸。.....	9113
發明專利的保護。.....	9123

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	8870
Extensão de patente de invenção concedida.	9113
Protecção de patente de invenção.	9123

二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 20/2019, II Série, 2.º suplemento, de 15 de Maio:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

房屋局佈告：

為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員四十八缺的統一管理的對外開考職務能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 9128

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Instituto de Habitação:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quarenta e oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 9128

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****聲明****Declaração**

為有關效力，茲聲明政府總部輔助部門不具期限的行政任用合同第四職階輕型車輛司機黃瑞昌，因辭世，自二零一九年四月二十九日終止其在輔助部門的職務。

Para os devidos efeitos, se declara que foram cessadas as funções de Wong Soi Cheong, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por motivo de falecimento, em 29 de Abril de 2019.

二零一九年五月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 14 de Maio de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

社會文化司司長辦公室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第 56/2019 號社會文化司司長批示****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 56/2019**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、轉授一切所需權力予文化局局長穆欣欣、旅遊局局長文綺華或其法定代人，以便共同代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門博彩股份有限公司”、“永利渡假村（澳門）股份有限公司”、“銀河娛樂場股份有限公司”、“美高梅金殿超濠股份有限公司”、“新濠博亞（澳門）股份有限公司”及“威尼斯人路氹股份有限公司”簽訂共同舉辦「藝文薈澳」的合作協議。

1. São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, Mok Ian Ian, e na directora dos Serviços de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou nos seus substitutos legais, todos os poderes necessários para representarem conjuntamente a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, nos acordos de cooperação para a organização do evento «Arte Macau», a celebrar com a Sociedade de Jogos de Macau, S.A., a Wynn Resorts (Macau), S.A., o Galaxy Casino, S.A., a MGM Grand Paradise, S.A., a Melco Resorts (Macau), S.A. e a Venetian Cotai Limited.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年五月九日

社會文化司司長 譚俊榮

9 de Maio de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

二零一九年五月十日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 何麗鑽

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 10 de Maio de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ho Lai Chun da Luz*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年三月二十日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用下列人員在本公署擔任第一職階二等技術輔導員，試用期六個月：

郭婉雯，自二零一九年四月二十九日起生效；

曾雅詩，自二零一九年五月一日起生效；

徐慧芝，自二零一九年五月十四日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年三月二十六日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用下列人員在本公署擔任第一職階二等技術輔導員，試用期六個月：

毛翠雯，自二零一九年五月一日起生效；

楊鳳珠，自二零一九年五月六日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年四月二十九日批示如下：

Paulina Pereira Monteiro——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年七月五日起，以定期委任方式續任為第二職階首席顧問高級技術員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一九年五月二日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署資訊處處長許壹心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月一日起獲續期一年。

二零一九年五月十五日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Março de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntas-técnicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, 5.^o, n.^o 1, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuok Un Man, a partir de 29 de Abril de 2019;

Chang Nga Si, a partir de 1 de Maio de 2019;

Choi Wai Chi, a partir de 14 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 26 de Março de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntas-técnicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, 5.^o, n.^o 1, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Mou Choi Man, a partir de 1 de Maio de 2019;

Ieong Fong Chu, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Abril de 2019:

Paulina Pereira Monteiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora principal, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, e 32.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, a partir de 5 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 2 de Maio de 2019:

Hoi Iat Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, e 30.^o, n.^o 1, e 32.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissariado contra a Corrupção, aos 15 de Maio de 2019.
— O Chefe do Gabinete, Sam Vai Keong.

海關**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年四月二十六日所作的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項之規定，本部門第二職階勤雜人員編號170030——周霍佩連的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月二十九日起生效。

二零一九年五月十六日於海關

代副關長 黃文忠

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及八月十七日第12/2015號法律第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用甘智茵擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，試用期六個月，由二零一九年五月二十二日起生效，並於同日起其第一職階一等技術員的確定委任自動終止。

摘錄自終審法院院長於二零一九年五月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員陳碧珊的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年五月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（五）項的規定，本辦公室第一職階

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Abril de 2019:

Chau Fok Pui Lin, auxiliar, n.º 170 030, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato para CAP de longa duração de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Março de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Maio de 2019. — O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Maio de 2019:

Kam Chi Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 22 de Maio de 2019, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir da mesma data.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Maio de 2019:

Chan Pek San Ana, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Maio de 2019:

Chao Kit I e Leong Sin I, ambas intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeadas, definitivamente, na mesma categoria, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 22.º,

二等翻譯員周潔儀及梁倩儀，屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任，由二零一九年五月二十四日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年五月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第二十三條第十款的規定，在二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中的十三名學員獲委任以下職位，填補經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零一九年五月二十二日起生效。

n.ºs 3 e 5, do ETAPM, e n.º 1, alínea 5), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 24 de Maio de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Maio de 2019:

Os treze formandos, classificados na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público e publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeados para os seguintes lugares, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 22.º, n.º 1, e 23.º, n.º 10, do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Maio de 2019, indo os mesmos ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e ainda não providos:

序	名次	姓名	職級	職階	任用方式	法院辦事處
1	5	韋璟璘	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	中級法院
2	11	黎敏儀	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
3	20	邱菁菁	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
4	51	莊靖	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
5	53	莊偉強	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
6	54	江飛	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
7	55	湯志成	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
8	56	葉佩影	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
9	58	趙雅苑	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
10	59	柳秉婁	法院初級書記員	第一職階	確定委任	初級法院
11	62	關貴添	法院初級書記員	第一職階	確定委任	初級法院
12	63	歐陽祺	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院
13	64	陳勇	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院

N.º	Ordem	Nome	Categoria	Escalão	Formas de provimento	Secretarias dos tribunais
1	5	Wei Jinglin	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TSI
2	11	Lai Man I	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
3	20	Iao Cheng Cheng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
4	51	Chong Cheng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
5	53	Chong Wai Keong	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
6	54	Kong Fei	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB

N.º	Ordem	Nome	Categoria	Escalão	Formas de provimento	Secretarias dos tribunais
7	55	Tong Chi Seng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
8	56	Ip Pui Ieng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
9	58	Chio Nga Un	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
10	59	Lao Peng Lao	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação definitiva	TJB
11	62	Kwan Kuai Tim	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação definitiva	TJB
12	63	Ao Jeong Kei	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
13	64	Chan Iong	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB

二零一九年五月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Maio de 2019. – A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年五月三日的批示：

李志英——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員之行政任用合同，自二零一九年七月三日起續期一年。

黃麗嫦——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第三職階特級技術輔導員之行政任用合同，自二零一九年六月二十日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一九年五月十五日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中分別排名第四名、第十二名、第十七名、第十八名、第三十名、第三十三名、第四十二名及第四十九名的黃如笑、吳漢強、邱強、麥永健、郭嘉輝、盧慕賢、溫志明及何靜儀，現以定期委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零一九年五月二十二日起生效。

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 3 de Maio de 2019:

Lei Chi Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Wong Lai Seong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Maio de 2019:

Wong U Sio, Ng Hon Keong, Iao Keong, Mak Weng Kin, Kuok Ka Fai, Lou Mou In, Wan Chi Meng e Ho Cheng I, classificados em 4.º, 12.º, 17.º, 18.º, 30.º, 33.º, 42.º e 49.º lugares, respectivamente, na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeados, em comissão de serviço, escrivães do Ministério Público auxiliares, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Maio de 2019.

Lam Ioi Hong, Chan Un Man, Chio Weng Seong, Cheong Nga I, Van Ka Pou, Lei Su Wan, Wong Man I, Ho Hio Teng, Lei Cheng I, Wong Kei, Wong Kin Fa, Huang Zhu, Lo Iok U, Lo

政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中分別排名第一名至第三名、第六名至第十名、第十三名至第十六名、第十九名、第二十一名至第二十三名、第二十五名至第二十九名、第三十一名、第三十二名、第三十四名至第四十一名、第四十三名至第四十八名的林銳雄、陳婉雯、趙泳嫦、張雅兒、溫家寶、李杼韻、黃敏儀、何曉庭、李靜儀、王琪、黃建花、黃珠、羅玉茹、盧啓鋒、岑詠琪、麥綺廷、劉德健、張杏儀、林麗敏、莫碧西、陳家豪、盧嘉敏、蕭焯源、鄭家昌、李錦城、李嘉儒、何倩凝、楊絲華、吳梅端、楊眉笑、吳啓安、鄭子維、黃振邦、周琦、馮惠玲、劉超敏及盧欣彤，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零一九年五月二十二日起生效。

聲 明

茲聲明，本辦公室長期行政任用合同的第一職階特級技術員陳曉惠，現應其本人要求，自二零一九年五月十一日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零一九年五月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一九年五月十五日作出的批示：

李卓盈，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

陸詠豪，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年五月十五日於新聞局

代局長 黃樂宜

Kai Fong, Sam Weng Kei, Mak I Teng, Lao Tak Kin, Cheong Hang I, Lam Lai Man, Mok Pek Sai, Chan Ka Hou, Lou Ka Man, Sio Cheok Un, Cheang Ka Cheong, Lei Kam Seng, Lei Ka U, Ho Sin Ieng, Ieong Si Wa, Ng Mui Tun, Ieong Mei Sio, Ng Kai On, Cheng Chi Wai, Wong Chan Pong, Chao Kei, Fong Wai Leng, Lao Chio Man e Lou Ian Tong, classificados do 1.º ao 3.º, 6.º ao 10.º, 13.º ao 16.º, 19.º, 21.º ao 23.º, 25.º ao 29.º, 31.º, 32.º, 34.º ao 41.º e 43.º ao 48.º lugares, respectivamente, na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeados, provisoriamente, escritvãs do Ministério Público auxiliares, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Maio de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Hio Wai, técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 11 de Maio de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Maio de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do director do Gabinete, substituto, de 15 de Maio de 2019:

Lei Cheok Ieng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a técnica principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lok Weng Hou, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Maio de 2019. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

個人資料保護辦公室**聲明**

為著有關效力，茲聲明本辦公室第一職階一等技術員黃嘉麗，屬不具期限的行政任用合同，現應其要求，自二零一九年五月二十一日起，終止在本辦公室的職務。

二零一九年五月十四日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年四月十七日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改朱群飛在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點，自二零一九年四月十五日起生效。

按照行政長官於二零一九年四月二十九日作出的批示：

吳日勝原政府總部輔助部門不具期限的行政任用合同第八職階輕型車輛司機，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局工作，自二零一九年五月一日起生效。

二零一九年五月十七日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

行政公職局**批示摘錄**

按局長於二零一九年五月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階特級技術員楊才煒，獲

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, de Wong Ka Lai, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, cessou funções, a seu pedido, a partir de 21 de Maio de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 14 de Maio de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2019:

Chu Kuan Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Abril de 2019:

Ng Iat Seng, motorista de ligeiros, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — provimento por mobilidade, para estes Serviços, para a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 17 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ng Hoi Ian*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Maio de 2019:

Ieong Choi Wai, técnico especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal des-

確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按局長於二零一九年五月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員趙宇恆、郭錦堂和鄭瑞倫，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年五月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

tes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Maio de 2019:

Chiu Yu Hang, Kuok Kam Tong e Kuong Soi Lon, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零一九年四月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款之規定，本局第六職階輕型車輛司機李志強的行政任用合同第三條款修改為同一職級第七職階，薪俸點240，自二零一九年三月三十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，本局第三職階輕型車輛司機李春勝的行政任用合同第三條款修改為同一職級第四職階，薪俸點180，自二零一九年三月三十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年五月二日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b項、第二十二條第八款b項及第二十三條第十二款的規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二之合格應考人陳婉琪，獲定期委任為本局人員編制高級技術員人員組別公共行政管理範疇第一職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 10 de Abril de 2019:

Lei Chi Keong, motorista de ligeiros, 6.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Março de 2019.

Lei Chon Seng, motorista de ligeiros, 3.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Março de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2019:

Chan Un Kei, classificada em 2.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b),

階二等高級技術員，為期一年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

二零一九年五月十五日於法務局

局長 劉德學

e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provido.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一九年四月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，蔣素平在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年六月十六日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，林玉興在本局擔任第一職階二等高級技術員（法律範疇）職務的行政任用合同，自二零一九年六月二十七日起續期一年。

按行政法務司司長於二零一九年四月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究開發處處長曹偉健因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年七月二十八日起獲續期兩年。

二零一九年五月十六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 23 de Abril de 2019:

Cheong Sou Peng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Junho de 2019.

Lam Iok Heng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Junho de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Abril de 2019:

Chou Wai Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Estudos da Exploração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Maio de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年五月三日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的文康及公民教育廳第三

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 3 de Maio de 2019:

Mok Pou Kin, técnica superior assessora, 3.º escalão, do DACREC, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para técnico superior

職階顧問高級技術員莫寶娟，獲准職級調整為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自公佈日起生效。

assessor principal, 1.º escalão, índice 660, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

二零一九年五月十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Maio de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年五月三日作出的批示：

(一) 治安警察局前第一職階一等警員黃姿，退休及撫卹制度會員編號123382，因符合十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第七款及第二百三十九條第二款之規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零一九年三月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年五月七日作出的批示：

(一) 土地工務運輸局第四職階首席特級行政技術助理員 Manuel Rodrigues Paiva，退休及撫卹制度會員編號98329，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Maio de 2019:

1. Wong Chi, ex-guarda de primeira, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 123382 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, aposentado de acordo com os artigos 300.º, n.º 7, e 239.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 165 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Maio de 2019:

1. Manuel Rodrigues Paiva, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 98329 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第一職階顧問督察周和根，退休及撫卹制度會員編號14290，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年四月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 政府總部輔助部門第四職階首席特級行政技術助理員 Maria Leong，退休及撫卹制度會員編號98434，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年四月二十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年五月九日作出的批示：

(一) 衛生局第八職階重型車輛司機姚志剛，退休及撫卹制度會員編號83836，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一九年四月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年五月十日作出的批示：

(一) 消防局第四職階首席消防員陳捷文，退休及撫卹制度會員編號111767，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chao Wo Kan, inspector assessor, 1.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 14290 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 18 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Leong, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 98434 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 25 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Maio de 2019:

1. Iu Chi Kong, motorista de pesados, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 83836 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Maio de 2019:

1. Chan Chit Man, bombeiro-principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 111767 do Regi-

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年四月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年五月三日作出的批示：

社會工作局高級技術員李婉儀，供款人編號3003476，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

社會工作局高級技術員李敏詩，供款人編號6010650，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

市政署勤雜人員蘇勝全，供款人編號6039748，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署行政技術助理員周悅候，供款人編號6054984，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

me de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 27 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Maio de 2019:

Lei Un I, técnica superior do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3003476, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Man Si, técnica superior do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6010650, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Seng Chun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6039748, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Ut Hao, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054984, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea

供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員鄭仲成，供款人編號6060232，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

體育局技術輔導員陳健強，供款人編號6079286，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局醫生姜慶五，供款人編號6165182，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一九年五月七日作出的批示：

交通事務局翻譯員鮑欣欣，供款人編號3016217，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

立法會輔助部門勤雜人員黃志光，供款人編號6010871，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度

下，da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chiang Chong Seng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6060232, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Kin Keong, adjunto-técnico do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6079286, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Jiang Qingwu, médico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6165182, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Maio de 2019:

Pao Ian Ian, intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 3016217, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Chi Kuong, auxiliar dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6010871, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I),

下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

立法會輔助部門輕型車輛司機吳富泉，供款人編號 6010901，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門勤雜人員梁健龍，供款人編號 6012742，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員張美麗，供款人編號 6042080，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

文化局技術輔導員何文燕，供款人編號 6139190，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

文化局技術員吳思衍，供款人編號 6139254，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有

da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Fu Chuen, motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6010901, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Kin Long, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012742, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Mei Lai, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6042080, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Man In, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6139190, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ung Si In, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6139254, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições

權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

下列法律及司法培訓中心司法文員職程學員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月四日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6197432	鍾政	6239348	劉爾華
6239194	歐陽祺	6239445	岑希彤
6239208	陳勇	-	-

按照行政法務司司長於二零一九年五月九日作出的批示：

社會工作局勤雜人員李麗貞，供款人編號6004944，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人邵允聰，供款人編號6045586，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室輕型車輛司機何乃富，供款人編號6048046，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門

特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os formandos de oficial de justiça do Centro de Formação Jurídica e Judiciária abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 4 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6197432	Chong Cheng	6239348	Lao I Wa
6239194	Ao Ieong Kei	6239445	Sam Hei Tong
6239208	Chan Iong	-	-

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Maio de 2019:

Lei Lai Cheng, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6004944, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Siu Wan Chong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045586, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Nai Fu, motorista de ligeiros do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6048046, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e

特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員余偉明，供款人編號6096881，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一八年九月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年五月十日作出的批示：

教育暨青年局學校督導員鄧可心，供款人編號3017167，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術工人馬錦洪，供款人編號6007242，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機李金勝，供款人編號6023418，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室輕型車輛司機羅起強，供款人編號6046442，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個

da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

U Wai Meng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6096881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Maio de 2019:

Tang Ho Sam, inspectora escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3017167, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ma Kam Hong, operário qualificado do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6007242, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Kam Seng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6023418, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Hei Keong, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6046442, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da

人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

市政署勤雜人員劉廷，供款人編號6054992，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年四月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術輔導員湯美嬋，供款人編號6159883，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機梁偉發，供款人編號6180378，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

市政署技術輔導員張雪玲，供款人編號6222704，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

運輸基建辦公室高級技術員何耀鍾，供款人編號6245330，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

RAEM》，por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lao Teng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054992, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tong Mei Sim, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6159883, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Wai Fat, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6180378, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Sut Leng, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6222704, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Io Chong, técnico superior do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, com o número de contribuinte 6245330, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

退休基金會——部門預算
Fundo de Pensões — Orçamento do Serviço
二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
903001			退休基金會——部門預算 Fundo de Pensões — Orçamento do Serviço		
		5-03-0	31-01-01-02-00 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		\$ 415,000.00
		5-03-0	31-02-01-07-00 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 390,000.00	
		5-03-0	31-02-01-08-00 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 25,000.00	
		5-03-0	31-03-01-00-00 退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） Fundo de Pensões — Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	\$ 17,000.00	
		5-03-0	31-03-02-00-00 退休基金會——公積金制度（僱主方） Fundo de Pensões — Regime de Previdência (parte patronal)		\$ 17,000.00
		5-03-0	32-01-08-00-00 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 89,000.00
		5-03-0	32-02-01-02-00 軟件及資訊網絡 Software e rede informática	\$ 89,000.00	
		5-03-0	32-05-02-00-00 賠償 Compensação	\$ 680,000.00	
		5-03-0	39-01-00-00-00 備用撥款 Dotação provisional		\$ 680,000.00
<i>總額</i> <i>Total</i>				\$ 1,201,000.00	\$ 1,201,000.00
核准依據： Referente à autorização:			9/5/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Ex. ^{ma} Sr. ^a Secretária para a Administração e Justiça, de 9/5/2019		

二零一九年五月七日於退休基金會——行政管理委員會：主席——沙蓮達；副主席——高舒婷；行政管理人——劉德學、老柏生

Fundo de Pensões, aos 7 de Maio de 2019. — O Conselho de Administração. — A Presidente, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*. — A Vice-Presidente, *Diana Maria Vital Costa*. — Os Administradores, *Liu Dexue — Lou Pak Sang*.

二零一九年五月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Fundo de Pensões, aos 16 de Maio de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

財政局

澳門特別行政區

與

澳門電召的士服務股份有限公司簽署之公證合同摘錄

特別的士客運業務公證合同

茲證明：2019年5月2日財政局公證處第286A簿冊第120頁至136頁背頁繕立之《澳門特別行政區與澳門電召的士服務股份有限公司簽署有關特別的士客運業務的公證合同》內容摘錄如下：

“第一條
定義

以下定義適用於本合同及附件：

(一) 承批人——指獲澳門特別行政區批給以經營本合同所指定的輕型出租汽車（以下稱「特別的士」）客運業務的法人，即澳門電召的士服務股份有限公司；

(二) 雙方——指澳門特別行政區及承批人；

(三) 合同——指本合同、其附件及雙方將來或有簽訂的補充性及補遺性文件；

(四) 批給——指澳門特別行政區透過本合同賦予承批人在澳門特別行政區內經營所指定的特別的士客運業務的權利；

(五) 營運起始日——指承批人開始經營本合同標的業務之日；

(六) 監察實體——指由澳門特別行政區指派負責監察承批人履行合同義務的實體。

第二條
標的

本合同規範承批人透過澳門特別行政區向其批給之經營的士客運業務特別准照，按本合同及附件載明的條件和期限在澳門特別行政區經營特別的士客運業務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do contrato celebrado entre a Região
Administrativa Especial de Macau
e

Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau, S.A.

Contrato da Exploração da Indústria de Transportes de
Passageiros em Táxis Especiais

Certifico que por escritura de 2 de Maio de 2019, lavrado de folhas 120 a 136 verso do Livro 286A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi celebrado o «Contrato da Exploração da Indústria de Transportes de Passageiros em Táxis Especiais», passando a ter a seguinte redacção:

«Artigo 1.º

Definições

Ao presente Contrato e seus anexos são aplicáveis as seguintes definições:

1) Concessionária — a pessoa colectiva a quem a Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, concede a exploração da indústria de transportes de passageiros em automóveis ligeiros de aluguer (adiante designados por táxis especiais) determinada pelo presente Contrato, ou seja, a Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau, S.A.;

2) Partes — a RAEM e a Concessionária;

3) Contrato — o presente Contrato e seus anexos e, ainda, os eventuais documentos adicionais e adendas ao mesmo que venham a ser celebrados entre as Partes;

4) Concessão — o direito atribuído à Concessionária pela RAEM, através do presente Contrato, de explorar a indústria de transportes de passageiros em táxis especiais indicado na Região Administrativa Especial de Macau;

5) Data de início da operação — a data em que se inicia a exploração da indústria objecto do presente Contrato pela Concessionária;

6) Entidade fiscalizadora — a entidade designada pela RAEM para fiscalizar o cumprimento das obrigações contratuais da Concessionária.

Artigo 2.º

Objecto

O presente Contrato regula a exploração pela Concessionária da indústria de transportes de passageiros em táxis especiais na RAEM, mediante a licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis concedida pela RAEM, nas condições e pelos prazos constantes do presente Contrato e seus anexos.

第三條
批給期限

一、本合同的營運起始日為2019年12月1日，自該日起計，批給期限為八年。

二、承批人須在上款所指營運起始日開始經營本合同標的之業務，但不影響下款的規定。

三、每一部特別的士須於執照發出後始可經營有關業務，而執照將在新車輛按照第十一條第四款至第七款的規定通過初次檢驗獲發註冊編號後方予發出，而執照期限不得超出第一款所指的批給期限。

四、澳門特別行政區將因應承批人的服務質素、社會對特別的士服務的需求及意見，以及批給經營的士客運業務特別准照的公共利益，評估延長批給期限的可行性，並決定延長的期間和執照數量，以及調整准照的經營條件。

五、在批給期限屆滿前一年，澳門特別行政區將就或有的續期通知承批人。

第四條
給予澳門特別行政區的回報

一、承批人須每年向澳門特別行政區繳付回報，該回報按承批人每曆年最後一日所持有的執照數量，並以每個執照 \$6,000.00 (澳門元陸仟圓正) 計算。

二、倘首個經營年度及最後一個經營年度不足一年，將分別按經營月數比例計算，不足一個月以一個月計算。

三、承批人須於有關經營年度的下一年六月十五日前將計算第一款所述的回報金的資料送交財政局並於六月三十日前繳付。

四、當本批給因期滿、贖回、解除或雙方協議而消滅時，回報將按批給消滅之日承批人所持有的執照數量計算，承批人須於批給消滅之日起計九十日內將計算回報金的資料送交財政局及於其後十五日內繳付。

五、遇特殊情況而證明有需要時，澳門特別行政區可暫時減少或豁免第一款所指的回報。

Artigo 3.º

Prazo da concessão

1. A concessão tem um prazo de oito anos, contados a partir da data de início da operação, a que se refere o presente Contrato, em 1 de Dezembro de 2019.

2. A Concessionária deve dar início à exploração da indústria objecto do presente Contrato, na data de início da operação referida no número anterior, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

3. Os táxis especiais só podem iniciar o exercício da respectiva actividade após a emissão dos alvarás depois de os veículos novos serem aprovados na inspecção inicial para atribuição de matrícula, nos termos dos n.ºs 4 a 7 do artigo 11.º, não podendo o prazo de validade dos alvarás ultrapassar o prazo de concessão referido no n.º 1.

4. A RAEM irá avaliar a viabilidade de prorrogar o prazo da concessão e determinar a duração da mesma, o número de alvarás e a actualização das condições de exploração da licença, tendo em conta a qualidade dos serviços da Concessionária, a procura dos serviços de táxis especiais e as respectivas opiniões da sociedade, bem como o interesse público na concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis.

5. A RAEM irá comunicar à Concessionária a eventual renovação com a antecedência de um ano antes do termo do prazo da concessão.

Artigo 4.º

Retribuição à RAEM

1. A Concessionária deve pagar anualmente à RAEM uma retribuição calculada em função do número de alvarás que a Concessionária possui no último dia de cada ano civil e cada alvará no valor de \$6 000,00 (seis mil patacas)

2. Se o primeiro e o último ano de operação forem anos incompletos, serão calculados, respectivamente, consoante a proporção do número de meses de operação, considerando-se a fracção de um mês um mês completo.

3. A Concessionária deve apresentar os elementos para calcular a retribuição referida no n.º 1 à Direcção dos Serviços de Finanças até ao dia 15 de Junho de cada ano, com referência ao ano de operação anterior e efectuar o pagamento até ao dia 30 de Junho.

4. Quando a presente concessão se extinguir por decurso do prazo, resgate, rescisão ou acordo entre as partes, a retribuição será calculada em função do número de alvarás que a Concessionária possui na data em que se verifica a extinção da concessão e a Concessionária deve apresentar os elementos para calcular a retribuição à Direcção dos Serviços de Finanças no prazo de noventa dias contados desta data, a ser paga dentro de quinze dias imediatos à apresentação dos elementos.

5. Nas situações excepcionais que assim se justifiquem, a RAEM pode reduzir ou isentar, temporariamente, a retribuição a que se refere o n.º 1.

六、倘承批人遲延繳付應繳回報，須繳付逾期利息，逾期利息按法定利率計算。

第五條

承批人的責任

一、承批人須對可歸責於其、其僱員或其分營者因專業上的疏忽或專業能力不足而造成的錯誤或遺漏負責。

二、因承批人、其僱員或其分營者的行為造成對第三者及設施的傷害及損失，其責任均由承批人承擔。

三、澳門特別行政區不承擔或不分擔因承批人、其僱員或其分營者作出的或為其等利益作出的、涉及或可能涉及民事責任或其他責任的行為而可能構成的澳門特別行政區須負責的任何責任。

四、承批人須向澳門特別行政區負責因可歸責於其、其僱員或其分營者不履行、瑕疵履行或遲延履行全部或部分合同義務致使澳門特別行政區蒙受的一切損失及喪失的利益。

第六條

承批人的義務

一、除法例及本合同規定的其他義務外，承批人亦須履行下列義務：

(一) 在執行本批給時絕對遵守職業道德、公正、獨立、盡責和積極等原則；

(二) 確保澳門特別行政區事先指定之代表可透過電話及在辦公時間外利用手提電話與其保持聯絡，以便隨時就所需的緊急工作回覆，而承批人須及時將聯絡電話號碼通知澳門特別行政區；

(三) 維持良好執行本批給所需的人力、技術、物力及財力資源，以確保提供穩定的的士服務；

(四) 對本批給所涉及的設施及設備維持良好保養，進行必須的工作；

(五) 保證參與有關業務的工作人員獲悉的資料的保密，並採取必要措施保護個人資料及私隱；

(六) 注視對本批給的經營所採用經營方法的技術發展，尤其跟隨科技發展趨勢，優化管理措施、技術及硬件設備，積極提高服務質素；

6. Verificando-se atraso no pagamento da retribuição, a Concessionária deve pagar juros de mora, calculados conforme a taxa dos juros legais.

Artigo 5.º

Responsabilidade da Concessionária

1. A Concessionária é responsável por erros ou omissões imputáveis à própria, aos seus trabalhadores, ou às entidades por ela subcontratadas, por negligência ou inaptidão profissional.

2. A Concessionária responde pelos danos e perdas que causar a terceiros e instalações por actos praticados por si, pelos seus trabalhadores ou pelas entidades subcontratadas.

3. A RAEM não assume nem partilha qualquer responsabilidade que possa resultar de actos praticados pela Concessionária, pelos seus trabalhadores ou pelas entidades subcontratadas, ou de actos praticados por conta deles, que envolvam, ou possam envolver, responsabilidade civil ou outra.

4. A Concessionária é responsável perante a RAEM, pelos prejuízos e perdas de benefícios sofridos pela mesma, por incumprimento, cumprimento defeituoso ou não cumprimento pontual total ou parcial das obrigações contratuais que é imputável à própria Concessionária, aos seus trabalhadores ou às entidades por ela subcontratadas.

Artigo 6.º

Obrigações da Concessionária

1. Sem prejuízo de outras obrigações previstas na legislação aplicável e no presente Contrato, decorrem para a Concessionária as seguintes obrigações principais:

1) Cumprir estritamente os princípios da ética profissional, da imparcialidade, da independência, do zelo e do dinamismo, na execução da presente concessão;

2) Assegurar que o representante previamente designado pela RAEM possa manter contacto com a própria Concessionária, através de telefone e, quando está fora das horas de expediente, através de telemóvel, para responder em qualquer momento sobre os trabalhos urgentes necessários, devendo a Concessionária comunicar atempadamente à RAEM o seu número de telefone para contacto;

3) Afectar à execução da presente concessão os meios humanos, técnicos, materiais e financeiros necessários, com vista a assegurar a estabilidade na prestação dos serviços de táxis;

4) Efectuar os trabalhos necessários à boa conservação das instalações e equipamentos abrangidos pela concessão;

5) Garantir o sigilo das informações obtidas pelos trabalhadores que se envolvem nos respectivos serviços e tomar as medidas necessárias para proteger dados pessoais e privacidade;

6) Ter em conta a evolução técnica do método adoptado para a exploração da presente concessão, nomeadamente acompanhar a tendência do desenvolvimento tecnológico, otimizar as medidas de gestão, técnica e equipamentos e empenhar-se em elevar a qualidade dos serviços;

(七) 對的士車資收入制定嚴謹的資料處理流程，採取一切措施保障的士車資收入資料（尤其是特別的士服務費用）的準確性；

(八) 按監察實體的指示，保存會計帳目、乘車記錄及其他相關資料，以便要求承批人提供該等資料時可供查閱；

(九) 提供對監察屬必要的所有資料及解釋，並提供所需工具使監察人員能有效執行其職務，尤其讓經監察實體適當認可的監察人員進入其所有設施等；

(十) 遵守所有適用於澳門特別行政區的法例及規定，以及由監察實體及其他主管實體向其發出的命令、指令、指引、提議及指示；

(十一) 遵守將來公佈的相關法例，以及公共行政機關的指引和規定，並應負責經營業務所需的一切行政手續及費用；

(十二) 遵守本合同所規定的其他義務。

二、在本批給期間屆滿前，承批人尚須：

(一) 維持股份有限公司的形式；

(二) 公司總辦事處、行政總部及的士服務中心設於澳門特別行政區，主要業務是從事的士服務；

(三) 在澳門特別行政區設有適當的行政和經營機構及其他必要設施；

(四) 公司資本額在任何時候不得低於\$10,000,000.00（澳門元壹仟萬圓正），且須永不低於公司資產總值的百分之二十（20%）；

(五) 承批人須採取措施，使公司的債務在本批給期間內不高於資產總值的百分之八十（80%），以確保公司的償債能力。

三、未經澳門特別行政區預先批准，承批人不得：

(一) 更改公司宗旨；

(二) 縮減公司資本額；

(三) 變更、分立、合併或解散公司；

(四) 購置的士或不動產；

(五) 以任何名義對用於本批給的財產作出轉讓或設定負擔，尤其是的士或不動產；

7) Elaborar um procedimento rigoroso de tratamento de elementos relativos às receitas de tarifas de táxi, tomando todas as medidas para assegurar a exactidão dos mesmos (nomeadamente as tarifas dos serviços de táxis especiais);

8) Guardar os livros contabilísticos, registos de transportes e outros elementos relevantes, de acordo com a instrução da entidade fiscalizadora, disponibilizando-os para consulta quando solicitado;

9) Prestar todas as informações e esclarecimentos necessários à fiscalização, assim como fornecer aos agentes de fiscalização os meios necessários ao exercício eficaz das suas funções, nomeadamente franquear, aos agentes de fiscalização devidamente credenciados pela entidade fiscalizadora, o acesso a todas as suas instalações;

10) Observar a legislação e demais regulamentação em vigor na RAEM, bem como as ordens, comandos, directivas, recomendações e instruções que lhes sejam dirigidos pela entidade fiscalizadora e demais entidades competentes;

11) Observar a legislação a ser divulgada no futuro bem como as instruções e regras dos órgãos da Administração Pública, para além de estar a cargo de todas as formalidades administrativas e despesas necessárias à exploração da actividade;

12) Cumprir outras obrigações estipuladas pela presente concessão.

2. Até ao termo do prazo da presente concessão, a Concessionária fica ainda obrigada a:

1) Manter a forma da sociedade como sociedade anónima;

2) Ter a sua sede, sede da administração e centro de serviços de táxis na RAEM, tendo como objecto principal a prestação dos serviços de táxis;

3) Dispor na RAEM órgãos adequados de administração e de gestão, bem como outras instalações necessárias;

4) Dispor, a todo o momento, de um capital social cujo valor não pode ser inferior a \$10 000 000,00 (dez milhões de patacas) e nunca inferior a 20% do valor total dos activos da sociedade;

5) Tomar as medidas necessárias no sentido de assegurar que, durante o prazo da concessão, o seu passivo não seja superior a 80% do valor total dos activos, garantindo assim a sua solvência.

3. Sem a prévia autorização da RAEM, não é permitido à Concessionária:

1) A alteração do objecto social;

2) A redução do capital social;

3) A transformação, fusão, cisão ou dissolução da sociedade;

4) A aquisição de táxis ou bens imóveis;

5) A alienação ou oneração, a qualquer título, dos bens afectos à presente concessão, nomeadamente os táxis ou bens imóveis;

(六) 從事本批給以外的其他業務，但將車輛用於為第三者作廣告除外。

四、為保證在本批給期內公司資本額符合第二款(四)項的規定，承批人有義務增加資本，並須在每個財政年度開始後起計一百八十日內完成。

五、承批人經營本批給以外的其他業務時，須以不影響本批給所指服務的質素為限，尤其承批人將車輛用於為第三者作廣告時，須遵守相關法例規定，並須按照監察實體的要求，提供相關的經營資料。

第七條

承批人的人員

一、承批人必須優先僱用澳門特別行政區的本地工人。

二、承批人須使其所有工作人員遵守澳門特別行政區相關法例的規定，具備適當的工作資格，尤其須遵守現有或將來公佈有關交通管理的法例，並確保提供特別的士服務的駕駛員須持有有效之的士駕駛員專業工作證，倘監察實體要求時，承批人須提供資料證明其人員按照法例的規定執行專業工作。

三、承批人必須確保其工作人員對在有關工作中所獲悉的資料保密，並須確保工作人員具備專業知識、有紀律、認真、整潔及熱誠有禮。

四、由監察實體作出通知日起計七日內，承批人須替換不當地履行職務及職責的工作人員，尤其是以不完善、拖延或不當的方式履行其職務及職責的人員。

五、承批人無權因執行上款規定的替換而索取任何賠償。

六、承批人須向每名特別的士駕駛員提供入職培訓及年度培訓，培訓內容包括外語、的士相關法例及服務質素等，每次培訓時數不少於兩小時。

七、承批人須向每名前線工作人員(尤其是接線人員)提供入職培訓及年度培訓，培訓內容包括外語、系統操作、溝通技巧及服務質素等，每次培訓時數不少於兩小時。

6) O exercício de actividades alheias à presente concessão, salvo a utilização dos veículos para a publicidade de terceiros.

4. Para garantir que o capital social satisfaça, durante o prazo da concessão, o disposto na alínea 4) do n.º 2, a Concessionária obriga-se a aumentar o seu capital social, devendo este ter lugar no prazo de cento e oitenta dias, contados da data do início de cada ano financeiro.

5. A Concessionária, no exercício de actividades alheias à presente concessão, deve garantir que a qualidade da prestação dos serviços referidos na presente concessão não seja prejudicada, designadamente cumprir a legislação relacionada e fornecer os elementos respeitantes à exploração, quando solicitado pela entidade fiscalizadora, na utilização dos seus veículos para promover a publicidade de terceiros.

Artigo 7.º

Trabalhadores da Concessionária

1. A Concessionária deve contratar, preferencialmente, os trabalhadores locais da RAEM.

2. A Concessionária obriga-se a fazer cumprir por todos os seus trabalhadores a respectiva legislação em vigor na RAEM, assegurando que os mesmos estejam devidamente qualificados para o trabalho, designadamente a sua observância à legislação, em vigor ou a publicar, no que diz respeito à gestão do trânsito, e que os condutores de táxis especiais sejam titulares de carteira profissional de condutor de táxi válida, assim como fornecer, quando solicitado pela entidade fiscalizadora, elementos para comprovar que os seus trabalhadores exercem a profissão nos termos da lei.

3. A Concessionária deve assegurar que os trabalhadores guardam sigilo das informações que obtenham no desempenho das suas tarefas e que os mesmos possuam conhecimentos profissionais e sejam disciplinados, sérios, bem apresentados, zelosos e educados.

4. A Concessionária obriga-se a substituir, no prazo de sete dias a contar da notificação da entidade fiscalizadora para o efeito, os trabalhadores que não cumpram devidamente as funções e atribuições, designadamente aqueles que executem as suas funções e atribuições de forma deficiente, com atrasos, ou por recurso a meios impróprios.

5. Pelas substituições realizadas nos termos do número anterior a Concessionária não terá direito a qualquer indemnização.

6. A Concessionária deve prestar aos condutores de táxis especiais formação antes do seu início de funções e formação anual. Cada acção de formação deverá ter um mínimo de duas horas e ter como conteúdo de aprendizagem línguas estrangeiras, legislação relacionada, qualidade de serviços, entre outros.

7. A Concessionária deve prestar a cada trabalhador de atendimento (nomeadamente trabalhador de atendimento das chamadas telefónicas) formação antes do seu início de funções e formação anual. Cada acção de formação deverá ter um mínimo de duas horas e ter como conteúdo de aprendizagem línguas estrangeiras, funcionamento dos equipamentos, técnicas de comunicação e qualidade de serviços, entre outros.

八、倘特別的士駕駛員不是承批人的僱員，承批人須於的士駕駛員擬開始提供服務前十五日，通知監察實體並提供相關的合同或協議。

第八條 人員保障

一、承批人須遵守現行有關受僱人員的工作意外、職業病、衛生及安全等保障的法例，尤其是第7/2008號法律《勞動關係法》及八月十四日第40/95/M號法令。

二、承批人必須將八月十四日第40/95/M號法令第六十二條所規定的工作意外及職業病之彌補責任轉移予一間獲許可於澳門特別行政區經營工作意外及職業病保險之保險實體。

三、經第32/2001號行政命令修改的八月十四日第237/95/M號訓令核准之《工作意外及職業病之統一保險單》，應附有額外條款指出保險實體承諾維持保單的有效期至本合同終止，且有效期僅在通知澳門特別行政區後六十日才完結。

四、訂立及更新有關受僱人員的保險合同的費用，由承批人負責。

五、在澳門特別行政區要求時，承批人須提交有效的保險單及資料。

第九條 會計

一、承批人須採用符合澳門特別行政區法例規定的會計準則編制其帳目。

二、承批人須在其公司總址存備經適當編制的、最新的且以澳門特別行政區流通貨幣表示的帳目及其組成文件，並須遵守適用法例的規定。

三、承批人所提供的固定資產清單須能使人易於清楚識別其全部組成部份。

四、除下款規定的情況外，承批人須於每年三月三十一日或以前向監察實體提交上一年的財務報告、組成營運管理帳目的相關文件及截至上一年度最後一日用於本批給的財產的清單，並

8. Caso o condutor de táxis especiais não faça parte do quadro de pessoal da empresa, a Concessionária deve apresentar à entidade fiscalizadora o respectivo contrato ou acordo celebrado com o mesmo, quinze dias antes do início da prestação de serviços.

Artigo 8.º

Garantia de pessoal

1. A Concessionária obriga-se a observar a legislação em vigor sobre acidentes de trabalho, doenças profissionais, saúde e segurança no que respeita aos seus trabalhadores, nomeadamente a Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho) e o Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto.

2. A Concessionária é obrigada a transferir a responsabilidade pela reparação de acidentes de trabalho e de doenças profissionais prevista no artigo 62.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, para uma seguradora autorizada a explorar o ramo de seguro de acidentes de trabalho e de doenças profissionais na RAEM.

3. Na «Apólice Uniforme do Seguro de Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais» aprovada pela Portaria n.º 237/95/M, de 14 de Agosto, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 32/2001, deve constar uma cláusula adicional pela qual a entidade seguradora se compromete a mantê-la válida até à data do termo do presente Contrato e ainda que a sua validade só termina sessenta dias depois de ter feito a respectiva comunicação à RAEM.

4. São de conta da Concessionária os encargos relativos à celebração e renovação dos contratos de seguros relativos aos seus trabalhadores.

5. Sempre que a RAEM assim o exigir, a Concessionária deve apresentar as apólices válidas e demais informações.

Artigo 9.º

Contabilidade

1. A Concessionária deve manter organizadas as suas contas segundo as normas de contabilidade que respeitam a legislação em vigor na RAEM.

2. A Concessionária obriga-se a manter, na sua sede, contabilidade devidamente organizada e em dia, expressa em moeda corrente da RAEM, bem como os documentos que dela fazem parte integrante, obedecendo ao disposto na legislação aplicável.

3. O inventário dos activos fixos fornecido pela Concessionária deve ser organizado por forma a permitir identificar claramente todos os seus componentes.

4. Salvo a situação prevista no número seguinte, a Concessionária obriga-se a apresentar, até 31 de Março de cada ano, à entidade fiscalizadora, o relato financeiro do ano anterior, os documentos que instruem a conta de gerência e a relação de bens afecta à presente concessão até ao último dia do ano imediatamente anterior, juntamente com o parecer do auditor

附同外部核數師意見及相關資料，而監察實體亦可在任何時間要求承批人提供相關資料。

五、有關本批給期限屆滿之年的財務報告、組成營運管理帳目的相關文件、外部核數師意見及相關資料，承批人須於本批給期滿之日起計九十日內向監察實體提交。

六、在營運範圍內，承批人必須建立一個收集、處理及統計資料的系統，以便有規律地跟進運輸業務的變化情況。

第十條

專利、准照或註冊商標

一、對於為經營本批給範圍內業務而使用的專利、准照或註冊商標所引致的一切開支，皆由承批人負責。

二、承批人須確保其所經營的本批給範圍內的業務不會侵犯屬第三人的專利、准照或註冊商標的權利。

三、承批人須承擔因違反上款的規定而引致的一切法律後果，尤其是澳門特別行政區因此而蒙受的一切損失及損害。

第十一條

投入營運

一、承批人須於本合同生效日起至營運起始日的期間內按照下列各款的規定，完成投入營運所需的籌備工作。

二、自本合同生效日起，承批人須每月向監察實體提交籌備工作進度報告，該報告包括營運場所、車輛及人員安排、管理制度、系統設置及宣傳工作等；而在營運起始日前一個月起，承批人須每星期向監察實體提交籌備工作進度報告。

三、自本合同生效日起計一個月內，承批人須就下款所指之特別的士完成購車手續，並於完成有關手續日起計五日內向監察實體提交購車訂單證明文件。

四、承批人須將一百部提供特別的士服務的新車輛（當中包括不少於五部無障礙的士、不少於十部大型的士及不少於十部

externo e os respectivos elementos, podendo a entidade fiscalizadora solicitar à Concessionária, a qualquer momento, o fornecimento dos elementos relacionados.

5. A Concessionária terá que apresentar à entidade fiscalizadora, no prazo de noventa dias contados a partir do termo da presente concessão, o relato financeiro, os documentos que instruem a conta de gerência, o parecer do auditor externo e os respectivos elementos que dizem respeito ao ano em que haja lugar ao termo da presente concessão.

6. No domínio das operações, a Concessionária deve estabelecer um sistema de recolha e tratamento de informação e estatística que permita acompanhar de forma regular a evolução das actividades de transportes.

Artigo 10.º

Patentes, licenças ou marcas registadas

1. São da responsabilidade da Concessionária todos os encargos decorrentes da utilização de patentes, licenças ou marcas registadas para a exploração da indústria prosseguida no âmbito desta concessão.

2. A Concessionária tem de assegurar que a actividade objecto da presente concessão, explorada por ela, não viola o direito à patente, licença ou marca registada de terceiros.

3. A Concessionária deve assumir todas as consequências jurídicas resultantes do incumprimento do disposto no número anterior, nomeadamente as perdas e danos sofridos pela RAEM por causa disso.

Artigo 11.º

Início da operação comercial

1. A Concessionária deve concluir todos os trabalhos preparatórios necessários para o exercício de actividade entre a data de entrada em vigor do presente Contrato e a de início da operação comercial, de acordo com o estabelecido nos números seguintes.

2. A partir da data de entrada em vigor do presente Contrato, a Concessionária deve apresentar mensalmente o relatório dos trabalhos cujo conteúdo abrange os trabalhos realizados no âmbito do local de operação, organização dos veículos e pessoal, regime de gestão, instalação dos aparelhos, divulgação, entre outros; No mês anterior à data de início da operação, a Concessionária deve apresentar semanalmente o relatório dos trabalhos preparatórios à entidade fiscalizadora.

3. No mês seguinte à data de entrada em vigor do presente Contrato, a Concessionária deve concluir todos os trâmites para a aquisição dos veículos indicados no número seguinte e deve apresentar os respectivos comprovativos da aquisição junto da entidade fiscalizadora, nos cinco dias seguintes à conclusão dos sobreditos trâmites.

4. Até um mês antes do início da operação, a Concessionária deve proceder à inspecção inicial de 100 veículos novos destinados à prestação de serviços de táxis especiais (incluindo,

附件一第四條所指的機動的士)，於營運起始日前一個月或之前送往作初次檢驗。

五、倘上款所指之無障礙特別的士未能於營運起始日前一個月送往作初次檢驗，承批人可向監察實體申請延遲上款所規定的檢驗時間。

六、承批人須將餘下的一百部提供特別的士服務的新車輛，於營運起始日起計一年內送往作初次檢驗。

七、因應社會對特別的士的需求情況，承批人可於營運起始日起計第六至第九個月內向監察實體申請延遲上款所規定的驗車時間，監察實體可因應實際情況審批延遲期限及數量，但延遲期限不得超出營運起始日起計三年。

八、倘在上款所指的延遲期限過後，承批人仍未將第六款所指的新車輛送往作初次檢驗，則承批人僅可按照其已獲發之執照經營本合同標的之業務。

九、承批人須於營運起始日前兩個月開展宣傳工作，公佈其服務內容、召喚的士的方式及流程，以及特別的士服務收費的詳細條款。

十、承批人須於營運起始日前三星期或之前，完成第十四條及附件二所指之的士管理系統的基本建設，並於部份的士上安裝測試儀器，以及向監察實體提供測試數據。承批人須於營運起始日前一星期，完成系統所需測試並按監察實體的要求提供準確數據。

十一、監察實體將不定期進行營運前檢查及查詢各項工作進度，承批人必須予以配合。

十二、承批人在購買第六款所指之特別的士前，或承批人在營運期間更換車輛時，澳門特別行政區有權要求承批人增加無障礙的士的數量，但所要求增加的數量以兩部為限。

第十二條 特別的士

一、承批人必須按照附件一的規定提供及管理特別的士，並維持良好的保養、清潔及安全條件，以便在本批給期間，無論在運輸能力抑或素質方面，均能提供安全及優質的服務。

pelo menos, 5 táxis acessíveis, 10 táxis com maior capacidade, e 10 táxis com equipamentos mecânicos de acesso a que se refere o artigo 4.º do anexo I).

5. Caso os táxis acessíveis não possam ser apresentados à inspecção inicial um mês antes do início da operação, a Concessionária pode requerer junto da entidade fiscalizadora a extensão do prazo para a inspecção.

6. A Concessionária deve levar à inspecção inicial os restantes 100 veículos novos destinados à prestação de serviços de táxis especiais no prazo de um ano desde a data de início da operação.

7. Consoante a procura de serviços de táxis especiais, a Concessionária pode requerer, junto da entidade fiscalizadora, a extensão do prazo da inspecção dos veículos indicados no número anterior, para entre o sexto e o nono mês seguintes ao início da operação. A entidade fiscalizadora pode decidir, consoante a situação real, sobre a autorização do prazo de extensão e do respectivo número de veículos, não podendo esse prazo ultrapassar três anos, contados a partir da data de início da operação.

8. Caso expire o prazo de extensão referido no número anterior e a Concessionária ainda não tenha apresentado à inspecção inicial os veículos referidos no n.º 6, o mesmo pode apenas explorar a indústria objecto do presente Contrato com os alvarás emitidos.

9. A Concessionária deve iniciar os trabalhos de divulgação dos respectivos serviços dois meses antes do início da operação, publicando os serviços a prestar, o método e o processo para a chamada de táxis, bem como a descrição pormenorizada das cláusulas de cobrança de tarifas.

10. A Concessionária deve, até três semanas antes do início da operação, concluir a instalação do sistema de gestão dos táxis referido no artigo 14.º e no Anexo II, bem como instalar os respectivos aparelhos de teste de funcionamento em alguns táxis e facultar à entidade fiscalizadora os dados resultantes dos testes. A Concessionária deve concluir os testes necessários uma semana antes do início da operação, facultando dados precisos em conformidade com o solicitado pela entidade fiscalizadora.

11. A entidade fiscalizadora irá realizar inspecções não regulares antes da operação, bem como monitorizar o andamento dos trabalhos, devendo a Concessionária prestar toda a colaboração necessária.

12. Antes da Concessionária adquirir os táxis especiais referidos no n.º 6 ou quando a mesma proceder à substituição dos veículos durante a sua exploração, a RAEM tem direito a exigir o aumento de número de táxis acessíveis, tendo por limite o número máximo de dois táxis.

Artigo 12.º

Táxis especiais

1. A Concessionária deve disponibilizar e gerir os táxis especiais de acordo com as estipulações constantes no Anexo I, mantendo-os nas melhores condições de manutenção, higiene e segurança, a fim de prestar serviços seguros e qualificados, quer na capacidade quer na qualidade do transporte, durante o prazo de presente concessão.

- 二、所有特別的士須具備高度安全要求，定期檢查及維修。
- 三、承批人須使用載客量為六名或以上乘客的輕型汽車（不包括駕駛員座位）；當中，無障礙的士除可按照附件一第二條第一款的規定運載兩名乘坐輪椅的殘疾人士外，亦可同時運載另外兩名或以上乘客；大型的士除可放置四個附件一第三條第一款所指的行李箱外，亦可同時運載四名或以上乘客。
- 四、承批人須使用油電混合或環保能源發動的輕型汽車，其馬力等於或大於80KW，扭力等於或大於250牛頓/米，車輛滿載時的爬坡能力須等於或大於15度，且車輛的尾氣排標準須符合現行法例的規定，及不影響車輛須符合將來公佈的法例所要求的規格。
- 五、自為准予註冊而接受初次檢驗之日起算，使用逾八（8）年之車輛，不得繼續用作的士用途。
- 六、除按照現行法例規定進行例行檢查外，監察實體可對承批人的設施、營運場所及車輛進行檢查；一旦檢查結果認為必要，可禁止任何用於本批給的車輛行駛。
- 七、特別的士的顏色、標誌及字樣須與普通的士不同，該等式樣可由承批人建議，但必須經監察實體同意後方可使用。
- 八、承批人須於特別的士的兩扇前門噴刷承批人名稱、電召熱線電話號碼及客戶服務熱線電話號碼，並於車廂內顯眼位置展示客戶服務熱線電話號碼。
- 九、承批人須依法為履行本合同所使用的全部車輛辦妥所有行政手續，以及在商業及動產登記局進行登記。
- 十、特別的士必須在澳門特別行政區進行註冊，並以承批人的名稱作登記，但經監察實體預先許可的特殊情況除外。
- 十一、承批人須配合澳門特別行政區推行的各項有關車輛環保節能及監管要求而作出技術改造。
- 十二、所有特別的士均須遵守現行法例以及本合同的規定。
- 十三、在本批給期內，如用作的士的車輛確定性不獲通過檢驗、因交通意外引致安全狀況惡化、呈現明顯的損耗或被確認具其他合理理由，經承批人申請，監察實體得許可將該車輛更換。

2. Todos os táxis especiais devem preencher requisitos de alto nível de segurança e ser sujeitos às inspeções e manutenção periódicas.
3. A Concessionária deve utilizar veículos com lotação de seis ou mais lugares (sem incluir o lugar do condutor). No que diz respeito aos táxis acessíveis, estes devem ser capazes de transportar, para além dos dois portadores de deficiência sentados em cadeiras de rodas, em conformidade com o disposto no n.º 1 do artigo 2.º do anexo I, mais dois passageiros no mínimo. Quanto aos táxis com maior capacidade, estes devem dispor de espaço para acolher, para além de quatro das malas definidas no n.º 1 do artigo 3.º do anexo I, mais quatro passageiros no mínimo.
4. A Concessionária deve utilizar automóveis ligeiros movidos a energia ecológica ou híbridos movidos a gasóleo e electricidade, dotando de, pelo menos, 80 kW de potência, 250 Nm de binário, 15 graus de gradeabilidade quando lotados, cumprindo os valores-limite legais de emissão de gases de escape poluentes dos veículos, vigentes, e o diploma legal a publicar que regula esta matéria.
5. Não podem continuar a ser utilizados como táxis os veículos com mais de oito anos, contados sobre a data da sua inspeção inicial para atribuição de matrícula.
6. Independentemente das inspeções normais nos termos da legislação em vigor, a entidade fiscalizadora pode mandar proceder à vistoria das instalações, oficinas e veículos da Concessionária, podendo proibir a circulação de qualquer veículo afecto à presente concessão, sempre que o resultado da vistoria assim o determine.
7. A cor, o símbolo e o modelo dos caracteres dos táxis especiais devem ser diferentes dos táxis normais, podendo a Concessionária propôr os respectivos modelos e estando a utilização destes sujeita à aprovação prévia pela entidade fiscalizadora.
8. Nas portas dianteiras dos táxis especiais, a Concessionária deve expor, com pintura de pulverização, a designação da Concessionária e o número da linha directa de chamada dos serviços e de apoio ao cliente, devendo este último ser exposto num lugar visível dentro do habitáculo do veículo.
9. A Concessionária deve proceder, nos termos da lei, a todos os trâmites administrativos necessários relacionados com os veículos afectos à presente concessão, registando-os na Conservatória do Registo Comercial e Bens Móveis.
10. Os táxis especiais devem ser registados na RAEM em nome da Concessionária, salvo casos excepcionais previamente autorizados pela entidade fiscalizadora.
11. A Concessionária deve proceder a alterações técnicas conforme solicitado pela RAEM relativamente a protecção ambiental, poupança energética e fiscalização.
12. Todos os táxis especiais devem cumprir a legislação em vigor, bem como o disposto no presente Contrato.
13. No decurso da presente concessão, é permitida, a requerimento da Concessionária, a substituição do veículo utilizado como táxi caso o veículo for definitivamente reprovado em inspeção, sofrer degradação das condições de segurança na sequência de acidente de viação, revelar desgaste acentuado ou se encontrar outra justa causa.

十四、上款所指被替換的車輛的註冊將被註銷，且不得為該車輛再次註冊。

第十三條

車輛年度管理計劃

一、2019年起，承批人擬於翌年購置及/或淘汰車輛，須於每年10月31日或之前向監察實體提交未來一個經濟年度之車輛年度管理計劃。

二、上款所指的車輛年度管理計劃包括：購置及淘汰車輛數量、型號、基本性能及其設備資料，以及各車輛擬投入服務的時期；倘擬購置特別的士，另須列明預計金額。

三、承批人可申請對已提交的車輛年度管理計劃作出修改，但須獲得監察實體批准後方可進行有關調整。

四、承批人須嚴格執行經監察實體批准的車輛年度管理計劃及其修改，已批准用於特別的士的車輛不可用作其他用途，但經監察實體預先許可的情況除外。

五、承批人擬購置的車輛的型號及規格須符合相關法例規定，並在購置車輛前須將其詳細之技術資料提交予監察實體批准。

第十四條

的士管理系統

一、承批人須按照附件二的規定建立及管理的士管理系統以管理的士服務，當中包括無線電話通訊系統、全球衛星導航系統以及駕駛行為及狀態監控系統，並就三部份的數據及其他營運數據進行整合。

二、如無線電話通訊系統或全球衛星導航系統未能正常使用及提供準確數據，有關的士須暫停使用並立即送往檢修，但下款所指情況除外。

三、倘若的士正在提供服務時發現設備損壞，則可於完成該次服務後送往檢修。

四、承批人須妥善保存的士管理系統的日誌記錄，包括附件一第二條第四款所指關於啟動廣播功能及選擇廣播語言的日誌記錄。

五、承批人須配合澳門特別行政區的各项改進措施，例如在的士管理系統安裝駕駛員身份識別卡，以及修訂附件二第四條的數據傳送要求。

14. A matrícula do veículo substituído a que se refere o número anterior será cancelada, não podendo ser atribuída nova matrícula ao mesmo.

Artigo 13.º

Plano anual de gestão dos veículos

1. A partir de 2019, sempre que a Concessionária pretenda adquirir e/ou abater veículos no ano seguinte, deve apresentar, à entidade fiscalizadora, antes de 31 de Outubro de cada ano, o plano de gestão dos veículos do ano económico seguinte.

2. Do plano anual de gestão dos veículos referido no número anterior devem constar: quantidade, modelo, especificações básicas e equipamentos dos veículos a adquirir e abater, bem como o período em que se pretende que os veículos entrem em funcionamento. No caso de aquisição de táxis especiais, deve especificar ainda o valor do custo previsto.

3. A Concessionária pode requerer a alteração do plano anual de gestão, dependendo o seu ajustamento da autorização prévia da entidade fiscalizadora.

4. A Concessionária deve cumprir estritamente o plano anual de gestão e as alterações aprovadas pela entidade fiscalizadora. Os veículos aprovados para ser utilizados como táxis especiais não podem ser afectados a outros fins, salvo autorização prévia da entidade fiscalizadora.

5. O modelo e especificações dos veículos a adquirir pela Concessionária devem corresponder à legislação aplicável, devendo a sua ficha técnica pormenorizada ser apresentada à entidade fiscalizadora, antes da aquisição dos veículos.

Artigo 14.º

Sistema de gestão dos táxis

1. A Concessionária deve construir e gerir um sistema de gestão dos táxis conforme o disposto no Anexo II, pelo qual se faz gestão dos serviços prestados. Este sistema, composto pelos sistemas de comunicação por rádio, de Navegação Global por Satélite, e de monitorização do comportamento e estado de condução, deve integrar os dados destes três com outros dados operacionais.

2. Quando o sistema de comunicação por rádio ou de Navegação Global por Satélite instalado no táxi não estiverem em funcionamento normal, deve ser suspensa a utilização do táxi, devendo o mesmo ser enviado imediatamente para inspecção e reparação, excepto nas situações previstas no número seguinte.

3. Caso o dano do dispositivo seja detectado durante a prestação de serviço, o respectivo táxi deve ser enviado para inspecção e reparação quando terminado o sobredito serviço.

4. A Concessionária deve guardar devidamente os registos diários do sistema, incluindo o registo da ligação do sistema sonoro e da escolha de língua nos termos do n.º 4 do artigo 2.º do Anexo I.

5. A Concessionária deve colaborar com as medidas de melhoria implementadas pela RAEM, nomeadamente a introdução do cartão para identificação do condutor no sistema de gestão de táxis, bem como a revisão dos requisitos fixados no artigo 4.º do Anexo II sobre a transmissão de dados.

第十五條
的士服務中心

Artigo 15.º

Central de táxis especiais

一、承批人須設置專用之的士服務中心，二十四小時處理乘客透過各種方式提出的電召要求，並確保的士服務中心提供漢語（廣東話及普通話）服務，以及同時提供葡語或英語服務。

二、的士服務中心內須透過電話專線系統，提供不少於十五條供公眾召喚特別的士的電話線路（以下稱「電召熱線」），以供承批人同時接通不少於十五個電召電話，當中包括不少於一條專線供召喚無障礙的士以及為殘疾人士提供服務；同時，提供不少於五條客戶服務熱線，以供承批人同時接通不少於五個客戶服務電話，以便接受求助、查詢、投訴及建議，並向乘客提供各項資訊。

三、為接聽電召熱線，承批人須提供不少於以下數量的接線人員同時當值，且不影響監察實體按照第二十七條第七款的規定要求增加接線人員數量：

（一）每日早上六時至晚上八時：由十五名接線人員提供服務，其中最少三名提供葡語、韓語或日語服務，其餘接線人員提供廣東話、普通話及英語服務；

（二）每日晚上八時至早上六時：由十二名接線人員提供服務，其中最少兩名提供葡語、韓語或日語服務，其餘接線人員提供廣東話、普通話及英語服務。

四、上款所指數量之電召熱線接線人員，在當值期間僅可接聽及處理透過電話方式召喚的士的工作，但在營運首月以及承批人的電召熱線接聽比率在過去一個曆月符合第二十七條第四款（一）項服務標準的前提下，上款所指數量之電召熱線接線人員於有關時段可兼任其他本批給的工作，包括下述第六款、第八款及第十三款所指的工作。

五、第二款及第三款規定的接線人員及電召熱線的配置數量以二百部特別的士為計算基礎，倘承批人獲發執照的數量少於二百個，則按照已獲發的執照數量比例計算接線人員及電召熱線的數量，計算時以四捨五入方式進位至整數。

六、為接聽客戶服務熱線，承批人須提供不少於以下數量的接線人員二十四小時以真人接聽來電：

（一）每日早上六時至晚上八時：由五名接線人員提供服務，其中最少兩名接線人員提供葡語、韓語或日語服務，其餘接線人員提供廣東話、普通話及英語服務；

1. A Concessionária deve criar uma Central de táxis especiais, adiante designada por Central, que funcione 24 horas por dia para atender as chamadas pelos clientes através de diferentes meios, assegurando que a Central preste serviço em língua chinesa (cantonense e mandarim) e também em língua portuguesa ou inglesa.

2. A Central deve possibilitar, por sistema telefónico, a ligação de 15 chamadas simultâneas, através de, pelo menos, 15 linhas abertas destinadas a pedido de táxis especiais, sendo uma delas reservada a chamada de táxis acessíveis e apoio a passageiros portadores de deficiência. Deve ainda dispor de, no mínimo, outras 5 linhas de informações aos clientes, permitindo a ligação de 5 chamadas simultâneas para pedidos de apoio e consultas, e apresentação de queixas e sugestões.

3. Para atender a linha aberta, a Concessionária deve dispor de um número de telefonistas em serviço no mesmo turno que não seja inferior ao número seguinte, sem prejuízo do aumento do número solicitado pela entidade fiscalizadora nos termos do n.º 7 do artigo 27.º:

1) Todos os dias, das 6h00 até às 20h00: deve dispor de 15 telefonistas para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 3 telefonistas prestam o serviço em língua portuguesa, coreana ou japonesa, e os restantes em cantonense, mandarim e inglês;

2) Todos os dias, das 20h00 até às 6h00 do dia seguinte: deve dispor de 12 telefonistas para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 2 telefonistas prestam o serviço em língua portuguesa, coreana ou japonesa, e os restantes em cantonense, mandarim e inglês.

4. Os telefonistas referidos no número anterior só podem atender e tratar os pedidos efectuados por telefone, durante o período de serviço, salvo no caso de, no primeiro mês de operação e no pressuposto de que a relação entre o número das chamadas atendidas e o número das chamadas totais no mês transacto preencha os requisitos dispostos na alínea 1) do n.º 4 do artigo 27.º, os telefonistas podem acumular outros trabalhos no âmbito da presente concessão, incluindo os trabalhos referidos nos n.ºs 6, 8 e 13.

5. O número de telefonistas e o número de linhas telefónicas afectadas à linha aberta, a que se referem os n.ºs 2 e 3, são calculados com base em 200 táxis especiais. Caso o número de alvarás emitidos à Concessionária seja inferior a 200, os referidos números devem ser calculados com base na proporção do número de alvarás emitidos, procedendo ao arredondamento para o número inteiro imediatamente superior ou inferior.

6. Relativamente à linha de atendimento, a Concessionária deve dispor de um número de telefonistas em serviço que não seja inferior ao número seguinte, para assegurar o atendimento pessoal às chamadas 24 horas por dia:

1) Todos os dias, das 6h00 até às 20h00: deve dispor de 5 telefonistas para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 2 telefonistas prestam o serviço em língua portuguesa, coreana ou japonesa, e os restantes em cantonense, mandarim e inglês;

(二) 每日晚上八時至早上六時：由三名接線人員提供服務，其中最少一名接線人員提供葡語、韓語或日語服務，其餘接線人員提供廣東話、普通話及英語服務。

七、客戶服務熱線須設置優先接聽線路，以供緊急求助的乘客使用（例如外地乘客與駕駛員出現溝通障礙、乘客遺失個人財物等）。

八、為跟進以網頁方式召喚或其他方式召喚的士的工作，承批人須提供不少於以下數量的工作人員二十四小時跟進：

(一) 每日早上六時至晚上八時：由一名或以上的工作人員提供服務，其中最少一名工作人員懂得閱讀葡語；

(二) 每日晚上八時至早上六時：由一名或以上的工作人員提供服務，其中最少一名工作人員懂得閱讀葡語。

九、監察實體可因應實際情況要求調整第二款所指的電話線路數量，承批人須於獲通知日起六十日內完成改進工作。

十、第二款所指的熱線電話須設有來電待接功能，並記錄所有線路的來電待接的時間。

十一、第二款所指的熱線電話須設有電話錄音及錄音搜尋功能，所有電話錄音至少每日進行備份，承批人須保留最近三個月與公眾通話的電話錄音記錄，並可隨時按來電日期及時間、來電號碼及打出號碼搜尋錄音記錄。

十二、承批人須於的士服務中心設置一套連接的士管理系統的監察設備以及電召熱線電話錄音回放設備，該等設備可供監察人員監察過去三個月內的電召熱線接線人員的工作系統及電話，以便監察人員監察電召熱線的處理情況。

十三、承批人須委派聯絡代表與監察實體二十四小時保持緊密聯絡，並向監察實體提供其直接聯絡方式，以便監察實體執行各項緊急工作及監管工作。

十四、上述聯絡代表必須在的士服務中心當值中的工作人員，可由不同人員輪班。

2) Todos os dias, das 20h00 até às 6h00 do dia seguinte: deve dispor de 3 telefonistas para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 1 telefonista presta o serviço em língua portuguesa, coreana ou japonesa, e os restantes em cantonense, mandarim e inglês.

7. Nas linhas de atendimento, devem reservar-se linhas prioritárias para emergências (como situações de obstáculos linguísticos entre o passageiro estrangeiro e o condutor, perda de bens pessoais, entre outros).

8. A fim de acompanhar os trabalhos relacionados com as marcações através da internet e de outros meios, a Concessionária deve dispor de um número de telefonistas em serviço que não seja inferior ao número seguinte, para o acompanhamento 24 horas por dia:

1) Todos os dias, das 6h00 até às 20h00: deve dispor de 1 ou mais trabalhadores para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 1 trabalhador domina a língua portuguesa;

2) Todos os dias, das 20h00 até às 6h00 do dia seguinte: deve dispor de 1 ou mais trabalhadores para prestar o serviço, entre os quais pelo menos 1 trabalhador domina a língua portuguesa.

9. A entidade fiscalizadora pode solicitar, consoante a situação real, o ajustamento do número de linhas referido no n.º 2, devendo a Concessionária concluir os respectivos trabalhos no prazo de sessenta dias a contar da recepção da notificação.

10. A linha aberta referida no n.º 2 deve disponibilizar a função de chamadas em espera, registando as horas das chamadas em todas as linhas.

11. A linha aberta referida no n.º 2 deve disponibilizar as opções de gravação sonora e de pesquisa. A cópia de segurança de dados gravados é efectuada pelo menos uma vez por dia e a Concessionária deve conservar os dados de gravação sonora da sua comunicação com o público nos últimos três meses, permitindo sempre a pesquisa dos dados através da data, hora, números de chamadas recebidas e chamadas feitas.

12. Na Central, a Concessionária deve instalar um equipamento de vigilância e reprodução das gravações sonoras da linha aberta, ligado ao sistema de gestão de táxis, para os agentes de fiscalização poderem supervisionar a situação nos últimos três meses relativa aos sistemas de trabalho e telefones utilizados pelos telefonistas que atendam a linha, permitindo a supervisão do tratamento das chamadas da mesma.

13. A Concessionária deve designar representantes para manterem em contacto com a entidade fiscalizadora durante 24 horas, fornecendo-lhe os seus contactos directos, a fim de facilitar os trabalhos da entidade fiscalizadora nos casos de emergência e na fiscalização.

14. Os representantes supramencionados devem estar em serviço na Central, podendo trabalhar por turnos.

第十六條 營運場所

一、承批人須負責安排、建設及管理停泊及維修車輛的場站，以及其工作人員的辦公地點，並承擔一切有關開支。

Artigo 16.º

Local de operação

1. A Concessionária deve organizar, construir e gerir os recintos para o estacionamento e a reparação dos veículos, bem como o local de trabalho dos trabalhadores, suportando todas as despesas.

二、為提供無間斷服務，承批人須提供後備客戶服務中心，以便在重大事故時提供臨時服務及數據備份。

三、承批人須分別於澳門半島及氹仔設置停泊車輛的場站，作為營運周轉、駕駛員休息及交班之用；每個場站最少可停泊二十部的士。

四、上款所指的場站須具備適當及足夠的設施、設備及規模，以確保特別的士維持良好的保養及符合安全條件。

第十七條 服務安全

一、承批人的所有車輛及其設備、辦公設施及設備，均須符合各項法定的安全標準。

二、承批人須定期向其工作人員提供培訓，以灌輸正確的安全知識及資訊。

三、駕駛特別的士的駕駛員須具備高度的危機處理知識，如遇異常情況須儘快檢查及妥善作出處理。

第十八條 經營業務

一、承批人僅可透過的士服務中心為乘客提供召喚特別的士服務，當中包括即時召喚及預約服務，並同時提供召喚及預約無障礙的士服務及其他與本合同相關的服務。

二、承批人須按照附件三的規定提供上款所指的特別的士服務。

第十九條 移轉與分營

一、已發出的執照可由非權利人的實體經營，但在批給期限內不得將該等執照進行交易。

二、承批人擬對其公司股份進行移轉、分割、增減或認購，均須經澳門特別行政區預先批准。

2. Para a prestação de serviço ininterrupto, a Concessionária deve dispor um centro de apoio ao cliente de reserva, a fim de prestar serviço temporário e fazer *backup* dos dados em caso de acidente grave.

3. A Concessionária deve estabelecer, na Península de Macau e outra na Taipa, zonas destinadas ao estacionamento dos veículos e servidas como alternativa operacional, local de descanso dos condutores e local de mudança de turnos, devendo cada zona ter um espaço que dá para o estacionamento de um mínimo de 20 táxis.

4. As zonas referidas no número anterior devem possuir instalações, equipamentos e envergadura adequadas e suficientes, a fim de garantir que os táxis possam ter uma boa manutenção e condições de segurança que correspondam ao exigido.

Artigo 17.º

Segurança no serviço a prestar

1. Todos os veículos e seus equipamentos, instalações do local de trabalho e respectivos equipamentos da Concessionária devem estar em conformidade com os diversos critérios legais de segurança.

2. A Concessionária deve fornecer aos seus trabalhadores formação periódica, a fim de os dotar de conhecimentos e informações correctas sobre segurança.

3. Os condutores dos táxis especiais devem possuir conhecimentos bastantes sobre o tratamento de situações de risco, devendo proceder à inspecção e tratamento adequado quando se encontrarem situações anormais.

Artigo 18.º

Actividades a exercer

1. A Concessionária só pode prestar o serviço de táxis especiais, imediato ou por marcação, por telefone e através da Central, prestando ao mesmo tempo o serviço, imediato ou por marcação, de táxis acessíveis, entre outros serviços relativos ao presente Contrato.

2. A Concessionária deve prestar o serviço de táxi especial referido no número anterior em conformidade com o previsto no Anexo III.

Artigo 19.º

Transmissão e subcontratação

1. Os alvarás emitidos podem ser explorados pela entidade não titular, não sendo, porém, permitida a transacção desses alvarás durante o prazo da concessão.

2. A transmissão, divisão, aumento, redução ou subscrição das acções sociais da Concessionária carecem da prévia autorização da RAEM.

第二十條
收費

一、承批人須遵守現行法例，以及將來公佈的相關法例的規定向乘客收取法定車資及服務費用。

二、除按照現行法例規定向乘客收取法定車資外，承批人每次提供服務時可向乘客收取以下其中一項特別的士服務費用，但不影響第二十二條第二款及第三款，以及附件三第三條第五款規定的適用：

(一) 特別的士電召費：每次向乘客提供即時電召服務時，向乘客收取的費用；

(二) 特別的士預約費：每次向乘客提供預約的士服務時，向乘客收取的費用；

(三) 特別的士失約費：承批人已安排接送之的士並回覆乘客後，乘客失約，每次向失約乘客收取的費用。

三、特別的士服務收費金額由公佈於《澳門特別行政區公報》的規範性文件訂定。

四、營運起始日起兩年後，承批人可向監察實體提交調整特別的士服務收費的建議書，澳門特別行政區將根據承批人的經營成本及服務質素，並參考澳門特別行政區綜合消費物價指數、陸路運輸業全職有薪酬僱員的平均薪酬、車輛燃料定價變動情況以及當時之的士收費作出綜合考慮後釐定有關收費調整金額，且倘有的收費調整須於《澳門特別行政區公報》公佈後方可執行。

五、營運起始日起兩年後，倘承批人擬向乘客收取其他特別的士服務費用，可向監察實體提交建議書，並附同詳細的理由說明、特別的士服務收費計算方式、收費方案及宣傳方案。澳門特別行政區將根據承批人的經營成本、服務質素、收費方案及宣傳方案作出綜合考慮後釐定有關費用的金額，且倘有的收費須於《澳門特別行政區公報》公佈後方可執行。

六、自承批人可向乘客收取第四款或上款所指的特別的士服務收費之日起計一年內，不得再次提交調整該等收費的建議書。

七、當公共利益屬適宜時，澳門特別行政區可因應承批人的經營成本及/或服務質素，並參考澳門特別行政區綜合消費物價指數、陸路運輸業全職有薪酬僱員的平均薪酬及車輛燃料定價

Artigo 20.º

Tarifário

1. A Concessionária deve cobrar aos passageiros as tarifas e taxas legais, para o transporte e serviço prestado, conforme a legislação actual e a publicar no futuro.

2. Para além das tarifas legais, a Concessionária pode cobrar ao passageiro, por cada prestação de serviços, uma das seguintes taxas de serviços do táxi especial, sem prejuízo do disposto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 22.º e no n.º 5 do artigo 3.º do Anexo III:

1) Taxa de chamada do táxi especial: taxa a cobrar ao passageiro por cada prestação de serviço imediato através de chamada por telefone;

2) Taxa de marcação do táxi especial: taxa a cobrar ao passageiro por cada prestação de serviço previamente marcada;

3) Taxa de ausência: taxa a cobrar ao passageiro pela não comparência ao táxi marcado, depois de a Concessionária lhe afectar um táxi para o transporte e lhe dar resposta.

3. Os valores de taxas de serviços dos táxis especiais são determinados por actos normativos publicados em *Boletim Oficial da RAEM*.

4. Decorridos dois anos sobre a data de início da operação, a Concessionária pode apresentar à entidade fiscalizadora uma proposta de actualização das taxas de serviços dos táxis especiais. A RAEM irá determinar a actualização dos valores das taxas de serviços dos táxis especiais, de acordo com os custos de operação e qualidade dos serviços da Concessionária, tomando como referência as mudanças do Índice de Preços no Consumidor da RAEM, da remuneração média dos empregados remunerados em regime de exclusividade do sector de transporte terrestre, do preço de venda de combustíveis para veículos, assim como as tarifas dos táxis na altura, devendo a eventual actualização dos valores ser praticada após a sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

5. Se, decorridos dois anos sobre a data de início da operação, a Concessionária pretender cobrar, aos passageiros, outras taxas de serviços do táxi especial, poderá apresentar à entidade fiscalizadora uma proposta com justificação pormenorizada e fundamentada, método de cálculo das taxas de serviços dos táxis especiais, plano tarifário e plano de publicidade. A RAEM irá determinar, tendo em conta os custos de operação, qualidade dos serviços, plano tarifário e plano de publicidade da Concessionária, os valores das eventuais taxas de serviços dos táxis especiais a serem praticados após a sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

6. A Concessionária não pode apresentar nova proposta de alteração das taxas de serviços dos táxis especiais, dentro de um ano, a contar a partir da data em que pode cobrar as taxas referidas no n.º 4 ou número anterior.

7. Sempre que o interesse público aconselhe, a RAEM pode proceder à actualização dos valores das taxas de serviços dos táxis especiais, tendo em conta os custos de operação e/ou qualidade dos serviços da Concessionária e tomando como

變動情況作出綜合考慮，對特別的士服務收費金額作出調整，但調整後的金額不低於第四款所指的金額。

八、倘承批人擬減收或豁免特別的士服務費用（例如減收有關費用以吸引乘客、或豁免老弱傷殘人士及長期顧客的有關服務費用等），須提前一個月附同詳細方案通知監察實體，並提前十五日按照附件三第九條第八款的規定予以公佈。

第二十一條 收費方式

一、承批人須同時提供以現金、信用卡及受澳門金融管理局監管的經營機構所發行的非接觸式電子貨幣卡付款的收費模式供乘客自由選擇；此外，承批人亦可向乘客提供經監察實體許可的其他收費模式。

二、承批人須負責因使用電子收費系統所產生的一切費用，包括安裝費、維修保養費用及交易費等。

三、倘承批人向乘客收取特別的士失約費，須事先制定明確的收費方式及詳細條款，並按照附件三第九條第八款的規定予以公佈。

四、承批人不可透過預繳方式向乘客收取費用。

第二十二條 乘客失約或承批人未能按要求提供服務

一、承批人按照附件三第二條第一款（五）項或第三條第一款（五）項的規定與乘客確認上車資料後，收到乘客要求取消服務，或的士在約定地點等候超過約定時間五分鐘而乘客仍未出現，視作乘客失約，承批人可向失約乘客收取第二十條第二款（三）項所指之特別的士失約費。

二、倘乘客在約定地點等候超過約定時間十分鐘而約定之的士仍未出現，則承批人不得向乘客收取第二十條第二款（一）至（三）項及第五款所指的特別的士服務費用。

referência as mudanças do Índice de Preços no Consumidor da RAEM, da remuneração média dos empregados remunerados em regime de exclusividade do sector de transporte terrestre, bem como do preço de venda de combustíveis para veículos. Porém, o valor actualizado nunca será inferior ao valor estabelecido no n.º 4.

8. Se a Concessionária pretender reduzir ou isentar as taxas de serviços dos táxis especiais (por exemplo: reduzir as respectivas taxas para atrair passageiros ou dar isenção do pagamento aos idosos, pessoas deficientes e clientes permanentes) deve comunicar à entidade fiscalizadora com a antecedência de um mês com o plano pormenorizado e publicar esta iniciativa com a antecedência de quinze dias, nos termos do n.º 8 do artigo 9.º do Anexo III.

Artigo 21.º

Modalidades de tarifas

1. A Concessionária deve proporcionar simultaneamente aos passageiros modalidades de pagamento por dinheiro, cartão de crédito e moeda electrónica do tipo não-contacto emitida pelas instituições exploradoras sujeitas à supervisão da Autoridade Monetária de Macau, podendo os passageiros escolher livremente a modalidade de pagamento; para além disso, a Concessionária pode dispor de outra modalidade de pagamento autorizada pela entidade fiscalizadora.

2. A Concessionária deve ser responsável por todas as despesas decorrentes da utilização do sistema de moeda electrónica, nomeadamente as de instalação, reparação, manutenção, transacções, etc.

3. Caso a Concessionária queira cobrar ao passageiro a taxa de ausência, deve previamente definir a forma e os pormenores da cobrança da taxa e publicá-los conforme o disposto no n.º 8 do artigo 9.º do Anexo III.

4. A Concessionária não pode proceder à cobrança de tarifas aos passageiros, através da forma de pré-pagamento.

Artigo 22.º

Ausência do cliente ou não correspondência do serviço a prestar pela Concessionária

1. É considerada ausência do cliente quando este pedir o cancelamento do serviço após a confirmação dos dados da chamada junto da Concessionária nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 2.º ou da alínea 5) do n.º 1 do artigo 3.º do Anexo III, ou quando o táxi ficar à espera no local por mais de 5 minutos contados a partir da hora marcada e o cliente não comparecer, podendo então a Concessionária proceder à cobrança de taxas de ausência referidas na alínea 3) do n.º 2 do artigo 20.º

2. Caso o cliente fique à espera no local marcado mais que 10 minutos contados a partir da hora marcada e o táxi não comparecer, a Concessionária não pode cobrar ao cliente as taxas de serviços do táxi especial referidas nas alíneas 1) a 3) do n.º 2 e no n.º 5 do artigo 20.º

三、倘乘客向承批人要求使用無障礙的士或大型的士，而承批人未經乘客同意，派出非乘客要求的車型接載，則承批人不得向乘客收取第二十條第二款（一）至（三）項及第五款所指的特別的士服務費用。

第二十三條 監察

一、執行本批給服務的監察工作的實體為交通事務局，但不影響具權限實體按其組織法的規定對本批給所指服務的監察職權。

二、監察實體可直接及/或透過第三者監察本批給的履行情況，以及採取其認為適宜的措施，確保承批人履行本合同義務。

三、在上款所指的監察人員執行監察工作時，承批人必須給予一切所需的協助，尤其是提供監察設備所需能源以及滿足監察設備的運作環境。

四、為適用上款的規定，承批人必須：

（一）向監察實體提供監察工作所需的解釋和資料；

（二）給予監察人員進入及檢查與本批給相關的全部設施及場地；

（三）全面配合監察人員執行的電子監察工作，尤其是第十五條第十二款及附件二第四條的規定；

（四）提供與本批給有關的一切帳目、記錄及文件；

（五）以書面方式通知監察實體任何影響本批給所指服務的事情，或在緊急情況下作出口頭通知，並須在事後補交書面資料。

第二十四條 政府代表

一、承批人的業務由透過澳門特別行政區行政長官批示指派的一名政府代表長期跟進，其在執行職務時具法定的職責及權限。

3. Caso o cliente tenha pedido um táxi acessível ou um táxi com maior capacidade e o tipo de táxi destacado não corresponda ao respectivo pedido, a Concessionária não pode cobrar ao cliente as respectivas taxas referidas nas alíneas 1) a 3) do n.º 2 e no n.º 5 do artigo 20.º

Artigo 23.º

Fiscalização

1. A fiscalização do cumprimento do serviço concessionado compete à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sem prejuízo do exercício da competência de fiscalização sobre o serviço objecto da presente concessão por parte da entidade competente nos termos da respectiva lei orgânica.

2. A entidade fiscalizadora pode, directamente e/ou através de terceiros, proceder à fiscalização da execução da presente concessão e tomar medidas que entenda convenientes para assegurar que a Concessionária cumpra as obrigações do presente Contrato.

3. A Concessionária obriga-se a prestar ao pessoal de fiscalização referido no número anterior todas as facilidades necessárias ao exercício das suas funções de fiscalização, designadamente a alimentação da energia necessária aos equipamentos de fiscalização e a satisfação do ambiente do funcionamento dos mesmos.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, a Concessionária obriga-se a:

1) Prestar à entidade fiscalizadora todos os esclarecimentos e informações necessários ao exercício das suas funções de fiscalização;

2) Franquear ao pessoal de fiscalização o acesso e a inspecção de todas as instalações e recintos relacionados com os serviços referidos na presente concessão;

3) Colaborar plenamente com o pessoal de fiscalização no exercício da actividade de fiscalização electrónica, nomeadamente no que respeita ao disposto no n.º 12 do artigo 15.º e no artigo 4.º do Anexo II;

4) Facultar todos os livros, registos e documentos relativos à presente concessão;

5) Participar por forma escrita à entidade fiscalizadora todos os factos que possam afectar os serviços referidos na presente concessão, podendo participar verbalmente em casos de emergência e, posteriormente, fazê-lo por forma escrita.

Artigo 24.º

Delegado do Governo

1. A actividade da Concessionária será ainda acompanhada, em permanência, por um delegado, designado por despacho do Chefe do Executivo da RAEM, e que, no exercício das suas funções, possua as atribuições e competências legalmente definidas.

二、上款所指代表的報酬由承批人負擔，並由上款所指的行政長官批示訂定。

第二十五條 營運報告及數據

一、承批人須妥善保管及向監察實體提供以下營運記錄，而有關記錄須至少保存三個月：

(一) 營運總結報告；

(二) 乘客召喚的士記錄：主要包括接收時間、乘客上下車時間及地點、配車時間、車牌號碼（及的士代號）、車資收入、承批人的跟進情況（配車及派車）及與本批給所指服務有關的資料；

(三) 電召數量：成功接載、未能派車、乘客取消等資料；

(四) 的士營運記錄：出車數量，以及詳細的行車記錄（營運狀況、落旗記錄、行車距離及車速等）；

(五) 車載設備及系統的運作記錄及保養維修記錄：包括車載設備及系統的使用率、平均每日上線時間及故障率等；

(六) 出車記錄：包括出車目的、進出場站時間、行車里程等；

(七) 第二十七條所指的服務標準的達標情況；

(八) 電話專線系統記錄：包括來電數量、接聽時間、接聽成功率、線路使用率等資料；

(九) 客戶服務記錄：各項客戶服務的接收、回覆及跟進情況，包括求助、查詢、投訴及建議；

(十) 工作人員的工作記錄：工作人員數量、員工上下班時間、接線人員的語言能力及的士交班地點等；

(十一) 服務品質監督考評報告。

二、每月首十日內，承批人須向監察實體提供上一個月的營運報告，以說明特別的士服務的詳細營運狀況。

2. A remuneração do delegado a que se refere o número anterior, constitui encargo da Concessionária e é fixada por despacho do Chefe do Executivo da RAEM.

Artigo 25.º

Relatórios e dados operacionais

1. A Concessionária obriga-se a guardar apropriadamente e apresentar à entidade fiscalizadora os seguintes registos operacionais que devem ser conservados, pelo menos, durante três meses:

1) Relatório final da actividade;

2) Registo de chamadas de táxis pelos clientes: compreendendo, principalmente, as horas de recepção de chamadas, horas e locais de embarque e desembarque de passageiros, horas de afectação de veículos, números de matrícula dos veículos (e códigos dos táxis), receitas de tarifas, acompanhamento da Concessionária (afectação e expedição de veículos) e elementos relativos aos serviços referidos na presente concessão;

3) Número de chamadas: o sucesso na prestação de serviço de transporte, a falha na expedição de veículos e o cancelamento pelos clientes, etc.;

4) Registos operacionais dos táxis: o número de partidas e o registo pormenorizado de circulação dos veículos (registo relativo à situação da actividade, abaixamento da bandeira, percurso e velocidade de veículos, etc.);

5) Registos de funcionamento e de manutenção e reparação dos equipamentos e sistemas a bordo: a taxa de utilização, a duração média de *on-line* por dia e a taxa de ocorrência de avarias desses equipamentos e sistemas a bordo, etc.;

6) Registo das partidas dos veículos: objectivo das partidas, horas de entrada e saída da zona de estacionamento e a quilometragem dos trajectos, etc.;

7) Situação do cumprimento dos padrões de serviços a que se refere o artigo 27.º;

8) Registo do sistema da linha telefónica especial: número de chamadas recebidas, horas de atendimento, taxa de sucesso de atendimento e taxa de utilização da linha, etc.;

9) Registo dos serviços ao cliente: recepção dos serviços ao cliente, resposta e acompanhamento, incluindo os pedidos de apoio, consultas, apresentação de queixas e sugestões;

10) Registo de trabalhos dos trabalhadores: número de trabalhadores, horas de entrada e saída do serviço, capacidade linguística dos telefonistas e local para rendição de táxis, etc.;

11) Relatório de fiscalização e avaliação da qualidade do serviço.

2. A Concessionária deve apresentar à entidade fiscalizadora, nos primeiros dez dias de cada mês, o relatório de actividade referente ao mês anterior, para especificar os pormenores da situação da actividade do serviço de táxis.

三、倘出現未能符合本合同規定的情況，承批人須於上款所指的每月營運報告中附有關於情況的具體說明。

四、因應監管需要，監察實體可對第一款所指的營運記錄種類作出修訂，亦可要求承批人於指定期限內提供與本批給所指服務有關的一切資料，承批人必須全面配合。

五、承批人須確保提供本條所指的報告及數據的準確性。

第二十六條

其他營運數據的收集

一、承批人須妥善記錄所有特別的士每次離開場站及進入場站的時間、駕駛員專業工作證編號及出車目的（例如：提供本批給所指服務、進行保養、維修及測試等）。

二、承批人須妥善記錄駕駛員的工作情況，包括上班時間、上班地點、開始營運時間（首次營運狀態轉為「營運中」的時間）、開始營運地點、結束營運時間（最後一次將營運狀態轉為「非營運」的時間）、結束營運地點、下班時間、下班地點。

三、對於的士服務中心的工作人員（包括電召熱線接線人員、處理網頁召喚及其他方式召喚的工作人員，以及客戶服務熱線的接線人員），承批人須妥善記錄其上班記錄，包括員工代號、語言能力、當日值班的開始時間及結束時間。

四、上述數據須分類記錄以便統計、核查及結算，並將數據納入的士管理系統內。

第二十七條

服務標準

一、營運中之的士數量須不低於「最低營運車輛數量」。「最低營運車輛數量」按照以下公式計算（無障礙的士、大型的士及全線車隊分開統計，並以四捨五入方式進位至整數）：

最低營運車輛數量 = 的士總數 × 營運比率

其中，

（一）最低營運車輛數量：營運中之的士的最低數量；

3. Quando se verificar que não é capaz de satisfazer ao previsto no presente Contrato, a Concessionária deve apresentar as referências concretas junto ao relatório de actividade mensal referido no número anterior.

4. Para efeitos de controlo, a entidade fiscalizadora pode alterar os tipos de registos operacionais a que se refere o n.º 1, assim como exigir que a Concessionária faculte dentro do prazo indicado todos os elementos relativos aos serviços referidos nesta concessão, devendo a mesma prestar a sua plena colaboração.

5. A Concessionária obriga-se a assegurar a exactidão dos relatórios e dados referidos neste artigo.

Artigo 26.º

Recolha de outros dados operacionais

1. A Concessionária deve registar o tempo de cada partida e chegada dos táxis especiais à zona de estacionamento, o número da carteira profissional do condutor e o objectivo da partida (como, por exemplo, prestar os serviços referidos na presente concessão, proceder à manutenção, reparação e testes, etc.).

2. A Concessionária deve registar os trabalhos prestados pelos condutores, nomeadamente a hora de entrada no serviço e o respectivo local, a hora do início do serviço (hora da primeira mudança do táxi para o estado «em operação») e o local deste, a hora do termo do serviço (hora da última mudança para o estado «não operacional») e o local do mesmo, bem como a hora de saída do serviço e o respectivo local.

3. Relativamente aos trabalhadores da Central (incluindo os telefonistas que atendam a linha aberta, os trabalhadores que tratam das marcações através da internet ou outros meios, bem como os telefonistas que atendam as linhas de atendimento), a Concessionária deve proceder devidamente aos registos do trabalho, incluindo os códigos atribuídos aos trabalhadores, a capacidade linguística dos mesmos, a hora de início e fim de cada turno.

4. Os dados supramencionados devem ser classificados e inseridos no sistema de gestão de táxis, para facilitar a estatística, averiguação e contagem.

Artigo 27.º

Padrões de serviço

1. O número de táxis em operação nunca deve ser inferior ao «número mínimo de veículos em operação», que é calculado com base na seguinte fórmula (calculando separadamente os números relativos aos táxis acessíveis, àqueles com maior capacidade e aos restantes da frota e procedendo-se ao arredondamento para o número inteiro imediatamente superior ou inferior):

Número mínimo de veículos em operação = total de táxis × rácio de operação, sendo:

1) Número mínimo de veículos em operação: número mínimo de táxis em operação;

(二) 的士總數：前一個曆月最後一日已獲發的執照數量；

(三) 營運比率：營運中之的士佔的士總數的百分比。

二、各時段的營運比率為：

(一) 每日早上八時至中午十二時，的士的營運比率為百分之八十 (80%)；

(二) 每日中午十二時至晚上八時，的士的營運比率為百分之七十 (70%)；

(三) 每日晚上八時至翌日早上八時，的士的營運比率為百分之四十 (40%)。

三、營運中之的士數量每十分鐘計算一次，每小時內有三次未能達到最低營運車輛數量，視作該小時不達標；每日有四小時未能達到最低營運車輛數量，視作該日不達標；每曆月內有五日未能達到最低營運車輛數量，視作該月不達標。

四、的士服務中心的電召熱線及客戶服務熱線的接聽比率須符合以下規定：

(一) 的士服務中心的電召熱線於三十秒內接聽來電的比率不得低於百分之八十 (80%)。

(二) 的士服務中心的客戶服務熱線於三十秒內接聽來電的比率不得低於百分之七十 (70%)。

五、上款所指的接聽來電比率以小時為計算基礎，電召熱線及客戶服務熱線獨立計算，並以來電時間為準。

六、為第四款規定的效力，每日有四小時未能達到標準，視作該日的接聽比率不達標；每個曆月內有五日未能達到標準，視作該月不達標。

七、倘承批人在一個曆月內的接聽比率出現不達標的情況，監察實體有權要求承批人增加電召熱線及客戶服務熱線的接線人員數量，承批人須於獲通知日起三十日內完成改進工作。

八、倘在一個曆月內，承批人於某些時段內符合了第一款及第四款 (一) 項的要求，但在該等時段內「應召中」及「載客中」之的士數量佔「最低營運車輛數量」百分之九十 (90%) 或以下，則承批人可申請調低第二款所指的營運比率，並在監察實體批准後方可執行。

2) Total de táxis: número de alvarás emitidos até ao último dia do mês transacto;

3) Rácio de operação: percentagem do número de táxis em operação face ao total de táxis.

2. Rácio de operação em diferentes horários:

1) Das 8h00 às 12h00, o rácio de operação é de 80%;

2) Das 12h00 às 20h00, o rácio de operação é de 70%;

3) Das 20h00 às 8h00, o rácio de operação é de 40%.

3. O número de táxis em operação é actualizado a cada 10 minutos. Caso não se atinja o número mínimo de veículos em operação por três vezes durante uma hora, será considerado que nessa hora não se cumpriu o critério do número de veículos em operação; caso se registre a mesma situação durante quatro horas num dia, será considerado que nesse dia não se cumpriu o critério do número de veículos em operação e caso se registre a mesma situação durante cinco dias num mês, será considerado que nesse mês não se cumpriu o critério do número de veículos em operação.

4. O rácio de atendimento das chamadas telefónicas da linha aberta e linha de atendimento da Central deve cumprir os seguintes requisitos:

1) Relativamente à linha aberta da Central, o rácio de atendimento das chamadas recebidas em cada 30 segundos não pode ser inferior a 80%;

2) Relativamente à linha de atendimento da Central, o rácio de atendimento das chamadas recebidas em cada 30 segundos não pode ser inferior a 70%.

5. O rácio de atendimento das chamadas telefónicas acima referido é calculado por hora, sendo o cálculo do rácio da linha aberta e o da linha de atendimento efectuados separadamente e contando-se a partir do primeiro toque de chamada.

6. Para efeitos do disposto no n.º 4, quando se registarem, num dia, quatro horas em que não se atinja o critério estabelecido, será considerado que nesse dia não foi cumprido o critério do atendimento de chamadas telefónicas e se houver cinco dias num mês em que se verifique a mesma situação, será considerado que nesse mês não foi cumprido o respectivo critério.

7. Caso, durante um mês civil, a Concessionária não atinja o critério do atendimento de chamadas telefónicas, a entidade fiscalizadora pode exigir o aumento do número dos telefonistas para o atendimento da linha aberta e da linha de atendimento da Central, devendo a Concessionária concluir os devidos trabalhos no prazo de trinta dias a contar da recepção da notificação.

8. Caso, durante um mês civil, a Concessionária satisfaça, em determinados horários, as exigências estipuladas no n.º 1 e na alínea 1) do n.º 4, mas o número de táxis «em marcação» e «a transportar passageiros» nesse período corresponda a 90% ou menos do «número mínimo de veículos em operação», a mesma pode requerer junto da entidade fiscalizadora a redução do rácio de operação referido no n.º 2, cuja aplicação será sujeita à aprovação pela entidade fiscalizadora.

九、倘在一個曆月內，承批人於某些時段內「應召中」及「載客中」之的士數量佔「最低營運車輛數量」之的士數量百分之九十五（95%）或以上，監察實體可調高第二款所指的營運比率，承批人須於獲通知日起三十日內完成所需的配合工作。

十、為提供準確數據，承批人須嚴格按照附件一第六條第一款規定的要求進行檢查，並按照第十四條第二款的規定管理的士管理系統。

十一、營運起始日起計首月所得出的服務標準將作為承批人改善服務的參考，營運起始日第二個月起正式計算承批人服務標準的達標情況。

第二十八條

保證金

一、承批人已向澳門特別行政區提交金額為\$8,000,000.00（澳門元捌佰萬圓正）的保證金，以確保其履行義務。

二、在本批給期間，保證金的金額須維持不變，倘保證金被動用，承批人須於接獲通知日起三十日內重置保證金。

三、因本批給期限屆滿、批給被贖回、雙方協議或公共利益而消滅本批給，且承批人已履行本合同所有義務時，澳門特別行政區將以適當的方式促使取消所提供的保證金。

四、提供及取消保證金的一切開支概由承批人承擔。

第二十九條

罰款

一、在不影響第三十一條第一款的規定下，倘遇下列情況，承批人將被科處下列罰款，但承批人證明因不可抗力之情況所致或證明有不可歸責於承批人且獲監察實體接納的理由者除外：

（一）未經澳門特別行政區的預先批准，承批人經營本批給以外的業務，每宗個案罰款額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬圓正）；

（二）承批人未經預先批准而進行其他按照本合同規定必須獲得澳門特別行政區或監察實體預先批准之行為，每宗個案罰款額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬圓正）；

（三）承批人未能在營運起始日開始投入營運，每延遲一日罰款額為\$50,000.00（澳門元伍萬圓正）；

9. Caso, durante um mês civil, em determinados horários, o número de táxis «em marcação» e «a transportar passageiros» da Concessionária corresponda a 95% ou mais do «número mínimo de veículos em operação», a entidade fiscalizadora pode incrementar o rácio de operação referido no n.º 2, devendo a Concessionária concluir os devidos trabalhos de colaboração no prazo de trinta dias a contar da recepção da notificação.

10. Para a prestação de dados correctos, a Concessionária deve cumprir rigorosamente os requisitos de inspecção previstos no n.º 1 do artigo 6.º do Anexo I, bem como gerir o sistema de gestão dos táxis em conformidade com o previsto no n.º 2 do artigo 14.º

11. Os padrões de serviço obtidos no primeiro mês após o início da operação servirão de referência à Concessionária para o melhoramento dos respectivos serviços. Os cálculos dos padrões de serviço são feitos a partir do segundo mês após a data de início da operação.

Artigo 28.º

Caução

1. A Concessionária prestou à RAEM uma caução no valor de \$8 000 000,00 (oito milhões de patacas), para garantir o cumprimento das suas obrigações.

2. A caução terá que ser mantida inalterada, no decurso da presente concessão, devendo a Concessionária, sempre que a mesma seja utilizada, reconstituí-la no prazo de trinta dias contados a partir da recepção da notificação para esse efeito.

3. Em caso de extinção da concessão por termo, resgate, acordo das partes ou interesse público, a RAEM impulsionará, de forma adequada, o cancelamento da caução prestada, desde que a Concessionária tenha cumprido todas as suas obrigações contratuais.

4. Todas as despesas com a prestação e o levantamento da caução são suportadas pela Concessionária.

Artigo 29.º

Multas

1. Sem prejuízo do disposto no n.º 1 do artigo 31.º e salvo nos casos resultantes de força maior ou por motivos que não sejam imputáveis à Concessionária, devidamente comprovados pela mesma e aceites pela entidade fiscalizadora, à Concessionária será aplicada multa:

1) Se a Concessionária exercer actividades alheias à presente concessão, sem autorização prévia da RAEM, no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) por cada caso;

2) Se a Concessionária praticar, sem aprovação prévia, actos que, nos termos do presente Contrato, dependem da autorização prévia da RAEM ou da entidade fiscalizadora, no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas), por cada caso;

3) Se a Concessionária não conseguir entrar em funcionamento na data de início da operação, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) por cada dia de atraso;

(四) 提供本批給所指服務的駕駛員未持有有效之的士駕駛員專業工作證，每宗個案罰款額為\$50,000.00（澳門元伍萬圓正）；

(五) 承批人沒有按規定的收費模式收費，每宗個案罰款額為\$50,000.00（澳門元伍萬圓正）；

(六) 承批人在一個曆月內，營運中之的士數量不符合第二十七條第一款至第三款之規定，每宗個案罰款額為\$50,000.00（澳門元伍萬圓正）；

(七) 承批人提供第二十五條規定所指的營運資料不準確，每宗個案罰款額為\$50,000.00（澳門元伍萬圓正）；

(八) 承批人故意損壞或干擾第十四條規定的系統設備，每宗個案罰款額為\$30,000.00（澳門元叁萬圓正）；

(九) 承批人沒有按照第十一條第四款至第七款規定的期限將新車輛送往作初次檢驗，每部未送往檢驗的車輛每個月罰款額為\$10,000.00（澳門元壹萬圓正），不足一個月以一個月計；

(十) 其他違反本合同的情況，每宗個案罰款額為\$10,000.00（澳門元壹萬圓正）。

二、科處上款所指的罰款前，澳門特別行政區將以書面方式通知承批人，並說明理由，以便承批人在十日期限內提出答辯。

三、承批人必須在接獲處罰通知之日起計十五日內繳付罰款，如逾期不繳付罰款，澳門特別行政區有權從保證金中扣除有關款項。

四、科處本條所規定的罰款並不免除承批人承擔對第三者或有的責任以及其他依法須承擔的責任，以及依法可被科處的其他處罰，且不影响澳門特別行政區就其蒙受的一切損失及損害向承批人追討賠償的權利。

第三十條 不可抗力

一、為著本合同的效力，不可抗力的情況僅指非因承批人故意或過失造成的不可預見及不可抵抗的自然因素或狀況，尤其是當發生不可預見的嚴重事故、災禍或自然災難等嚴重威脅個人生命安全的情況，例如戰爭、侵略、顛覆、恐怖主義、疫症、核輻射、火災、雷電、災難、嚴重水災、颶風、颱風、地震或其他直接影響提供特別的士服務的自然災害。

4) Se o condutor que presta os serviços referidos na presente concessão não for titular da carteira profissional de condutor de táxi válida, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) por cada caso;

5) Se a Concessionária não cobrar as tarifas de acordo com o tarifário estipulado, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) por cada caso;

6) Se o número dos táxis em operação da Concessionária não corresponder, durante um mês civil, ao disposto nos n.ºs 1 a 3 do artigo 27.º, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) por cada caso;

7) Se os dados operacionais referidos no artigo 25.º e facultados pela Concessionária apresentarem inexactidão, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) por cada caso;

8) Se a Concessionária danificar ou interferir propositadamente os equipamentos do sistema referidos no artigo 14.º, no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas) por cada caso;

9) Se a Concessionária não submeter os veículos novos à inspeção inicial, dentro do prazo previsto nos n.ºs 4 a 7 do artigo 11.º, no valor de \$10 000,00 (dez mil patacas) por cada veículo não submetido à inspeção, por cada mês ou fracção;

10) Por outras infracções ao presente Contrato, no valor de \$10 000,00 (dez mil patacas).

2. Antes da aplicação das multas referidas no número anterior, a RAEM notificará a Concessionária, fundamentadamente e por escrito, para que esta, querendo, apresente a sua defesa no prazo de dez dias.

3. O pagamento das multas deve ser efectuado pela Concessionária no prazo de quinze dias, contados a partir da recepção da respectiva notificação. Se o pagamento não for efectuado naquele prazo, a RAEM tem o direito de descontar a respectiva quantia das cauções prestadas.

4. A aplicação das multas previstas neste artigo não isenta a Concessionária da eventual responsabilidade para terceiros, de outras responsabilidades legais, ou da aplicação de outras sanções que lhe couberem nos termos da lei, sem prejuízo do direito a indemnização da RAEM contra a Concessionária por perdas e danos sofridos pela RAEM.

Artigo 30.º

Força maior

1. Para efeitos do presente Contrato, considera-se caso de força maior o facto ou estado natural, imprevisível e irresistível, e não causado por dolo ou negligência por parte da Concessionária, designadamente as situações imprevisíveis de acidente grave, catástrofe ou calamidade natural, que acarretem grave risco para a segurança das pessoas, tais como actos de guerra, invasão, subversão, terrorismo, epidemias, radiações atómicas, fogo, raio, catástrofe, graves inundações, ciclones, tufões, tremores de terra e outros cataclismos naturais que directamente afectem a prestação dos serviços de táxis especiais.

二、發生應視為不可抗力情況的事實時，承批人須以文書或法律採納之其他證據方法證明之，且自知悉有關情況之日起計五日內要求澳門特別行政區確認事實及確定其後果，以便有關責任可予免除。

第三十一條

由澳門特別行政區解除批給

一、倘出現以下情況，澳門特別行政區可單方解除本批給，承批人無權要求任何賠償，且不影响澳門特別行政區就其蒙受的一切損失及損害向承批人追討賠償的權利：

(一) 承批人將公司總辦事處、行政總部或的士服務中心遷出澳門特別行政區；

(二) 承批人放棄或無故中斷經營全部或部分本合同標的之服務；

(三) 承批人連續六個曆月的營運中之的士數量不符合第二十七條第一款至第三款之規定；

(四) 承批人不遵守監察實體就執行本合同所訂義務以書面方式作出的指示，且在接獲通知後仍未在指定期間內履行其義務；

(五) 承批人全部或部分轉移本合同地位或將執照進行交易；

(六) 承批人被科的罰款金額累積超過\$1,000,000.00（澳門元壹佰萬圓正）；

(七) 承批人破產、解散或轉讓資產而嚴重影響本批給所指服務的正常運作，又或在司法程序中訂立債權人協議或協定；

(八) 就執行有關本批給的任何事宜，承批人因提供虛假聲明而被法院裁定有罪，且有關判決已轉為確定；

(九) 承批人不按照第二十八條第二款的規定補足保證金；

(十) 出現第三十二條第五款規定的情況；

(十一) 不向澳門特別行政區繳付第四條所指之回報超過九十日。

二、澳門特別行政區還保留基於公共利益於任何時候單方解除本批給的權利，而無須事先聽取承批人的意見。

2. Ocorrendo qualquer facto que deva ser considerado caso de força maior, compete à Concessionária comprovar através de documento ou de outro meio de prova admitido por lei, devendo, nos cinco dias seguintes àquele em que tome conhecimento da ocorrência, requerer à RAEM que reconheça a verificação do facto e a determinação dos seus efeitos, a fim de poder ser isento da inerente responsabilidade.

Artigo 31.º

Rescisão da concessão pela RAEM

1. Sem prejuízo do direito a indemnização da RAEM contra a Concessionária por perdas e danos sofridos pela RAEM, esta pode rescindir unilateralmente a presente concessão, sem que a Concessionária tenha direito a indemnização, nos seguintes casos:

1) Quando a Concessionária mudar a sua sede, sede da administração ou a Central para fora da RAEM;

2) Quando a Concessionária desistir ou interromper sem justificação a exploração total ou parcial do serviço objecto do presente Contrato;

3) Quando o número dos táxis em operação da Concessionária não corresponder, por seis meses civis consecutivos, ao previsto nos n.ºs 1 a 3 do artigo 27.º;

4) Quando a Concessionária não cumprir as instruções dadas por escrito pela entidade fiscalizadora em relação à execução das obrigações estabelecidas no presente Contrato, e continuar a não cumprir as suas obrigações, no prazo que lhe for fixado, após ter sido notificado para este efeito;

5) Quando a Concessionária transmitir total ou parcialmente a sua posição contratual ou transaccionar os alvarás;

6) Quando o valor acumulado das multas aplicadas à Concessionária ultrapassar \$1 000 000,00 (um milhão de patacas);

7) Quando ocorrer falência, dissolução ou alienação de bens da Concessionária que afecte gravemente o funcionamento normal dos serviços referidos na presente concessão, ou quando celebrar concordata ou acordo de credores em processo judicial;

8) Quando a Concessionária tiver sido condenada por sentença transitada em julgado pela prestação de falsas declarações em qualquer matéria sobre a execução da presente concessão;

9) Quando a Concessionária não reconstituir a caução, nos termos do n.º 2 do artigo 28.º;

10) Quando se verificar a situação prevista no n.º 5 do artigo 32.º;

11) Quando a Concessionária atrasar o pagamento de retribuição à RAEM, a que se refere o artigo 4.º, por mais de noventa dias.

2. A RAEM reserva-se, ainda, o direito de rescindir unilateralmente da presente Concessão em qualquer momento, por interesse público, sem necessidade de ouvir previamente a Concessionária.

三、因第一款所述的原因解除本批給時，澳門特別行政區將以書面方式通知承批人，並說明原因，以便承批人於十日期間內提出答辯。

四、倘因第一款所述的原因解除本批給時，承批人將喪失已提交的保證金，該保證金撥歸澳門特別行政區所有。

五、解除批給並不免除承批人繳付因違反本合同而被科處的罰款。

第三十二條

接管

一、當出現以下任一情況，澳門特別行政區可接管本批給所指服務，包括有關的員工、設施及設備，尤其是車輛、零件及材料：

(一) 承批人在未經許可及非因不可抗力的情況下造成或即將造成服務的全部中斷或導致嚴重影響該服務的經營的大部分中斷；

(二) 承批人本身在組織、運作上出現嚴重動盪或缺失，或用於本批給的設施及設備上出現嚴重缺陷或不足。

二、為適用上款(二)項的規定，承批人或其債權人向法院申請宣告承批人破產，均被視為承批人本身在組織、運作上出現嚴重動盪的情況之一。

三、在接管情況下，為維持本批給所指服務正常運作的開支以及日常的負擔，包括為恢復正常服務的倘有額外費用，概由承批人承擔。

四、導致接管的因素一旦消失，承批人將獲通知在指定期間內以正常條件恢復經營本批給所指服務，並獲交還有關的設施及設備，尤其是車輛、零件及材料。

五、倘承批人未在指定的期間內恢復經營，澳門特別行政區可以不履行合同義務為由解除本批給。

第三十三條

協定解除本批給

雙方可隨時透過協定解除批給，而經協定解除批給之後果須在協議內訂定。

3. Em caso de rescisão da presente concessão por motivos referidos no n.º 1, a RAEM notificará a Concessionária, fundamentadamente e por escrito, para que esta, querendo, apresente a sua defesa no prazo de dez dias.

4. Se houver lugar à rescisão da concessão por motivos referidos no n.º 1, a caução prestada pela Concessionária será perdida a favor da RAEM.

5. A rescisão da concessão não exime a Concessionária do pagamento das multas aplicadas por violação do presente Contrato.

Artigo 32.º

Sequestro

1. A RAEM pode, mediante sequestro, tomar a seu cargo os serviços referidos na presente concessão, utilizando os respectivos trabalhadores, instalações e equipamentos, nomeadamente veículos, peças sobresselentes e materiais, quando se verificar qualquer das seguintes situações:

1) Quando a Concessionária causar, ou estiver iminente a causar, sem autorização ou não devidas a caso de força maior, a interrupção total ou da maior parte do serviço, que afecte gravemente a sua exploração;

2) Se verifiquem perturbações ou deficiências graves na organização e funcionamento da Concessionária ou defeitos ou insuficiências graves nas instalações e equipamentos afectos à presente concessão.

2. Para efeitos do disposto na alínea 2) do número anterior, considera-se uma das situações de verificação de perturbações graves na organização e funcionamento da Concessionária, a apresentação, por parte da Concessionária ou seus credores, do pedido de declaração de falência da Concessionária junto do tribunal.

3. No caso de sequestro, são suportados pela Concessionária os encargos e correntes para a manutenção do funcionamento normal dos serviços referidos na presente concessão, incluindo as eventuais despesas extraordinárias com a recuperação da normalidade dos serviços.

4. Logo que cessem os factores que determinaram o sequestro, a Concessionária será notificado para retomar, no prazo que lhe for fixado, a exploração dos serviços referidos na presente concessão em condições normais e serão lhe devolvidas as instalações e os equipamentos, designadamente os veículos, peças sobresselentes e materiais.

5. Se a Concessionária não aceitar retomar a exploração, pode a RAEM proceder à imediata rescisão da presente concessão por incumprimento das obrigações contratuais.

Artigo 33.º

Resolução da presente concessão por mútuo acordo

Ambas as partes podem em qualquer momento resolver a presente concessão por mútuo acordo, devendo as consequências resultantes da resolução por mútuo acordo ser estabelecidas no acordo.

第三十四條

贖回

一、基於公共利益，澳門特別行政區可於營運起始日起計兩年後將批給贖回。

二、倘贖回本批給，將提前六個月通知承批人。

三、澳門特別行政區自贖回日起有權取代承批人為經營本批給範圍內業務而依法簽訂且仍生效的所有與本批給有關的合同和協議地位，以及取得用於本批給的所有財產和權利。

四、自接獲通知之日起，未經澳門特別行政區明示批准，承批人不得以任何名義將上款所指的財產和權利轉讓或設定負擔。

第三十五條

歸屬

一、本批給因期限屆滿、贖回、解除或雙方協議而消滅時，用於本批給的所有財產和權利一概歸屬澳門特別行政區所有，但不影響下條的規定。

二、交付上款所述的財產時，承批人必須確保該等財產處於良好的運作、保養及安全狀況，但屬為遵守本合同的規定而使用該等財產時所造成的正常損耗除外；此外，亦須確保該等財產在不負任何責任或負擔下交予澳門特別行政區。

三、倘出現歸屬的情況，澳門特別行政區有權取代承批人為經營本批給範圍內業務而依法簽訂且仍生效的所有與本批給有關的合同和協議地位。

四、上款所指的情況不影響澳門特別行政區就取代該等合同或協議地位所承擔的債務而向承批人索償。

第三十六條

歸屬的價值

一、倘澳門特別行政區根據第三十一條第一款的規定解除本批給，則用於本批給的所有財產和權利均無償歸屬澳門特別行政區。

二、倘因雙方協議消滅本批給時，將透過澳門特別行政區與承批人雙方協議訂定有關補償。

Artigo 34.º

Resgate

1. Atento ao interesse público, a RAEM pode resgatar a concessão dois anos depois da data de início da operação.

2. A Concessionária será notificada do resgate com a antecedência de seis meses.

3. A RAEM pode assumir, a partir da data do resgate, a posição da Concessionária em todos os contratos ou acordos legalmente celebrados para a exploração das actividades prosseguidas no âmbito desta concessão e ainda em vigor, bem como obterá todos os bens e direitos afectos à presente concessão.

4. A partir da data da notificação, a Concessionária não poderá alienar ou onerar, a qualquer título, os bens e direitos a que se refere o número anterior, sem autorização expressa da RAEM.

Artigo 35.º

Reversão

1. Em caso de extinção da presente concessão por termo, resgate, rescisão ou acordo entre as partes, reverterem a favor da RAEM todos os bens e direitos afectos à presente concessão, sem prejuízo do disposto no artigo seguinte.

2. Na entrega dos bens referidos no número anterior, a Concessionária obriga-se a entregá-los à RAEM em perfeito estado de conservação, funcionamento e segurança, salvo o normal desgaste causado pelo cumprimento das obrigações estabelecidas no presente Contrato, devendo assegurar também que estejam livres de quaisquer ónus ou encargos.

3. Em caso de reversão, a RAEM pode assumir a posição da Concessionária em todos os contratos ou acordos relacionados com a presente concessão, legalmente celebrados pela Concessionária para a exploração das actividades prosseguidas no âmbito desta concessão e ainda em vigor.

4. As situações previstas no número anterior não obstam ao direito de regresso da RAEM junto da Concessionária pelas obrigações assumidas na sequência da substituição da posição da mesma nos referidos contratos ou acordos.

Artigo 36.º

Valor da reversão

1. Em caso de rescisão da concessão por parte da RAEM nos termos do n.º 1 do artigo 31.º, reverterem a título gratuito a favor da RAEM todos os bens e direitos afectos à presente concessão.

2. Em caso de extinção da presente concessão por acordo entre as partes, a RAEM e a Concessionária irão acordar a respectiva compensação.

三、根據第三條第一款的規定因本批給期限屆滿而消滅批給時，承批人將有權收取一筆金額作為補償，該金額依法計算折舊及攤銷後，以經外部核數師核准的財務報告及歸屬財產的經核數帳目為基礎予以計算。

四、倘因公共利益而解除本批給或贖回本批給時，承批人將有權收取一筆金額作為補償，該金額是以歸屬日及用於本批給的財產的經核數帳面價值為基礎並依法計算折舊及攤銷後計算。

五、倘因公共利益而解除本批給或贖回本批給時，承批人將有權收取一筆金額作為賠償，該賠償由批給日起至贖回日或因公共利益而解除本批給之日之間的期間的整年數的年度除稅後純利的平均積數計算。

第三十七條

批給消滅時承批人工作人員的安排

一、不論基於任何原因而消滅本批給，承批人須採取適當措施處理其工作人員事宜。

二、承批人不可設置任何障礙，妨礙其工作人員在本批給消滅後轉往其他經營或可能經營有關客運業務的實體工作。

三、除因勞動合同失效、被廢止或單方終止外，則在本批給消滅後一個月內，倘承批人不繼續經營的士客運業務而其工作人員因此解除勞動合同，將獲得由承批人支付的福利金，其金額參照第7/2008號法律《勞動關係法》第七十條的規定計算。

四、為着上款的效力，承批人必須在其工作人員提出解除勞動合同後三十日內支付上款所指的福利金，且承批人必須在與其工作人員訂立的勞動合同中載明本款及上款的規定。

第三十八條

仲裁

一、澳門特別行政區與承批人之間因執行本合同而產生的任何衝突，倘雙方未能協商解決，將交由一仲裁委員會解決；該委員會將在澳門特別行政區運作，由三名仲裁員組成，其一由澳門特別行政區委任，另一由承批人委任，第三名由雙方協議產生並主持仲裁。

3. No caso de extinção da concessão por decurso do prazo da concessão, nos termos do n.º 1 do artigo 3.º, a Concessionária terá direito a receber um valor de compensação, calculado, depois da depreciação e amortização nos termos da lei, com base no relato financeiro aprovado pelo auditor externo e nas contas auditadas dos bens revertidos.

4. No caso de rescisão ou resgate da concessão por interesse público, a Concessionária terá direito a receber um valor de compensação calculado com base na data da reversão e no valor das contas auditadas dos bens afectos à presente concessão, depois da depreciação e amortização nos termos da lei.

5. Em caso de rescisão ou resgate da concessão por interesse público, a Concessionária terá direito a receber um valor de indemnização igual ao produto do período entre a data da concessão até a data do resgate ou a data de rescisão da concessão por interesse público, pela média dos lucros líquidos anuais depois de impostos dos anos inteiros.

Artigo 37.º

Situação dos trabalhadores da Concessionária aquando da extinção da concessão

1. Independentemente dos motivos que justifiquem a extinção da presente concessão, a Concessionária deve tomar providências adequadas ao tratamento dos assuntos relativos aos seus trabalhadores.

2. A Concessionária não pode colocar qualquer obstáculo que impeça os seus trabalhadores, depois de ser extinta a presente concessão, de passar a trabalhar para outras entidades que explorem ou eventualmente explorem o serviço de transportes de passageiros.

3. Salvo os casos de caducidade, revogação ou denúncia do contrato de trabalho, se a Concessionária não continuar a explorar a indústria de transportes de passageiros em táxis, dentro de um mês após a extinção da presente concessão, os seus trabalhadores cujos contratos de trabalho tenham sido resolvidos por essa razão, poderão obter benefício pecuniário pago pela mesma Concessionária, no valor calculado tomando como referência o disposto no artigo 70.º da Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho).

4. Para efeitos do disposto no número anterior, a Concessionária obriga-se a pagar o benefício pecuniário aludido no número anterior, no prazo de trinta dias após a resolução do contrato de trabalho por iniciativa do seu trabalhador, bem como fazer constar expressamente o disposto deste número e do número anterior no contrato de trabalho que celebra com o seu trabalhador.

Artigo 38.º

Arbitragem

1. Quaisquer conflitos entre a RAEM e a Concessionária sobre a execução da presente concessão e não sanáveis por acordo das partes serão resolvidos por uma comissão arbitral, a qual funcionará na RAEM e será composta por três membros, sendo um nomeado pela RAEM, outro pela Concessionária e o terceiro, que funcionará como presidente, a designar por acordo entre as duas partes.

二、倘任何一方在接獲委任仲裁員的通知日起計三十日內仍未能委任其仲裁員時，或在同一期間內，未能就第三名仲裁員的委任達成共識，則由澳門特別行政區初級法院應任何一方的請求選定仲裁員。

三、委員會將規定仲裁的負擔，並訂定雙方在此方面的責任。

四、委員會作出裁決前，雙方就合同的理解及執行須遵循澳門特別行政區的決定。

第三十九條

適用法例

本合同適用澳門特別行政區現行法例。

第四十條

雙方通信

一、與承批人的通信將由澳門特別行政區行政長官或行政長官授權的實體、政府代表或監察實體寄送至承批人的總址。

二、與澳門特別行政區的通信須按權限範圍寄送至行政長官或行政長官授權的實體、政府代表或監察實體。

第四十一條

合同的修改

如合同雙方認為有需要對本合同中所訂的條款進行修改，可經由雙方同意並以書面形式進行。

第四十二條

合同文件

一、本批給受以下文件所規範：

(一) 本合同及其附件；

(二) 按照第182/2018號行政長官批示開展的《經營的士客運業務特別准照公開競投》的競投案卷；及

(三) 澳門電召的士服務股份有限公司的投標書。

二、倘上款所指文件之間出現分歧，將按上款所列先後次序決定文件的優先性。

2. Se qualquer das partes não designar o seu árbitro no prazo de trinta dias, contados da data em que para efeito for notificada, ou se, no mesmo prazo não chegarem a acordo quanto à designação do terceiro árbitro, a escolha dos árbitros será feita pelo Tribunal Judicial de Base da RAEM, a requerimento de qualquer delas.

3. A comissão estabelecerá ainda os encargos de arbitragem, fixando as responsabilidades das partes nesta matéria.

4. Até à decisão da comissão será observada pelas partes a decisão da RAEM quanto à interpretação e execução do presente Contrato.

Artigo 39.º

Legislação aplicável

Ao presente Contrato aplica-se a legislação vigente na RAEM.

Artigo 40.º

Comunicações entre as partes

1. As comunicações à Concessionária serão endereçadas para a sua sede e feitas pelo Chefe do Executivo da RAEM ou pela entidade com competência por ele delegada, pelo delegado do Governo ou pela entidade fiscalizadora.

2. As comunicações à RAEM devem ser sempre endereçadas ao Chefe do Executivo ou à entidade com competência por ele delegada, ao delegado do Governo ou à entidade fiscalizadora, consoante o âmbito das suas competências.

Artigo 41.º

Alterações ao contrato

Ambas as partes podem acordar por escrito as alterações às cláusulas estipuladas no presente Contrato, sempre que tal entendem necessário.

Artigo 42.º

Documentos contratuais

1. A presente concessão rege-se pelos seguintes documentos:

1) O presente Contrato e seus anexos;

2) Processo do concurso público para a concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis, aberto por Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2018;

3) Proposta da Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau, S.A.

2. Em caso de divergência entre os documentos acima referidos, a precedência de documentos depende da ordem dos documentos no número anterior.

第四十三條

生效

本合同自2019年5月2日起生效。

謹此立約。”

附件一

特別的士

第一條

特別的士的設備

Artigo 43.º

Entrada em vigor

O presente Contrato entra em vigor no dia 2 de Maio de 2019.

Assim o outorgaram.»

ANEXO I

Táxis Especiais

Artigo 1.º

Equipamentos dos táxis especiais

1. A Concessionária deve proceder à gestão e manutenção dos equipamentos instalados nos táxis especiais, sendo responsável nomeadamente pelo seu fornecimento, instalação, reparação, manutenção, transformação, substituição, desmontagem e disposição, entre outros.

2. A Concessionária deve assegurar com rigor o funcionamento normal, a utilização correcta e a conveniência dos equipamentos, aquando da exploração dos serviços. Caso detecte qualquer dano ou funcionamento anormal dos equipamentos, deve colocar o veículo no lugar indicado para reparação, após terminar o serviço que se encontra a prestar.

3. A Concessionária deve, conforme o solicitado pela entidade fiscalizadora, facultar o catálogo com as especificações técnicas dos equipamentos dos veículos, assim como as respectivas informações e amostras.

4. Nos táxis especiais deve ser instalado um sistema de comunicação por rádio, que ficará ligado à Central.

5. Nos táxis especiais deve ser instalado um Sistema de Navegação Global por Satélite, que ficará ligado à Central, para que esta possa conhecer a situação da exploração e registar os respectivos dados.

6. A Concessionária deve instalar os equipamentos nos lugares indicados pela entidade fiscalizadora, de modo a que sejam bem visíveis a partir do exterior, indicando claramente que o táxi:

1) Está em serviço, incluindo:

(1) A transportar passageiros: significa que o táxi especial está a transportar passageiros;

(2) Em serviço de marcação: significa que o táxi está a dirigir-se ao local para tomada de passageiros;

(3) Em espera: significa que o táxi está em espera da chamada ou marcação.

2) Em estado «não operacional».

一、承批人須妥善管理及維護特別的士內各項設備，尤其承擔各項供應、安裝、維修、保養、改裝、更新、替換、拆除及處置等工作。

二、承批人須嚴格確保所有特別的士的設備在提供服務時操作正常、使用正確及便利乘客；倘發現設備損壞或不能正常操作，須於完成已獲指派的服務後，立即返回指定地點維修。

三、承批人須按監察實體的要求，提供車輛設備的技術規格說明、相關資料及樣品。

四、特別的士須安裝無線電話通訊系統，與的士服務中心保持聯絡。

五、特別的士須裝設全球衛星導航系統，與的士服務中心保持連接，以便的士服務中心了解的士營運狀況並記錄各項營運數據。

六、承批人須按照監察實體指定的車輛位置安裝設備，向車外人士明確顯示下列的車輛狀態：

(一) 營運中，包括：

(1) 已載客：表示特別的士已接載乘客；

(2) 應召中：表示特別的士處於應召狀態；

(3) 候召中：表示特別的士處於等候召喚的狀態。

(二) 非營運中。

第二條

特別的士的無障礙設備

一、承批人須在車身識別所提供的特別的士屬無障礙的士，該等的士設有上落車用的安全斜板或升降台、充足的防滑扶手、防滑地面、固定輪椅的設施、安全帶及相應的安全設備，以供殘疾人士連同輪椅直接上落，以及在運送過程中安全地固定在的士內。

二、承批人須於所有特別的士，安裝具發聲廣播功能之計程錶（發聲咪錶），以便利視障乘客使用的士服務。

三、發聲咪錶可供選擇的廣播語言須包括廣東話、葡語、普通話及英語，廣播內容須包括車牌號碼及總車資。

四、駕駛員須因應乘客意願而啟動廣播功能及選擇廣播語言。

五、承批人須在所有特別的士的後排左車門內側之明顯位置，安裝一個凸字牌，以盲文及凸字表示車牌號碼，以便視障乘客知悉的士的車牌號碼。

第三條

大型的士的設備

一、大型的士是指其行李箱能輕易容納至少四個80cm × 60cm × 25cm的旅行箱之的士。

二、如承批人所提供的特別的士屬大型的士，須在車身作出相應標示。

第四條

機動的士的設備

承批人的投標書所指之機動的士須符合投標書所載的車輛規格及要件，尤其最少有一個乘客座位可電動外移下降，以便利行動不便的乘客使用。

第五條

其他設備及物品

一、特別的士的乘客座位寬度不少於40cm，座椅前用於放置足部的空間不少於30cm。

Artigo 2.º

Equipamentos para táxis especiais acessíveis

1. A concessionária deve, nas carroçarias dos seus táxis especiais que são táxis acessíveis, ter a devida identificação para o efeito, estando os mesmos equipados com rampa segura ou plataforma elevatória para acesso ao veículo, corrimãos suficientes, piso anti-derrapante, dispositivo para fixar cadeiras de rodas, cinto de segurança, entre outros dispositivos que permitam a entrada e saída dos veículos por portadores de deficiência sentados em cadeiras de rodas e o seu transporte seguro.

2. A Concessionária deve instalar, em todos os seus táxis especiais, taxímetros com sistema sonoro (adiante designados por «taxímetros sonoros») para facilitar a utilização dos serviços de táxis especiais por invisuais.

3. Os taxímetros sonoros devem disponibilizar a opção de diferentes línguas, nomeadamente cantonense, português, mandarim e inglês, fornecendo informações relativas ao número da matrícula do veículo e o total da tarifa.

4. O condutor deve ligar o sistema sonoro do taxímetro e escolher a língua, conforme a vontade do passageiro.

5. A Concessionária deve colocar, num lugar visível da parte interior da porta traseira esquerda de todos os seus táxis especiais, uma placa com o número de matrícula do veículo impresso em Braille e em letras táctis, a fim de dar conhecimento aos passageiros com deficiências visuais do número de matrícula do táxi.

Artigo 3.º

Táxis com maior capacidade

1. Os táxis com maior capacidade são aqueles cujas dimensões da bagageira devem permitir o fácil acondicionamento de, pelo menos, quatro malas com medidas entre 80 cm x 60 cm x 25 cm.

2. Caso os táxis disponibilizados pela Concessionária sejam táxis com maior capacidade, deve para o efeito ter identificação nas carroçarias.

Artigo 4.º

Táxis com equipamentos mecânicos de acesso

Os táxis com equipamentos mecânicos de acesso, constantes da proposta apresentada ao respectivo concurso público pela Concessionária, devem corresponder às características e requisitos propostos, nomeadamente dotar de pelo menos um assento de elevação automática, de modo a facilitar os acessos a passageiros com mobilidade reduzida.

Artigo 5.º

Outros equipamentos e materiais

1. Os assentos para cada passageiro dos táxis especiais devem ter uma largura mínima de 40 cm e pelo menos 30 cm de espaço para a colocação dos pés na sua frente.

二、特別的士的所有乘客座位須裝設安全帶，並安裝足夠的扶手。

三、承批人須於所有特別的士安裝車載自動診斷系統，以檢測車輛的運行狀況。

四、承批人須按照監察實體指定的位置安裝透明支架，以供駕駛員展示其的士駕駛員專業工作證正本。

五、所有特別的士須配備以下設備及物品，供乘客免費使用：

(一) Wi-Fi無線上網設施：讓乘客在特別的士內免費連接互聯網；

(二) 手機充電設備：提供市面上常見手機類型的充電設備，供乘客在特別的士內使用；

(三) 翻譯器：提供即時翻譯設備，支持廣東話、普通話、葡語、英語、日語等語言，以便利司機與乘客溝通；

(四) 中葡英三種文字的旅遊資訊材料及地圖、雨傘、雨衣、清潔袋及緊急處理外傷的物品，以供有需要乘客使用。

六、承批人須提供一切基本設備，使服務更具安全性、有效運作性及舒適性。

七、承批人須按照監察實體的指示，安裝及調整有關設備。

八、承批人須按照監察實體的指示，於特別的士內裝設或佈置由監察實體提供的任何有利的士服務的設備。

第六條

車輛的維修及保養

一、每日提供服務前，承批人須檢查及確保車輛及各項設備的正常及良好運作，尤其是的士管理系統的車載設備以及無障礙的士的各項設備；如有損壞，須於維修後才可提供服務。

二、每日提供服務前，承批人須檢查連接計程錶的收據打印機；如沒有墨水或沒有紙張，須於補充後才可提供服務。

三、承批人須制定嚴謹的車隊維修保養程序，並定期為其車輛進行詳細檢查，以便作出維修、保養及改善的工作，並對檢出的異常狀況或潛在的隱患採取有效處理措施。

2. Os táxis especiais devem estar equipados com cintos de segurança em todos os lugares para passageiros e com um número suficiente de corrimãos.

3. A Concessionária deve instalar, em todos os seus táxis especiais, o sistema automático de diagnóstico a bordo, para monitorar o funcionamento dos veículos.

4. A Concessionária deve colocar uma moldura transparente nos lugares indicados pela entidade fiscalizadora, de forma a permitir que o condutor possa expor o original da sua carteira profissional de condutor de táxi.

5. A Concessionária deve disponibilizar aos passageiros, a utilização gratuita em todos os táxis, dos seguintes elementos:

1) Dispositivos de Wifi: para permitir o acesso à Internet;

2) Dispositivos de carregamento de telemóveis: para permitir carregar os telemóveis dos modelos mais comuns;

3) Aparelho de tradução: para permitir a comunicação entre condutor e passageiro pela tradução simultânea de línguas como cantonês, mandarim, português, inglês e japonês;

4) Mapas e informações turísticas em chinês, português e inglês; guarda-chuva e capa de chuva; sacos para limpeza e artigos de primeiros socorros para feridas, caso haja necessidade de os usar.

6. A Concessionária deve proporcionar todos os equipamentos básicos, a fim de assegurar uma prestação de serviços mais segura, eficaz e confortável.

7. A Concessionária deve instalar e ajustar os respectivos equipamentos conforme indicação da entidade fiscalizadora.

8. A Concessionária obriga-se a instalar ou dispor nos táxis especiais de qualquer equipamento fornecido pela entidade fiscalizadora que seja favorável ao serviço de táxis.

Artigo 6.º

Reparação e manutenção dos veículos

1. A Concessionária deve fiscalizar e garantir diariamente, antes do início da prestação de serviços, o funcionamento normal dos veículos, nomeadamente os equipamentos do sistema de gestão de táxis e os diversos equipamentos dos táxis acessíveis. Os veículos danificados ou avariados podem apenas prestar serviços após a respectiva reparação.

2. A Concessionária deve, diariamente e antes do início da prestação de serviços, inspeccionar a impressora de recibos conectada ao taxímetro; caso verifique falta de tinta ou de papel, deverá reabastecer ou repor antes da prestação de serviços.

3. A Concessionária deve elaborar com rigor os procedimentos de reparação e manutenção dos veículos, inspeccionando os veículos periodicamente em pormenor para a efectuação dos trabalhos de reparação, manutenção e melhoramento, tomando assim medidas eficazes quando verificadas situações anormais ou eventuais problemas.

四、所有特別的士的維修及保養工作，僅限在澳門特別行政區進行，但經監察實體預先許可除外。

五、承批人必須按照每台特別的士的狀況，定期檢查及更換各項部件，尤其更換輪胎、剎車片，及補充剎車油液和冷媒（雪種），以保持優良的車輛狀況。

六、承批人須採取有效措施避免特別的士發出噪音，尤其剎車系統。

七、承批人須確保特別的士的外觀完好。

八、承批人須採取有利於改善特別的士的狀況及質素的一切措施。

九、承批人須保留與特別的士的改裝、維修及保養有關的所有紀錄。

第七條

車輛及其設備的清潔及消毒

一、承批人須時刻維持特別的士及其設備的整理、清潔、衛生及消毒的條件良好。

二、承批人須按照衛生部門所發出的指引及建議清潔和消毒所有的士及其設備，並配合其推行之措施。

三、每台實際提供服務之的士須至少每天進行以下工作：

(一) 徹底打掃及清潔車廂；

(二) 清潔及消毒車廂內設施，尤其座位、扶手、把手、冷氣風口及車窗等；

(三) 潔淨車身。

四、承批人須採取有效措施避免車廂發出異味。

附件二

的士管理系統

第一條

無線電話通訊系統

承批人須建立無線電話通訊系統，並在該系統及相關裝置中保留最近三個月的錄音記錄，且能夠按通話日期及時間、車牌號碼及接線座席編號搜尋，所有錄音至少每日進行備份。

4. Todos os trabalhos de reparação e manutenção dos táxis especiais apenas poderão ser realizados na RAEM, salvo situações previamente autorizadas pela entidade fiscalizadora.

5. A Concessionária deve efectuar inspecções periódicas e substituições das diversas peças, nomeadamente a substituição dos pneus e placas de travão, bem como reabastecer o óleo do travão e o refrigerante segundo a situação de cada táxi especial.

6. A Concessionária deve tomar medidas eficazes a fim de evitar a emissão de ruído por parte dos táxis especiais, principalmente ruído proveniente do sistema de travagem.

7. A Concessionária deve garantir o bom aspecto exterior dos táxis especiais.

8. A Concessionária deve tomar todas as medidas necessárias para o melhoramento das condições e da qualidade dos táxis especiais.

9. A Concessionária deve manter os dados relativos às modificações, recuperações e manutenções efectuadas aos táxis especiais.

Artigo 7.º

Higiene e desinfeção dos veículos e seus equipamentos

1. A Concessionária deve manter sempre em condições satisfatórias os táxis especiais e seus equipamentos quanto à sua limpeza, higiene e desinfeção.

2. A Concessionária deve, conforme as orientações e propostas dos Serviços de Saúde, limpar e desinfectar todos os táxis e seus equipamentos, bem como colaborar com as medidas promovidas pelos mesmos Serviços.

3. Cada táxi que presta serviço deve proceder, pelo menos uma vez por dia, aos seguintes trabalhos:

1) Limpar e varrer o habitáculo do veículo;

2) Limpar e desinfectar os equipamentos dentro do habitáculo, principalmente os assentos, os corrimãos, as maçanetas, as aletas de ventilação, as janelas, entre outros;

3) Limpar a carroçaria do veículo.

4. A Concessionária deve tomar medidas eficazes para evitar o mau cheiro no interior dos táxis.

ANEXO II

Sistema de gestão dos táxis

Artigo 1.º

Sistema de comunicação por rádio

A Concessionária deve criar o sistema de comunicação por rádio e conservar as gravações sonoras dos últimos três meses no sistema de comunicação por rádio e respectivos dispositivos, permitindo que as mesmas possam ser pesquisadas por data, hora, número de matrícula e número do lugar do telefonista, devendo a cópia de segurança de dados gravados ser efectuada pelo menos uma vez por dia.

第二條

全球衛星導航系統

Artigo 2.º

Sistema de Navegação Global por Satélite

一、承批人須建立全球衛星導航系統，以便透過系統調派的士。

二、全球衛星導航系統的功能及數據基本包括：

(一) 透過地圖反映行車狀況 (包括實時狀況，以及操作人員輸入時間、範圍及街道名稱關鍵字後顯示車輛的歷史狀況)；

(二) 在地圖上查閱車輛行駛軌跡的歷史記錄；

(三) 反映以下行車數據：

(1) 時間；

(2) 車牌號碼 (或的士代號)；

(3) 的士類別 (無障礙的士/大型的士/無障礙的士及大型的士以外的其他特別的士)；

(4) 駕駛車輛的駕駛員之專業工作證編號；

(5) 車速；

(6) 車輛位置，須提供經緯度座標以及街道名稱；

(7) 車輛營運狀態 [已載客 (表示特別的士已接載乘客)/應召中 (表示特別的士處於應召狀態)/候召中 (表示特別的士處於等候召喚的狀態)/非營運中 (表示特別的士並非營運中)]；

(8) 計程錶錶旗狀態 (豎立/水平)；

(9) 車頂標誌照明狀態 (開/關)；

(10) 各種營運狀態的行車距離，行車距離須由前端車載設備 (如由導航系統芯片內建累計里程功能或其他更準確的方式) 獲得數據；

(11) 的士收費的收入 (倘採用電子收費，須提供電子交易資料)，該收入須直接由計程錶獲得數據；

(12) 乘客上下車地點，須提供經緯度座標以及街道名稱；

三、為準確提供上款 (三) 項第 (4) 分項的數據，承批人須向駕駛員提供個人電子卡登入系統；

1. A Concessionária deve criar o Sistema de Navegação Global por Satélite para facilitar o destacamento dos táxis através do sistema.

2. As funções e dados básicos do Sistema de Navegação Global por Satélite incluem:

1) Localizar o veículo através do mapa digital (incluindo informações em tempo real, bem como o registo das informações históricas que possam ser demonstradas, através da inserção de palavras-chave como tempo, área, designação da rua);

2) Consultar os dados históricos dos trajectos do veículo no mapa;

3) Demonstrar os seguintes dados relativos à circulação do veículo:

(1) Tempo;

(2) Número de matrícula (ou código atribuído ao táxi);

(3) Tipo de táxi (táxis acessíveis, táxis com maior capacidade, entre outros tipos de táxis especiais);

(4) Número da carteira profissional do condutor em serviço;

(5) Velocidade;

(6) Localização do veículo, expressando a latitude e longitude e a designação da rua;

(7) O estado operacional do táxi [a transportar passageiros (quando o táxi especial se encontra a transportar passageiros), em serviço de marcação (quando o táxi está a dirigir-se ao local para tomada de passageiros), em espera (quando o táxi se encontra em espera da chamada ou marcação) e em estado não operacional (quando o táxi não se encontra em operação)];

(8) A posição das bandeiras do taxímetro (vertical ou horizontal);

(9) O estado do letreiro do táxi (iluminado ou apagado);

(10) Distância percorrida pelos táxis em diferentes estados operacionais, cujos dados são obtidos pelo dispositivo instalado no veículo (por exemplo, o sistema de navegação tem a função de contar as distâncias percorridas ou outro método de cálculo mais preciso);

(11) Dados das receitas de tarifas dos táxis (caso o pagamento seja efectuado por moeda electrónica, deve disponibilizar os devidos dados de transacção), obtidos directamente pelo taxímetro;

(12) Os locais de tomada e largada dos passageiros, expressando a latitude e longitude e a designação das ruas;

3. A Concessionária deve disponibilizar aos condutores o sistema de login de cartão electrónico individual, para assegurar o fornecimento exacto dos dados indicados na subalínea (4) da alínea 3) do número anterior;

四、安裝在的士車輛上的系統設備，至少每十（10）秒自動向的士服務中心傳送一次最新數據；

五、安裝在的士車輛上的系統設備須具有本地記錄功能，以便在傳送予的士服務中心的數據中斷時，仍可收集所有行車數據；

六、第二款所指的數據應能方便儲存，以便日後翻查之用。

七、承批人須採取措施管理全球衛星導航系統，包括進行定期檢查，以確保特別的士在車輛啟動狀態下，系統能顯示正確的車輛營運狀態及數據。

第三條

駕駛行為及狀態監控系統

一、承批人須建立駕駛行為及狀態監控系統，改善和提昇駕駛員的服務。

二、駕駛行為及狀態監控系統的功能基本包括：

（一）駕駛員基礎檔案：包括駕駛員培訓和考核記錄；

（二）駕駛行為動態監控：對駕駛員的駕駛行為進行動態監控及記錄，尤其是對不安全駕駛行為進行警報和記錄，避免發生重大交通事故，例如超速、急剎車、急減速、急加速、起步急加速等；

（三）駕駛行為記錄：對駕駛員的駕駛行為進行記錄，尤其是違規記錄（例如違反《道路交通法》及《輕型出租汽車（的士）客運規章》）、危險駕駛及不良行為記錄（例如駕駛期間吸煙或進食）等；

（四）駕駛員評價記錄：乘客對駕駛員的評價、表揚及投訴等；

（五）對上述（一）至（四）項內容進行綜合評分，以分析駕駛員的進步及退步情況。

三、承批人須採取措施管理駕駛員，包括處理實時動態警報、定期檢查及檢討、制定獎懲機制等，以確保駕駛員提供安全及優質的服務。

四、承批人須提供適當途徑，讓駕駛員自行查閱本條所指涉及其個人的監控記錄及綜合評分。

4. O dispositivo instalado no táxi deve enviar os dados mais actualizados à Central, pelo menos em cada 10 segundos;

5. O dispositivo instalado no táxi deve ter a função de guardar os dados registados, assegurando a sua recolha, mesmo que haja interrupção no envio dos dados à Central.

6. Os dados referidos no n.º 2 devem ser adequadamente guardados, permitindo a pesquisa dos mesmos no futuro.

7. A Concessionária deve adoptar certas medidas de gestão do Sistema de Navegação Global por Satélite, incluindo a inspecção regular do sistema, para assegurar a demonstração correcta dos estados e dados operacionais dos táxis, quando estes se encontram em operação.

Artigo 3.º

Sistema de monitorização do comportamento e estado de condução

1. A Concessionária deve criar um sistema de monitorização do comportamento do condutor e estado de condução, melhorando e elevando a qualidade da prestação dos condutores de táxis especiais.

2. As funções básicas do Sistema incluem:

1) Perfil geral do condutor: registar as acções de formação e avaliações dos condutores;

2) Monitorização em tempo real do comportamento de condução: monitorizar e registar o comportamento do condutor, emitindo alertas quando surgirem actos perigosos de condução como excesso de velocidade, travagem, desaceleração, aceleração e tomada de marcha abruptas, impedindo assim eventual ocorrência de acidentes rodoviários graves;

3) Registo do comportamento de condução: registar o comportamento do condutor, nomeadamente os actos violadores da Lei do Trânsito Rodoviário e do Regulamento do Transporte de Passageiros em Automóveis Ligeiros de Aluguer, ou Táxis, os de condução perigosa e as condutas impróprias como fumar e comer durante a condução;

4) Registo de avaliação do condutor: registar os comentários, elogios e queixas dos passageiros em relação ao condutor;

5) Analisar o progresso, positivo e negativo, do desempenho do condutor pela integração das pontuações das alíneas 1) a 4).

3. Para assegurar a segurança e qualidade do serviço prestado pelos condutores, a Concessionária deve implementar-lhes medidas de gestão, incluindo acompanhamento dos alertas emitidos em tempo real a actos perigosos de condução, inspecções e revisões regulares, e criação de mecanismo de prémios e penalizações.

4. A Concessionária deve disponibilizar meios adequados aos condutores para que estes possam consultar o seu próprio registo de monitorização e pontuação integrada.

第四條

的士管理系統的車輛營運數據

承批人須按照以下方式向監察實體傳送的士管理系統內的實時車輛營運數據：

(一) 透過加密網頁（最少提供十個帳戶，並最少可供五部電腦同時登入及查閱），向監察實體提供第二條第二款的所有功能及數據；

(二) 以WebService形式傳輸數據的系統網址及密碼，密碼以POST的方式傳送，格式為{“password”：“XXXXXX”}。由監察實體作定時訪問，然後系統自動返回相關車輛的定位數據，有關數據以AES 256-bit作加密，解密的key由承批人提供予監察實體。系統以JSON Format之字串形式向監察實體傳送數據。數據格式參考如下：

```
{“CarNo”：“MP0001”, “GpsTime”：“2017-08-11 10:37:35”, “ServerTime”：“2017-08-11 10:37:38”, “Longitude”：“113.560493”, “Latitude”：“22.148491”, “Altitude”：“60.1”, “Speed”：“29.1”, “Direction”：“150”, “AccStatus”：“1”, “BizStatus”：“1”}
```

CarNo = 車牌號碼

GpsTime = GPS衛星定位信號的日期時間，以澳門時區顯示UTC+8

ServerTime = 承批人伺服器接收到定位數據時的系統日期時間

Longitude = 經度

Latitude = 緯度

Altitude = 海拔高度 (Km)

Speed = 瞬時速度 (Km/H)

Direction = 行車方向，數值為0-359，以正北為0，順時針遞增

AccStatus = Engine ON為1，Engine OFF為0

BizStatus = 營運狀態，1：載客、2：接單（電召）、4：空駛、8：停運

**附件三
營運服務**

第一條

召喚的士服務

所有營運狀態設定為「候召中」之特別的士，必須接受的士服務中心的指派。

Artigo 4.º

Dados operacionais do veículo do sistema de gestão de táxis

A Concessionária deve enviar à entidade fiscalizadora os dados operacionais do sistema de gestão de táxis em tempo real, conforme os seguintes métodos:

1) Fornecer à entidade fiscalizadora todas as funções e dados indicados no n.º 2 do artigo 2.º, através de sistemas criptográficos (dispor de pelo menos 10 contas para que se permita o acesso simultâneo de pelo menos cinco computadores para a pesquisa);

2) Transmitir pelo Webservice o endereço e senha do sítio do sistema, adoptando a forma POST e o formato {“password”：“XXXXXX”} para a senha, permitindo à entidade fiscalizadora realizar consultas regulares. O sistema segue automaticamente os dados de localização dos táxis e transmite estes dados, com encriptação AES 256 bit, à entidade fiscalizadora, cabendo à Concessionária fornecer a chave de descodificação à mesma. A transmissão dos dados será por JSON Format e seguirá o seguinte formato:

```
{“CarNo”：“MP0001”, “GpsTime”：“2017-08-11 10:37:35”, “ServerTime”：“2017-08-11 10:37:38”, “Longitude”：“113.560493”, “Latitude”：“22.148491”, “Altitude”：“60.1”, “Speed”：“29.1”, “Direction”：“150”, “AccStatus”：“1”, “BizStatus”：“1”}
```

CarNo = Matrícula do veículo

GpsTime = Data e hora do sinal do sistema GPS, indicadas no fuso horário de Macau UTC+8

ServerTime = Data e hora indicadas no servidor da Concessionária correspondentes às da recepção dos dados de localização

Longitude = Longitude

Latitude = Latitude

Altitude = Altitude (Km)

Speed = Velocidade (Km/H)

Direction = Direcção de circulação, sendo o norte correspondente a 0 e os valores de 0 – 359, aumentando valores no sentido do ponteiro do relógio

AccStatus = 1 representa motor ligado, 0 representa motor desligado

BizStatus = Estado de exploração, 1: A transportar passageiros, 2: Ordem recebida (marcação telefónica), 4: Livre, 8: Operação suspensa

ANEXO III

Serviços de operação

Artigo 1.º

Serviço de marcação de táxi

Todos os táxis especiais no estado operacional «em espera» são obrigados a cumprir as destacações efectuadas pela Central.

第二條

透過電話即時召喚特別的士服務

一、透過電話即時召喚特別的士的運作流程如下：

- (一) 乘客致電承批人之的士服務中心，並提供上車地點、聯絡電話及倘有的指定車型；
- (二) 的士服務中心進行配車安排，安排最早可供服務之的士提供服務；
- (三) 的士服務中心通知乘客上車資料，即上車地點、上車時間及的士車牌號碼（或的士代號）；
- (四) 如乘客不同意召喚安排，可取消召喚，或重新提供資料並重覆上述第(二)項及第(三)項的步驟；
- (五) 如乘客同意召喚安排，視作確認上述第(三)項的上車資料；
- (六) 承批人指派特別的士於約定上車時間抵達乘客上車地點，為乘客提供的士服務。

二、倘乘客並非要求即時提供的士服務，承批人須因應實際營運狀況處理乘客的需求。

第三條

透過電話預約特別的士服務

一、透過電話預約特別的士的運作流程如下：

- (一) 乘客至少提前一小時向承批人之的士服務中心提出召喚特別的士要求，並向承批人提供上車地點、聯絡電話及倘有的指定車型；
- (二) 的士服務中心進行配車安排，安排可供服務之的士提供服務；
- (三) 的士服務中心須於獲悉第(一)項所指資料之時間起計，三十分鐘內通知乘客上車地點及上車時間，並於上車時間前至少三十分鐘向乘客提供車牌號碼（或的士代號）；
- (四) 如乘客不同意召喚安排，可取消召喚，或重新提供資料並重覆上述第(二)項及第(三)項的步驟；
- (五) 如乘客同意召喚安排，視作確認上述第(三)項的上車資料；
- (六) 倘乘客提出要求，承批人須於上車時間三十分鐘前以短訊形式提醒乘客上述第(三)項的上車資料；

Artigo 2.º

Chamada imediata por telefone do serviço de táxis especiais

1. Procedimento da chamada imediata por telefone do serviço de táxis especiais:

- 1) O passageiro deve pedir a prestação do serviço através de chamada telefónica para a Central da Concessionária, indicando o local para a tomada, o número de telefone de contacto e o tipo de táxi que pretende;
- 2) A Central irá proceder à atribuição do táxi, destacando aquele que mais rapidamente puder prestar o respectivo serviço;
- 3) A Central irá informar ao passageiro os seguintes dados: local de tomada, hora e número da matrícula do táxi (ou código atribuído ao táxi);
- 4) Caso o passageiro não concorde com o programado, poderá cancelar a marcação ou indicar novos dados, reiniciando as etapas definidas nas alíneas 2) e 3);
- 5) Caso o passageiro concorde com o programado, consideram-se confirmados os dados referidos na alínea 3);
- 6) A Concessionária irá destacar o táxi especial para o local na hora confirmada, prestando o serviço ao passageiro.

2. Caso o passageiro não solicite a prestação imediata do serviço, a Concessionária poderá proceder ao tratamento do pedido conforme a situação real da operação.

Artigo 3.º

Marcação por telefone do serviço de táxis especiais

1. Procedimento da marcação por telefone do serviço de táxis especiais:

- 1) O passageiro deve pedir a prestação do serviço através de chamada telefónica para a Central da Concessionária, com a antecedência mínima de uma hora, indicando o lugar da tomada, o telefone de contacto e o tipo de táxi que pretende;
- 2) A Central irá proceder à atribuição do táxi, destacando aquele que puder prestar o respectivo serviço;
- 3) A Central deve informar ao passageiro o local e hora de tomada num prazo de 30 minutos, contados a partir do conhecimento das informações referidas na alínea 1), e lhe fornecer, com a antecedência mínima de 30 minutos antes da tomada do passageiro, o número da matrícula do táxi (ou o código atribuído ao táxi);
- 4) Caso o passageiro não concorde com o programado, poderá cancelar a marcação ou indicar novos dados, repetindo as etapas referidas nas alíneas 2) e 3);
- 5) Caso o passageiro concorde com o programado, consideram-se confirmados os dados referidos na alínea 3);
- 6) Caso o passageiro exija, a Concessionária deve lembrá-lo, através de SMS, dos dados referidos na alínea 3), com a antecedência mínima de 30 minutos antes da tomada do passageiro;

(七) 承批人指派特別的士於約定上車時間抵達乘客上車地點，為乘客提供的士服務。

二、承批人須預留不少於百分之二十且不多於百分之八十之特別的士，為乘客提供預約特別的士服務，有關百分比以本合同第二十七條第一款所指的最低營運車輛數量計算。

三、監察實體可因應實際情況調整上款所指之百分比。

四、倘乘客的預約的士要求，超出承批人可供預約之的士數量時，承批人應向乘客提供最接近乘客要求的服務時間或按照乘客意願將其納入後補名單，並於其他的士預訂狀況有所變更而能夠為該名乘客安排的士服務時，儘早安排及通知乘客。

五、對於上款所指被納入後補名單的乘客，倘承批人在乘客要求的上車時間前至少三十分鐘，按第一款（五）項所指與乘客確認上車資料並按時提供服務，則可收取特別的士預約費，倘在上述時間過後才確認上車資料並按時提供服務，則只可向乘客收取特別的士預約費及特別的士電召費中金額較低的一個收費項目。

第四條

透過其他方式召喚的士服務

一、承批人除了提供電話召喚方式的服務外，亦須以網頁及手機應用程式等途徑提供召喚的士服務，以使得聾啞人士及其他有需要人士也能獲取有關服務。

二、對於透過網頁或其他方式召喚的士服務，承批人須以便利乘客使用為原則，參照第二條及上條的規定，制定合理的運作細則，例如以網頁形式及手機應用程式提供召喚的士服務時透過文字與乘客溝通。

三、承批人須因應社會發展，開發不同途徑供乘客召喚的士。

第五條

特別的士候召點

一、在交通事務局設置的特別的士候召點，承批人僅可安排「候召中」及「應召中」之特別的士停留，而「非營運」及「已載客」之特別的士不可停留。

7) A Concessionária irá destacar o táxi especial para o local na hora confirmada, prestando o serviço ao passageiro.

2. A Concessionária deve reservar no mínimo 20% e no máximo 80% da frota de táxis especiais para prestar o serviço por marcação, sendo que a percentagem é calculada com base no número mínimo de veículos em operação estipulado no n.º 1 do artigo 27.º do presente Contrato.

3. A entidade fiscalizadora pode, segundo a situação real, ajustar a percentagem referida no número anterior.

4. Caso as marcações de serviço de táxis excedam o número dos táxis disponíveis, a Concessionária deve prestar o serviço na hora mais aproximada daquela pedida pelo passageiro ou incluí-lo na lista de espera, segundo a vontade do mesmo, bem como arranjar e notificar o passageiro logo que haja outro táxi cuja marcação tenha sido alterada e que fique disponível para responder ao pedido.

5. Relativamente ao passageiro na lista de espera a que se refere o número anterior, a Concessionária apenas pode cobrar a taxa de marcação do táxi especial quando a confirmação referida na alínea 5) do n.º 1 for efectuada com a antecedência mínima de 30 minutos antes da tomada do passageiro e o serviço for prestado atempadamente. Se a confirmação for efectuada após o tempo anteriormente referido, ainda que o serviço seja prestado atempadamente, só poderá ser cobrado ao passageiro o montante mais baixo comparando a taxa de marcação e a taxa de chamada do táxi especial.

Artigo 4.º

Chamada do serviço de táxis por outros meios

1. Para além de disponibilizar o serviço de chamada de táxis por telefone, a Concessionária deve ainda disponibilizar a marcação através da página electrónica e aplicações de telemóvel, possibilitando também a utilização do serviço por parte de pessoas mudas, surdas e de outras com carências.

2. Relativamente ao serviço de chamada de táxis através da página electrónica ou de outros meios, a Concessionária deve, sob o princípio de facilitar a utilização pelos passageiros, obedecer ao artigo 2.º e ao artigo anterior, definindo regras de funcionamento pormenorizadas, como, por exemplo, regras sobre a comunicação, por escrito, com os passageiros durante o procedimento de marcação de táxis via página electrónica e aplicações de telemóvel.

3. Conforme o desenvolvimento social, a Concessionária deve explorar outros meios para facilitar a chamada de táxis por parte dos passageiros.

Artigo 5.º

Local de espera dos táxis especiais

1. Nos locais de espera de táxis especiais, fixados pela DSAT, a Concessionária apenas pode permitir a permanência dos seus táxis especiais «em espera» e «em serviço de marcação», não permitindo a permanência dos táxis em estado «não operacional» e «a transportar passageiros».

二、承批人須於特別的士候召點設置召喚的士的資訊，通知乘客透過的士服務中心召喚的士才可於特別的士候召點上車。

三、承批人須按照監察實體的指示，派員於特別的士候召點維持秩序及協助乘客。

第六條 無障礙的士服務

一、承批人須至少每半年為殘疾人士相關的團體舉行介紹會，講解無障礙的士的設備及功能、使用細節及注意事項，以便殘疾人士了解無障礙的士服務。

二、承批人須向無障礙的士之駕駛員提供培訓，讓駕駛員了解無障礙的士的設備及功能、使用細節及注意事項。

三、承批人須優先向殘疾人士及其他有需要人士提供無障礙的士服務。

四、提供無障礙的士服務時，承批人須向殘疾人士提供協助，以便殘疾人士能夠使用的士服務獨立出行。

五、為便利殘疾人士使用的士服務，無障礙特別的士同樣需要提供第一條至第五條所指之的士服務。

六、承批人提供的特別的士服務須儘可能方便殘疾人士使用，尤其是對於不同類型的殘疾人士，按實際情況簡化電召手續。

第七條 其他服務要求

一、承批人須採取彈性交班時間，交班的士在同一小時內不超過營運總數的百分之二十（20%）。

二、特別的士不得在一般的士站停留。

三、倘基於乘客要求行駛指定路線，而使的士未能按照最短程路線行車，駕駛員須透過無線電話通訊系統通報的士服務中心以作出記錄。

四、承批人須依法妥善處理乘客的個人資料，並在本批給消滅時，銷毀乘客的個人資料。

2. A Concessionária deve divulgar informações nos locais de espera de táxis especiais, informando os passageiros que a tomada de táxis nos locais apenas é permitida quando for efectuada a chamada de táxis através da Central.

3. Conforme as instruções da entidade fiscalizadora, a Concessionária deve enviar trabalhadores para os locais de espera de táxis especiais, a fim de assegurar a ordem e apoiar os passageiros.

Artigo 6.º

Serviços de táxis acessíveis

1. A fim de dar a conhecer os serviços a prestar pelos táxis acessíveis, a Concessionária deve efectuar, a cada seis meses, sessões de apresentação junto das organizações de apoio a pessoas com deficiência sobre as funções e equipamentos desses táxis, modos de utilização e aspectos a ter em atenção.

2. A Concessionária deve fornecer formação adequada aos condutores dos táxis acessíveis, para eles conhecerem melhor os equipamentos e funções dos táxis acessíveis, bem como os modos de utilização e aspectos a ter em atenção.

3. A Concessionária deve prestar serviços de táxi acessíveis prioritariamente a pessoas com deficiência e com necessidades.

4. Ao prestar o serviço de táxis acessíveis, a Concessionária deve apoiar as pessoas com deficiência, facilitando a deslocação independente dessas pessoas.

5. A fim de facilitar a utilização do serviço de táxi pelas pessoas com deficiência, os táxis acessíveis devem também prestar os serviços referidos nos artigos 1.º a 5.º

6. Os serviços de táxis especiais prestados pela Concessionária devem ser, na medida do possível, de utilização fácil para pessoas com deficiência, devendo a Concessionária simplificar os trâmites, de acordo com as situações reais e as necessidades das pessoas com diferentes tipos de deficiência.

Artigo 7.º

Outras exigências

1. A Concessionária deve tomar medidas de flexibilização do horário de troca de turno de trabalho. O número de táxis em troca de turno numa determinada hora não poderá exceder 20% do número total de táxis em operação.

2. Os táxis especiais não poderão permanecer em paragens destinadas a táxis normais.

3. Caso o condutor tenha de percorrer, a pedido do passageiro, um determinado trajecto que não seja o mais curto, deve informar a Central através do sistema de comunicação por rádio, para fins de registo.

4. A Concessionária deve tratar os dados pessoais dos passageiros conforme a lei e, aquando da extinção da presente concessão, deverá destruí-los.

第八條

特殊及緊急情況下的服務安排

一、承批人須制定在特殊及緊急狀況下提供服務的流程指引，以便其工作人員在該等狀況下能高度靈活應變。

二、在非常緊急或不可抗力的情況下，尤其是當發生不可預見的嚴重事故、災禍或自然災難等嚴重威脅個人生命安全的情況時，倘承批人因而無法提供所有或部份服務，須儘快通知監察實體並向澳門所有電子傳媒發佈最新服務資訊，並儘力維持的士服務中心的正常運作。

三、在上款所述暫停服務期間，承批人須指派代表，與監察實體隨時保持聯絡。

四、當特別的士遇到有迫切需要接載的乘客，駕駛員可透過聯絡的士服務中心代乘客召喚的士，的士服務中心須因應實際情況協助乘客及作出適當安排。

五、承批人須採取一切必要措施，妥善處理特別的士發生的事故。

第九條

客戶服務

一、客戶服務的視覺媒體須以中文及葡文顯示，適當時輔以英文及其他語言。

二、除本合同及附件另有訂明外，客戶服務的語音媒體須以廣東話及普通話作出，並同時輔以葡語或英語。

三、承批人須設置其自身的互聯網站，透過互聯網提供充足及最新的營運資訊，並接受查詢、投訴及建議。

四、承批人須確保所提供的資訊之準確性及完整性。

五、承批人須對一切求助、查詢、投訴及建議儘快作出有效處理。

六、對於公眾作出的一般投訴事項，承批人須在二十四小時內回覆，其他複雜的投訴事項須在七十二小時內回覆。

七、承批人須將所接收及處理的求助、查詢、投訴及建議個案，進行分類整理及統計，並每月呈交各項統計數字予監察實體。

Artigo 8.º

Serviços a disponibilizar em situações de emergência

1. A Concessionária deve elaborar instruções de procedimentos dos serviços a prestar em situações especiais e de emergência, a fim de os trabalhadores poderem reagir com alto nível de flexibilidade nestas situações.

2. Em situações muito urgentes ou de força maior, principalmente em casos imprevisíveis de acidentes graves, catástrofes e calamidades naturais, entre outros, que possam ameaçar a vida das pessoas e que impossibilitem a prestação total ou parcial de serviços, a Concessionária deve informar à entidade fiscalizadora e fornecer as informações mais actualizadas a todos os medias de Macau, mantendo, dentro do possível, o normal funcionamento da Central.

3. Durante o período de suspensão de serviço referida no número anterior, a Concessionária deve designar um representante para manter sempre em contacto com a entidade fiscalizadora.

4. Nas situações em que a tomada de passageiro seja urgente e necessária, os condutores dos táxis especiais podem contactar a Central, para efectuar a chamada de táxi em nome do passageiro, devendo a Central efectuar os devidos arranjos, conforme a situação real, a fim de apoiar o passageiro.

5. A Concessionária deve tomar todas as medidas necessárias para o melhor tratamento dos acidentes ocorridos aos táxis especiais.

Artigo 9.º

Serviço ao cliente

1. As informações que forem prestadas ao cliente através de meios visuais deverão ser apresentadas nas línguas chinesa e portuguesa e, quando necessário, também na língua inglesa e noutras.

2. Salvo disposições contrárias ao presente Contrato e seus anexos, o serviço ao cliente prestado através de gravações sonoras deve ser disponibilizado em cantonense e mandarim e, ao mesmo tempo, em português ou inglês.

3. A Concessionária deve criar a sua própria página electrónica, prestando informações suficientes e actualizadas e recebendo, através da mesma, consultas, queixas e sugestões.

4. A Concessionária deve garantir que as informações prestadas são correctas e completas.

5. A Concessionária deve proceder o mais rapidamente possível ao tratamento efectivo dos pedidos de apoio e das consultas, queixas e sugestões.

6. A Concessionária deve responder, num prazo de 24 horas, às queixas ordinárias do público e, num prazo de 72 horas, às queixas mais complexas.

7. A Concessionária deve proceder à classificação e estatística dos pedidos de apoio e das consultas, queixas e sugestões que receba e trate, entregando mensalmente à entidade fiscalizadora os diversos dados estatísticos.

八、承批人須將收費方式及詳細條款載於其自身的網頁及於本澳中葡文報章公佈。

二零一九年五月三日於財政局

專責公證員 何艷媚

8. A Concessionária deve divulgar na página electrónica e publicar nos jornais de língua chinesa e portuguesa as formas de cobrança de tarifas e a descrição pormenorizada das respectivas cláusulas.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Maio de 2019.
— A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年四月四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

譚俊仁——自二零一九年四月八日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

林玉梅、彭超宏及邵凌峰——自二零一九年四月二十九日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點。

Extracto de despacho

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 4 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Tam Chon Ian, para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 8 de Abril de 2019;

Lam Iok Mui, Pang Chiu Wang e Siu Leng Fong, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 29 de Abril de 2019.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

共用開支
Despesas Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Disp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas 備用撥款 Dotação provisional	585,000.00	585,000.00
				585,000.00	585,000.00
			總額 Total	585,000.00	585,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/11/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 07/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150100	7-01-0	14027001	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	118,900.00	118,900.00
	7-01-0	16053001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					118,900.00	118,900.00

核准依據:

Referente à autorização:

27/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 27/03/2019

摘要
Extrato

財政局——部門預算
Direcção dos Serviços de Finanças – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改
3.º alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100			財政局——部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	100,000.00	
	1-01-2	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		800,000.00
	1-01-2	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	700,000.00	
總額 Total				800,000.00	800,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
30/04/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/04/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-04-7	16060006	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	417,654.00	
	8-05-1	18001002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,000,000.00	
	8-05-1	18001004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	293,546.00	
	8-05-1	19031001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,711,200.00	
總額 Total					3,711,200.00	3,711,200.00
核准依據: Referente à autorização :						
11/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes			
	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação			
	8-05-1	15035002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,162,520.06		
	8-05-1	16039004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	10,714.40		
	8-05-1	16039005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	76,564.20		
	8-05-1	16039008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	18,610.62		
	8-05-1	16040005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	187,200.00		
	8-05-1	16040007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	990.00		
					總額 Total	2,456,599.28	2,456,599.28
	核准依據: Referente à autorização :						
11/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/04/2019							

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18013003	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,187,419.00	3,187,419.00
	8-10-2	18094002	41-01-03-00-00			
總額 Total					3,187,419.00	3,187,419.00
核准依據: Referente à autorização : 17/04/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 17/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170100	4-02-0	12011003	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	568,000.00	568,000.00
	4-02-0	16078014	41-01-03-00-00			
總額 Total					568,000.00	568,000.00

核准依據:

Referente à autorização :

10/04/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/04/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170800			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	18093001	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	15,686,990.00	15,686,990.00
	3-02-4	18093004	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total				15,686,990.00	15,686,990.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/04/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/04/2019					

摘要
Extrato

行政法務司司長辦公室——部門預算
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10400100	1-01-1	32-01-04-00-00	行政法務司司長辦公室——部門預算 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		50,000.00
	1-01-1	32-01-10-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		30,000.00
	1-01-1	32-01-99-00-00	禮品 Dádivas		30,000.00
	1-01-1	32-02-06-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		50,000.00
	1-01-1	32-02-08-01-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	50,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	不動產 Bens imóveis	180,000.00	
	1-01-1	32-02-14-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		20,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00	會議 Congressos		30,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		20,000.00
總額 Total				230,000.00	230,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/05/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/05/2019					

摘要
Extrato
法務局——部門預算

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600100			法務局——部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		2,700,000.00
	2-05-1	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		300,000.00
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	170,000.00	
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	258,000.00	
	2-05-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	14,500.00	
	2-05-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		62,500.00
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		50,000.00
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		200,000.00
	2-05-1	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		130,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		210,000.00
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	130,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600200	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	80,000.00	
	2-05-3	31-01-01-01-00	法務局—登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado		
	2-05-3	31-01-02-00-00	編制人員 Pessoal dos quadros	2,396,500.00	67,000.00
	2-05-3	31-01-03-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		
	2-05-3	31-01-04-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	52,500.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	510,000.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência	108,000.00	
	總額 Total			3,719,500.00	3,719,500.00
核准依據: Referente à autorização : 07/05/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/05/2019					

二零一九年五月十四日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年四月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改勞秀歡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第三職階特級技術輔導員職務，薪俸點為430點，由二零一九年四月十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年四月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長陳元童具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年五月二十八日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長吳惠嫻具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年六月一日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局分析審查處處長陳俊宇因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年五月十六日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局聘用基準及管理處處長陳穎芝因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年五月二十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局職業安全健康廳廳長林玉章因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年六月二十七日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局資訊處處長徐麗芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年六月二十七日起獲續期一年。

二零一九年五月十五日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Lou Sao Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 16 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Abril de 2019:

Chan Un Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 28 de Maio de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ng Wai Han — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Abril de 2019:

Chan Chon U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Análise e Verificação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 16 de Maio de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Chan Weng Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Padrões para Contratação e Gestão destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 24 de Maio de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lam Iok Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 27 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Choi Lai Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 27 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Maio de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

消費者委員會

批示摘錄

按經濟財政司司長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格應考人陳雯詩，獲臨時委任為本會人員編制內第一職階二等技術輔導員。

二零一九年四月十六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年五月三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任潘潔儀擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年五月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自二零一九年六月三十日起與林沛權之長期行政任用合同續期三年，以擔任第一職階首席技術稽查之職務，薪俸點為305。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零一九年六月三日起：

楊斌及李達謙續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自保安司司長於二零一九年五月九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列工作人員之行政任用

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2019:

Chan Man Si, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2019, II Série, de 30 de Janeiro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Conselho de Consumidores, aos 16 de Abril de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 3 de Maio de 2019:

Pun Kit I — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da signatária, de 8 de Maio de 2019:

Lam Pui Kun, fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305 — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem funções na DSFSM, a partir das datas a cada um indicadas, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 3 de Junho de 2019:

Ieong Pan e Lei Tat Him como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Maio de 2019:

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3,

合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年六月三日起：

姓名	職級	職階
李得意	二等高級技術員	1
粘世英	二等高級技術員	1

二零一九年五月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 3 de Junho de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lei Tak I	Técnico superior de 2.ª classe	1
Chim Sai Ieng	Técnico superior de 2.ª classe	1

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Maio de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第七款以及《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條第三款d項之規定批准治安警察局前首席警員編號191911宋志峯的恢復權利申請，把撤職處分轉為強迫退休處分。

摘錄自保安司司長於二零一九年五月八日所作之第54/2019號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，下列三名治安警察局人員，自二零一九年五月十八日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

職級	編號	姓名
一等警員	231971	禰志龍
警員	283991	周興強
警員	371081	黃博鳴

摘錄自保安司司長於二零一九年五月九日所作之第56/2019號批示：

黃子暉，警務總長編號100961——根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規第十五條之規定，自二零一九年五月一日起，因就任其他官職之故，其在治安警察局擔任副局長之定期委任自動終止。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2019:

Song Chi Fong, ex-guarda principal n.º 191 911, deste Corpo de Polícia — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.º 7, do EMFSM, com referência ao artigo 349.º, n.º 3, alínea d), do ETAPM.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 54/2019, de 8 de Maio de 2019:

Os agentes abaixo indicados — marcham para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passam para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 18 de Maio de 2019:

Posto	Número	Nome
Guarda de Primeira	231 971	Hun Chi Long
Guarda	283 991	Chao Hing Keung
Guarda	371 081	Wong Pok Meng

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 56/2019, de 9 de Maio de 2019:

Wong Chi Fai, intendente n.º 100 961 — cessa, automaticamente, a comissão de serviço como segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida de exercício noutra cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Maio de 2019.

摘錄自保安司司長於二零一九年五月九日所作之第57/2019號批示：

黃子暉，警務總長編號100961——根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款及第二款，以及《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，自二零一九年五月一日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

二零一九年五月十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 57/2019, de 9 de Maio de 2019:

Wong Chi Fai, intendente n.º 100 961 — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, conjugado com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 1 de Maio de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Maio de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款及第七條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用邱美欣、葉曉彤、何翠萍、陳碧娟、李詠詩及楊詠心擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，薪俸點為230點，試用期六個月，自二零一九年四月十日起生效。

根據第12/2015號法律第十七條之規定，以個人勞動合同方式聘請Bruno Alexandre Capelas Gonçalves在本局任職，為期一年，自二零一九年四月十八日起生效。

摘錄自本人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，關朵姬及歐陽燕飛在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年六月十七日起續期三年。

摘錄自本人於二零一九年三月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，鄧達在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年五月三十日起續期一年。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Fevereiro de 2019:

Iao Mei Ian, Ip Hio Tong, Ho Choi Peng, Chan Pek Kun, Lei Weng Si e Ieong Weng Sam — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 10 de Abril de 2019.

Bruno Alexandre Capelas Gonçalves — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, nesta Polícia, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2019.

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Kuan To Kei e Ao Ieong In Fei — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliares, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 27 de Março de 2019:

Feng Da — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 30 de Maio de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，鄧達斌在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年五月三十日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，翁灼烽在本局擔任第一職階一等文案職務的行政任用合同，自二零一九年五月二十九日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，狄祺蓮在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一九年五月九日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零一九年四月八日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與譚志明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年四月三日起晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點。

摘錄自本人於二零一九年四月九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與李佩霞簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年四月十二日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批

Tang Tat Pan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 30 de Maio de 2019.

Long Cheok Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 29 de Maio de 2019.

Jaquelina Elizabete Estorninho Dias — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 9 de Maio de 2019.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 8 de Abril de 2019:

Tam Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do Director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despachos do signatário, de 9 de Abril de 2019:

Lei Pui Ha — alterada por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 12 de Abril de 2019.

Leong Sao Kuong, Lei Wai Chu, Lou Iok Sim, Tam Choi Chan e Kuan Heng Choi — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliares, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conju-

示第一款(五)項之規定,梁壽光、李惠珠、盧玉嬋、譚彩珍及關卿翠在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同,自二零一九年七月一日起續期三年。

摘錄自本人於二零一九年四月十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定,劉兆培在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同,自二零一九年六月十四日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零一九年四月十日作出的批示:

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款,第12/2015號法律第四條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定,以附註形式修改本局與蔡燕晴簽訂的行政任用合同第三條款,自二零一九年四月二十五日起晉階為第二職階勤雜人員,薪俸點為120點。

二零一九年五月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年十二月四日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局第三職階一級護士陳嘉玲的行政任用合同獲續期兩年,自二零一九年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月一日之批示:

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款,將合同修改為長期行政任用合同,為期三年:

第二職階二等診療技術員關劍銘,自二零一九年一月四日起生效;

gados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 10 de Abril de 2019:

Lao Sio Pui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 10 de Abril de 2019:

Choi In Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do Director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 25 de Abril de 2019.

Polícia Judiciária, aos 16 de Maio de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2018:

Chan Ka Leng, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Kuan Kim Meng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

第二職階二等衛生督察黃志偉，自二零一九年一月四日起生效；

第二職階一級護士古詠琪、李靜儀、梁穎瑜、吳佩瑩、杜雪盈、余雪慧、庄翠紅及梁詠潔，自二零一九年一月四日起生效；

第二職階首席衛生督察歐陽婉玲、黎美婷及林晚成，自二零一九年一月四日起生效；

第二職階二等衛生督察連智輝，自二零一九年一月八日起生效；

第二職階一級護士梁嘉儀，自二零一九年一月八日起生效；

第二職階一級護士黃官文、黃佩儀及王珊瑜，自二零一九年一月十一日起生效；

第二職階一級護士何嘉盈、黃傑義、黃秀敏及馬靜瑜，自二零一九年一月十五日起生效；

第二職階普通科醫生蔡桂森、徐鋸敏、朱翠貞、夏莉銀、何淑華、林慧美、李惠君、梁志昂、梁厚、馬惠君及黃麗霞，自二零一九年一月十六日起生效；

專科培訓的實習醫生陳彩雯、何柱萌、林瑋婷、廖潔茵、盧忠敏、吳彥嫻、唐嘉敏、黃竣立及吳雅婷，自二零一九年一月十六日起生效；

第一職階二等技術員羅倩欣，自二零一九年一月十六日起生效；

第二職階二等行政技術助理員歐美如、陳琬婷、周燕儀、葉潔嫻、高善鶯、林凱英、梁紫晴、呂麗娜、雷微凌、呂娜珠、盧慧恩、吳家欣、冼文傑及吳潔冰，自二零一九年一月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等診療技術員戴碧霞，自二零一九年一月四日起生效；

第三職階一級護士梁美芳，自二零一九年一月八日起生效；

第二職階二等護理助理員馮志豪，自二零一九年一月十一日起生效；

第一職階一等技術員麥子倩，自二零一九年一月十五日起生效；

第二職階一級護士周婉斯，自二零一九年一月十五日起生效。

Wong Chi Wai, como inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Ku Weng Kei, Lei Cheng I, Leong Weng U, Ng Pui Ieng, Tou Sut Ieng, U Sut Vai, Chong Choi Hong e Leong Weng Kit, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Ao Ieong Un Leng, Lai Mei Teng e Lam Man Seng, como inspectores sanitários principais, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Lin Chi Fai, como inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Janeiro de 2019;

Leong Ka I, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 8 de Janeiro de 2019;

Wong Kun Man, Wong Pui I e Wong San U, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2019;

Ho Ka Ieng, Wong Kit I, Wong Sao Man e Ma Cheng U, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Choi Kuai Sam, Choi Si Man, Chu Choi Cheng, Ha Lei Ngan, Ho Sok Wa, Lam Wai Mei, Lei Wai Kuan, Leong Chi Ngong, Leong Hao, Ma Wai Kuan e Wong Lai Ha, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2019;

Chan Choi Man, Ho Chu Mang, Lam Wai Teng, Lio Kit Ian, Lou Chong Man, Ng In Sim, Tong Ka Man, Wong Chon Lap e Wu Yating, como internos do internato complementar, a partir de 16 de Janeiro de 2019;

Lo Sin Ian, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2019;

Ao Mei U, Chan Un Teng, Chao In I, Ip Kit Han, Kou Sin Ang, Lam Hoi Ieng, Leong Chi Cheng, Loi Lai Na, Loi Mei Leng, Loi Na Chu, Lou Wai Ian, Ng Ka Ian, Sin Man Kit e Ung Kit Peng, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Tai Pek Ha, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Leong Mei Fong, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 8 de Janeiro de 2019;

Fong Chi Hou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2019;

Mak Chelsea, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Chao Un Si, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階二等診療技術員梁穎欣及陳翠雯，自二零一九年一月四日起生效；

第五職階二等護理助理員范麗卿，自二零一九年一月四日起生效；

第三職階二等護理助理員梁彩娟及杜國蘭，自二零一九年一月四日起生效；

第三職階重型車輛司機林錦祥、梁建雄、梁思恩及袁暢，自二零一九年一月十五日起生效；

第三職階二等護理助理員李梅娜，自二零一九年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員歐陽潤結，自二零一九年一月十五日起生效；

第三職階一級護士周煥好，自二零一九年一月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，關敏霞、陸耀輝、盧壽文、尹翠英及梁偉文在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，蘇永安在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳志傑、楊華祐及吳清泉在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Leong Weng Ian e Chan Choi Man, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Fan Lai Heng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Leong Choi Kun e Tou Kuok Lan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019;

Lam Kam Cheong, Leong Kin Hong, Leong Si Ian e Un Cheong, como motoristas de pesados, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Lei Mui Na, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Ao Ieong Ion Kit, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Chow Wun Hou, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2019:

Kuan Man Ha, Lok Io Fai, Lou Sao Man, Wan Choi Ieng e Leong Wai Man, médicos gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou Weng On, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Chan Chi Kit, Yeung Wah Yau e Ng Cheng Chun, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos

以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁美麗在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年三月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉偉倫在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁素琴在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等高級衛生技術員，自二零一九年三月九日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄭慧明、簡艷嫻、林鳳儀、繆裕源、蕭月霞及袁素婷在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，凌寶恩在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李智乾在本局擔任行政任用合同第一職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階普通科醫生，自二零一九年四月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳靜儀、陳雯

termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Leong Mei Lai, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Março de 2019.

Lao Wai Lon, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Leong Sou Kam, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

Cheang Wai Meng, Kan Im Han, Lam Fong I, Mio U Un, Sio Ut Ha e Un Sou Teng, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leng Elena, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Chi Kin, médico geral, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Abril de 2019.

Chan Cheng I, Chan Man Si, Wong Choi Hong, Leong Ka Meng, Si Sam Sam, Cheang Weng Man, Lee Kit I, Ng Lai Cheng, Lao Weng I, Leong A Tai, Lo Sok Ian e Seng Kai

詩、王彩紅、梁嘉明、施森森、鄭穎敏、李潔儀、吳麗晶、劉詠怡、梁亞弟、盧淑欣及盛啓宏在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年四月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林平轉在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年四月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第五職階技術工人李志強的行政任用合同獲續期三年，自二零一九年三月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳偉焯在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳蔚然及邵淑玲在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，譚柳甄在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，彭慧君、陸月

Wang, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Abril de 2019.

Lam Peng Chun, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Março de 2019:

Lei Chi Keong, operário qualificado, 5.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Março de 2019.

Chan Wai Cheok, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Wai Yin e Siu Shuk Ling, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam Lao Ian, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pang Wai Kuan, Lok Ut Loi, Chan Sek Tim e Wan Oi Iok, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços —

來、陳錫添及尹愛玉在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，黃繼雄在本局擔任行政任用合同第六職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，林仲靈在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，李嘉茵在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃偉東在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術員張萍鳳的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年五月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，鍾杏桃在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一九年三月十五日起生效。

alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Kai Hong, operário qualificado, 6.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 7.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 13.^o, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Chong Teng, operário qualificado, 4.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 13.^o, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ka Ian, enfermeiro, grau 1, 3.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 12.^o, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Wai Tong, enfermeiro, grau 1, 3.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015, e 12.^o, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Março de 2019:

Cheong Peng Fong, técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Março de 2019:

Chong Hang Tou, enfermeiro, grau 1, 2.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.º 12/2015 e 12.^o, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Março de 2019.

摘錄自局長於二零一九年三月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何文傑及劉志安在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李熾威及陳如見在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，戴妙玲在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陸倩凝、梁鍵桑及何妍欣在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李詩敏在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十一日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Março de 2019:

Ho Man Kit e Lao Chi On, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Chi Vai e Chan U Kin, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tai Mio Leng, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lok Sin Ieng, Leong Carlos Alberto e Ho In Ian, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Si Man, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，蔡月鳳在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鄭芷慧在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，孫鳳明在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，張華政在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，張慧、唐仲鎮、何明輝、黃銀煥、羅碧茵及謝嘉儀在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，潘鳳儀在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術輔導

Choi Ut Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Chi Wai, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sun Fong Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Va Cheng, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Wai, Tong Chong Chan, Ho Meng Fai, Wong Ngan Wun, Lo Pek Ian e Che Ka I, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Março de 2019:

Pun Fong I, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009,

員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，方域恆在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，趙淑雯在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃錦英、何妙娜、李小玲及楊遠立在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧奧利在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，林寶樹在本局擔任行政任用合同第七職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階重型車輛司機，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，Dos Santos Fonseca, Eurico在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工

alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Wek Hang, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chio Sok Man, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Kam Ieng, Ho Miu Na, Lei Sio Leng e Ieong Un Lap, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Ou Lei, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Março de 2019:

Lam Pou Su, motorista de pesados, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Dos Santos Fonseca, Eurico, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei

人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，鄭慧心在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項的規定，容勝強在本局擔任行政任用合同第四職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項的規定，勞榮安在本局擔任行政任用合同第四職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項的規定，黃鳳維在本局擔任行政任用合同第四職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生歐仲源的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階重型車輛司機何玉強的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生余美蝶的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭妙華在本局擔任行政任用合同第三職階一級

n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kong Wai Sam, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Long Seng Keong, auxiliar, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Weng On, auxiliar, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Fong Wai, auxiliar, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Março de 2019:

Ao Chong Un, médico assistente, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Março de 2019.

Ho Iok Keong, motorista de pesados, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Março de 2019.

U Mei Sit, médico assistente, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Março de 2019:

Cheang Mio Wa, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com

護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一九年四月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，朱笑君在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年四月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，楊斯惠在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃麗敏在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款（一）項的規定，鄧瑞文在本局擔任行政任用合同第一職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等護理助理員，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，譚岳鋒在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零一九年四月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，李偉文在本局擔任行政任用合同第三職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，自二零一九年五月十七日起生效。

referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 13 de Abril de 2019.

Chu Sio Kuan, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Abril de 2019.

Jeong Si Wai, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong Lai Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tang Soi Man, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Março de 2019:

Tam Ngok Fong, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 4 de Abril de 2019.

Lei Wai Man, operário qualificado, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Maio de 2019.

摘錄自局長於二零一九年三月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階一級護士何文意的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年四月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士李瑞婷及甘燕雅，自二零一九年四月三十日起生效；

第一職階二等行政技術助理員朱笑君，自二零一九年四月三日起生效；

第四職階技術工人張平，自二零一九年四月十二日起生效；

第一職階普通科醫生陳瑜，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，甘國宇在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鄭曉欣在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，馬潔盈在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃達洋在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Março de 2019:

Ho Man I, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Soi Teng e Kam In Nga, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Abril de 2019;

Chu Sio Kuan, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2019;

Cheong Peng, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 12 de Abril de 2019;

Chan U, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Março de 2019:

Kam Kuok U, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Hio Ian, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ma Kit Ieng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong Tat Ieong, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年四月二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第四職階勤雜人員陳錦賢的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年四月五日起生效。

按照副局長於二零一九年五月六日之批示：

應“康泰藥房”（准照編號為第246號以及營業地點為澳門高士德大馬路39-D號樂群大廈C座地下及閣樓）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“康泰藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$488.00）

按照二零一九年五月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

姚嘉欣——應其要求，中止第E-2531號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

林逸朗——應其要求，中止第T-0354號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

何苑盈——應其要求，中止第T-0438號治療師（言語治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

鄭曉暉——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3063。

（是項刊登費用為 \$306.00）

張詩琪——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0277。

（是項刊登費用為 \$318.00）

陳詠珊——恢復第M-2350號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

Joana Sofia dos Santos Lopes Morgado Bento、李嘉亮——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2467、M-2468。

（是項刊登費用為 \$329.00）

pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Abril de 2019:

Chan Kam In, auxiliar, 4.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Abril de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Maio de 2019:

A pedido da farmácia «Hong Tai», alvará n.º 246, com o local de funcionamento na Avenida de Horta e Costa, n.º 39-D, Edifício Lok Kuan, «C» r/c com sobreloja, Macau, de acordo com o artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Hong Tai», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Maio de 2019:

Iu Ka Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2531.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lam Iat Long — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0354.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ho Un Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0438.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cheang Hio Fai — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3063.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Cheong Si Kei — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0277.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Weng San — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2350.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Joana Sofia dos Santos Lopes Morgado Bento e Lei Ka Leong — concedidas as autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2467 e M-2468.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

龍慧娟、梁毅成——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號分別是：T-0626、T-0627。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照副局長於二零一九年五月九日之批示：

核准准照編號為第162號“民生藥房II”及第71號“健民藥房”的東主——林杰明先生地址的變更，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第二期4樓A座。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照二零一九年五月十日日本局一般衛生護理副局長的批示：

李文浩——應其要求，中止第T-0471號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

吳秉霖——應其要求，取消第W-0581號中醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階二等技術員蔡穎琪，自二零一九年四月十日起，即在司法警察局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第二職階二等行政技術助理員郭婉雯，自二零一九年四月二十九日起，即在廉政公署擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局確定委任方式擔任第五職階一級護士羅惠霞，自二零一九年四月一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階一般服務助理員鄭仲成，自二零一九年四月八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年五月九日於衛生局

局長 李展潤

Long HuiJuan e Leong Ngai Seng — concedidas as autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licenças n.ºs T-0626 e T-0627.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 9 de Maio de 2019:

Foi autorizada a mudança da sede de Lam Kit Meng, titular do alvará n.º 162 pertencente à farmácia «Man Sang II» e titular do alvará n.º 71 pertencente à farmácia «Kin Man». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2.ª Fase), 4.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Maio de 2019:

Lei Man Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0471.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ng Bing Jim James — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0581.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Choi Weng Kei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Abril de 2019, data em que iniciou funções na Polícia Judiciária.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuok Un Man, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Abril de 2019, data em que iniciou funções no Comissariado contra a Corrupção.

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Wai Ha, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Chiang Chong Seng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月二十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以不具期限的行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月，自二零一九年五月六日起生效：

蕭建生及林安莉，第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年五月六日起生效：

劉嘉恆及余曉冬，第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年三月十五日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

周淑婷，自二零一九年四月五日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

林婉芳，自二零一九年四月三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

周婉琪、楊偉媚、嚴殷、黃鴻虹及黃家豪，自二零一九年四月二十四日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

林婉怡及蘇小紅，自二零一九年四月二十四日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, para exercerem funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Maio de 2019:

Sio Kin Sang e Lam On Lei, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de administração de educação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Maio de 2019:

Lao Ka Hang e U Hio Tong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de administração de educação.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 15 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chao Sok Teng, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 5 de Abril de 2019;

Lam Un Fong, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Abril de 2019;

Chao Un Kei, Ieong Wai Mei, Im Ian, Wong Hong Hong e Wong Ka Hou, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 24 de Abril de 2019;

Lam Un I e Sou Sio Hong, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 24 de Abril de 2019.

摘錄自本人二零一九年四月二十九日批示：

應陳翠華的請求，其在本局擔任第六職階教學助理員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月三日起予以終止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年四月三十日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

謝惠鳳及黃桂明，自二零一九年三月二十三日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130；

馮賽紅及盧容珍，分別自二零一九年三月二十六日及二零一九年三月三十一日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階技術工人之譚容成，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一九年五月二日起終止職務。

二零一九年五月十七日於教育暨青年局

局長 老柏生

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年五月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，高瑞及邵文錦在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年五月六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，與本局第一職階一等技術員羅雪言及第二職階一等技

Por despacho do signatário, de 29 de Abril de 2019:

Chan Choi Wa — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar de ensino, 6.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 30 de Abril de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Che Wai Fong e Wong Kuai Meng, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 23 de Março de 2019;

Fong Choi Hong e Lou Iong Chan, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 26 de Março de 2019 e 31 de Março de 2019, respectivamente.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Iong Seng, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessa as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 6 de Maio de 2019:

Kou Soi e Shao Wenjin — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2019:

Lo Sut In e Sio Un Peng — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste

術輔導員蕭婉屏訂立不具期限的行政任用合同，各自二零一九年三月二日及三月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與本局下列第二職階一等高級技術員訂立不具期限的行政任用合同：

簡佩茵——自二零一九年三月二日起生效；

黃碩瑩——自二零一九年三月九日起生效；

梁毅鵬——自二零一九年三月十日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與本局下列第二職階一等技術員訂立不具期限的行政任用合同：

羅德慧——自二零一九年三月二日起生效；

蔡嘉琳——自二零一九年三月三日起生效；

陳淑芬——自二零一九年三月十二日起生效；

黃志堅——自二零一九年三月十七日起生效；

左婉文——自二零一九年三月十九日起生效；

鄧月英——自二零一九年三月二十三日起生效；

章薇薇——自二零一九年三月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年五月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，潘嘉玲在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年五月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，鄭健超在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期一年，自二零一九年六月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局下列人員分別晉級至如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員林永靖，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 e 31 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kan Pui Ian, a partir de 2 de Março de 2019;

Wong Sek Ieng, a partir de 9 de Março de 2019;

Leong Ngai Pang, a partir de 10 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lo Tak Wai, a partir de 2 de Março de 2019;

Choi Ka Lam, a partir de 3 de Março de 2019;

Chan Sok Fan, a partir de 12 de Março de 2019;

Wong Chi Kin, a partir de 17 de Março de 2019;

Cho Un Man, a partir de 19 de Março de 2019;

Tang Ut Ieng, a partir de 23 de Março de 2019;

Cheong Mei Mei, a partir de 30 de Março de 2019.

Por despachos da signatária, de 10 de Maio de 2019:

Pun Ka Leng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Maio de 2019.

Cheang Kin Chio — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

1. Pessoal do quadro

Lam Weng Cheng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

盧子翔及陳遠問，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600；

區倩茹、陳政德、詹道俊、關偉姬及黃詠勤，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為 450；

陳永恩、徐達偉、何家政、林智綺、李俊飛、薛新琳、鄧永南及唐佩怡，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為 400；

黎綺華，轉為第一職階特級公關督導員，薪俸點為 400；

梁嘉寶，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為 230。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第一職階首席顧問高級技術員陳迎憲，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d)項之規定，因達年齡上限而被強制退休，自二零一九年七月二十一日起生效。

二零一九年五月十六日於文化局

代局長 梁惠敏

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

章曼麗——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十八日起生效。

林康健——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第三職階重型車輛司機之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月二十一日起生效。

郭思偉——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階重型車輛司機之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月二十一日起生效。

Alexandre Lou e Chan Un Man, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Ao Sin U, Chan Cheng Tak, Chim Tou Chon, Kuan Wai Kei e Vong Weng Kan, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Chan Weng Ian Viviana, Choi Tat Wai, Ho Ka Cheng, Lam Chi I, Lei Chon Fei, Sit San Lam, Tang Weng Nam e Tong Pui I, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lai I Wa, para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400;

Leong Ka Pou, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Ieng Hin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, neste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Julho de 2019.

Instituto Cultural, aos 16 de Maio de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019:

Cheong Man Lai — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2019.

Lam Hong Kin — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Kuok Si Wai — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como motorista de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

徐學君——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定,其在本局擔任第三職階勤雜人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零一九年一月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年三月二十八日作出的批示:

伍淑晶——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定,以附註形式修改其合同第三條款,自二零一九年三月三日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術員,薪俸點為525。

摘錄自本局局長於二零一九年四月二十九日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款和第四款,以及第十七條和第十八條,結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定,葉露獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660點,自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為著有關之效力,茲聲明本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員Agostinho Guilherme Fernandes,因辭世,自二零一九年四月四日起,終止於本局之職務。

為著有關之效力,茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第一職階顧問督察林瑞源,因自願退休,自二零一九年五月一日起,終止於本局之所有職務。

二零一九年五月十五日於旅遊局

局長 文綺華

Choi Hok Kuan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 28 de Março de 2019:

Ng Sok Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Março de 2019, e ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da directora dos Serviços, de 29 de Abril de 2019:

Ip Lou — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Agostinho Guilherme Fernandes, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 4 de Abril de 2019, por motivo de falecimento.

— Para os devidos efeitos, se declara que Lim Soei Njan, inspector assessor, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2019, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Maio de 2019.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
804001			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	300,000.00	
	7-02-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	800,000.00	
	7-02-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		5,000,000.00
	7-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		4,000,000.00
	7-02-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	7-02-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	500,000.00	
	7-02-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	200,000.00	
	7-02-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	2,360,000.00	
	7-02-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		2,500,000.00
	7-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	16,000,000.00	
	7-02-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	40,000.00	

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-02-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		500,000.00
	7-02-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,000,000.00
	7-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		7,100,000.00
	7-02-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	500,000.00	
	7-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens moveis	100,000.00	
總額 Total				21,100,000.00	21,100,000.00
核准依據: Referenc à autorização : 07/05/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 07/05/2019					

二零一九年五月十五日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 15 de Maio de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
805001		文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		390,000.00
	7-01-0	宣傳活動 Actividades de propaganda		300,000.00
	7-01-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas		2,560,000.00
	7-01-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	3,250,000.00	
總額 Total			3,250,000.00	3,250,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
		30/04/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30/04/2019		

二零一九年五月八日於文化基金——行政管理委員會代主席 梁惠敏

Fundo de Cultura, aos 8 de Maio de 2019. — A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, substituta, Leong Wai Man.

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

決議摘錄

Extracto de deliberação

摘錄自行政委員會於二零一九年五月七日會議作出的決議：

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 7 de Maio de 2019:

本基金第二職階首席高級技術員劉俊傑，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階顧問高級技術員的薪俸點600點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Lao Chon Kit, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

二零一九年五月九日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Maio de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

行政委員會委員 朱妙麗

高等教育基金
FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica			
817-001		高等教育基金 Fundo do Ensino Superior		
3-02-4	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	30,000.00	
3-02-4	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	
3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios		90,000.00
9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	3,200,000.00	
37-65-6	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		3,200,000.00
總額 Total			3,290,000.00	3,290,000.00
核准依據: Referente à autorização : 10/05/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10/05/2019				

二零一九年五月十六日於高等教育基金——行政管理委員會主席 蘇朝暉

Fundo do Ensino Superior, aos 16 de Maio de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改陳運潮、麥健銘及杜日泉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，自二零一九年四月十九日起生效，合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改卓淑蓮、樊美蘭及吳煒麗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，自二零一九年四月二十二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改何春燕、陳卓婷及李文舜在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階一等技術員，第二位晉階為第二職階一等行政技術助理員，餘下一位晉階為第二職階首席技術輔導員，首兩位自二零一九年四月二十六日起生效，餘下一位自二零一九年四月二十七日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年五月十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

地圖繪製暨地籍局**聲明**

茲聲明本局編制內第三職階首席特級地形測量員鄒德英，因自願退休而脫離公職，自二零一九年五月一日起生效。

二零一九年五月八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 24 de Abril de 2019:

Chan Van Chiu, Mak Kin Meng e Tou Iat Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicos superiores assessores, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chuck Sok Lin, Fan Mei Lan e Ng Wai Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a auxiliares, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Abril de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 29 de Abril de 2019:

Ho Chon In, Chan Cheok Teng e Lei Man Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnica de 1.^a classe, 2.º escalão, para a primeira, a assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.º escalão, para a segunda, a adjunta-técnica principal, 2.º escalão, para a restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Abril de 2019 para as duas primeiras e a partir de 27 de Abril de 2019 para a restante, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chau Tak Ieng, topógrafo especialista principal, 3.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位之合格應考人謝彩虹，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（環境工程範疇）。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格應考人龐尚棟，獲臨時委任為本局人員編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程的第一職階二等技術輔導員。

摘錄自簽署人於二零一九年四月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，蔡炯揚在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的長期行政任用合同，自二零一九年六月十日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，朱磊明、張振雄、梁振龍、陳智華及甄亦豪在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年五月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局第一職階首席技術員林柏瀚之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年三月十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第二職階技術工人陳志良及何濤敏，自二零一九年四月十八日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 11 de Março de 2019:

Che Choi Hong, candidata classificada em 3.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia ambiental, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2019:

Pong Seong Tong, candidato classificado em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7/2019, II Série, de 13 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 3 de Abril de 2019:

Choi Kueng Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 29 de Abril de 2019:

Chu Loi Meng, Cheong Chan Hong, Leong Chan Long, Chan Chi Wa e Ian Iek Hou — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despachos da signatária, de 2 de Maio de 2019:

Lam Pak Hon, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o contrato administrativo de provimento sem termo para técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2019.

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Chi Leong e Ho Tou Man, como operários qualificados, 2.º escalão, a partir de 18 de Abril de 2019;

第四職階技術工人陳國樑，自二零一九年四月十八日起生效。

二零一九年五月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

Chan Kwok Leung, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 18 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Maio de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改關康政及梁滌纓在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款及第三條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，並晉升為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年四月二十日起生效。

二零一九年五月九日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 3 de Maio de 2019:

Kuan Hong Cheng e Leong Tek Ieng — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções neste Instituto, progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir do dia 20 de Abril de 2019.

Instituto de Habitação, aos 9 de Maio de 2019. — O Presidente, *Arnaldo Santos*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月九日作出的批示：

鄭嘉美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

蔡雪娥及葉志生——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Maio de 2019:

Cheang Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Choi Sut Ngo e Ip Chi Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

招可惠——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

——
二零一九年五月十六日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

Chio Ho Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

——
Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 16 de Maio de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

茲公佈，審計署以行政任用合同制度填補本署輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本署出現的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本署專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心22樓審計署行政財政處（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本署網頁（<http://www.ca.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Comissariado — <http://www.ca.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros em regime de contrato administrativo de provimento, do Comissariado da Auditoria, e dos que vierem a verificar-se neste Comissariado até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 15 de Maio de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

名單

Lista

統一管理制度——澳門特別行政區海關雜役範疇

勤雜人員職程第一職階勤雜人員

專業或職務能力評估程序對外開考

Regime de gestão uniformizada — etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do concurso externo, nos Serviços de Alfândega da RAEM, para auxiliar da carreira de auxiliar, 1.º escalão, área de servente

茲公佈，為填補澳門特別行政區海關以行政任用合同制度填補雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月二日第一期

Classificativa final dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, para o preenchimento de oito lugares de auxiliar, da carreira de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, por regime de

《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，最後成績名單如下：

contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega da RAEM, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	117	羅武	1529XXXX	81.83	1.º	Luo, Wu	1529XXXX	81,83
2.º	43	何興南	1474XXXX	79.67	2.º	Ho, Heng Nam	1474XXXX	79,67
3.º	54	葉爵緯	5157XXXX	76.67	3.º	Ip, Cheok Wai	5157XXXX	76,67
4.º	74	林健	1258XXXX	74.67	4.º	Lam, Kin	1258XXXX	74,67
5.º	88	梁進傑	5128XXXX	74.00	5.º	Leong, Chon Kit	5128XXXX	74,00
6.º	158	韋月蘭	1470XXXX	73.67	6.º	Wai, Ut Lan	1470XXXX	73,67
7.º	95	梁彬元	7373XXXX	71.27	7.º	Leong, Pan Un	7373XXXX	71,27
8.º	2	陳澤堅	1291XXXX	69.33	8.º	Chan, Chak Kin	1291XXXX	69,33
9.º	59	高志成	1363XXXX	69.03	9.º	Kou, Chi Seng	1363XXXX	69,03
10.º	5	陳鏞	1328XXXX	67.00	10.º	Chan, Keong	1328XXXX	67,00
11.º	152	謝肇堅	5164XXXX	65.57	11.º	Tze, Sio Kin	5164XXXX	65,57
12.º	120	毛志偉	1515XXXX	65.53	12.º	Mou, Chi Wai	1515XXXX	65,53
13.º	125	吳啟忠	5160XXXX	65.50	13.º	Ng, Kai Chong	5160XXXX	65,50
14.º	3	陳錦明	7377XXXX	65.07	14.º	Chan, Kam Meng	7377XXXX	65,07
15.º	33	莊志豪	5192XXXX	65.00	15.º	Chong, Chi Hou	5192XXXX	65,00
16.º	55	葉漢文	5173XXXX	64.20	16.º	Ip, Hon Man	5173XXXX	64,20
17.º	130	潘俊傑	1229XXXX	64.00	17.º	Pun, Chon Kit	1229XXXX	64,00
18.º	31	徐世麟	1227XXXX	63.13	18.º	Choi, Sai Lon	1227XXXX	63,13
19.º	168	黃泉仔	5117XXXX	63.00	19.º	Wong, Chun Chai	5117XXXX	63,00
20.º	140	薛文輝	5146XXXX	62.47	20.º	Sit, Man Fai	5146XXXX	62,47
21.º	14	周紅玲	1403XXXX	62.43	21.º	Chao, Hong Leng	1403XXXX	62,43
22.º	129	布少鏐	1226XXXX	62.33	22.º	Po, Siu Ying	1226XXXX	62,33
23.º	66	黎富城	1306XXXX	62.20	23.º	Lai, Fu Seng	1306XXXX	62,20
24.º	28	張美嬌	1522XXXX	62.00	24.º	Cheong, Mei Kio	1522XXXX	62,00
25.º	1	區盈好	5138XXXX	61.83	25.º	Ao, Ieng Hou	5138XXXX	61,83
26.º	42	何志鵬	1219XXXX	61.73	26.º	Ho, Chi Pang	1219XXXX	61,73
27.º	25	張金容	1470XXXX	61.67 (a)	27.º	Cheong, Kam Iong	1470XXXX	61,67(a)
28.º	124	吳演威	1221XXXX	61.67 (a)	28.º	Ng, In Wai	1221XXXX	61,67(a)
29.º	93	梁文駿	5165XXXX	61.50	29.º	Leong, Man Chon	5165XXXX	61,50
30.º	38	樊佩儀	1277XXXX	61.27	30.º	Fan, Pui I	1277XXXX	61,27
31.º	90	梁玉群	1469XXXX	61.23	31.º	Leong, Iok Kuan	1469XXXX	61,23
32.º	175	黃永達	1516XXXX	60.93	32.º	Wong, Weng Tat	1516XXXX	60,93
33.º	50	禰華	1443XXXX	60.77	33.º	Hun, Wa	1443XXXX	60,77
34.º	23	張靜	5200XXXX	60.67	34.º	Cheong, Cheng	5200XXXX	60,67
35.º	122	吳春婷	5196XXXX	60.33 (a)	35.º	Ng, Chon Teng	5196XXXX	60,33(a)
36.º	67	黎慶華	5177XXXX	60.33 (a)	36.º	Lai, Heng Wa	5177XXXX	60,33(a)
37.º	104	梁雅貞	1455XXXX	59.93	37.º	Liang, Yazhen	1455XXXX	59,93

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
38.º	13	曾美容	1527XXXX	59.83	38.º	13 Chang, Mei Iong	1527XXXX	59,83
39.º	107	林偉雄	1509XXXX	59.67	39.º	107 Lin, Weixiong	1509XXXX	59,67
40.º	24	張欣傑	5180XXXX	59.50	40.º	24 Cheong, Ian Kit	5180XXXX	59,50
41.º	75	林麗君	1529XXXX	59.37	41.º	75 Lam, Lai Kuan	1529XXXX	59,37
42.º	94	梁美霞	5125XXXX	59.33	42.º	94 Leong, Mei Ha	5125XXXX	59,33
43.º	134	余愛碧	1384XXXX	59.30	43.º	134 Se, Oi Pek	1384XXXX	59,30
44.º	105	梁仲懿	1357XXXX	59.27	44.º	105 Liang, Zhongyi	1357XXXX	59,27
45.º	47	洪啟程	5201XXXX	59.13	45.º	47 Hong, Kai Cheng	5201XXXX	59,13
46.º	64	郭遠文	5183XXXX	59.10	46.º	64 Kuok, Un Man	5183XXXX	59,10
47.º	63	郭家燕	5136XXXX	59.07	47.º	63 Kuok, Ka In	5136XXXX	59,07
48.º	78	林偉雄	1330XXXX	59.03	48.º	78 Lam, Wai Hong	1330XXXX	59,03
49.º	137	施曉紅	7353XXXX	58.87	49.º	137 Si, Hio Hong	7353XXXX	58,87
50.º	16	謝妹蘭	5048XXXX	58.67	50.º	16 Che, Mui Lan	5048XXXX	58,67
51.º	69	賴玉珍	1276XXXX	58.63	51.º	69 Lai, Lok Chan	1276XXXX	58,63
52.º	126	吳小紅	1348XXXX	58.60	52.º	126 Ng, Sio Hong	1348XXXX	58,60
53.º	82	劉世彬	1459XXXX	58.30	53.º	82 Lao, Sai Pan	1459XXXX	58,30
54.º	145	蘇慧珊	5181XXXX	58.27	54.º	145 Sou, Wai San	5181XXXX	58,27
55.º	51	楊富強	5200XXXX	58.17	55.º	51 Jeong, Fu Keong	5200XXXX	58,17
56.º	15	周建東	1309XXXX	58.13	56.º	15 Chau, Kin Tong	1309XXXX	58,13
57.º	77	林婉怡	1401XXXX	58.10	57.º	77 Lam, Un I	1401XXXX	58,10
58.º	172	黃百強	1446XXXX	58.07	58.º	172 Wong, Pak Keung	1446XXXX	58,07
59.º	84	李志輝	1275XXXX	58.03	59.º	84 Lei, Chi Fai	1275XXXX	58,03
60.º	76	林小英	1274XXXX	58.00	60.º	76 Lam, Sio Ieng	1274XXXX	58,00
61.º	39	馮燕雲	7392XXXX	57.67	61.º	39 Fong, In Wan	7392XXXX	57,67
62.º	114	陸凱雯	5183XXXX	57.57	62.º	114 Lok, Hoi Man	5183XXXX	57,57
63.º	112	呂順要	1431XXXX	57.47	63.º	112 Loi, Son Io	1431XXXX	57,47
64.º	41	侯姿琪	5098XXXX	57.33	64.º	41 Hao, Chi Kei	5098XXXX	57,33
65.º	22	程志源	1232XXXX	57.30	65.º	22 Cheng, Chi Un	1232XXXX	57,30
66.º	101	李旦	1441XXXX	57.27	66.º	101 Li, Dan	1441XXXX	57,27
67.º	49	洪冰妮	1494XXXX	57.23	67.º	49 Hong, Peng Nei	1494XXXX	57,23
68.º	103	梁桂英	1473XXXX	57.20	68.º	103 Liang, Guiying	1473XXXX	57,20
69.º	35	鍾秀英	5089XXXX	57.17	69.º	35 Chong, Sau Ieng	5089XXXX	57,17
70.º	21	陳雪瑩	1363XXXX	57.13	70.º	21 Chen, Xueying	1363XXXX	57,13
71.º	96	梁甜好	1301XXXX	57.10	71.º	96 Leong, Tim Hou	1301XXXX	57,10
72.º	102	李玲玲	1396XXXX	57.07	72.º	102 Li, Lingling	1396XXXX	57,07
73.º	108	廖東美	7443XXXX	56.93	73.º	108 Lio, Tong Mei	7443XXXX	56,93
74.º	164	黃振偉	5115XXXX	56.90	74.º	164 Wong, Chun Wai	5115XXXX	56,90
75.º	116	盧寶玲	1329XXXX	56.87	75.º	116 Lou, Pou Leng	1329XXXX	56,87
76.º	142	薛嬋歡	1478XXXX	56.83	76.º	142 Sit, Sim Fun	1478XXXX	56,83
77.º	37	詹國揚	5157XXXX	56.77	77.º	37 Da Luz Chim Jaime	5157XXXX	56,77
78.º	92	梁茹冰	5086XXXX	56.73	78.º	92 Leong, Iu Peng	5086XXXX	56,73

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
79.º	150	唐達翔	5190XXXX	56.70	79.º	150 Tong, Tat Cheong	5190XXXX	56,70
80.º	52	楊曉雲	1483XXXX	56.67	80.º	52 Ieong, Hio Wan	1483XXXX	56,67
81.º	91	梁潤連	1297XXXX	56.63	81.º	91 Leong, Ion Lin	1297XXXX	56,63
82.º	121	吳俏媚	1522XXXX	56.57	82.º	121 Ng, Chio Mei	1522XXXX	56,57
83.º	156	尹寶玲	5080XXXX	56.47	83.º	156 Van, Pou Leng	5080XXXX	56,47
84.º	56	葉敏結	1415XXXX	56.43	84.º	56 Ip, Man Kit	1415XXXX	56,43
85.º	44	何綺雯	1290XXXX	56.40	85.º	44 Ho, I Man	1290XXXX	56,40
86.º	53	楊可瑩	1247XXXX	56.37	86.º	53 Ieong, Ho Ieng	1247XXXX	56,37
87.º	100	李愛賢	1484XXXX	56.33	87.º	100 Li, Aixian	1484XXXX	56,33
88.º	62	郭可兒	1267XXXX	56.13	88.º	62 Kuok, Ho I	1267XXXX	56,13
89.º	132	潘月嫻	1229XXXX	56.10	89.º	132 Pun, Ut Ian	1229XXXX	56,10
90.º	71	林梓鳳	1524XXXX	56.07	90.º	71 Lam, Chi Fong	1524XXXX	56,07
91.º	32	蔡新式	1303XXXX	56.00	91.º	32 Choi, San Sek	1303XXXX	56,00
92.º	83	劉智凝	1402XXXX	55.90	92.º	83 Lau, Chi Ying	1402XXXX	55,90
93.º	115	勞嘉亮	1240XXXX	55.83	93.º	115 Lou, Ka Leong	1240XXXX	55,83
94.º	80	劉燕玲	1510XXXX	55.67	94.º	80 Lao, In Leng	1510XXXX	55,67
95.º	60	高思慧	5099XXXX	55.53	95.º	60 Kou, Si Wai	5099XXXX	55,53
96.º	4	陳鳳惠	7355XXXX	55.43	96.º	4 Chan, Fong Wai	7355XXXX	55,43
97.º	8	陳麗華	1354XXXX	55.33	97.º	8 Chan, Lai Wa	1354XXXX	55,33
98.º	128	倪定安	1277XXXX	55.13	98.º	128 Ngai, Teng On	1277XXXX	55,13
99.º	181	趙淑娟	1486XXXX	55.10	99.º	181 Zhao, Shujuan	1486XXXX	55,10
100.º	26	張潔貞	5053XXXX	55.07	100.º	26 Cheong, Kit Cheng	5053XXXX	55,07
101.º	106	林幹	1493XXXX	55.00	101.º	106 Lin, Gan	1493XXXX	55,00
102.º	98	梁業昇	5184XXXX	54.77	102.º	98 Leung, Ip Seng	5184XXXX	54,77
103.º	133	容銀仲	1499XXXX	54.67	103.º	133 Rong, Yinzhong	1499XXXX	54,67
104.º	135	石麗華	7439XXXX	54.60	104.º	135 Seak, Lai Wa	7439XXXX	54,60
105.º	165	黃燕	7429XXXX	54.43	105.º	165 Wong, In	7429XXXX	54,43
106.º	118	麥財葉	7443XXXX	54.37	106.º	118 Mak, Choi Ip	7443XXXX	54,37
107.º	68	黎虹卉	1522XXXX	54.33	107.º	68 Lai, Hong Wai	1522XXXX	54,33
108.º	177	胡詠欣	1526XXXX	54.27	108.º	177 Wu, Weng Ian	1526XXXX	54,27
109.º	111	盧順金	1236XXXX	54.23	109.º	111 Lo, Shun Kam	1236XXXX	54,23
110.º	166	黃健冰	7441XXXX	54.17	110.º	166 Wong, Kin Peng	7441XXXX	54,17
111.º	119	毛秀微	5075XXXX	54.00	111.º	119 Mo, Sao Mei	5075XXXX	54,00
112.º	169	黃桂娥	5161XXXX	53.83	112.º	169 Wong, Kuai Ngo	5161XXXX	53,83
113.º	18	鄭雅芬	5143XXXX	53.67	113.º	18 Cheang, Nga Fan	5143XXXX	53,67
114.º	9	陳麗霞	1328XXXX	53.50	114.º	9 Chan, Lai Ha	1328XXXX	53,50
115.º	70	黎信賢	1334XXXX	53.17	115.º	70 Lai, Son In	1334XXXX	53,17
116.º	127	魏碧芬	1285XXXX	53.10	116.º	127 Ngai, Pek Fan	1285XXXX	53,10
117.º	146	戴錫琴	1527XXXX	52.87	117.º	146 Tai, Sek Kam	1527XXXX	52,87
118.º	179	詹麗暖	1510XXXX	52.77	118.º	179 Zhan, Linuan	1510XXXX	52,77
119.º	36	朱惠儀	7324XXXX	52.73	119.º	36 Chu, Wai I	7324XXXX	52,73

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
120.º	176	胡冬蓮	1285XXXX	52.67	120.º	176 Wu, Tong Lin	1285XXXX.....	52,67
121.º	110	劉永結	1500XXXX	52.50	121.º	110 Liu, Yongjie	1500XXXX.....	52,50
122.º	184	朱瑞慶	1494XXXX	52.27	122.º	184 Zhu, Ruiqing	1494XXXX.....	52,27
123.º	183	朱容飛	1526XXXX	51.93	123.º	183 Zhu, Rongfei	1526XXXX.....	51,93
124.º	173	黃雪芬	7383XXXX	51.43	124.º	173 Wong, Sut Fan	7383XXXX.....	51,43
125.º	151	杜麗雯	7435XXXX	50.83	125.º	151 Tou, Lai Man	7435XXXX.....	50,83

備註（及格的投考人）：

(a) 得分相同，按第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人：

准考人編號	姓名	身份證編號	備註
6	陳建明	1528XXXX	(b)
7	陳國良	5197XXXX	(b)
10	陳樂賢	1319XXXX	(b)
11	陳元鑫	1331XXXX	(b)
12	張家耀	1245XXXX	(b)
17	鄭伊梨	5113XXXX	(b)
19	鄭達興	7430XXXX	(b)
20	陳俏萍	1388XXXX	(b)
27	張麗妍	1218XXXX	(b)
29	趙秀平	1363XXXX	(b)
30	蔡子進	1262XXXX	(b)
34	鍾旭昇	5119XXXX	(b)
40	夏淑英	1348XXXX	(b)
45	何英華	7437XXXX	(b)
46	何詩敏	1227XXXX	(b)
48	洪健超	1265XXXX	(b)
57	甘桂科	7338XXXX	(b)
58	裘鴻邦	5095XXXX	(b)
61	古嘉如	5136XXXX	(b)
65	鄭綺媚	5120XXXX	(b)
72	林綺盈	1240XXXX	(b)
73	林景彤	1222XXXX	(b)
79	柳志輝	5191XXXX	(b)
81	劉名川	5207XXXX	(b)
85	李芷欣	1225XXXX	(b)
86	李仲有	5053XXXX	(b)
87	李穎詩	1223XXXX	(b)
89	梁艷華	7431XXXX	(b)

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Observações
6	Chan, Kin Meng	1528XXXX	(b)
7	Chan, Kuok Leong	5197XXXX	(b)
10	Chan, Lok In	1319XXXX	(b)
11	Chan, Un Kam	1331XXXX	(b)
12	Chang, Ka Yiu	1245XXXX	(b)
17	Cheang, I Lei	5113XXXX	(b)
19	Cheang, Tat Heng	7430XXXX	(b)
20	Chen, Qiaoping	1388XXXX	(b)
27	Cheong, Lai In	1218XXXX	(b)
29	Chio, Sao Peng	1363XXXX	(b)
30	Choi, Chi Chon	1262XXXX	(b)
34	Chong, Iok Seng	5119XXXX	(b)
40	Ha, Sok Ieng	1348XXXX	(b)
45	Ho, Ieng Wa	7437XXXX	(b)
46	Ho, Si Man	1227XXXX	(b)
48	Hong, Kin Chio	1265XXXX	(b)
57	Kam, Kuai Fo	7338XXXX	(b)
58	Kau, Hong Pong	5095XXXX	(b)
61	Ku, Ka U	5136XXXX	(b)
65	Kuong, I Mei	5120XXXX	(b)
72	Lam, I Ieng	1240XXXX	(b)
73	Lam, Keng Tong	1222XXXX	(b)
79	Lao, Chi Fai	5191XXXX	(b)
81	Lao, Meng Chun	5207XXXX	(b)
85	Lei, Chi Ian	1225XXXX	(b)
86	Lei, Chong Iao	5053XXXX	(b)
87	Lei, Weng Si	1223XXXX	(b)
89	Leong, Im Wa	7431XXXX	(b)

准考人編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Observações
97	梁惠惠	1511XXXX	(b)	97	Leong, Wai Wai	1511XXXX	(b)
99	梁啟裔	1513XXXX	(b)	99	Leung, Kai Yui	1513XXXX	(b)
109	劉巧純	1364XXXX	(b)	109	Liu, Chiao Chun	1364XXXX	(b)
113	呂德中	1343XXXX	(b)	113	Loi, Tak Chong	1343XXXX	(b)
123	吳燕鴻	5122XXXX	(b)	123	Ng, In Hong	5122XXXX	(b)
131	潘美君	1249XXXX	(b)	131	Pun, Mei Kuan	1249XXXX	(b)
136	石慧明	5095XXXX	(b)	136	Seak, Wai Meng	5095XXXX	(b)
138	冼嘉旗	1220XXXX	(b)	138	Sin, Ka Kei	1220XXXX	(b)
139	薛張紅	5157XXXX	(b)	139	Sit, Cheong Hong	5157XXXX	(b)
141	薛務容	1392XXXX	(b)	141	Sit, Mou Iong	1392XXXX	(b)
143	蘇文敏	1384XXXX	(b)	143	Sou, Man Man	1384XXXX	(b)
144	蘇藝賢	1242XXXX	(b)	144	Sou, Ngai In	1242XXXX	(b)
147	譚麗敏	5208XXXX	(b)	147	Tam, Lai Man	5208XXXX	(b)
148	譚韻盈	1233XXXX	(b)	148	Tam, Wan Ieng	1233XXXX	(b)
149	鄧仕生	5129XXXX	(b)	149	Tang, Si Sang	5129XXXX	(b)
153	余彩紅	7394XXXX	(b)	153	U, Choi Hong	7394XXXX	(b)
154	余凱恩	1257XXXX	(b)	154	U, Hoi Ian	1257XXXX	(b)
155	阮學藝	1370XXXX	(b)	155	Un, Hok Ngai	1370XXXX	(b)
157	黃志民	5186XXXX	(b)	157	Vong, Chi Man	5186XXXX	(b)
159	溫艷儀	1528XXXX	(b)	159	Wan, Im I	1528XXXX	(b)
160	王珍珍	1327XXXX	(b)	160	Wong, Chan Chan	1327XXXX	(b)
161	黃志聰	1382XXXX	(b)	161	Wong, Chi Chung	1382XXXX	(b)
162	黃展鵬	5116XXXX	(b)	162	Wong, Chin Pang	5116XXXX	(b)
163	黃進杰	1254XXXX	(b)	163	Wong, Chon Kit	1254XXXX	(b)
167	黃杰榮	5199XXXX	(b)	167	Wong, Kit Weng	5199XXXX	(b)
170	黃立生	7434XXXX	(b)	170	Wong, Lap Sang	7434XXXX	(b)
171	黃文強	5172XXXX	(b)	171	Wong, Man Keong	5172XXXX	(b)
174	黃運開	7430XXXX	(b)	174	Wong, Wan Hoi	7430XXXX	(b)
178	吳秀秀	1452XXXX	(b)	178	Wu, Xiuxiu	1452XXXX	(b)
180	張小勤	1499XXXX	(b)	180	Zhang, Xiaoqin	1499XXXX	(b)
182	朱麗飛	1526XXXX	(b)	182	Zhu, Lifei	1526XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(b) 缺席甄選面試。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年五月九日的批示認可)

Observação para os candidatos excluídos:

(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Maio de 2019).

二零一九年五月三日於海關

典試委員會：

主席：副關務監督 黃文彬

委員：副關務督察 古少儀

副關務督察 陳耀權

(是項刊登費用為 \$13,782.00)

Serviços de Alfândega, aos 3 de Maio de 2019.

O Júri:

Presidente: Wong Man Pan, subcomissária alfandegária.

Vogais: Ku Sio I, subinspectora alfandegária; e

Chan Io Kun, subinspector alfandegário.

(Custo desta publicação \$ 13 782,00)

行政公職局

公告

第2/2019號公開招標 公共行政大樓管理服務

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零一九年五月十日的批示，行政公職局現代表判給人進行“公共行政大樓管理服務”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 進行招標程序部門：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供“公共行政大樓管理服務”。
5. 標書有效期：自公開開標日起計不少於九十日。
6. 臨時擔保：必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區政府——行政公職局，臨時擔保金額為澳門幣拾伍萬元正 (\$150,000.00)。
7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四 (4%)。
8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範圍全部或部份包括物業管理服務；證明已履行稅務責任。
9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出，並於以下

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Concurso Público n.º 2/2019 Prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e, ainda, de acordo com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Maio de 2019, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder a concurso público para a «Prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública».

1. Adjudicante: Secretária para a Administração e Justiça.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: fornecimento aos SAFP de «Prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública».
5. Prazo de validade das propostas: não inferior a noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: a caução provisória é de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas) e deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor do Governo da Região Administrativa Especial de Macau — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.
7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.
8. Condições de admissão: podem candidatar-se ao presente concurso as empresas que tenham sede ou escritórios na RAEM, tenham no âmbito das actividades, total ou parcial, o fornecimento de serviços de condomínio de prédios, comprovem ter cumprido as obrigações fiscais.
9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com o determinado no mesmo programa do concurso.

日期、時間及地點舉行一個解釋會公開解答關於是次招標的疑問：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳。

日期及時間：二零一九年五月二十七日上午十一時正。

10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處。

截標日期及時間：二零一九年六月十日下午五時三十分（逾時者標書不被接納）。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳。

日期及時間：二零一九年六月十一日上午十一時正。

12. 查閱卷宗的方式：有意之投標人可於招標公告刊登日起，於行政公職局網站www.safp.gov.mo下載取得《招標方案》及《承投規則》，亦可於辦公時間內，前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處，查閱有關《招標方案》及《承投規則》或繳付澳門幣壹佰元正（\$100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的影印本。

13. 評分標準及其所佔評分比重：

a) 標書價格 (50%)

b) 服務質量 (30%)

c) 物業管理經驗及能力 (20%)

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處或瀏覽行政公職局網站 (www.safp.gov.mo) 查閱有否附加說明文件。

第3/2019號公開招標
公共行政大樓保安服務

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零一九年五月十日的批示，行政公職局現代表判給

so, e realizar-se-á uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público no seguinte local, data e hora:

Local: Auditório do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Cave 1.

Data e hora: 11,00 horas do dia 27 de Maio de 2019.

10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, Edifício Administração Pública, n.º 162, r/c, Macau.

Data e hora limite: até às 17,30 horas do dia 10 de Junho de 2019 (não serão aceites propostas fora do prazo).

11. Local, data e hora do acto público:

Local: Auditório do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Cave 1, Macau.

Data e hora: 11,00 horas do dia 11 de Junho de 2019.

12. Forma de consulta do processo:

A partir da data da publicação do anúncio, os interessados poderão obter a cópia do programa do concurso e do caderno de encargos através da página electrónica dos SAFP, em www.safp.gov.mo, ou, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, para a consulta do programa do concurso e do caderno de encargos ou para a obtenção da cópia dos mesmos, mediante o pagamento da importância de \$100,00 (cem patacas).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço proposto: (50%);

b) Qualidade de serviços: (30%);

c) Experiência e capacidade de gestão de imóvel: (20%).

14. Esclarecimentos adicionais:

A partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes podem, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou visitar a página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo) para obterem quaisquer eventuais esclarecimentos adicionais.

Concurso Público n.º 3/2019
Prestação dos serviços de segurança do Edifício Administração Pública

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e, ainda, de acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça,

人進行“公共行政大樓保安服務”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 進行招標程序部門：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供“公共行政大樓保安服務”。
5. 標書有效期：自公開開標日起計不少於九十日。
6. 臨時擔保：必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區政府——行政公職局，臨時擔保金額為澳門幣拾萬元正 (\$100,000.00)。
7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四 (4%)。
8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範圍只限於根據第4/2007號《私人保安業務法》規定的保安性質的事務，並具有私人保安業務經營執照，且證明已履行稅務責任者。
9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出，並於以下日期、時間及地點舉行一個解釋會公開解答關於是次招標的疑問：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳。

日期及時間：二零一九年五月二十八日上午十一時正。
10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處。

截標日期及時間：二零一九年六月十一日下午五時三十分（逾時者標書不被接納）。
11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳。

日期及時間：二零一九年六月十二日上午十一時正。
12. 查閱卷宗的方式：有意之投標人可於招標公告刊登日起，於行政公職局網站www.safp.gov.mo下載取得《招標方案》

de 10 de Maio de 2019, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder a concurso público para a «Prestação dos serviços de segurança do Edifício Administração Pública».

1. Adjudicante: Secretária para a Administração e Justiça.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: fornecimento aos SAFP de «Prestação dos serviços de segurança do Edifício Administração Pública».
5. Prazo de validade das propostas: não inferior a noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: a caução provisória é de \$100 000,00 (cem mil patacas) e deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor do Governo da Região Administrativa Especial de Macau — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.
7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.
8. Condições de admissão: podem candidatar-se ao presente concurso as empresas que tenham sede ou escritórios na RAEM, tenham no âmbito das actividades, total, o fornecimento de serviços de segurança e com alvará do exercício da actividade de segurança privada, conforme a Lei n.º 4/2007, Lei da Actividade de Segurança Privada, comprovem ter cumprido as obrigações fiscais.
9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com o determinado no mesmo programa do concurso, e realizar-se-á uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público no seguinte local, data e hora:

Local: Auditório do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Cave 1.

Data e hora: 11,00 horas do dia 28 de Maio de 2019.
10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, Edifício Administração Pública, n.º 162, r/c, Macau.

Data e hora limite: até às 17,30 horas do dia 11 de Junho de 2019 (não serão aceites propostas fora do prazo).
11. Local, data e hora do acto público:

Local: Auditório do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Cave 1, Macau.

Data e hora: 11,00 horas do dia 12 de Junho de 2019.
12. Forma de consulta do processo:

A partir da data da publicação do anúncio, os interessados poderão obter a cópia do programa do concurso e do caderno de encargos através da página electrónica dos SAFP, em www.

及《承投規則》，亦可於辦公時間內，前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處，查閱有關《招標方案》及《承投規則》或繳付澳門幣壹佰元正（\$100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的影印本。

13. 評分標準及其所佔評分比重：

- a) 標書價格 (50%)
- b) 服務質量 (30%)
- c) 經驗及能力 (20%)

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處或瀏覽行政公職局網站 (www.safp.gov.mo) 查閱有否附加說明文件。

二零一九年五月十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$8,269.00)

safp.gov.mo, ou, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, para a consulta do programa do concurso e do caderno de encargos ou para a obtenção da cópia dos mesmos, mediante o pagamento da importância de \$100,00 (cem patacas).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço proposto: (50%);
- b) Qualidade de serviços: (30%);
- c) Experiência e capacidade: (20%).

14. Esclarecimentos adicionais:

A partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes podem, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou visitar a página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo) para obterem quaisquer eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 8 269,00)

通告

按照二零一九年四月十八日行政法務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，行政公職局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）編制內八個職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中葡文翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期直至開考的職位填補為止。

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de 8 lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa.

O presente concurso é válido até ao preenchimento dos lugares para que foi aberto.

2. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯(中葡/葡中);須忠於演說者的確實意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯(中葡/葡中);對中葡及葡中文本進行翻譯鑑定;可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯(中葡/葡中)工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載薪俸表的440點,並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前(二零一九年六月十一日前)具有中葡翻譯或語言範疇(葡文或中文)學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位,或具其他範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位且合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》,並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全,以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定,或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士,均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日,自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計(即二零一九年五月二十三日至六月十一日);

5.2 報考申請須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》作出,並須附同報考要件的證明文件。

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(星期一至四上午九時至下午五時四十五分,星期五上午九時至

2. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa, ou em qualquer outra área e com aproveitamento no curso de formação – Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 11 de Junho de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Maio a 11 de Junho de 2019);

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a

下午五時三十分) 到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處提交。

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格)；

c) 合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的證明文件副本，倘適用；

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)、c)(倘適用)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)、c)(倘適用)和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)、c)(倘適用)和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)、c)(倘適用)和d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c — Macau.

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Cópia do documento comprovativo de aprovação no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, quando aplicável;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.6 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩階段進行：

第一階段：筆試（時間為三小時）——具淘汰性質；

第二階段：口試（時間為三十分鐘）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——80%；

筆試（具淘汰性質）——佔知識考試的50%；

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

6.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, que revestir-se-ão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos — 80%;

Prova escrita (com carácter eliminatório) — representa 50% das provas de conhecimentos;

口試——佔知識考試的50%；

甄選面試——10%；

履歷分析——10%。

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

13. 考試範圍

筆試——中葡及葡中翻譯；

口試——中葡及葡中傳譯；

翻譯及傳譯的內容包括澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時，只許使用紙本字典作參考。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務

Prova oral — representa 50% das provas de conhecimentos;

Entrevista profissional — 10%;

Análise curricular — 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c — Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c — Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

13. Programa das provas

Prova escrita — tradução de chinês para português e vice-versa;

Prova oral — interpretação de chinês para português e vice-versa.

A tradução e a interpretação terão como conteúdo matérias de Administração Pública da RAEM, actualidades nacionais e internacionais e conhecimentos gerais.

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte papel.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores

人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：廳長 黃桂英

正選委員：顧問翻譯員 Manuela Teresa Sousa Aguiar

顧問翻譯員 劉素梅

候補委員：顧問翻譯員 Idalete Célia Dias

顧問翻譯員 馮智銳

二零一九年四月三十日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$12,402.00)

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Vong Kuai Ieng, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Manuela Teresa Sousa Aguiar, intérprete-tradutora assessora; e

Lao Sou Mui, intérprete-tradutora assessora.

Vogais suplentes: Idalete Célia Dias, intérprete-tradutora assessora; e

Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 12 402,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2019 年 4 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Abril de 2019

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳寶宜 (A) 個人企業主
葡文 português : CHAN POU I (A) E.I.
英文 inglês : CHAN POU I (A)
自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣大馬路金峰南岸第 8 座 1 7 / C
登記編號 N° do registo: 27234 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃立君個人企業主
葡文 português : WONG LAP KUAN E.I.
英文 inglês : WONG LAP KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門石排灣大馬路金峰南岸第 8 座 1 7 樓 C
登記編號 N° do registo: 27235 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游水舖水上用品
葡文 português : LOJA DE EQUIPAMENTOS DE NATAÇÃO
英文 inglês : SWIMSTALL AQUATIC EQUIPMENTS
自然人住所 domicílio : 澳門馬博士巷 4 號通富大廈 4 B
登記編號 N° do registo: 27236 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新耀裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 1 5 樓 E
登記編號 N° do registo: 27237 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳永桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路平民大廈 B 座 1 8 樓 G
登記編號 N° do registo: 27238 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王剛
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 6 6 號建華大廈 1 4 座 3 F
登記編號 N° do registo: 27239 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海德地產
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊花園 4 座 1 9 T
登記編號 N° do registo: 27240 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水果屋
葡文 português : CASA DE FRUTAS
英文 inglês : FRUIT HOUSE
自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街海上居 5 座 1 7 樓 G
登記編號 N° do registo: 27241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭華添個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大興街9 1號恒德大廈9樓D
登記編號 N.º do registo: 27242 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李卓華個人企業主
葡文 português : LEI CHEOK WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門江沙路里2 0號福景閣2樓D
登記編號 N.º do registo: 27243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港嘉成鐵線包膠廠
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2號駿景園1 1 / A
登記編號 N.º do registo: 27244 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴向發
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街至尊花城2座1 6 G
登記編號 N.º do registo: 27245 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何劍雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝馬路2 6號得勝花園大廈3 N
登記編號 N.º do registo: 27246 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友誼地產
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街1 8—B號源霖苑地下A座
登記編號 N.º do registo: 27247 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳育斌
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣5座3 1樓A
登記編號 N.º do registo: 27248 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港泰興貿易
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路9 3 0海洋花園明苑1 0樓D
登記編號 N.º do registo: 27249 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關翔暉
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第二街3 3號海洋花園芙蓉苑1 8樓E室
登記編號 N.º do registo: 27250 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅嘉鴻個人企業主

葡文 português : LUO JIAHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 2 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 27251 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁澤堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街花園台春輝閣 7 樓 D
登記編號 N° do registo: 27252 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃居源個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 2 號 5 樓 A
登記編號 N° do registo: 27253 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港達利貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門廈門街 1 8 G 南方大廈第 2 座 1 5 樓 J
登記編號 N° do registo: 27254 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳慧儀 (A) 個人企業主
葡文 português : CHAN WAI I (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第 1 4 座 1 0 樓 E
登記編號 N° do registo: 27255 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南風製作
葡文 português : PRODUÇÕES DO VENTO SUL
英文 inglês : SOUTH WIND PRODUCTIONS
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路 3 — 3 A 翡翠園第 1 期 1 0 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 27256 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾利春個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 5 1 — A 號新軒閣地下 B 座
登記編號 N° do registo: 27257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港金鈴貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 1 6 樓 A
登記編號 N° do registo: 27258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周德金個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省四會市江谷鎮竹寨村委會福厚村 1 5 號第 1 層
登記編號 N° do registo: 27259 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 啟富出入口
葡文 português : KISMET IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO
英文 inglês : KISMET IMPORT AND EXPORT
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海天居第2座38樓F室 Rua Central da Areia, Ed. Hoi Tin Koi, Bl.2,
Fl 38, Flat F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建源貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環南澳花園第2座3P
登記編號 N.º do registo: 27261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美國四達行
自然人住所 domicílio : 澳門盧九街11號華園大廈4樓
登記編號 N.º do registo: 27262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林宇森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學P座廣場科大綻點學習廊P04室地下
登記編號 N.º do registo: 27263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錦健個人企業主
葡文 português : LAO KAM KIN E.I.
英文 inglês : LAO KAM KIN
自然人住所 domicílio : Rua Cidade de Porto, n.º 341, Edif. Kam Yuen, 16F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴志航
自然人住所 domicílio : Avenida dos Jardins do Oceano, 568A, Elm Court, 11.º andar B, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27265 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遷曉攝影
葡文 português : MICHAEL VONG FOTOGRAFIA
英文 inglês : MICHAEL VONG PHOTOGRAPHY
自然人住所 domicílio : Rorunda de Joao Bosco n.ºs 45-85, Edif Hoi Fu Gdn, 8.º andar I, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27266 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉燕紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市南屏北山秀毓園七棟1單元302
登記編號 N.º do registo: 27267 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 搵間電影工作室
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街45號1樓

登記編號 N° do registo: 27268 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豪俊光電科技

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 1 0 樓 E 座

登記編號 N° do registo: 27269 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孫文標個人企業主

葡文 português : SUN MAN PIO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 3 1 7 號太子花城第 1 座麗新閣 3 6 樓 D 室

登記編號 N° do registo: 27270 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅菲文娛統籌

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 8 7 號華業大廈 2 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 27271 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 裕豐新疆批發

自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇里 1 7 — 1 9 號同樂樓 3 A

登記編號 N° do registo: 27272 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 留白工作室

自然人住所 domicílio : 澳門路環業興大廈第 6 座 1 0 樓 G

登記編號 N° do registo: 27273 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C Y 時裝店

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園 2 座 8 樓 P

登記編號 N° do registo: 27274 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡嘉豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔珍珠圍創福豪庭第 1 座 R C / F

登記編號 N° do registo: 27275 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門集美設計工程

自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷 4 號信聯大廈 3 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 27276 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許家恩個人企業主

自然人住所 domicílio : Avenida de Horta e Costa, 5M-5Q, Edifício Kou Tak Court, 3° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 27277 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林喬業
自然人住所 domicílio : 澳門青洲何賢紳士大馬路青葱大廈第1座23G
登記編號 N.º do registo: 27278 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林健欣
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街10號全德大廈2樓A Rua Inacio Baptista, n.º 10, Edif. Chun Tak, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27279 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利成燈飾
葡文 português : LICHENG ILUMINAÇÃO
英文 inglês : LICHENG LIGHTING
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路392號南成大廈10樓B座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 392, Edif. Nam Seng, 10.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27280 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫景晶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場5—47號威龍花園第1座11樓S座
登記編號 N.º do registo: 27281 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百家興電訊
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸皇朝花園13樓AB (B座)
登記編號 N.º do registo: 27282 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳振壽
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園玫瑰苑13/A
登記編號 N.º do registo: 27283 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞途貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMÉRCIO RITO
英文 inglês : RITO TRADING
自然人住所 domicílio : 中國深圳市寶安區福永街道福永御林山景4棟28
登記編號 N.º do registo: 27284 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠正貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路17號江海花園9座4K
登記編號 N.º do registo: 27285 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : KK水族城
葡文 português : PEIXE TROPICAL KK

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永樂園中福花園麗怡閣 1 2 / H
 登記編號 N° do registo: 27286 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梁志輝
 葡文 português : LEONG CHI FAI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街 6 4 1 號濠庭都會 4 座 9 / D
 登記編號 N° do registo: 27287 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣星五金行
 葡文 português : FERRAGENS KONG-SENG

自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街 4 4 號幸運閣 B 座 3 4 樓 J Rua Padre Antonio Roliz, 44, Edf. Fortune Tower, 34° andar J, em Macau
 登記編號 N° do registo: 27288 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小龍決
 自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路金景花園金海閣 6 / L
 登記編號 N° do registo: 27289 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU CHAU KUAN SI LAN (KOCK CHAI) POU HIM IAU HAN CONG SI
 英文 inglês : QBE INSURANCE (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 8 樓 B、C 座
 資本 capital : MOP\$10,000,00
 登記編號 N° do registo: 1964 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門柏森濤紡織有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 6 9 號寶翠花園利輝閣 2 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩添實業有限公司
 葡文 português : PACIFIC TEAM INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC TEAM INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路 7 7 7 號盈翠山莊第 2 座 6 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉迅貿易有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL CARLTON LIMITADA
 英文 inglês : CARLTON TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明幸文化產業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL MENG HANG, LIMITADA
英文 inglês : MENG HANG CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妙彩文化產業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL MIO CHOI, LIMITADA
英文 inglês : MIO CHOI CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙風餐飲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS DELICIOSAS SEONG FONG, LIMITADA
英文 inglês : SEONG FONG FOOD AND BEVERAGES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芊芊美容有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA CHIN CHIN, LIMITADA
英文 inglês : CHIN CHIN BEAUTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明亮旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM MENG LEONG, LIMITADA
英文 inglês : MENG LEONG TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妙言發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO MIO IN, LIMITADA
英文 inglês : MIO IN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心1 0 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明茂娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO MENG MAO, LIMITADA
 英文 inglês : MENG MAO ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明彩文化產業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL MENG CHOI, LIMITADA
 英文 inglês : MENG CHOI CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 千益投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHIN IEK, LIMITADA
 英文 inglês : CHIN IEK INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元有限公司
 葡文 português : MAKE IT HAPPEN LIMITADA
 英文 inglês : MAKE IT HAPPEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 6 7 號豐盛大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩然科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHOI IN, LIMITADA
 英文 inglês : CHOI IN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明耀科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MENG IO, LIMITADA
 英文 inglês : MENG IO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 千茂健康有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE CHIN MAO, LIMITADA

英文 inglês : CHIN MAO HEALTH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益生投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK SANG, LIMITADA
英文 inglês : IEK SANG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好客旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM HOU HAK, LIMITADA
英文 inglês : HOU HAK TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙昇環球有限公司
葡文 português : AWG LIMITADA
英文 inglês : AWG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 9 3號大華大廈1 0樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩瀚滙控集團有限公司
葡文 português : HHW GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HHW GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 9 3號大華大廈1 0樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東城發地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL DONG SENG FAT, LIMITADA
英文 inglês : DONG SENG FAT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場工商銀行(澳門)中心2 2樓2 2 0 6室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東璟堯地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG KENG IO, LIMITADA
英文 inglês : DONG KENG IO PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場工商銀行(澳門)中心2 2樓2 2 0 6室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東城盈地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG SENG YING, LIMITADA
 英文 inglês : DONG SENG YING PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行(澳門)中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高效能清潔服務一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文創園 4 樓 C 2—1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲遊科技(澳門)有限公司
 葡文 português : YUNYOU TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YUNYOU TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新街坊有限公司
 葡文 português : NOVOS MORADORES DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO NEW RESIDENTES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂言文化傳播有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIFUSÃO CULTURAL LOK IN LIMITADA
 英文 inglês : LOK YIN CULTURAL COMMUNICATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 2 樓 1 5
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中拉航空集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO AÉREO SINO-LAC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SINO-LAC AIR GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 繩樂花式跳繩工作室有限公司

葡文 português : ESTÚDIO DE SALTO À CORDA THE JUMPER LIMITADA
英文 inglês : THE JUMPER ROPE SKIPPING STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街27號德園大廈地下E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻品工房有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OFICINA SUPREME, LIMITADA
英文 inglês : SUPREME WORKSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路654號海洋花園楊苑16樓B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上承設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA SUPREMEDECO, LIMITADA
英文 inglês : SUPREMEDECO DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街86C號耀基大廈地下B1座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J H M S 國際有限公司
葡文 português : JHMS INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JHMS INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環龍頭左巷2-6號太和園太和花園3/A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中港(集團)跨境出租車股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TÁXI TRANSFRONTEIRIÇO CHONG KONG (GRUPO), S.A.
英文 inglês : CHONG KONG (GROUP) CROSS - BORDER TAXI, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星卓玥娛樂投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街21A-75B帝濠酒店2樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏利星娛樂投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街21A-75B帝濠酒店2樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富鑫投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU IAM LIMITADA
 英文 inglês : FU IAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 域斯網絡有限公司
 葡文 português : RX NETWORK LIMITADA
 英文 inglês : RX NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 號 B 新樂大廈地下 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中免集團澳門一人有限公司
 葡文 português : CDFG MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CDFG MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$103.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰彩有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K D S 舞蹈工作室有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE ESTÚDIO DE DANÇA KAPO LIMITADA
 英文 inglês : KAPO DANCE STUDIO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 R 及 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燕香堂貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO IN HEONG TONG, LIMITADA
 英文 inglês : IN HEONG TONG IMPORT AND EXPORT, LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 7 1 號美居廣場第 2 期 (第 1 座永勝閣, 第 2 座新勝閣) 地下 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高升置業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 0 號萬國華庭第 2 座 7 樓 M
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德昌海味有限公司
葡文 português : TAK CHEONG MARISCO SECO LIMITADA
英文 inglês : TAK CHEONG DRIED SEAFOOD LTD.
法人住所 sede : 澳門高冠街2號D D勝來大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好茶好品有限公司
葡文 português : THE GOOD THINGS LIMITADA
英文 inglês : THE GOOD THINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門高冠街2號D D勝來大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合圖工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE HAP TO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HAP TO ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座5樓D I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬傲工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE MAN NGO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MAN NGO ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座5樓D I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天札工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE TIN ZAT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TIN ZAT ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座5樓D I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 峰譽裝修工程有限公司
葡文 português : FENG YU DECORAÇÃO ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : FENG YU DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路1 8號寶來大廈第2座地下F 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77189 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曦雋有限公司
 葡文 português : HEI CHUNG LIMITADA
 英文 inglês : HATCHING HOPE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 1 號 E 東興商業大廈 5 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超星貿易有限公司
 葡文 português : SUPER STAR EMPRESA COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : SUPER STAR TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ANGEL SHARE INNOTECH 有限公司
 葡文 português : ANGELSHARE INNOTECH LIMITADA
 英文 inglês : ANGELSHARE INNOTECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$52.000,00
 登記編號 N° do registo: 77192 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 結他屋一人有限公司
 葡文 português : CASA DE GUITARRA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : GUITAR HOUSE LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 2 4 號利盈大廈 1 9 樓 J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 無限餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE INFINITY LIMITADA
 英文 inglês : INFINITY CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 5 8 號至 6 4 8 號寰宇天下地下 Q 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有道室內設計工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 8 樓 8 0 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬豪投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO A MAE HOU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 7 8 號廣發商業中心地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順豐國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SHUN FUNG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SHUN FUNG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17號A皇子商業大廈12樓
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東城德地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL DONG SENG TAK, LIMITADA
英文 inglês : DONG SENG TAK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東卓越地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG CHAK YUE, LIMITADA
英文 inglês : DONG CHAK YUE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東凱宮地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG HOI KONG, LIMITADA
英文 inglês : DONG HOI KONG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎友工業物聯科技有限公司
法人住所 sede : 澳門馬六甲街172號澳門國際中心第11座7樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 編程猿有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路485號美居廣場地下T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘩嘩自動化設備一人有限公司
葡文 português : WA WA EQUIPAMENTOS DE AUTOMAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WA WA AUTOMATION EQUIPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77203 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興禾空調製冷有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 9 4 號高美士大廈 1 8 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77204 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳斯卡國際貿易有限公司
 葡文 português : OU SI KA COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : OU SI KA TRADE INTERNATIONAL COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 1 0 / X
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 77205 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星光燦爛文化旅遊傳播有限公司
 葡文 português : BRIGHT STAR CULTURAL E TURISMO COMUNICAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT STAR CULTURE AND TOURISM COMMUNICATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 7 樓 N
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 77206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T A C K 集團有限公司
 葡文 português : TACK GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TACK GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 至 1 1 5 號荷蘭花園大廈 2 4 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門明達信有限公司
 葡文 português : MACAU MINGDAXIN LIMITADA
 英文 inglês : MACAO MINGDAXIN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威暢 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WETRUST (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WETRUST (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 0 C — 3 2 M 號通發大廈地下 A F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓禧一人有限公司
葡文 português : HOBORN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HOBORN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Ed. Jardim Beira-Mar Lei Loi Tak-Lei Loi, Fl.10A,
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多比國際有限公司
葡文 português : DOBBY INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DOBBY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強森貿易有限公司
葡文 português : KEONG SAM COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : KEONG SAM TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路20號海景花園利景園15樓K室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國豐網絡工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE REDE KUOK FONG LDA.
英文 inglês : KUOK FONG NETWORK ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心10樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夾喜樂有限公司
法人住所 sede : 澳門沙井地巷2號豐環大廈第1座地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太二有限公司
葡文 português : COMPANHIA DAÍ I LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街花城利盛大廈34樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大腦娛樂有限公司
葡文 português : DAILO ENTRETENIMENTO LDA.
英文 inglês : DAILO ENTERTAINMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園楊苑12樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77216 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翠鳥市場營銷有限公司

葡文 português : MARTIM-PESCADOR DE MARKETING LDA.

英文 inglês : KINGFISHER MARKETING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門海邊南街 1 5 8 號信和廣場第 2 座 4 樓 H

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77217 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 乘風生活澳門有限公司

葡文 português : ZYCLE MACAU LIMITADA

英文 inglês : ZYCLE MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 2 6 號濠珀第 1 座 1 9 樓 A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77218 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞德國際有限公司

葡文 português : RETEC INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : RETEC INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 3 座 4 2 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77219 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 啟蒙時代出版社有限公司

葡文 português : TEMPOS DE ILUMINAÇÃO EDITORA LDA.

英文 inglês : ENLIGHTENMENT TIMES PRESS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77220 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新洛高建築工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 W 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77221 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施班達設計裝修工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 4 5 A — 1 4 5 B 號安樂大廈 C 座地下 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77222 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 圓壁空間設計工程集團大灣區有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 9 樓 9 0 1 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77223 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東卓爾地產發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG CHAK YI, LIMITADA

英文 inglês : DONG CHAK YI PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 77224 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦光瑞澳門國際貿易一人有限公司

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏基大廈4座12樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 77225 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 由知澳門有限公司

葡文 português : CHI LAO MACAU LIMITADA

英文 inglês : YOU ZHI MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環計單奴街39號2樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 77226 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 珠江蒙古能源投資(澳門)集團有限公司

葡文 português : PEARL RIVER MONGOLIA - GRUPO DO INVESTIMENTO EM ENERGIA (MACAU), LDA.

英文 inglês : PEARL RIVER MONGOLIA - ENERGY INVESTMENT (MACAU) GROUP CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路767號聚龍花園龍威台8樓B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 77227 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東環隆地產發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG KENG LENG, LIMITADA

英文 inglês : DONG KENG LENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 77228 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門珠江灣國際能源集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE INTERNACIONAL ENERGIA DO BAÍA DE PEARL RIVER DE MACAU LDA.

英文 inglês : MACAU PEARL RIVER BAY INTERNATIONAL ENERGY GROUP CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路號聚龍花園龍威台8樓B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 77229 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東城堅地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG SENG KIN, LIMITADA
 英文 inglês : DONG SENG KIN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衛能東方 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ELECTRO-ORIENT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : ELECTRO-ORIENT (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 77231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧美花有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 7 號康和廣場地下 U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛完美貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 7 號康和廣場地下 U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文成投資有限公司
 葡文 português : WENCHENG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : WENCHENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永樂里 7 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佰潤澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GOLDEN BELT E ROAD MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN BELT AND ROAD MACAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雀仔園高冠街 1 0 — A 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CHUC (澳門) 有限公司
 葡文 português : CHUC (MACAU), LDA.
 英文 inglês : CHUC (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張志鵬修復一人有限公司
 葡文 português : C.P. CHEONG CONSERVAÇÃO E RESTAURAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : C.P. CHEONG CONSERVATION AND RESTORATION, CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街63號大昌閣4樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜子(澳門)一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12021室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青刀面(澳門)一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12016室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢圖貨運一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路利萊德海濱花園大廈(利德)第2期13樓L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙盛國際一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路119A號富澤花園地下B座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 119A, Edifício Fu Chak Garden, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永珮投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路238-320號澳門凱旋門42樓D座 Avenida 24 de Junho, n.ºs 238-320, Edifício L'Arc Macau, 42.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77242 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 抓狂娛樂有限公司
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路36-B號麗華新邨第1期地下AA座及閣樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77243 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽天際餐飲投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTOS DE REFEIÇÕES SUNSKYLINE, LIMITADA
 英文 inglês : SUNSKYLINE FOOD AND BEVERAGE INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 1 樓 2 1 0 4 室
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 77244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅佳有限公司
 葡文 português : UMA HARMONIA LIMITADA
 英文 inglês : ONE HARMONIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 — 5 2 6 號海洋廣場 3 / P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東城奕地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL DONG SENG SIK, LIMITADA
 英文 inglês : DONG SENG SIK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大灣區豪華轎車出租股份有限公司
 葡文 português : ZONA DE GREATER BAY ALUGUER DE LIMUSINA S.A.
 英文 inglês : GREATER BAY AREA HIRE LIMOUSINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 1 樓 J
 資本 capital : MOP\$5.100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門諾熙投資有限公司
 葡文 português : MACAU NICEE INVESTIMENTO, LDA.
 英文 inglês : MACAO NICEE INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙大馬路帝景苑 4 座 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 77248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新浣原投資一人有限公司
 葡文 português : XIN XI YUAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIN XI YUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新浣林投資一人有限公司
 葡文 português : XIN XI LIN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIN XI LIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德利旅運股份有限公司
葡文 português : MACAU TAK LEE VIAGENS E TRANSPORTE S.A.
英文 inglês : MACAU TAK LEE TRAVELLING TRANSPORTATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街輝禾大廈R/C樓B
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門慶遇有限公司
葡文 português : COMPANHIA CELEBRAÇÃO DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : QINGYU MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心16樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領航富時一人有限公司
葡文 português : NOVO ÁSIA FC SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : NEW ASIA FC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Longevidade, n.º 36, Edifício Lai Va San Chun Bloco 1, R/C+SL AB., em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小確幸餐飲有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路265號富華大廈地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創都室內裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路21-C號南藝閣地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾力頓顧問一人有限公司
葡文 português : ELEDIGM CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ELEDIGM CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂諮顧問服務一人有限公司
葡文 português : GLADSEN CONSULTORIA E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLADSEN CONSULTING AND SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11號嘉華閣19樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 77257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 娃拉拉有限公司
葡文 português : WALALA LIMITADA
英文 inglês : WALALA LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園地下 B G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新俊華貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村路桃園第 2 座 3 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歲稔有限公司
葡文 português : SUIREN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SUIREN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 3 0 座 2 2 樓 O
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 77260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門益寶有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街船澳巷 8 號雅新大廈第 2 座 1 4 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 77261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 早記製作一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 3 6 7 號青翠花園第 3 座 5 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鑫正一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第 2 座 3 3 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲鋒控股一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路第五區金峰南岸御領峰 2 8 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77264 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小霖有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SIO LAM LIMITADA
 英文 inglês : SIO LAM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130號豐盈大廈6樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富亨泳池工程有限公司
 葡文 português : FU HANG ENGENHARIA DE PISCINAS LIMITADA
 英文 inglês : FU HANG POOL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第2座地下H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 跨樂國際文化傳媒集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MEDIA DE CULTURA INTERNACIONAL PONTE CULTURAL, LIMITADA
 英文 inglês : CULTURE BRIDGE INTERNATIONAL CULTURE AND MEDIA GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1期10樓D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅維貿易有限公司
 葡文 português : NGAI WAI AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : NGAI WAI TRADE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第10座尚堤峰37樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 台灣晟長企業有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路亞洲工業大廈3樓DD3
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福澳裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO FOK OU, LIMITADA
 英文 inglês : FOK OU DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣地下G舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大衛國際有限公司
 葡文 português : DAVID INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : DAVID INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路105號金龍中心15樓A, B, C, L, M, N室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯興製衣有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐工業大廈 1 樓 1 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀河之旅(澳門)跨境運輸股份有限公司
 葡文 português : GALAXY VIAGENS TRANSPORTE TRANSFRONTEIRIÇAS (MACAU), S.A.
 英文 inglês : GALAXY TRAVEL TRANSPORTATION CROSS-BORDER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳翊清潔一人有限公司
 葡文 português : LIMPEZA SOLAR SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA
 英文 inglês : SOLAR CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集成清潔一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F E L I Z 咖啡一人有限公司
 葡文 português : FELIZ CAFÉ SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA
 英文 inglês : FELIZ COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1, 2 1 號怡昌大廈 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德諾餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DA RESTAURAÇÃO DE NUO LIMITADA
 英文 inglês : DE NUO FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街祐威大廈後座 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍儀(澳門)地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIO DRAGON-E (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : DRAGON-E (MACAO) PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康宇科技(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA HONG U (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KANG YU TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 – 2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 4 樓 F 室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門智聯有限公司
葡文 português : MACAU SMART UNION COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU SMART UNION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 3 3 樓 U 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門 S K T 有限公司
葡文 português : MACAU SKT LDA.
英文 inglês : MACAU SKT LTD.
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 2 2 8 號海景園第 1 座 1 7 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天茄(中國)國際貿易有限公司
葡文 português : TIANJIA (CHINA) INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : TIANJIA (CHINA) INTERNATIONAL TRADING CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國堡有限公司
葡文 português : KUOK POU LIMITADA
英文 inglês : KUOK POU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園福苑 2 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興隆藥業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE FARMACÉUTICA WENG HENG LONG LIMITADA
英文 inglês : YONG XING LONG PHARMACEUTICAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 9 6 號彩虹苑地下 K Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 96, Edif. Arco Íris, r/c K, em Macau

資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 77284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A U R U M 企 業 一 人 有 限 公 司
 葡文 português : AURUM EMPRESAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : AURUM ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 309-315, Nan Yue Commercial Centre, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢 勵 工 程 一 人 有 限 公 司
 法人住所 sede : 澳 門 噶 地 利 亞 街 2 1 一 A 號 兆 德 大 廈 地 下 A 1
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家 匠 有 限 公 司
 葡文 português : MESTRE DE CASA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳 門 大 興 街 3 0 號 興 盛 大 廈 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裝 修 佬 工 程 有 限 公 司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHON SAO LO LIMITADA
 英文 inglês : CHON SAO LO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳 門 肥 利 喇 亞 美 打 大 馬 路 3 2 H 號 通 發 商 場 地 下 A D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 釗 宏 建 材 貿 易 一 人 有 限 公 司
 法人住所 sede : 澳 門 光 復 街 1 9 號 百 興 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沛 濠 國 際 貿 易 一 人 有 限 公 司
 法人住所 sede : 澳 門 關 關 廣 場 1 2 6 一 1 5 0 號 彩 虹 苑 第 1 座 9 樓 F F
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈞 澤 環 球 貿 易 批 發 一 人 有 限 公 司
 葡文 português : KUAN CHAK COMÉRCIO GLOBAL E RETALHO POR GROSSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : KUAN CHAK GLOBAL TRADING AND WHOLESALE LIMITED
 法人住所 sede : 澳 門 馬 場 海 邊 馬 路 5 1 號 祐 添 大 廈 第 1 期 1 2 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華901國際療養院有限公司
葡文 português : CHINA 901 INTERNACIONAL SANATÓRIO LDA.
英文 inglês : CHINA 901 INTERNATIONAL SANATORIUM LIMITED
法人住所 sede : 澳門看臺街132號泉碧商場G舖地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大金灣投資一人有限公司
葡文 português : MACAU DAJINWAN INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAO DAJINWAN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠志國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHENG ZHI INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHENG ZHI INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座
資本 capital : MOP\$100.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴塞顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA BARCA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CONSULTANCY BARCA, LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思軒教育統籌及管理(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO DE ENSINO E GESTÃO HINTS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HINTS EDUCATION PLANNING AND MANAGEMENT (MACAU) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街54號A宏達大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿特拉管理有限公司
葡文 português : ATLAS GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : ATLAS MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓N室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77297 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 申怡群(澳門)國際物流有限公司
 葡文 português : SYQ (MACAU) INTERNACIONAL LOGÍSTICA LDA.
 英文 inglês : SYQ (MACAO) INTERNATIONAL LOGISTICS CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8—3 1 2 號廣福安花園第 7 座地下 A Q 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77298 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亮潔清潔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA LIANG JIE, LIMITADA
 英文 inglês : LIANG JIE CLEANING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 4 7—1 9 1 號澳門中華總商會大廈 1.6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 77299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨博環球一人有限公司
 葡文 português : HANG BOK GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HANG BOK GLOBAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 6—3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 E, F, G, H, I, J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77300 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒昱工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG YU LIMITADA
 英文 inglês : HANG YU ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 繁星珠寶一人有限公司
 葡文 português : TWINKLE JÓIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TWINKLE JEWELRY LTD.
 法人住所 sede : 澳門鶴鴉巷 1 4 號 A 永耀大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77302 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創意建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHONG I, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG I CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門夜咁巷 1 6 號群興大廈地下
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 77303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益迅物流有限公司
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 1 樓 P

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝佛卡 (澳門) 酒業有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 8 號帝景苑第 4 座 1 1 樓 Q
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷誠眾合一人有限公司
葡文 português : FAST INTEGRITY SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : FAST INTEGRITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園海城閣 1 3 樓 A N
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華洪物流有限公司
法人住所 sede : 澳門水手斜巷 2 號 E 地下
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 77307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博城有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 8 7 至 8 9 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯營貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號祐適工業中心 9 樓 A (2 0 室)
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 77309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜頤健康顧問有限公司
葡文 português : FELIZ ENVELHECIMENTO CONSULTADORIA DE SAÚDE LIMITADA
英文 inglês : HAPPY AGEING HEALTH CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街 1 0 1 號大豐廣場曉豐閣 7 樓 S
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 77310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍運餐飲有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 1 1 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵港澳大灣區電影運營有限公司
 法人住所 sede : 澳門海灣南街信和廣場第 2 座 1 9 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門 U E 代購有限公司
 法人住所 sede : 澳門群興新街 1 5 號樂群大廈 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晟景貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第 1 1 座 2 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生命芯片科學儀器有限公司
 葡文 português : LIFE CHIP COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS CIENTÍFICOS LIMITADA
 英文 inglês : LIFE CHIP SCIENTIFIC EQUIPMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3—2 1 號昌龍工業大廈 3 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新傲仁設計工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 6 樓 6 0 6 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 秉原建築澳門有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO BINGYUAN MACAU LDA.
 英文 inglês : BINGYUAN CONSTRUCTION MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門華大街 1 2 號海南花園第 2 座地下 J 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力增置業一人有限公司
 葡文 português : PREDIAL LEK CHANG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LEK CHANG REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 8 7 號 A 亨來大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元盛置業一人有限公司

葡文 português : PREDIAL UG SENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : UG SENG REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街87號A亨來大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和睦家餐飲(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE DE COZINHA DE PEACE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PEACE KITCHEN (MACAU) CATERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街30-C-30-G號錦程閣地下E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧爾特科技有限公司
 葡文 português : OORT CLOUD TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : OORT CLOUD TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街161號顯利商業中心5樓62室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珀青一人有限公司
 葡文 português : AMBA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AMBA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌金峰南岸地段三第2座金柏峰27樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩謙棚架工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ANDAIMES E ENGENHARIA DE HOU HIM LIMITADA
 英文 inglês : HOU HIM SCAFFOLDING AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街418號濠江花園第4座16樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅瀾控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JOYLAND LIMITADA
 英文 inglês : JOYLAND HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大象體育有限公司
 葡文 português : DESPORTO ELEPHANT LIMITADA
 英文 inglês : ELEPHANT SPORTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第1座39樓D Rua da Pérola Oriental, Edifício La Cité, Bloco 1, 39.º andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 添榮有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 1 7 至 1 0 3 號金龍酒店 8 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪升有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 至 2 9 2 D 號英皇娛樂酒店 8 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富機有限公司
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 2 7 8 號澳門凱旋門酒店 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富沙工程有限公司
 葡文 português : FU SA ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : FU SA ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 — I 號顯利商業中心 6 樓 7 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壽東寧網安工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA ENGENHARIA DE REDE SECURLEI LIMITADA
 英文 inglês : SECURLEI NETWORK SECURITY ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 1 5 號松濤山莊 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億京科技一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 號寶慶大廈 5 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉興信一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門皇子街 1 7 號至 1 9 號來發大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨和信裝飾一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 4 4 號東華新邨第 1 0 座 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中佑建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA MACAU ZHONGYOU LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHONGYOU CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 77334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖金龍科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 0 6 號綠楊花園利泰閣 1 5 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森道爾貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 0 6 號綠楊花園利泰閣 1 5 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華雅貿易一人有限公司
葡文 português : COMERCIO E VENDA WA NGA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AVI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 – B 號大雅閣地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚佳龍裝飾一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園第 2 座寶龍閣 1 2 樓 R 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百名達諮詢一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園第 2 座寶龍閣 1 2 樓 R 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HDME 貿易有限公司
葡文 português : HDME IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HDME TRADING LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 888, Edf. Amizade, 1° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 77340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳通生物科技有限公司
 葡文 português : BIOTECNOLOGIA DE AOTONG LDA.
 英文 inglês : AOTONG BIOTECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 6 號置富大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈薈(廣告)有限公司
 法人住所 sede : 澳門工廠街 7 4 號威苑花園 A 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堅工業設計有限公司
 葡文 português : TRI DESENHO INDUSTRIAL LIMITADA
 英文 inglês : TRI INDUSTRIAL DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士圍 1 5 號福如大廈地下 S
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貳加壹文化創意商品有限公司
 葡文 português : DOIS MAIS UM PRODUTOS CULTURAIS CRIATIVO LIMITADA
 英文 inglês : TWO PLUS ONE CULTURAL CREATIVE PRODUCT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士圍 1 5 號福如大廈地下 S
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門億豐鴻昌建築有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO MACAU YIFENG HONGCHANG, LDA.
 英文 inglês : MACAU YIFENG HONGCHANG CONSTRUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 1 6 號廣福祥花園地下 A B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美亨達一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山第 2 座地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛進茂科技一人有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山第2座地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏訊建築工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NORMA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : NORM CONSTRUCTION UNIPERSONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈6樓609室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰盛偉達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園新街51號建富新邨樂富閣18樓Z
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保亞創力有限公司
葡文 português : POWERTRONICES LIMITADA
英文 inglês : POWERTRONICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前後街41號輝益大廈3樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怪獸玩具貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL BRINQUEDOS MONSTER LIMITADA
英文 inglês : MONSTER TOYS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓AD舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中影出版傳媒集團有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈13樓F—G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉僑發展集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO CHON KIO LIMITADA
英文 inglês : CHON KIO DEVELOPMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第4座御輝苑26樓O單位
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 77353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈泰娛樂有限公司

葡文 português : YING TAI ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : YING TAI ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 7 9 A — 8 1 號鳳凰台花園地下 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛放文創有限公司
 葡文 português : ICONIC CULTURA CRIATIVA LIMITADA
 英文 inglês : ICONIC CULTURE CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門埃米佳國際醫藥有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICO INTERNACIONAL AIMIJIA MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO AIMIJIA INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$990.000,00
 登記編號 N° do registo: 77356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門葡萄藤文化產業促進一人有限公司
 葡文 português : PROMOÇÃO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS VIDEIRA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : GRAPEVINE CORPORATION FOR PROMOTION OF CULTURAL INDUSTRY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路百利新邨 2 2 8 號地下 X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湖新陽裝修一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福安花園第 4 座 1 樓 S 1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯進專業清潔一人有限公司
 葡文 português : AVANCAR PROFISSIONAL LIMPEZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ADVANCE PROFESSIONAL CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街世紀豪庭第 2 座 3 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順天速遞一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門船廠街 3 1 號啓豪閣 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾民有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第4座44樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港升隆實業有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達第1座19樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港祥茂工程有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1017號南方大廈A座11樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳麥芽有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達第1座19樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百合匙創作室一人有限公司
葡文 português : ESTÚDIO CRIATIVO MASTER K.E.Y SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MASTER K.E.Y WORKSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路無門牌號數合富188·5樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門繩閣跳繩工作室一人有限公司
葡文 português : MACAU SENG KOU ESTÚDIO DE SALTA CORDAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SENG KOU ROPE SKIPPING STUDIO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街187號龍園地下AX舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅花庭一人有限公司
葡文 português : YUE HUA TING FLORISTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JOY FLORIST CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心18樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77367 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三點三設計及印刷有限公司

葡文 português : HORA DO CHÁ DESIGN E IMPRESSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : TEA TIME DESIGN AND PRINTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 6 5 號富華大廈 4 樓 L
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 77368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜怡樂國際(澳門)有限公司
 葡文 português : AIR FLASH INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AIR FLASH INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KONAMI 遊戲(澳門)股份有限公司
 葡文 português : KONAMI JOGOS (MACAU), S.A.
 英文 inglês : KONAMI GAMING (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), 7° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KONAMI 澳洲(澳門)股份有限公司
 葡文 português : KONAMI AUSTRÁLIA (MACAU) S.A.
 英文 inglês : KONAMI AUSTRALIA (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), 7° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍克系統澳門一人有限公司
 葡文 português : RAMCO SISTEMA MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RAMCO SYSTEMS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港華登創建有限公司
 法人住所 sede : 澳門廣州街 3 8 至 7 2 J 號怡安閣 2 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健坊養生美容一人有限公司
 葡文 português : PRESERVAÇÃO DE SAÚDE E BELEZA KIN FONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIAN FANG BEAUTY AND HEALTH PRESERNATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船巷 2 5 號萬年大廈 1 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊樂澳門一人有限公司
葡文 português : INNO SOFT MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : INNO SOFT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環無門牌號數金峰南岸地段3第3座金巒峰18樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MOZAN有限公司
葡文 português : MOZAN LIMITADA
英文 inglês : MOZAN LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Centro Hot Line, 21.º andar
H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏昌推進系統(新加坡)有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路188號瑞祥新郵地庫AC/V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : GO365一人有限公司
葡文 português : GO365 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GO365 LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MENORAH集團(澳門)有限公司
葡文 português : MENORAH GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MENORAH GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Circle Square, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : FINTY(澳門)一人有限公司
葡文 português : FINTY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FINTY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77380 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永東集團運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES GRUPO ETERNAL EAST MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ETERNAL EAST GROUP TRANSPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港 Y C K 集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO HONGKONG YCK, LIMITADA
 英文 inglês : HONGKONG YCK GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77382 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大田興實業有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第 2 座 1 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳顯園陶財商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 9 7 號嘉應花園第 5 座 2 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 細心自信滿滿彈力一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77385 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗恩爸爸一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 古樂康發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE GU LE KANG, LIMITADA
 英文 inglês : GU LE KANG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 T—V 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77387 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 虹橋一人有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達西先生一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梓華一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家牛劍旅遊顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE TURISMO ROYAL OXBRIDGE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ROYAL OXBRIDGE TRAVEL CONSULTANCY (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街百達花園第 2 座 3 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佐大王一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小宇靜一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊暉一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 5 號灣景園地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司圖工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ST SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ST ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 2 號建華新村第 6 座 1 6 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香草傳媒(澳門)有限公司
 葡文 português : BAUNILHA MÉDIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : VANILLA MEDIA (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 7 樓 0 3
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪澳美容有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街 3 3 號 A 鴻勝大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓賢教育推廣有限公司
 葡文 português : CHAPERONE PROMOÇÃO DA EDUCAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CHAPERONE PROMOTION OF EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 6 樓 J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱裕建設材料工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAIYU, LIMITADA
 英文 inglês : KAIYU CONSTRUCTION MATERIALS ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 5 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰禾貿易及工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DE ENGENHARIA TAIWO, LIMITADA
 英文 inglês : TAIWO TRADING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 5 8 號吉祥樓地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金樂外賣及零售有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTREGA DE ALIMENTOS E VENDA A RETALHO KAM LOK, LIMITADA
 英文 inglês : KAM LOK TAKEAWAY AND RETAILING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 5 8 號吉祥樓地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門梁慶記美食推廣有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE GASTRONOMIA LEONG HENG KEI MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : LEONG HENG KEI MACAO GASTRONOMIC PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 2 1 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東耀工程有限公司
葡文 português : IN CHANGING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : IN CHANGING ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門大堂巷12號A喜臨門大廈3樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福凱仕(澳門)建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO (MACAU) FOKUSI, LIMITADA
英文 inglês : FOKUSI (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第4座地下F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創匯(港澳)工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心3樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WAXMEUP有限公司
葡文 português : WAXMEUP LIMITADA
英文 inglês : WAXMEUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A - 301 AIA Tower, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 77406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍道澳門一人有限公司
葡文 português : RYUDO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RYUDO MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界旅遊報有限公司
葡文 português : JORNAL TURISMO MUNDIAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD TRAVEL NEWS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心16樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77408 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 春華集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHUN HUA LIMITADA
 英文 inglês : CHUN HUA GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里 2 0 號福景閣 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滿堂紅飲食集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO MANTANGHUNG (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街 2 0 5 號海洋花園海榮苑 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴斯特貿易一人有限公司
 葡文 português : BAST ACCTO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 6 座 1 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 士啤蘇有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SI BÉ SOU LIMITADA
 英文 inglês : O'SPECIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 1 7 號益豐大廈 4 樓 C C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 回來啦商務諮詢有限公司
 葡文 português : HLL EMPRESA DE CONSULTORIA DE NEGÓCIOS LDA.
 英文 inglês : HLL BUSINESS CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 1 座 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中貿通(澳門)有限公司
 葡文 português : ECTOCHINA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ECTOCHINA (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號 B 合德大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玄武皇運動發展一人有限公司
 葡文 português : KING XUANWU DESPORTOS DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : KING XUANWU SPORTS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門夜姆巷 3 7 號華興大廈 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77415 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO HONG KONG KIN SAN, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 1 0 5 號至 1 1 5 號彩虹苑第 2 座 1 1 樓 E E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門普茵樂嬰兒用品有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街威龍花園第 1 座 1 0 樓 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄翊發展顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 8 號瑞祥新邨地庫 A C / V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶馳勝一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 4 號瑞祥新邨第 1 座下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奕道 (澳門) 文化傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E MÉDIA YI DAO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YI DAO CULTURE AND MEDIA COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 3 2 2 至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷駿發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 4 號瑞祥新邨第 1 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉納發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 8 號瑞祥新邨地庫 A C / V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓雅發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 4 號瑞祥新邨第 1 座地下 Q 舖

資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77423 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永東跨境直巴客運股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES INTERURBANOS DE PASSAGEIROS EXPRESSOS ETERNAL EAST MACAU, S.A.
 英文 inglês : MACAU ETERNAL EAST EXPRESS CROSS BORDER COACH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 — B 茂業商業大廈 1 樓 A 座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, no 36-B, Edifício Comercial Man Yip, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 77424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永東跨境豪華房車出租服務股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES INTERURBANOS DE SERVIÇOS DE ALUGUER DE LIMUSINA DE LUXO ETERNAL EAST MACAU, S.A.
 英文 inglês : MACAU ETERNAL EAST CROSS BORDER DELUXE LIMOUSINE RENTAL SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 — B 茂業商業大廈 1 樓 A 座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, no 36-B, Edifício Comercial Man Yip, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 77425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黑桃澳門控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES BLACK SPADE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BLACK SPADE MACAU HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易享(橫琴)控股有限公司
 葡文 português : EASY SHARE (HENGQIN) GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : EASY SHARE (HENGQIN) HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛利太陽商業諮詢有限公司
 葡文 português : SING LEI SOLAR CONSULTADORIA COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : SING LEI SOLAR COMMERCIAL CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 2 A 號麗峰大廈地下
 資本 capital : MOP\$50,000,00
 登記編號 N° do registo: 77428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優雅天然美一人有限公司
 葡文 português : ELEGANT BELEZA NATURAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ELEGANT NATURAL BEAUTY COMAPNY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路480A—568G號海洋花園(桂苑, 榆苑)3樓Z座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英屬維爾京群島博益智卡斯卡德亞洲有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園第1座19樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台灣慶毓實業有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路74號福來大廈4樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順春一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路188號瑞祥新邨地庫A C / V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富卓科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路184號瑞祥新邨第1座地下Q舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中勝環球貿易有限公司
葡文 português : CHONG SING GLOBAL COMÉRCIO COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CHONG SING GLOBAL TRADING CO. LTD
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀點一人有限公司
葡文 português : SILVER POINT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SILVER POINT CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金寶酒店設備用品(澳門)一人有限公司
葡文 português : KAM BAO ARTIGOS EQUIPAMENTOS DE HOTEL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KB HOTEL EQUIPMENT WARE SUPPLIES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷16號蓮莉大廈3樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳盟投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 1 5 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譽創意(澳門)有限公司
 葡文 português : UNIQUE CRIATIVO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNIQUE CREATIVE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77438 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 揚威酒業出入口有限公司
 葡文 português : IEONG WAI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE VINHOS, LIMITADA
 英文 inglês : IEONG WAI WINE & SPIRITS, IMPORT AND EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門何光來巷 1 9 — 1 9 A · 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高威機電冷氣工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E ELETROMECÂNICA AR CONDICIONADO KOU WAI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KOU WAI ELECTRIC AND AIR-CONDITION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 9 號海棠閣地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門山記貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲大廈第 2 座 5 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李偉榮編劇工作室一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新邨第 6 座 1 5 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡興印刷有限公司
 葡文 português : TIPOGRAFIA YEE HENG LIMITADA
 英文 inglês : YEE HENG PRINTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 1 期 5 樓 E、D

資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 77443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康泰裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街2 1號保利達花園第4座地下A S鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門作明文化傳媒有限公司
葡文 português : MACAU ZUO MING MÍDIA CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO ZUO MING CULTURE MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0—2 4 6號澳門金融中心1 0樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門家8 5 3有限公司
葡文 português : CASA MACAU 853 COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO HOUSE 853 COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路2 1 6—2 7 8號美居廣場第3期嘉應花園地下B N座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 77446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門南光濠鏡煙草銷售有限公司
葡文 português : VENDA DE TABACO NANGUANGHAOJING MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO NANGUANGHAOJING TOBACCO SALES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G座
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 77447 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳳凰衛視(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)8 9至9 9號南華商業中心8樓D座 Avenida de Almeida Ribeiro n.ºs 89-99, Nam Wah Commercial Edf., 8.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77448 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際遊艇會(澳門)酒店管理有限公司
葡文 português : MARINA CLUBE INTERNACIONAL - GESTÃO DE HOTÉIS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL MARINA CLUB (MACAU) - HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路2 5 5 3及2 6 1 7號皇庭海景酒店地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天行文體傳媒策劃有限公司

葡文 português : PLANEJAMENTO DE CULTURA E DESPORTO E MÉDIA TIN HANG, LIMITADA
 英文 inglês : TIN HANG CULTURE AND SPORTS AND MEDIA PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 4 號文豐工業大廈 7 樓 7 1 3 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 77450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GOLD WING 媒體一人有限公司
 葡文 português : GOLD WING COMUNICAÇÃO SOCIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLD WING MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星寶國際一人有限公司
 葡文 português : XINGBAO INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XINGBAO INTERNATIONAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 N、O、P 及 Q 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 今天有限公司
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 309-315, Nan Yue Commercial Centre, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J R B 商業顧問市場及公關服務一人有限公司
 葡文 português : JRB CONSULTADORIA COMERCIAL, MARKETING E RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JRB COMMERCIAL CONSULTING, MARKETING AND PUBLIC RELATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 3 號鴻德大廈地下 L J · M Rua do Seminario, n° 3, Edf. Hung Tak, L.J. M, R/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77454 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠運物流運輸有限公司
 法人住所 sede : 澳門煙草里／煙字巷 8 A 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77455 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鍵盈裝修工程一人有限公司
 葡文 português : KENT IENG DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KENT IENG DECORATION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 1 號澳華大廈 1 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 赤刻數位推廣及設計有限公司
法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 A 號容祥大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致汝工作室一人有限公司
葡文 português : QUERIDO H ESTÚDIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : DEAREST H STUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門高樓下巷 1 號金輝大廈 E R / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芊玥有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 3 樓 A 3 2 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明駿汽車服務有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街怡山閣 9 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領克汽車有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街怡山閣 9 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 準易有限公司
葡文 português : RIGHT EASE LIMITADA
英文 inglês : RIGHT EASE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉元(環球)科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA (GLOBAL) JIAYUAN, LIMITADA
英文 inglês : JIAYUAN (GLOBAL) TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌號新城市花園第 2 0 座 1 樓 T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉創國際(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL (MACAU) WAI CHONG, LIMITADA
 英文 inglês : WAI CHONG INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第 2 座 1 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港永記集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE HONG KONG WING KEE, LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG WING KEE GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 — 2 1 — A 怡美大廈 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金達利投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU KAM TAT LEI, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KAM TAT LEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 2 3 9 號超級花城—利寶閣第 3 座 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伽美用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UTENSILIOS GAMEI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門牧場巷 6 6 號澳門大廈 C 座地下 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠迅送上門有限公司
 葡文 português : SHING SHUN SHUN SHAN MEN LIMITADA
 英文 inglês : SHING SHUN SHUN SHAN MEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洞穴街 1 7 號民安閣 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 送朝有限公司
 葡文 português : SONG DYNASTY LIMITADA
 英文 inglês : SONG DYNASTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洞穴街 1 7 號民安閣 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾從企業有限公司
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 4 2 號金苑大廈 1 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威龍汽車服務中心有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS SERVIÇO CENTRO WAI LUNG, LIMITADA
英文 inglês : WAI LUNG AUTO MOTORS SERVICES CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 6 號江榮花園 7 樓 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易成語言文化書院有限公司
葡文 português : ACADEMIA DE LÍNGUAS E CULTURAS YICHENG COMPANHIA LDA.
英文 inglês : YICHENG ACADEMY OF LANGUAGE AND CULTURE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門官印局街 3 – 5 號豐明大廈地下 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳運服務有限公司
葡文 português : AO YUN SERVIÇO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第 2 座 8 樓 L 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 77473 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吧唄文化發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL BA BEI LIMITADA
英文 inglês : BA BEI CULTURAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貓宅生活服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋街山雞巷 1 號鳳鳴大廈 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竣森美容一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智盛顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿虎打擰一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門花王堂斜巷 2 號添麗大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門文投有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU WEN TOU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO WEN TOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 光輝集團商業中心 7 樓 V
 資本 capital : MOP\$45.000,00
 登記編號 N° do registo: 77479 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賀富市場推廣一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晴苗諮詢服務一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻鎧機械一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第 5 座 1 9 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77482 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華明科技一人有限公司
 葡文 português : HUAMING TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HUAMING TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳創裝飾國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO AO CHUANG INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : AO CHUANG DECORATION INTERNATIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 1 1 號金海山花園第 6 座 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77484 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊彥餐飲管理有限公司

葡文 português : DINE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : DINE FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 7 3 7 號永泰大廈地下 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雙合工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHUANGHE LIMITADA
英文 inglês : SHUANGHE CONTRACTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳魂餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DA COMIDA E BEBIDA DE OU WAN, LIMITADA
英文 inglês : OU WAN FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打街 8 – A 號永南大廈地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港保迪電子有限公司
法人住所 sede : 澳門三層樓街三福閣 2 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港香滿樓置業有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門茂昌製衣企業有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第 1 1 街新城市花園 1 9 座順景閣地下 B G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新佳達投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NOVO JIA TAT LIMITADA
英文 inglês : NOVO JIA TAT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 4 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新淇達投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NOVO QI TAT LIMITADA
 英文 inglês : NOVO QI TAT INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門忠創科技發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E TECNOLOGIA ZHONG CHONG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ZHONG CHONG TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思聰一人有限公司
 葡文 português : SI CHONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門何光來巷 1 3 — A 號新光大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湯瑪士物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA THOMAS LIMITADA
 英文 inglês : THOMAS LOGISTICS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門工業園大馬路新批發市場 3 樓 M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華衛方正發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA E DESENVOLVIMENTO HW FUNDADOR, LDA.
 英文 inglês : HW FOUNDER DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 5 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 77496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚賢投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO CHOI IN, LIMITADA
 英文 inglês : CHOI IN INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路湖畔名門 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門先進控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES AVANÇADA MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO ADVANCE HOLDINGS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 號駿景園 1 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77498 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文化田有限公司
葡文 português : CULTURE FIELD LDA.
英文 inglês : CULTURE FIELD LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心1 9樓Q座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業之峰裝修清潔工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 2 1號南方工業大廈第1座8樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡索納傢具(香港)有限公司
葡文 português : CASUALIFE MOBILIÁRIO (HK) LDA.
英文 inglês : CASUALIFE FURNITURE (HK) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 2樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77501 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華興企業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門栢林街8 2號大豐銀行大廈地下I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77502 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楹樂診療有限公司
法人住所 sede : 澳門文第士街2 1號A通苑大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 知日科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第1 6座富華閣1 6樓D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77504 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 爆數有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布路街1 4 8號太子花城第2座麗亮閣4 1樓F
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 77505 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門思合文創有限公司
 葡文 português : MACAU SIHAP CULTURAL E CRIATIVA LDA.
 英文 inglês : MACAU SIHAP CULTURAL AND CREATIVE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77506 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 木佃建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA MOTIN LIMITADA
 英文 inglês : MOTIN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷美居廣場第 1 座地下 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉龍星地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門天神巷 3 7 號地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友崇有限公司
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 2 樓 1 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環豐時尚一人有限公司
 葡文 português : GLEAMIFY MODA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLEAMIFY FASHION ONE - PERSON CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人大運河購物中心金橋街 5 0 6 號
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 77510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恐龍車業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOTOR DINOSSAURO, LIMITADA
 英文 inglês : DINOSAUR MOTOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 9 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門浩翠貿易一人有限公司
 葡文 português : MACAU HAOCUI COMERCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAU HAOCUI TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77512 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妃凡美容皮膚護理中心一人有限公司
法人住所 sede : 澳門樂上巷7號樂年大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77513 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名古屋商社(澳門)一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街萬國華庭第1座12樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷浩工程有限公司
葡文 português : JIE HAO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : JIE HAO ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈7樓703室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域臣管理及投資有限公司
葡文 português : VISION PRO. GESTÃO E INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VISION PRO. MANAGEMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街440號濠景花園28座8樓D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海威跨境客運股份有限公司
葡文 português : MACAU HEAVEN TRANSPORTE TRANSFRONTEIRIÇO DE PASSAGEIROS, S.A.
英文 inglês : MACAU HEAVEN CROSS-BORDER PASSENGER TRANSPORT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈第1幢6樓C座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一心養身坊一人有限公司
葡文 português : UNI-CORAÇÃO CENTRO SAUDÁVEL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ONE UNI-HEART BODY HEALTHY CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街5至39號華寶商業中心10樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永賢投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VENG IUN LIMITADA
英文 inglês : VENG IUN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心21樓H-I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門九芝堂醫藥科技有限公司
 葡文 português : MACAU JIUZHITANG TECNOLOGIA DE FARMACÊUTICA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JIUZHITANG PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 願有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅神父街時代工業大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型 (澳門) 機電工程材料一人有限公司
 葡文 português : ESTAÇÃO (MACAU) MATERIAIS DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SEASON (MACAU) ELECTROMECHANICAL ENGINEERING MATERIALS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門卜圍 5 號容鵬大廈 A 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅然工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 4 號東方花園祿星閣 3 / B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淼渺有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CEASG, LIMITADA
 英文 inglês : CEASG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門金龍巷 5 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佈城聖路易斯有限公司
 葡文 português : BUFFALO SAINT LOUIS LIMITADA
 英文 inglês : BUFFALO SAINT LOUIS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佈城克利夫蘭有限公司
 葡文 português : BUFFALO CLEVELAND LIMITADA
 英文 inglês : BUFFALO CLEVELAND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佈城底特律有限公司
葡文 português : BUFFALO DETROIT LIMITADA
英文 inglês : BUFFALO DETROIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佈城匹茲堡有限公司
葡文 português : BUFFALO PITTSBURGH LIMITADA
英文 inglês : BUFFALO PITTSBURGH LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佈城波士頓有限公司
葡文 português : BUFFALO BOSTON LIMITADA
英文 inglês : BUFFALO BOSTON LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佈城紐約市有限公司
葡文 português : BUFFALO NEW YORK CITY LIMITADA
英文 inglês : BUFFALO NEW YORK CITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佈城華盛頓有限公司
葡文 português : BUFFALO WASHINGTON LIMITADA
英文 inglês : BUFFALO WASHINGTON LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳耀人力資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS JIAYAO LIMITADA
英文 inglês : JIAYAO HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 2 5 號富達花園下W舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高標投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HIGH CLASS LIMITADA
 英文 inglês : HIGH CLASS INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 4 號黎氏企業中心 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門騏悅貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO QUE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU QUE TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 1 6 1 至 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77535 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎和豐集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街 4 0 6 — 4 1 0 號帝景苑地下 A M—A N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77536 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國源有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號至 8 0 4 號中華廣場 2 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77537 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P O N Y A 產品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PRODUTOS DE PONYA LIMITADA
 英文 inglês : PONYA PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穎譯一人有限公司
 葡文 português : WINSLATION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WINSLATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 7 3 號花城利盛大廈 1 9 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍華國際 (澳門) 科技發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 — 2 7 5 號大潭山壹號第 4 座 9 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽海商業綜合服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 4 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門步步高教育一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 2 0 號東北大馬路 2 2 0 號東華新村第 1 1 座地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新嘉霖行 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA SAN KA LAM HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN KA LAM HONG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 號南豐工業大廈第 2 期 1 3 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠博廣告策劃一人有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思泓美甲美容一人有限公司
葡文 português : SUNNY W UNHAS E BELEZA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUNNY W NAILS AND BEAUTY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 2 8 號 D 華力花園 4 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新柏霖行 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA SAN PAK LAM HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN PAK LAM HONG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 號南豐工業大廈第 2 期 1 3 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星鑽商業策劃一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 4 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻致上品一人有限公司

葡文 português : A BELA VIDA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LA BELLE VIE LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街樂駿盈軒第 1 座 2 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳超物聯網科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家美咖啡餐飲有限公司
 葡文 português : ETABELECIMENTO DE COMIDAS KA MEI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 5 號大昌閣地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 其華清潔一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門鱸些喇提督大馬路 1 6 2 — 1 6 6 號賈梅士商業中心地下 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮華清潔一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 1 7 號寶來大廈第 3 座地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家之味一人有限公司
 葡文 português : EASY AND TASTY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EASY AND TASTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高冠街 1 3 — A 號健輝大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 言機廣告媒體有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 5 1 3 號美居廣場第 2 期新勝閣第 2 座 1 1 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小露寶工程有限公司
 葡文 português : SIU LOU BO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : SIU LOU BO ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 座 0 6 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉朗琳投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KA LONG LAM LIMITADA
英文 inglês : KA LONG LAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街8號鴻興大廈4樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛生活購物有限公司
葡文 português : LOVELIFE-SHOP COMPRAS LDA.
英文 inglês : LOVELIFE-SHOP SHOPPING LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路祐適工業大廈9樓B座14室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中輝工程有限公司
葡文 português : CHUEN FAI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUEN FAI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園閣樓B D座B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緻美國際有限公司
葡文 português : PERFECT INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PERFECT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜呷巷18號群興大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘盛工程有限公司
葡文 português : WANG SHING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : WANG SHING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門道咩啤利士里21號美好大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華承物業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES HUA CHENG LIMITADA
英文 inglês : HUA CHENG PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心8樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇御策劃有限公司
 葡文 português : HUANG YU CONCEITOS PLANEJAMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HUANG YU CONCEPTS PLANNING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 8 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳媽咪有限公司
 葡文 português : OHMAMI LIMITADA
 英文 inglês : OHMAMI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街利佳大廈 1 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 資優一人有限公司
 葡文 português : CHI IAO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CHI IAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 F 合德大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 電器達人有限公司
 葡文 português : ELECTRICBOSS LIMITADA
 英文 inglês : ELECTRICBOSS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第 2 座 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順發嘉年裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門陳樂園(陳樂里) 8 — 1 0 A 嘉年大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億通物流一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門渡船街 8 1 號時景大廈 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 林寶工程有限公司
 葡文 português : LAM POWER ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : LAM POWER ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 0 3 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合兆國際食品廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS HAP SIO (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : HAP SIO (INTERNACIONAL) FOOD PRODUCTS FACTORY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈第 1 座 7 樓 A, C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大灣區醫療顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA MÉDICA DA ZONA DE GREATER BAY LIMITADA
英文 inglês : GREATER BAY AREA MEDICAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 4 7 B 號信榮大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天吏國際集團有限公司
葡文 português : ANJO INTERNACIONAL GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ANGEL INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 至 1 3 0 9 號中福商業中心 9 樓 G 至 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉高投資一人有限公司
葡文 português : TREND UP INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : TREND UP INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 11.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗福投資一人有限公司
葡文 português : FORTUNE CHARM INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE CHARM INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 11.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈銳醫療一人有限公司
葡文 português : WISE LIFE MEDICINA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門塘巷 2 5 – A 號泰業大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉隆一人有限公司

葡文 português : CHON FONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHON FONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新邨第 3 座 9 樓 U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77579 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國銀霖投資控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES QUEEN B LIMITADA
 英文 inglês : QUEEN B INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 1 樓 0 6 室
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 77580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幻樂工作室一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 8 5 號宏開大廈第 1 座 1 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金水發展有限公司
 葡文 português : FORTUNA DOURADA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN WEALTH DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 3 9 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海山物流一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 號利昌大廈 4 樓 F
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宸宥一人有限公司
 葡文 português : SAN IAO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAN IAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水仙巷 4 1 號信廉花園 6 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楓創意廣告設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DESIGN DE PUBLICIDADE CRIATIVA FUNG, LIMITADA
 英文 inglês : CRAZY CREATVIE ADVERTISING DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永樂街康樂新村第 4 座 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠溢有限公司
葡文 português : YANG YI LIMITADA
英文 inglês : YANG YI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街2 2 4號濠景花園2 0座2 3樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛晞園室內裝修設計一人有限公司
法人住所 sede : 澳門道畔卑利士里3—5號通達大廈8樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思匯工程有限公司
葡文 português : BESWORK ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : BESWORK ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲鋒澳門產業投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DE INDÚSTRIA YUNFENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : YUNFENG MACAO INDUSTRY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 7—5 3 A號澳門廣場8樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CONTO DA SEMENTE一人有限公司
葡文 português : CONTO DA SEMENTE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SEEDTALE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MIDI COOKIES澳門一人有限公司
葡文 português : MIDI COOKIES MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MIDI COOKIES MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1—4 1 7號皇朝廣場1 5樓D—H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發財置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E DESENVOLVIMENTO FA CHOI LIMITADA
英文 inglês : FA CHOI PROPERTIES AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 2 8 號金苑大廈地舖 S 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門素緣餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE SOU YUEN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SOU YUEN RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白灰街 3 6 至 4 0 號豪君大廈 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 77593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港嘉博國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 台灣桔池企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO TAIWAN KATCHI, LIMITADA
 英文 inglês : TAIWAN KATCHI ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌號數金峰南岸地段 4 第 2 座御名峰 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天宇神管理及投資發展有限公司
 葡文 português : TEAMCENT GESTAO E INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TEAMCENT MANAGEMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J N T 有限公司
 葡文 português : JNT LIMITADA
 英文 inglês : JNT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洪泰國際投資有限公司
 葡文 português : HUNG TAI INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : HUNG TAI INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 2 A 號麗峰大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦坤商貿投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO INVESTIMENTO DE NEGÓCIOS E COMÉRCIO BRIGHTLAND LIMITADA
英文 inglês : BRIGHTLAND COMMERCIAL AND TRADING INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港冠滿發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 至 2 7 5 號大潭山壹號御熙苑 3 0 樓 X 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康美萃健康管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE SAÚDE K.M.C, LIMITADA
英文 inglês : K.M.C HEALTH MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 至 2 5 5 號中土大廈 1 3 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港美隆洋行有限公司
法人住所 sede : 澳門安仿西街 9 號海運大廈 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗佳投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳和投資一人有限公司
葡文 português : AO HE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : AO HE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優房置業有限公司
葡文 português : YOU FANG IMOBILIÁRIO LIMITADA
英文 inglês : YOU FANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街無門牌號數甜蜜苑地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛安倫敦房地產顧問有限公司
 葡文 português : SHENGAN LONDRES CONSULTORIA IMOBILIÁRIA LIMITADA
 英文 inglês : SHENGAN LONDON REAL ESTATE CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街威翠花園 5 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠眾工程有限公司
 葡文 português : SING ZUNG COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SING ZUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園路 4 8 5 號唯德花園地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門力創資訊有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 - 7 5 號文豐樓地下 I , 文豐創意墟之 M - I 室室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永發申通物流(國際)有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路 2 4 2 號百利新村地下 U 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 77609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碧富珠寶有限公司
 葡文 português : PEK FU JOALHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PEK FU JEWELRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金喜鳳一人有限公司
 葡文 português : KAM HEI FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAM HEI FUNG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門卓越文化傳播一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 3 號東望洋大廈 1 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港建生溶接器材有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 6 8 號麗華新邨第 1 期 6 樓 U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 想送物流有限公司
葡文 português : SENDWANT LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : SENDWANT LOGISTIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 4 3 8 號民安新邨第 4 座地下 J
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 77614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金晉清潔有限公司
法人住所 sede : 澳門司打口安仿西街 1 5 0 號信基大廈 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣廈裝飾設計工程一人有限公司
葡文 português : KUONG HA OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : KWONG HA DECORATION DESIGN ENGINEERING COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬年豐有限公司
葡文 português : MILHÕES DE ANOS FENG LDA.
英文 inglês : TEN THOUSAND YEARS GREAT LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門群興新街 2 1 – 2 3 號樂群大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮鏗建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RONG KENG LIMITADA
英文 inglês : RONG KENG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 D Avenida da Amizade, n.º 1023, Edf. Nam Fong, 2.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝文創作一人有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 6 號豐順新邨第 4 座 2 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富地控股有限公司
 葡文 português : TERRA DE RIQUEZA - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : RICHLAND HOLDINGS LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 F 及 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳樺投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO AUSWAY LIMITADA
 英文 inglês : AUSWAY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中智能科技運營管理(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 4 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$110.000,00
 登記編號 N° do registo: 77622 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 4 3 G 有限公司
 葡文 português : 43G LIMITADA
 英文 inglês : 43G LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 77623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢斯創意一人有限公司
 葡文 português : HANS CREATIVO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : HANS CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 3 樓 A 1 0 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閃耀亮星有限公司
 葡文 português : ESTRELA BRILHANTE, LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT STAR LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K O O L A B 電腦有限公司
 葡文 português : KOOLAB COMPUTADOR LIMITADA
 英文 inglês : KOOLAB COMPUTER LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心15樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門槍店有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOJA DE ARMAS MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門風順堂街18-18A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港美力時裝製品有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園第1座19樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門酒薈有限公司
葡文 português : VINOMACAU LIMITADA
英文 inglês : WINEMACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴巷3號粵寶大廈2樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉米周(澳門)有限公司
葡文 português : J. CHOO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : J. CHOO (MACAU) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈26樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興科發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HENG FO LIMITADA
英文 inglês : HENG FO DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路358號金海山花園第11座地下E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77631 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PERPÉTUO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門路環打纜街105號路環小築地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A D C R U 科技一人有限公司
葡文 português : ADCRU TECNOLOGIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ADCRU TECHNOLOGIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸座科技(澳門)有限公司
 葡文 português : EASY LIFE TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : EASY LIFE TECHNOLOGY (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 9 6 號萬國華庭 9 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新智匯科技投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA SINOWISE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SINOWISE TECHNOLOGY INVESTMENT (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 9 6 號萬國華庭 9 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宥嘉建築工程一人有限公司
 葡文 português : TENHA UMA CASA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : HAVE A HOME CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0—6 8 號華寶花園第 4 座 3 3 樓 U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永健綜合醫療中心有限公司
 葡文 português : YONGJIAN MEDICÓ INTEGRADO CENTRO LDA.
 英文 inglês : YONGJIAN INTEGRATED MEDICAL CENTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 3—2 8 7 號中土大廈 7 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盧米埃電影製作有限公司
 葡文 português : LUMIÈRE PRODUÇÃO DE FILMES LIMITADA
 英文 inglês : LUMIÈRE FILM PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 9—5 1 號華仁中心 6 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光景畔行影業有限公司
 葡文 português : CENA ACOMPANHAR FILMES LIMITADA
 英文 inglês : SCENE ACCOMPANY FILMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門田畔街 7 A 號錦運大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門田英貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街3號悅雅軒4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瑞城貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街3號悅雅軒4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門南銀紡織有限公司
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街3號悅雅軒4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三立顧問工程有限公司
葡文 português : CLK - CONSULTORIA E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CLK - CONSULTANCY AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$198.000,00
登記編號 N.º do registo: 77643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳一傳媒科技有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門月盛遊戲有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝濠設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街新城市工業大廈7樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕昌國際文化投資(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街82號利暉大廈第3座3樓A座

資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 77647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 未知島文化顧問有限公司
 葡文 português : VENTURO ILHÉU CULTURAL CONSULTORIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣大馬路金峰南岸尚堤峰 1 9 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門夢幻蛋糕有限公司
 葡文 português : BOLO DE SONHO DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU DREAMCAKE LTD.
 法人住所 sede : Rua Tomás Vieira, n° 106, Edifício Mei San, 1° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠樂建材設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE CHENG LOK PARA MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DESENHO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 1 8 號 A 信惠大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TM九十一人有限公司
 葡文 português : TM NOVENTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TM NINETY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡大潭山壹號御輝苑 3 4 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 依諾工程一人有限公司
 葡文 português : INUC ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INUC ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 5 6 6 號寰宇天下第 3 座 2 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智能生活設計工程有限公司
 葡文 português : VIDA ENGENHOSA DE ENGENHARIA E DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : SMART LIFE ENGINEERING & DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 3 - B - 1 6 3 - C 號連勝大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77653 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 微水環保國際有限公司
葡文 português : MICROWATER PROTECÇÃO AMBIENTAL INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : MICROWATER ENVIRONMENTAL PROTECTION INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 6 樓 J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻泰科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力奧顧問服務有限公司
葡文 português : LET'S GO CONSULTORIA SERVICOS LIMITADA
英文 inglês : LET'S GO CONSULTANCY SERVICE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門仁安里 8 號振強大廈 1 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎坤工程有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 7 樓 K
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康甯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俊秀巷 4 號俊秀大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬仔物流有限公司
葡文 português : MA JAI LOGISTICA LIMITADA
英文 inglês : MA JAI LOGISTIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小覓科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE LITTLEMI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LITTLEMI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 2 樓 2 2 0 8
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77660 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛邦工程有限公司
 葡文 português : SENG PONG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SENG PONG ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 0 2 號寰宇天下第 2 座 4 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 77661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共創者有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COCRIADORES LDA.
 英文 inglês : COCREATORS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 9 號雙鑽大廈 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達潮設計一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴黎街星海豪庭紫星閣 1 2 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多樂樂餐飲管理有限公司
 葡文 português : DORORO COMIDA E BEBIDA ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : DORORO FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環望德聖母灣大馬路金沙城購物中心 2 樓 2 2 2 7—2 2 2 9 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂比餐飲管理有限公司
 葡文 português : NOBI COMIDA E BEBIDA ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : NOBI FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環望德聖母灣大馬路金沙城購物中心 2 樓 2 2 2 7—2 2 2 9 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門樂家福集團有限公司
 葡文 português : LOK KA FOK MACAU GRUPO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LOK KA FOK MACAO GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ONENESS 量子療癒一人有限公司
 葡文 português : ONENESS CURA DA QUÂNTICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ONENESS QUANTUM HEALING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 2 座 4 5 樓 MM 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金喜富一人有限公司
葡文 português : KAM HEI FU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAM HEI FU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街99—107號興華閣8樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金瑩一人有限公司
葡文 português : KIM YING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KIM YING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街99—107號興華閣8樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈福珠寶一人有限公司
葡文 português : YING FOK JOALHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YING FOK JEWELRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心6樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧鑽一人有限公司
葡文 português : PEK CHUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PEK CHUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心6樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科力塔一人有限公司
葡文 português : QUALITAT GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : QUALITAT GLOBAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰／關閘馬路101號太平工業大廈(第1期)10樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叁點叁創意媒體有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MEDIA CRIATIVA QUINZE HORAS E QUINZE MINUTOS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街76號至82號海怡花園第3座2樓U
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77673 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聞進貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街76號至82號海怡花園第3座2樓U
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福賢運輸一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門看台街303-315號翡翠廣場第4座6樓T座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華妍娛樂製作一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街243號花園臺春暉閣地下A座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢富出入口一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GAIN MAX, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GAINMAX IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街廣福祥花園第8座4樓B S座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黎蓓露一人有限公司
 葡文 português : ÉBLOUIR DE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ÉBLOUIR ONE PERSON COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈9樓C座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新首選物業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85-111號泉碧花園(第1、2期)地下AC座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏海工程服務有限公司
 葡文 português : PAXON SERVIÇOS DE ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PAXON ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗麗街29-F號明慧閣地下D座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 77680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 椰頭椰腦(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門新勝街23A時新大廈第1期地下A座

資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 77681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宴牛扒有限公司
葡文 português : COMPANHIA EN BIFES LIMITADA
英文 inglês : EN STEAK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街343-351號濠景花園21-23座地下B座 Rua de Seng Tou, n.ºs
343-351, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 21-23, r/c B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永卓御富投資有限公司
葡文 português : EVER ROYAL INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : EVER ROYAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路398號星海豪庭1樓A E、A F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華馬投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WA MA LIMITADA
英文 inglês : WA MA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693大華大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯馬投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUI MA LIMITADA
英文 inglês : HUI MA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693大華大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯馬投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LUN MA LIMITADA
英文 inglês : LUN MA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693大華大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利美煙草有限公司
葡文 português : MACAU LIMEI TABACO, LIMITADA
英文 inglês : MACAO LIMEI TOBACCO, LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路418號南方工業大廈第1期5樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77687 (SO)

商業名稱	Firma
中文	chinês : 投保易保險代理有限公司
葡文	português : TOU BAO YI AGENCIA DE SEGUROS LIMITADA
英文	inglês : TOU BAO YI INSURANCE AGENCY LIMITED
法人住所	sede : 澳門田畔街 7 A 號錦運大廈地下 A 舖
資本	capital : MOP\$50.000,00
登記編號	N° do registo: 77688 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 澳門源興制衣廠有限公司
法人住所	sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 至 6 0 9 號海名居第 1 座 2 1 樓 B 座
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 77689 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 聯騰國際有限公司
葡文	português : COMPANHIA LIANTENG INTERNACIONAL LIMITADA
英文	inglês : LIANTENG INTERNATIONAL LIMITED
法人住所	sede : 澳門羅馬街 7 至 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 座
資本	capital : MOP\$50.000,00
登記編號	N° do registo: 77690 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 建德企業有限公司
葡文	português : EMPRESA KEEN MERIT LIMITADA
英文	inglês : KEEN MERIT ENTERPRISES LIMITED
法人住所	sede : 澳門羅馬街 7 至 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 座
資本	capital : MOP\$50.000,00
登記編號	N° do registo: 77691 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 8 8 教育服務一人有限公司
葡文	português : 88 SERVIÇOS EDUCATIVOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês : 88 EDUCATION SERVICES LIMITED
法人住所	sede : 澳門關前後街 5 — C A 號威前大廈地下 B 座
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 77692 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 輝華(國際)貿易一人有限公司
葡文	português : FAI WAH COMÉRCIO (INTERNACIONAL), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês : FAI WAH (INTERNATIONAL) TRADING LIMITED
法人住所	sede : 澳門馬場海邊馬路 5 8 號利昌工業大廈地下
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 77693 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 永吉街檸檬王有限公司
葡文	português : VENG KAT KAI LENG MON VONG COMPANHIA LIMITADA
英文	inglês : VENG KAT KAI LENG MON VONG COMPANY LIMITED
法人住所	sede : 澳門連勝街 1 D — 1 E 號麗豪大廈地下 A D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77694 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門北歐首選有限公司

葡文 português : NORDIC CHOICE MACAU COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : NORDIC CHOICE MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77695 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東陞裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門永安息巷6號成駿大廈地庫A座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 77696 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信建雲石工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MARMORES E ENGENHARIA XIN JIAN LIMITADA

英文 inglês : XIN JIAN MARBLE ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門木橋街2 0號德輝大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 77697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寰亞環保清潔顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA DE LIMPEZA AMBIENTAL GLOBALASIA LDA.

英文 inglês : GLOBASIA CLEANING & ENVIRONMENTAL CONSULTANCY LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 1 2 A至1 3 6號怡德商業中心2 5樓E F室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77698 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門東洋投資有限公司

法人住所 sede : 澳門崗頂斜路1 3 – A地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77699 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧釋科技(澳門)發展有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園2 1座8樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77700 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 立業發展有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園2 1座8樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77701 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TRACY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 77702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天嵐食品有限公司
葡文 português : SKYLAND COMIDA LDA.
英文 inglês : SKYLAND FOOD LTD.
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路澳門新批發市場 6 樓 A Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國商基集團有限公司
葡文 português : SHANGJI CHINA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SHANGJI CHINA GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 3 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商基國際集團有限公司
葡文 português : SHANGJI INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SHANGJI INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 3 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜德盛一人有限公司
法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5 — 7 號添偉樓 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希雅圖裝飾一人有限公司
法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5 — 7 號添偉樓 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大光燈清潔服務一人有限公司
葡文 português : TAK KONG TAN SERVICOS DE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TAK KONG TAN CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐵豪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍 6 5 – 6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國鐵貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍 6 5 – 6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國豪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍 6 5 – 6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天魅有限公司
葡文 português : GLAMOROSO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GET GLAMOROUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua das Árvores do Pagode, One Oasis, Regent Park Tower, 30.º andar H, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛信一人有限公司
法人住所 sede : 澳門西坑街 1 0 – B 號麗昌大廈地下 A B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一樹婚紗有限公司
葡文 português : SAY YES VESTIDO DE NOIVA LIMITADA
英文 inglês : SAY YES WEDDING DRESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 (白馬行) 3 – 1 3 號澳門銀座廣場地庫 1 層 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹娛樂文化有限公司
葡文 português : KONNECT ENTRETENIMENTO E CULTURA LIMITADA
英文 inglês : KONNECT ENTERTAINMENT AND CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門江沙路里 2 0 號福景閣 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77715 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲暉煌貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5—7 號添偉樓 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬衛康裝飾有限公司
 法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5—7 號添偉樓 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幫佳幫貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5—7 號添偉樓 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳佳康裝飾有限公司
 法人住所 sede : 澳門仁慕巷 5—7 號添偉樓 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三葉草項目製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE EVENTOS DE CLOVER, LIMITADA
 英文 inglês : CLOVER EVENTS PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 7 5 號廣福祥花園第 4 座 9 樓 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77720 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰龍鳳躍國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門高地烏街金賢閣 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 77721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國富商業投資(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO COMERCIAL KWOK FU (MACAU), LDA.
 英文 inglês : KWOK FU COMMERCIAL INVESTMENT (MACAO) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 1 7 2 號威苑花園地下 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒藝裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街勝利樓 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西龍傳香（澳門）一人有限公司
葡文 português : QQ RICE (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : QQ RICE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路102-138號栢蕙花園地下BB舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥陞工程有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新嘉豐（澳門）工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS GRANDFUL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GRANDFUL (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路128號興富閣1樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸曦顧問有限公司
葡文 português : TWILIGHT CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : TWILIGHT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水手東街10號源華大廈閣樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 史萊姆顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA SLIME, LIMITADA
英文 inglês : SLIME CONSULTANCY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優牛匯餐飲管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE RESTAURANTE MACAU YOU NIU HUI LIMITADA
英文 inglês : MACAU YOU NIU HUI RESTAURANT MANAGEMENT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智源有限公司
葡文 português : HERMAN LIMITADA
英文 inglês : HERMAN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲上街青翠花園第6座2樓F

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 77730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風味咖啡有限公司
葡文 português : FIKA VIDA CAFÉ, LIMITADA
英文 inglês : FIKA LIFE COFFEE LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 83—D 號百福大廈地下 C1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銚鑽餐飲集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA E BEBIDAS HANA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HANA FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園南街 80—92 號君華天地工貿中心 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 77732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森工工程有限公司
葡文 português : SAM KONG ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SAM KONG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門舢舨巷 5 號聯豐樓地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益食嘜健康食品一人有限公司
葡文 português : EATSMART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EATSMART COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 6 號嘉樂大廈 4 樓 A 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 77734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美妍集有限公司
葡文 português : SENHORAS COM COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LADIES COM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 18—20 號提督馬路 5/B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧林設計一人有限公司
葡文 português : OIL DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 319 號綠楊花園第 1 座 9 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桔品咖啡有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市商業中心地下 G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 造清工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TZAU CHING LIMITADA
英文 inglês : TZAU CHING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 3 1 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門通投資股份有限公司
葡文 português : MACAU PASS INVESTIMENTOS, S.A.
英文 inglês : MACAU PASS INVESTMENTS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 9 樓
資本 capital : MOP\$300.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓力工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈 4 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77740 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MATSON LDA.
法人住所 sede : Avenida Concórdia, n.º 98, Edifício Wang Son, Bloco 3, 17.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓然信息一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園第 6 座 5 樓 A U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳成豐國際貿易集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL AO CHENG FENG, LIMITADA
英文 inglês : AO CHENG FENG INTERNATIONAL TRADING GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 2 0 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤峰國際有限公司

葡文 português : MERIDIAN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MERIDIAN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 3 8 號二龍大廈 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圓懿投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUE BLUE LIMITADA
 英文 inglês : TRUE BLUE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 1 5 9 號白雲花園第 3 座 1 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國魔鏡控股有限公司
 葡文 português : ESPELHO DA CHINA GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA MIRROR HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 77746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦彤進出口貿易(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 8 8 號彩虹苑商場地下 0 0 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高寶永盛集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GLOBAL WINSON, LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL WINSON GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲迪傢俱(澳門)有限公司
 葡文 português : OGGETTI DE MOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : OGGETTI FURNITURE (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚商場 2 樓 2 2 2 號商舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯順貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 9 7 號建華大廈第 5 座 1 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大新科技出版(澳門)有限公司
葡文 português : DAH HSIN PUBLICAÇÃO DE TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : DAH HSIN TECHNOLOGY PUBLISHING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈3樓36室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門樂瑤裝飾一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238—312號廣福安花園第6座5樓AU座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐樂康肉類食品有限公司
葡文 português : AUCCOIN CARNES E ALIMENTO LIMITADA
英文 inglês : AUCCOIN MEAT AND FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街53號高地烏大廈1樓J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花啦啦有限公司
葡文 português : OLÁ FLORES LDA.
英文 inglês : HELLO FLOWERS LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路86號海灣花園海濤閣16樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐溢餐飲投資有限公司
葡文 português : FUNG YI INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : FUNG YI RESTAURANT INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街94—102號灝景峰摘星閣11樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和珍食品有限公司
葡文 português : COMIDA DE WO CHAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WO CHAN FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路41號祐適工業大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠江影視傳媒集團(澳門)有限公司
葡文 português : PEARL RIVER FILME E MEDIA GRUPO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心14樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 將進酒業出入口一人有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE VINHO BRINDE - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : JIANG JIN WINE INDUSTRY IMPORT AND EXPORT ONE-PERSON CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門孫逸仙博士大馬路雙鑽6樓G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 77758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羽源軒商貿一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路21號新都成花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風云科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路21號新都成花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明華閣科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路21號新都成花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢和軒科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路21號新都成花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丰源軒貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路21號新都成花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鶴上國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第3座10樓X
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港和立國際工程有限公司
法人住所 sede : 澳門消防隊巷5號地下C及D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77765 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 景嵐科技有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌海上居第6座43樓H

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 77766 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鷹健身中心一人有限公司

葡文 português : CENTRO DE GINÁSIO ÁGUIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EAGLE FITNESS CENTER LIMITED

法人住所 sede : 澳門看台街305至311號翡翠廣場第1座1樓N

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77767 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂宜拾教育發展集團一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO LOK I-X, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : LOK I-X EDUCATIONAL DEVELOPMENT GROUP, LTD.

法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈11樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77768 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港威柏科技有限公司

法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭第3座6樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77769 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆暘地產有限公司

法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街462號濠江花園第5座地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77770 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 菜果源有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VEGIFRUTO LIMITADA

英文 inglês : VEGIFRUIT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門富運台14號富運大廈地下K座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 77771 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順發廣告有限公司

葡文 português : SÓN FAT PUBLICIDADE LIMITADA

英文 inglês : SON FAT ADVERTISING LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街321號泉雅閣地下

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芮郡健康管理顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 5 7 號恆基花園地下 W 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宅裡裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA HER HOME LIMITADA
 英文 inglês : HER HOME DECORATE AND ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宅嵐室內設計工程有限公司
 葡文 português : HIS HOME DESIGN INTERIOR E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HIS HOME INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 77775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元匠建築有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO MAESTRO LIMITADA
 英文 inglês : MAESTRO CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信溢陸投資顧問有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信豐泰投資顧問有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信百盈投資顧問有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 77779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信達利投資顧問有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN CHIANG'S LIMITADA
 英文 inglês : CHIANG'S DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信譽系列設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN T COLLECTION LIMITADA
 英文 inglês : T COLLECTION DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77782 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門艾諾體育運動用品有限公司
 葡文 português : MACAU AINUO ARTIGOS DE DESPORTO LDA.
 英文 inglês : MACAU AINUO SPORTING PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 66236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P C K 鋼管 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PCK TUBOS DE AÇO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PCK STEEL PIPE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高尚櫥櫃工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ARMÁRIOS DE COZINHA KOU SEONG, LIMITADA
 英文 inglês : GAOSHANG KITCHEN CABINET ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 6 樓 6 0 4 室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, N.º 1, Edif. Industrial Man Fong, 6.º andar, 604, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 71723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱信貿易有限公司

葡文 português : SAFARI COMÉRCIO COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : SAFARI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大炮台金龍前地 1 號幸運大廈 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 34150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊海國際有限公司
 葡文 português : OCEAN BEST INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN BEST INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 67644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維納斯照明一人有限公司
 葡文 português : VENUS ILUMINAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VENUS LIGHTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K A L I E 諮詢股份有限公司
 葡文 português : KALIE - CONSULTORIA, S.A.
 英文 inglês : KALIE - CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 53560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀛濠石油天然氣設備有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE PETRÓLEO E DE GÁS NATURAL IMC, LIMITADA
 英文 inglês : IMC OIL AND NATURAL GAS EQUIPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : Largo da Surdez, n° 1, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O P E R 有限公司
 葡文 português : OPER LIMITADA
 英文 inglês : OPER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳商業大廈 1 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柱軒工程管理顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA E GESTÃO DE ENGENHARIA CHU HIN LDA.
 英文 inglês : CHU HIN ENGINEERING MANAGEMENT CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 3 7 號 A 輝強大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 37998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炎黃環球一人有限公司
葡文 português : YH GLOBAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YH GLOBAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信文消防工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS SHINGEN LDA.
英文 inglês : SHINGEN FIRE ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街111-123號中華總商會大廈15樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美藝印花製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: MEE NGAI IAN FA CHAI I CHONG IAU HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ESTAMPAGEM E DE VESTUÁRIO MEE NGAI, LIMITADA
英文 inglês : MEE NGAI PRINTING AND GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 45, 2.º andar "D" e "F", em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 8383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇妙平台有限公司
葡文 português : PLATAFORMA MARAVILHOSA LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL PLATFORM LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心8樓B室 Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 8.º andar, Sala B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中藝中國國際藝術品產權交易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE ARTE E ARTESANATO CHINÊS E INTERNACIONAL CHONG NGAI LIMITADA
英文 inglês : CN CHINA INTERNATIONAL ARTWORK TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 60274 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HONG FOC MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : HONG FOC - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : HONG FOC TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Comandante Mata e Oliveira, n.º 1, Edifício Jardim de S. Francisco, 9.º andar, Apartamento-B

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo: 1866 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : CREATIVE 4 COOK 控股有限公司

葡文 português : CREATIVE 4 COOK GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : CREATIVE 4 COOK HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B61, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46720 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳基國際貿易發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE COMÉRCIO ORGAN INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : ORGAN INTERNATIONAL TRADING DEVELOPMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門東望洋新街 3 1 號誠昌大廈地下 A 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 48046 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金滿堂集團有限公司

葡文 português : GOLD FULL HOUSE GRUPO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : GOLD FULL HOUSE GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista n° 26, Chong Fok Commercial Centre 15° andar H, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 68977 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯八達科技(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUIBADA MACAU LDA.

英文 inglês : HUIBADA TECHNOLOGY MACAU CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 3 0 — 3 4 號翠怡花園翠暉閣，怡暉閣地庫 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 69242 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門淘多多科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU TAODUODUO LDA.

英文 inglês : MACAO TAODUODUO TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 3 0 — 3 4 號翠怡花園翠暉閣怡暉閣地庫 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 69535 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐源建材工程有限公司

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 5 6 號恆基花園地下 A Y 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 72525 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐豐珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街156號恆基花園地下AY鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成創工程有限公司
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街156號恆基花園地下AY鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順友投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SON YAU LIMITADA
英文 inglês : SON YAU INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED.
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街337號金海山花園第1座地下C座 Rua Nova da Areia Preta, n.º 337,
Edifício Kam Hoi San, Fase A, r/c, Loja C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : JUMBO DELUXE一人有限公司
葡文 português : JUMBO DELUXE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JUMBO DELUXE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙晉人力資源有限公司
葡文 português : INSTANTE SERVIÇOS DE RECURSO HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : INSTANT HUMAN RESOURCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街7-A號祥安大廈地下A座
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 55627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張勝工程(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA C.Y.S. (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : C.Y.S. ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明響一人有限公司
葡文 português : SONORITE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SONORITE LIMITED
法人住所 sede : 澳門般皇子大馬路澳門廣場13樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻山有限公司
葡文 português : MONTANHA VERMELHA LIMITADA
英文 inglês : RED MOUNTAIN LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7° andar, P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世零售管理一人有限公司
葡文 português : INN GESTÃO DE COMÉRCIO A RETALHO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 8 1 2 — 8 4 8 號格蘭酒店地下 2 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精豐鈕扣(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : CHING FUNG BOTÕES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHING FUNG APPAREL ACCESSORIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 8 9 — 9 9 號南華商業大廈 6 樓 6 0 7 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超領域一人有限公司
葡文 português : AREA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : AREA LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場 1 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳晴項目策劃及製作有限公司
葡文 português : KAYCEE PLANEAMENTO E PRODUÇÃO EVENTOS LDA.
英文 inglês : KAYCEE EVENT PLANNING & PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 D I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳榮裝飾及建築材料有限公司
葡文 português : KEYWIN DECORAÇÃO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.
英文 inglês : KEYWIN DECORATION & CONSTRUCTION MATERIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 D I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新燕工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街恒基花園第4座地下A Y舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新安工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街恒基花園第4座地下A Y舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劍強建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路58號宏基大廈第1座6樓C室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 70147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華士堡製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WESTBURG, LIMITADA
英文 inglês : WESTBURG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n.ºs 48-48D, Edifício Industrial Man Kei, 2.º andar A, B, 6.º andar A, B e 8.º andar A, B, Macau
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 4937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟晨有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SHENG CHEN LIMITADA
英文 inglês : SHENG CHEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路9-9 L號栢蕙花園第1座15樓B
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 61146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富格威有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FU KAK WAI LIMITADA
英文 inglês : FU KAK WAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路9-9 L號栢蕙花園第1座15樓B
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 59797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰創投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO TENG CHUANG, LIMITADA
英文 inglês : TENG CHUANG INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路26至121號澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 72361 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門盛納醫療器械有限公司
 葡文 português : SHENG NA MACAU EQUIPAMENTOS MEDICOS LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SHENG NA MEDICAL DEVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 67217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇紡澳門離岸商業服務企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU SINGTEX LIMITADA
 英文 inglês : SINGTEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 1 6 號獲多利大廈 8 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CORICA SOLUTIONS 一人有限公司
 葡文 português : CORICA SOLUTIONS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CORICA SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GO GREEN 澳門一人有限公司
 葡文 português : GO GREEN MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GO GREEN MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ALCOTT 國際貿易一人有限公司
 葡文 português : ALCOTT COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ALCOTT INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61512 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : NAUTILUS PRIME 一人有限公司
 葡文 português : NAUTILUS PRIME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NAUTILUS PRIME LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鉅科資訊科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA CHENG KE (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : MACAU CHENG KE INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓 0 1 3 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 76470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蜂大咖啡有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CAFÉ ABELHA GRANDE LIMITADA
 英文 inglês : FONG DA COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔消防局前地 1 號
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A D A 一機場管理有限公司
 葡文 português : ADA - ADMINISTRAÇÃO DE AEROPORTOS, LIMITADA
 英文 inglês : ADA - ADMINISTRATION OF AIRPORTS LTD
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓 3 樓 Avenida Wai Long, Edifício do
 Escritório da CAM, 3.º andar, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永佳染廠 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : TINTURARIA NICE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NICE DYEING FACTORY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 號澳門廣場 9 樓 I – J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘創有限公司
 葡文 português : MUTUAL AJUSTE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MUTUAL FIT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 月洋 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MOON OCEAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MOON OCEAN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 O, P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 月洋管理 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MOON OCEAN GESTÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MOON OCEAN MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar
 O, P, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : EMERSON RADIO 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : EMERSON RADIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : EMERSON RADIO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 金融中心 1 4 樓 K 座 Rua de Pequim, n°s 230-246, Centro Financeiro, 14° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J R 國際集團有限公司
 葡文 português : JR INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : JR INTERNATIONAL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 2 2 3 — 2 2 7 號鴻業大廈地下 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 72169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海鴻騰達商貿有限公司
 葡文 português : HAIHONG TENGDA COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : HAIHONG TENGDA TRADING CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 54023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青蓮廬舍顧問一人有限公司
 葡文 português : CUPULA DA PROLE DE LOTUS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LOTUS OFFSPRING DOME CONSULTING, LTD.
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, Sakura Court, 12° andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 54884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門興達實業發展一人有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL MACAU XD, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAO XD INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中通國際研發服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 9 1 號廣華新邨 (第 3 座) 1 7 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 51634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中順國際知識產權服務有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街191號廣華新邨(第3座)17樓E室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天使置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL ANGELA, LIMITADA
英文 inglês : ANGELA PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街2.12號金豐大廈第2座3樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷田化工澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : YAN TIN QUÍMICO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : YAN TIN CHEMICALS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈2樓A8室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝龍投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DRAGON EMPEROR, LIMITADA
英文 inglês : DRAGON EMPEROR INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場地下13號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和豐有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GOLD HARVEST LIMITADA
英文 inglês : GOLD HARVEST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍發製藥(澳門)有限公司
葡文 português : FABRICA DE PRODUTOS FARMACEUTICOS LONG FAR (MACAU) LDA.
英文 inglês : LONG FAR PHARMACEUTICAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億世市場推廣(澳門)有限公司
葡文 português : E.P.S.A. MERCADOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : E.P.S.A. MARKETING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蓓麗雅 (澳門) 有限公司
葡文 português : PEVONIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PEVONIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 1 0 2 號泉滿軒地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新方達投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO XIN FANG DA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XIN FANG DA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠江設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門大纜巷 3 8 號 A 福寧大廈 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 33935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極限服裝一人有限公司
葡文 português : EXTREME VESTUÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EXTREME COSTUME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永康街 1 6 號康樂新邨樂平樓 1 5 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中南美貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ZHONGNANMEI, LIMITADA
英文 inglês : ZHONGNANMEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 9 號栢蕙花園第 1 座 1 5 樓 B
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 46457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 午安一人有限公司
葡文 português : BUONASERA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BUONASERA LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場 1 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39467 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 台和製造 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU DE PRODUÇÃO, DAIWA LIMITADA
 英文 inglês : DAIWA MANUFACTURING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 5 樓 A Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E & E 時裝有限公司
 葡文 português : E & E BOUTIQUE LIMITADA
 英文 inglês : E & E BOUTIQUE LIMITED
 法人住所 sede : Praça Ferreira do Amaral, s/n.º, Edifício Hotel Lisboa, r/c, lojas n.ºs 8-9, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : U F S 國際投資集團有限公司
 葡文 português : UFS INTERNACIONAL INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : UFS INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54915 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: T'IM FOK MAO IEC IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TIMFOIL - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : TIMFOIL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n.º 22, Edifício BCM, 16.º andar, Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3922 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHEK FOK CHAK LEOKIAO HAN CONG SI
 葡文 português : JET FOIL STRATEGIC - INVESTIMENTO E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
 英文 inglês : JET FOIL STRATEGIC COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício B.C.M., 16.º andar
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11455 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海市保安服務 (集團) 有限公司澳門常設代表處
 英文 inglês : SHANGHAI SECURITY SERVICE GROUP CORPORATION LIMITED, MACAU REPRESENTATIVE OFFICE
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77518 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : EDRINGTON SINGAPORE PTE. LTD. (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n°
 180, Tong Nam Ah Comercial Central, 6° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77538 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏隲裝修設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 A 6 9 1 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 68798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濶天科技發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO FRESH SKY LIMITADA
 英文 inglês : FRESH SKY TECH DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 2 期 8 樓 8 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪確斯澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MAKOS MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MAKOS MACAO LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 至 5 4 C 號中福商業中心 1 2 樓 G 座 Avenida de Marciano
 Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新榮昇地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO INVESTIMENTO NEW RONG SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : NEW RONG SHENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海名居第 3 座地下 S 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈輝投資發展有限公司
 葡文 português : YING HUI DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : YING HUI INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 2 樓 J, K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 66314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新盈輝工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GAINFILL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GAINFILL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路133-145號海南花園第2座9樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格斯設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN HIGGS, LIMITADA
英文 inglês : HIGGS DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優之品國際貿易有限公司
葡文 português : BEST BUY COMÉRCIO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BEST BUY INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路64號利昌大廈9樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥宏科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲大廈第1座12樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達步施控股有限公司
葡文 português : DABUS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LIMITADA
英文 inglês : DABUS HOLDING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路星河灣名門世家第10座28樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方標準混凝土有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE BETÃO NAM FONG STANDARD, LIMITADA
英文 inglês : NAM FONG STANDARD CONCRETE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓U
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藹藹集團有限公司
葡文 português : HEY HEY GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HEY HEY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路14-17號地下學生餐廳(聖若瑟大學)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門義聯貿易有限公司
 葡文 português : MACAU YI LIAN COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : MACAO YI LIAN TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路亨達大廈 C 舖地下
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 74886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東方健泰建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN TONG FONG KIN TAI LIMITADA
 英文 inglês : SAN TONG FONG KIN TAI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場工商銀行(澳門)中心 2 2 樓 2 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尊優食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTAIS PRÊMIO LDA.
 英文 inglês : PRÊMIO FOOD COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路二十一號碼頭 A 舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張氏華創集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHEONG'S WA TRON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG'S WA TRON GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 - 1 R 號麗豪花園第 3 座 B B 舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源成國際有限公司
 羅馬拼音 romanização: UN SENG KUOK CHAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, AGÊNCIA COMERCIAL E DE TRANSPORTES UN SENG, LIMITADA
 英文 inglês : UN SENG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌巷 4 0 號澳門大廈 B 座地下 K
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 6206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安居職業介紹所一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO AN JU - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園 1 樓 A B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思美醫療美容有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA MÉDICA SMART, LIMITADA

英文 inglês : SMART MEDICAL BEAUTY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街 1 0 號地下 B 座
資本 capital : MOP\$105.000,00
登記編號 N.º do registo: 45815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力嘉 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW LEGA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW LEGA (MACAO) ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居 4 座 2 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國易聯國際工程諮詢有限公司
葡文 português : YI LIAN CHINA INTERNACIONAL ENGENHARIA CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : YI LIAN CHINA INTERNATIONAL ENGINEERING CONSULTING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 2 8 號中福商業中心 9 樓 C 2 室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 56989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂華 I T 工場一人有限公司
法人住所 sede : 澳門市場街 2 7 8 A – 2 8 8 永添新邨第 1 期 2 樓 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 66815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚟客氣有限公司
葡文 português : MCGHEE LIMITADA
英文 inglês : MCGHEE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 5 1 號信廉花園地下 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳中金融諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA FINANCEIRAS MACAU CHINA, LIMITADA
英文 inglês : MACAO CHINA FINANCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 71819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 包菜餐飲管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO REPOLHO, LIMITADA
英文 inglês : CABBAGE CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 71217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 商薦投資顧問有限公司
 葡文 português : BBR CONSULTADORIA INVESTIMENTO COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : BBR INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新元素健康商貿有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIO SAUDE FRESCO ELEMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : FRESH ELEMENT HEALTH TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 71216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬福隆國際貿易有限公司
 葡文 português : MANFULONE COMERCIO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : MANFULONE INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時運園林綠化工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE AJARDINAGEM CHANCE LIMITADA
 英文 inglês : CHANCE LANDSCAPE & ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 W 座 E 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建達國際貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LESTE UNIÃO LIMITADA
 英文 inglês : LESTE UNITED INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 9 號雙鑽 3 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I FOODS — 國際食品銷售有限公司
 葡文 português : IPOODS - DISTRIBUIÇÃO DE ALIMENTOS INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : IPOODS - INTERNATIONAL FOOD DISTRIBUTION, LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Bloco 25, Nova Taipa Gardens, 16° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正圓工作室有限公司
 葡文 português : EMPRESA CÍRCULO I ESTÚDIO LIMITADA

英文 inglês : CIRCLE I STUDIO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1 2 8 7金來工業大廈第2座5樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 61818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 稻荷食品一人有限公司
葡文 português : INARI PRODUTOS ALIMENTARES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : INARI FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴坡沙坊第十一街無門牌新城市花園第1 8座地下B G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沃盈工程(澳門)一人有限公司
葡文 português : WOWI OBRAS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WOWI ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 3—6 9號6 7 8文創園2樓2 2 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普納瑜伽有限公司
葡文 português : PUNA YOGA LIMITADA
英文 inglês : PRANA YOGA LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路2 3 5號南澳花園地下A F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 69603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶莉美詩集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE GRUPO POLYMAX LIMITADA
英文 inglês : POLYMAX GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, Edifício Keck Seng Ind. CTR, Bloco 3, 12.º andar S,
em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 4174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合豐工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA FOISON LIMITADA
英文 inglês : FOISON ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 7樓P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 69643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威餐飲有限公司
葡文 português : HANG WAI RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HANG WAI FOOD AND BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街2 4號仁樹樓地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創基（澳門）裝飾有限公司
葡文 português : TOGETHER DECORAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : TOGETHER DECORATION (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 — B 號中福商業中心 1 4 樓 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23910 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : DB CODING SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 4 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎豐機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA ETERNAL ACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL ACE ELECTRICAL AND MACHANICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路萬基工業大廈 3 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 53667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詞鋒翻譯有限公司
葡文 português : PALAVRAS ACERTADAS TRADUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : ACCURATE WORDS TRANSLATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天悅建築設計工作室有限公司
葡文 português : TU ESTÚDIO DE DESIGN ARQUITENTÓNICO LDA.
英文 inglês : TU ARCHITECTURAL DESIGN STUDIO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天朗建築工程有限公司
葡文 português : TL ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LDA.
英文 inglês : TL CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67745 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美利聯建築工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: MEI LEI LUEN KIEN JOK CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : MERIT UNION - COMPANHIA DE CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : MERIT UNION CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建標顧問有限公司
 葡文 português : BUILD WELL CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : BUILD WELL CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W 2 投資和開發有限公司
 葡文 português : W2 INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : W2 INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W 2 裝飾工程一人有限公司
 葡文 português : W2 DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : W2 DECORATION & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 60359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W 2 顧問 (澳門) 有限公司
 葡文 português : W2 CONSULTORIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : W2 CONSULTING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅信堂出入口貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業商業中心地下 A G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 74881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國力清潔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA KUO LI LIMITADA
 英文 inglês : KUO LI CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 6 F 地下 B 4 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新明珠地產有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAN MENG CHU COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門永聯台 3 2 號永聯大廈閣樓 H 座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 22673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠隆一人有限公司
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號 2 樓 1 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 娜菲專業美容有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA PROFISSIONAL L'A FACE LIMITADA
英文 inglês : L'A FACE PROFESSIONAL BEAUTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 2 9—2 3 3 號德華大廈第 1 座地下 A, A 1 舖
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 49719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒信國際測量師行有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE AVALIADORES API LIMITADA
英文 inglês : API SURVEYORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街 1 2 號裕華大廈第 1 3 座 1 6 樓 G 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 16042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅麗思化妝品澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COSMÉTICOS AR LI SI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : AR LI SI COSMETICS MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室 Avenida Dr. Mario Soares, n° 25, Edif. Montepio, 2° andar Sala 22, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球盛林發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FLORESTAL GLOBAL PROSPERA LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL PROSPEROUS FOREST DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 7 5 號南貴花園地下 A 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64220 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中藝金屬營造有限公司
葡文 português : CHONG NGAI CONSTRUÇÃO CIVIL E METAIS LIMITADA
英文 inglês : CHONG NGAI METAL CONTRACTOR LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓M室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 脆魚點有限公司
葡文 português : FISH ME LDA.
英文 inglês : FISH ME LTD.
法人住所 sede : Rua de Bragança, n.º 120, Supreme Flower City, r/c Y, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒時(澳門)有限公司
葡文 português : PENDULUM (MACAU) SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : PENDULUM (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, Shop 2012, Level 3, The Grand Canal Shoppes, The Venetian Macao Resort Hotel Casino, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 單色生活有限公司
葡文 português : MONOCHROME LIFESTYLE LIMITADA
英文 inglês : MONOCHROME LIFESTYLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 0 2 號至 1 2 2 號泉悅花園地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力騰(澳門)有限公司
葡文 português : LEADING LT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LEADING LT (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 8 – 1 0 號江都花園 1 1 樓D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 40837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿宏裝修工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO ENGENHARIA CHON VANG LIMITADA
英文 inglês : CHON VANG DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門石街 5 0 – A 號富龍樓地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優創譯科技有限公司
葡文 português : UFRAN-I TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : UTRAN-I TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所 (N1) 1010 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 68239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金達利 (澳門) 管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE KAM TAT LEI (MACAU), LDA.
 英文 inglês : KAM TAT LEI (MACAU) MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門高美士街 33 號利澳酒店 3 樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 67569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港中旅客運 (澳門) 股份有限公司
 葡文 português : CTSHK TRANSPORTE (MACAU) S.A.
 英文 inglês : CTSHK TRANSPORTATION (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 12 樓 V
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 70376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳翔貨運物流有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 191 號廣華新邨第 3 座 3/E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 妝學研美專業化妝培訓中心 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ACADEMIA DE PROFISSIONAL MAQUIAGEM PERFECT STAGE, (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT STAGE PROFESSIONAL MAKE UP ACADEMY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 665 號志豪大廈 17 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉華電業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : VIVA ELÉCTRICO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : VIVA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 43-53A 號澳門廣場 11 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16970 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新譽豐投資發展有限公司
 葡文 português : NEW YU FENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : NEW YU FENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工業園大馬路南粵商品批發市場 5 樓 A A 5
 資本 capital : MOP\$25.300,00
 登記編號 N° do registo: 74197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏思消防顧問有限公司
 葡文 português : EMCEE EMPRESA DE CONSULTORIA EM PREVENÇÃO, PROTECÇÃO E COMBATE DE INCÊNDIO LIMITADA
 英文 inglês : EMCEE FIRE CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路163-165號合和工業大廈6樓A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CRCG 國際有限公司
 葡文 português : CRCG INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : CRCG INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈22樓H座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 微辣食品有限公司
 葡文 português : MANNER COMIDAS, LIMITADA
 英文 inglês : MANNER FOOD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街137-145號寶豐工業大廈10樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 70960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利保安有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA PAKLEE, LIMITADA
 英文 inglês : PAKLEE SECURITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連丁里(連丁圍)12號東慶新邨HH R/C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 75930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新聯和電梯工程有限公司
 葡文 português : SUN LUEN WO - ENGENHARIA DE ELEVADORES LIMITADA
 英文 inglês : SUN LUEN WO ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙第十一街新城市商業中心第1期商場AN-R C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 石基(澳門)有限公司
 葡文 português : SHIJI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHIJI (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心15樓A, B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 73524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳翔物業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES FONG CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : FONG CHEONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 20943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西安企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CORPORAÇÃO SAI ON LIMITADA
 英文 inglês : SAI ON CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第 3 座 1 1 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 71769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堅豪萬里石(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PEDRAS KIN HOO MAN LEI (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 中福商業中心 4 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星望有限公司
 葡文 português : COMPANHIA STARGAZER, LIMITADA
 英文 inglês : STARGAZER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 71050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱飛汽車運動推廣一人有限公司
 葡文 português : CHAMP COMPANHIA DE PROMOÇÃO MOTORSPORT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHAMP MOTORSPORT PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號金融中心 1 7 樓 D
 資本 capital : MOP\$110.000,00
 登記編號 N° do registo: 18067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智恒有限公司
 葡文 português : CHI HANG LIMITADA
 英文 inglês : CHI HANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號金融中心 1 7 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博多餐飲管理有限公司
 葡文 português : HAKATA GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : HAKATA CATERING MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號金融中心 1 7 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 61346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新達工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA SAN TAT LDA.
英文 inglês : SAN TAT ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 34272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲軟件品質研究所有限公司
葡文 português : ASQI - INSTITUTO DE SOFTWARE LIMITADA
英文 inglês : ASIAN SOFTWARE QUALITY INSTITUTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門創新科技中心股份有限公司
葡文 português : CENTRO INCUBADOR DE NOVAS TECNOLOGIAS DE MACAU, S.A.
英文 inglês : MACAU NEW TECHNOLOGIES INCUBATOR CENTRE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博思系統有限公司
葡文 português : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SISTEMA LIMITADA
英文 inglês : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SYSTEM LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富源興商貿發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E COMERCIAL FU YUEN HIN, LIMITADA
英文 inglês : FU YUEN HIN BUSINESS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 1 1 號高雅大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65526 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚盈投資貿易一人有限公司
葡文 português : TJOI YING INVESTIMENTO E COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : TJOI YING INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 1 1 號高雅大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 65525 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洸鎧一人有限公司
葡文 português : KH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 76608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳聯保險服務有限公司
葡文 português : MACAU UNIAO SERVIÇOS DE SEGURO LIMITADA
英文 inglês : MACAU UNITED INSURANCE SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈 1 2 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大富翁零售一人有限公司
葡文 português : RICO DA CIDADE RETALHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RICH CITY RETAIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門東亞運大馬路羅斯福酒店地下 1 0 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BRICK FUN 貿易有限公司
葡文 português : BRICK FUN COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : BRICK FUN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 2 N 添亮大廈 E 舖 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大大旅遊(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS BIGBIG MACAU LDA.
英文 inglês : BIGBIG TRAVEL MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3-5 3 號澳門廣場 1 0 樓 A
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 73183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新裕東有限公司
葡文 português : NEW UNION TOP LIMITADA
英文 inglês : NEW UNION TOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環業興三街業興大廈 2 座 5 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾域海天(澳門)有限公司
葡文 português : NORWEGIAN SILVER (MACAU) LDA.
英文 inglês : NORWEGIAN SILVER (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3號昌龍工業大廈1樓B
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 57518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中慧國際一人有限公司
葡文 português : GOLDEN MASTER INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN MASTER INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈8樓811室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 照壁投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心5樓L2座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WE LOVE WAX有限公司
葡文 português : WE LOVE WAX LDA.
英文 inglês : WE LOVE WAX LTD.
法人住所 sede : Rua de Negociantes, n.º 19, R/C, S/L, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34748 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友誠環保回收一人有限公司
葡文 português : IAO SENG RECICLAGEM AMBIENTAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IAO SENG ENVIRONMENTAL RECYCLING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門快艇頭里19-A號泰裕大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳健建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門永康街77號麗華新村第1座地下閣樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 50541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 七福投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO SEVEN LUCKY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SEVEN LUCKY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 肯娜一人有限公司
 葡文 português : CANA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CANA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協強集團股份有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE EMPRESAS HONOUR, S.A.
 英文 inglês : HONOUR HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 8 0 7 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 4873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢法世紀資訊系統有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS DE INFORMAÇÕES HELLMANN CYBER, LIMITADA
 英文 inglês : HELLMANN CYBER INFORMATION SYSTEM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 5—3 4 1 號獲多利大廈 1 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 68501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門物資交易中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE MATERIAL DE NEGOCIAÇÕES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MATERIAL TRADING CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 節能大夫有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DOUTOR E LIMITADA
 英文 inglês : DOCTOR E COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 又一周有限公司
 葡文 português : X1WEEK LIMITADA
 英文 inglês : X1WEEK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中聯偉業科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ZHONG LIAN WEI YE, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG LIAN WEI YE TECHNOLOGY COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路41號祐適工業大廈10樓1013室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵鑫(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUEXIN, LIMITADA
英文 inglês : YUEXIN (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心8樓K座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 67165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 櫻景貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YINGJING, LDA.
英文 inglês : YINGJING TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門飛南第街23號獲多利大廈10樓AH座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚港建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HAN KONG LIMITADA
英文 inglês : HON KONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 31328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊翔旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS DISTINTO VOADOR LDA.
英文 inglês : NO.1 TRAVEL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心11樓F
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 55873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理達顧問一人有限公司
葡文 português : IML CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IML CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.º 43-53A, Macau Square, 9D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : EMIRATES WEALTH一人有限公司
葡文 português : EMIRATES WEALTH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EMIRATES WEALTH LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 43-53A, Macau Square, 9D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G L A N 有限公司
 葡文 português : GLAN LIMITADA
 英文 inglês : GLAN LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 43-53A, Macau Square, 9D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 63975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍盛有限公司
 葡文 português : DRAGÃO COMPLETA LIMITADA
 英文 inglês : FULL DRAGON LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 43-53A, Macau Square, 9D, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇柏採購服務(澳門)有限公司
 葡文 português : ISP SERVIÇOS DE AQUISIÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ISP SOURCING SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 6 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中歐僑亮有限公司
 葡文 português : CHINA - EU BRIDGES, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA - EU BRIDGES, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 R 室
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 46068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方位工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 號祐強工業大廈 G G 6 舖地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潛點(澳門)有限公司
 葡文 português : PONTO DE MERGULHO MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : DIVING SITE (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街泰安大廈 R / C D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 67231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新通訊器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO TELECOMUNICAÇÕES E EQUIPAMENTO, LIMITADA
英文 inglês : NEW TELECOM EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街210—214號地下C舖 Rua Campo, n.º 210-214, Associação das
Senhoras Democráticas, RC-C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍寶貿易一人有限公司
葡文 português : BLUE B COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BLUE B TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路215號飛通工業大廈第2座14樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金洋清潔物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E LIMPEZA DE PROPRIEDADE GOLDEN OCEANS, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN OCEANS CLEANING AND MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心8樓H
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 34764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓豐國際供應鏈管理有限公司
葡文 português : KAI FONG GESTÃO DE CADEIA DE ABASTECIMENTO INTERNACIONAL LDA,
英文 inglês : KAI FUNG INTERNATIONAL SUPPLY CHAIN MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期9樓J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 71161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安永推廣有限公司
葡文 português : PROMOÇÃO DE ON'S LIMITADA
英文 inglês : ON'S PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—145號南益工業大廈12樓D座 Avenida do Almirante lacerda
n.ºs 139-145 Edifício Industrial Nam Yick 12.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城中置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES CITY CENTRAL, LIMITADA
英文 inglês : CITY CENTRAL PROPERTIES DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街131號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58996 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滙譽國際有限公司
 葡文 português : FAMEWAY INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : FAMEWAY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Keng Ou, 24° andar, A2413, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙強製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: VUI KEONG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VUI KEONG, LIMITADA
 英文 inglês : VUI KEONG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Keng Ou, 24° andar, A2413, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 11238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御榮餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ALIMENTOS E BEBIDAS IMPERIAL PRÓSPERO, LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL PROSPEROUS FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 — 2 7 5 號大潭山壹號御景苑第 3 座 2 9 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鐵木新(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA METANBER (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : METANBER (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 0 4 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳萬源進出口貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 4 7 2 C 號君悅灣第 1 座 4 2 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 66964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新安駿有限公司
 葡文 português : NEW ON JUN LIMITADA
 英文 inglês : NEW ON JUN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新寶龍有限公司
 葡文 português : NEW POU LONG LIMITADA
 英文 inglês : NEW POU LONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 201 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO 201, LIMITADA
英文 inglês : 201 INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 44051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添匯有限公司
葡文 português : MOREWAY LIMITADA
英文 inglês : MOREWAY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環紅棉路金峰南岸尚濤峰 3 9 樓 F 室
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 72843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C A I (澳門) 工程一人有限公司
葡文 português : CAI (MACAU) ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CAI (MACAO) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 D, I 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 75293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅新珠寶(澳門)有限公司
葡文 português : JOALHARIA VINCIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VINCIN JEWELLERY CO. (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 38803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華豐國際有限公司
葡文 português : WA FONG INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : WA FONG INTERNATIONAL LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 3 – 3 A 號永豐工業大廈 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 67358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百富盛建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PAK FOK SENG LIMITADA
英文 inglês : BAAL FULL WISDOM CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 8 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24403 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛宇申強有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FEI YU SHEN QIANG LIMITADA
 英文 inglês : FEI YU SHEN QIANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 0 6 號好環境 3 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞柏科技服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA, SPECTRA LIMITADA
 英文 inglês : SPECTRA TECHNOLOGIES SERVICING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 8 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浪花(澳門)噴泉機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA DE CHAFARIZ LANGHUA (MACAU), LDA.
 英文 inglês : LANGHUA (MACAU) FOUNTAIN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 1 9 B 友成大廈第 4 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 32659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞柏科技澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SPECTRA TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SPECTRA TECHNOLOGIES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 8 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 15970 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御世國際一人有限公司
 葡文 português : IMA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IMA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行) 3-1 3 號澳門銀座廣場地庫 1 層 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄獅旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LEÃO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 39806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 丞豐蔬菜批發有限公司
 葡文 português : EMPRESA GROSSISTA DE LEGUMES SENG FONG, LDA.
 英文 inglês : SENG FONG VEGETABLES WHOLESALE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門工業園大馬路澳門新批發市場 3 樓 3 N 號舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 74320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全聯建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街 2 7 號惠愛大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 59346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉信國際集團有限公司
葡文 português : KASHUN INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : KASHUN INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 5 1 號富大工業大廈 2 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏裕工程一人有限公司
葡文 português : GOODVIEW ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOODVIEW ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 7 5 號康泰樓 4 樓 4 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英騰科技顧問有限公司
葡文 português : WINTEK COMPANHIA CONSULTADORA DE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : WINTEK TECHNOLOGY CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 5 號成昌大廈 2 B Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º
5, Edif. Seng Cheong, Fl. 2, Flat B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創宏達科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居 3 座 2 6 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶藍貿易投資一人有限公司
葡文 português : TESOURO AZUL COMERCIO E INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TREASURE BLUE TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園第 2 座 4 樓 N 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76141 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 搵工搵我人力資源顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTADORA DE RECURSOS HUMANOS FIND JOB FIND ME LIMITADA
 英文 inglês : FIND JOB FIND ME HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街37—49號時代工業大廈3樓31室
 資本 capital : MOP\$30,000,00
 登記編號 N° do registo: 76658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶山清潔服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA BAO SHAN LIMITADA
 英文 inglês : BAO SHAN CLEANING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2208室
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 74858 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹翅 I P 有限公司
 葡文 português : EAGLE IP LIMITADA
 英文 inglês : EAGLE IP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 50115 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬德地產投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL VANDER LDA.
 英文 inglês : VANDER PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238—312號廣福安花園(第1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9座)地下B座
 資本 capital : MOP\$30,000,00
 登記編號 N° do registo: 69978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新時代建設工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SAN SI TOI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街5A美景商業中心3樓
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 71704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 子祿投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ZI LU, LIMITADA
 英文 inglês : ZI LU INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路46—68號駿悅軒22樓D座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 46251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力基鋁業工程一人有限公司
 葡文 português : OBRAS DE ALUMÍNIO LUCKING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LUCKING ALUMINIUM ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高士蘭科技澳門有限公司
葡文 português : CROSSLAND, ARTIGOS DE INFORMÁTICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CROSSLAND TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro
Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲博彩娛樂科技檢測實驗室有限公司
葡文 português : LABORATÓRIO DE EXAMES DA TECNOLOGIA DE JOGOS E DIVERSÕES A CHAO LIMITADA
英文 inglês : ASIA GAMING TECHNOLOGIES COMPLIANCE LABORATORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro
Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 清新天地有限公司
葡文 português : COMPANHIA MUNDO FRESCO LIMITADA
英文 inglês : FRESH WORLD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro
Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寸光陰有限公司
葡文 português : TIME2TEA LIMITADA
英文 inglês : TIME2TEA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro
Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M O C E R T 有限公司
葡文 português : MOCERT LIMITADA
英文 inglês : MOCERT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro
Comercial Praia Grande, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曙光照明有限公司

葡文 português : SU KONG ILUMINAÇÃO LDA.
 英文 inglês : SU KONG LIGHTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 0 7 號成利大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷盟投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇馬路 1 3 — 1 9 號怡昌花園地下及閣仔 A 座, B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彪記飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS PIU KEI, LIMITADA
 英文 inglês : PIU KEI FOOD AND BEVERAGE GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇馬路 1 3 — 1 9 號怡昌花園地下及閣仔 A 座, B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彪記有限公司
 葡文 português : PIU KEI LIMITADA
 英文 inglês : PIU KEI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇馬路 1 3 — 1 9 號怡昌花園地下及閣仔 A 座, B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合出入口有限公司
 葡文 português : UNIDOS, COMÉRCIO GERAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : UNIDOS, TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Chiu Chau, 53, Edifício Wui Keng, Bloco 1, 4° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高棉米業(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE ARROZ KHMER (MACAU) LDA.
 英文 inglês : KHMER RICE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 9 A 號地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 62835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門二有餐飲一人有限公司
 葡文 português : TOO TWO MACAU RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : TOO TWO MACAO CATERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 第一國際商業中心 P 9 — 0 5
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛都旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E DE TURISMO ESTORIL LIMITADA
英文 inglês : ESTORIL TOURS TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Terminal Marítimo do Porto Exterior, 1º andar, Salas
1622-1628, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 9766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰盛建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣巷12號華都山莊第2座地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三盈亞洲有限公司
葡文 português : ALSEED ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : ALSEED ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新拓裝飾工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DECORAÇÃO NOVO TOPO LIMITADA
英文 inglês : NEW TOP DECORATE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷8—BB號銀星花園地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寰發投資有限公司
葡文 português : REMFLY INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : REMFLY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235—243號中土大廈21樓A—C室
資本 capital : MOP\$88.000,00
登記編號 N° do registo: 33276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ZAZMA 澳門控股一人有限公司
葡文 português : ZAZMA MACAU GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : ZAZMA HOLDINGS MACAU LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 181-187, Edifício Comercial Brilhantismo, 3º
andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弦亮市場策劃及製作(澳門)有限公司
葡文 português : CRESCENDO MARKETING E PRODUÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CRESCENDO MARKETING AND PRODUCTIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉瀚科技一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 7 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德祺有限公司
 葡文 português : NEXDECS LIMITADA
 英文 inglês : NEXDECS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 3 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48298 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隆長興業有限公司
 葡文 português : LONG EVEREST COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LONG EVEREST COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$2.800.000,00
 登記編號 N° do registo: 72413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣雋諺貿易發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金浩鋒綠化工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬忌士圍 3—C 號華富閣地下 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 75166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿運物流有限公司
 葡文 português : STEED LOGÍSTICA LDA.
 英文 inglês : STEED LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈 (第 2 座) 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 31172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西瓜文化傳播有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICACAO CULTURAL MELANCIA, LIMITADA

英文 inglês : WATERMELON CULTURAL COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心22樓2208室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 71820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 爾泰有限公司
葡文 português : YEE TAI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門拱形馬路(關閘橫路)124號歧關新村(第1座至第6座)地下B K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 73848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三建工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路601號海名居第1座18E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石門亞洲有限公司
葡文 português : STONEGATE ASIA LIMITADA
英文 inglês : STONEGATE ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博大馬路500號大中華廣場翠湖居第2座13樓I室 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 500, Edif. Plaza Grande China, 13.º andar I 13, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 45740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽光動力(澳門)有限公司
葡文 português : GPI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GPI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 27.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂尖有限公司
葡文 português : COMPANHIA ACE LDA.
英文 inglês : ACE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街雅勝樓5D號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金朝陽投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO K.C.Y, LIMITADA
英文 inglês : K.C.Y INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門波爾圖街327號金苑大廈地下A I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉信石油化工有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PETROQUÍMICOS KASHUN LDA.
 英文 inglês : KASHUN PETROLEUM & CHEMICALS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 5 1 號富大工業大廈 2 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 45062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 河童食堂有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 5 2 - 5 2 A 地下 C
 資本 capital : MOP\$110.000,00
 登記編號 N° do registo: 50362 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 扭計式(澳門)設計有限公司
 葡文 português : KUBE (MACAU) DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : KUBE (MACAU) DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮偉工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 1 6 號廣福祥花園 1 座 1 樓 C A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門品牌在線股份有限公司
 葡文 português : MACAU I BRAND ONLINE S.A.
 英文 inglês : MACAU I BRAND ONLINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 樓 Avenida da Praia, n° 429, Centro
 Comercial Praia Grande, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 44703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀倫時代國際貿易有限公司
 葡文 português : YIU LUEN ÉPOCA INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : YIU LUEN ERA INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 L - P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓軒國際發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 8 3 號新都大廈地下 H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝豐一人有限公司
葡文 português : SHENG FENG - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SHENG FENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 2 9 號雍景灣第 1 座 3 2 / A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙強裝修設計一人有限公司
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN CHIO KEONG, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門拱形馬路 (關閘橫路) 1 2 4 號岐關新村 (第 1 座至第 6 座) 地下 A J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 64160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 義仕音樂製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MÚSICA EASY, LIMITADA
英文 inglês : EASY MUSIC PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街廣發商業中心 9 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星港餐飲有限公司
葡文 português : SING KONG RESTAURANTE LIMITADA
英文 inglês : SING KONG RESTAURANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 – 1 2 號發利工業大廈 4 樓 B B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富邦地產有限公司
法人住所 sede : 澳門盧九街 4 8 號義興大廈地下 H 座鋪位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 68089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普世華康健康管理 (澳門) 有限公司
葡文 português : PSHK GESTÃO DO CUIDADO EM SAÚDE (MACAU) LDA.
英文 inglês : PSHK HEALTHCARE MANAGEMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 A 1 0 之 0 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英宏工程有限公司
葡文 português : YING WANG ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : YING WANG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 73384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安世商業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO ANZAC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ANZAC COMMERCIAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街78—134號花城牡丹花園地下F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏度地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL PRIDO, LIMITADA
 英文 inglês : PRIDO REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街78—134號花城牡丹花園地下F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維揚國際有限公司
 葡文 português : ADVANTE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ADVANTE INTERNACIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街78—134號花城牡丹花園地下F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門立地投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街78—134號花城牡丹花園地下F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 66761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國譽企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO GUOYU, LIMITADA
 英文 inglês : GUOYU ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第4座閣仔D室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 61603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領活控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LINKWOOD LIMITADA
 英文 inglês : LINKWOOD HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈14樓Q—T Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Hotline, 14° andar Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59238 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 振寧一人有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路237號百利新村第2座地下G室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 72637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保滋堂潘務菴有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台灣容成企業有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路500號翠湖居3樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鮮貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO OU SIN LIMITADA
英文 inglês : OU SIN TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路澳門新批發市場4樓4J號舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 72228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得天飲品進口(澳門)有限公司
葡文 português : J.T.W. IMPORTAÇÃO DE BEBIDAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : J.T.W. BEVERAGE IMPORT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門涼水街(芽菜巷)2-2-C號富田大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 66352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海潤達貿易一人有限公司
葡文 português : HOI ION TAT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HOI ION TAT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園地下DM座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 74531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中基1號國際醫療集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MÉDICA ZHONG JI 1 INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : ZHONG JI 1 INTERNATIONAL MEDICAL GROUP (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心6樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 70957 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順聯發環保工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 5 號好奇大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 70200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時代廣告製作有限公司
 葡文 português : TEMPO PUBLICIDADE PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TIMES ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 S / N 龍園商場地下 B N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿才人力資源有限公司
 葡文 português : RECURSOS HUMANOS CHON CHOI, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CHON CHOI HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 專家建築裝飾工程有限公司
 葡文 português : PRO PLUS CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO LDA.
 英文 inglês : PRO PLUS CONSTRUCTION & DECORATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路錦榮大廈地下 2 - A 號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗比 (澳門) 有限公司
 葡文 português : REPERTOIRE CULINAIRE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : REPERTOIRE CULINAIRE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, n° 54, Edifício Industrial Man Fung, 8° andar,
 Room 812, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬兆德投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MAN SIU DAK, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 2 號東南亞商業中心地下 W 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛美麗美容院有限公司
 葡文 português : AMO SALÕES DE BELEZA LDA.
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 0 8 號環宇豪庭地下及閣樓 L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢威達 (澳門) 有限公司
葡文 português : HON WAI TAT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HON WAI TAT (MACAU) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韻念音樂有限公司
葡文 português : MÚSICA VENTI LIMITADA
英文 inglês : VENTI MUSIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 0 4 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿誠照明工程有限公司
葡文 português : LUMITECH ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LUMITECH LIGHTING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街中紡工業大廈第 1 期 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍臣媒體策劃有限公司
葡文 português : BLUEGUY MEDIA PLANEJAMENTO LIMITADA
英文 inglês : BLUEGUY MEDIA PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門白馬行國華戲院商場 3 樓 P 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 74736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維立國際貿易有限公司
葡文 português : VENUS ASSOCIATES COMÉRCIO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VENUS ASSOCIATES INTERNATIONAL TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門造繩巷 1 3 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BEST VALUE 貿易及投資有限公司
葡文 português : MELHOR VALOR - COMÉRCIO E INVESTIMENTOS, LDA.
英文 inglês : BEST VALUE - TRADE & INVESTMENTS, LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, 2.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝昌行貿易一人有限公司
葡文 português : HO CHEUNG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : HO CHEUNG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 3 9 號佑適工業大 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶營亞洲有限公司
 葡文 português : PRO-YIELD ASIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PRO-YIELD ASIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 54609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國興華投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHINA XING HUA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA XING HUA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$1.080.000,00
 登記編號 N° do registo: 10299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一等一人有限公司
 葡文 português : GRADE ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRADE ONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71622 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一源一人有限公司
 葡文 português : SOURCE ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SOURCE ONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一安一人有限公司
 葡文 português : SAFETY ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAFETY ONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一功一人有限公司
 葡文 português : SUCCESS ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS ONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一億一人有限公司
葡文 português : BILLION ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BILLION ONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬興來一人有限公司
葡文 português : MAN HENG LOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MAN HENG LOI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一全一人有限公司
葡文 português : FULL MARK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FULL MARK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一甲一人有限公司
葡文 português : CHAMPION ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHAMPION ONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方榮一人有限公司
葡文 português : FONG WENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FONG WENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一進一人有限公司
葡文 português : PROGRESS ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PROGRESS ONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高三全一人有限公司
 葡文 português : FULL HIGH THREE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : FULL HIGH THREE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 S / N 悅景峰地下 E
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 71717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御盛防火系統(澳門)有限公司
 葡文 português : SISTEMAS DE INCÊNDIO MACAU SHIELDER LIMITADA
 英文 inglês : SHIELDER FIRE SYSTEMS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 59263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星雲網絡科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTELIGÊNCIA DE REDE STAR N CLOUD LIMITADA
 英文 inglês : STAR N CLOUD NETWORK INTELLIGENCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Marginal Flor de Lotus n° 2553-2617, Hotel Pousada Marina Infante, 1/F,
 Director's Office, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 63595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳杰國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL LK2, LIMITADA
 英文 inglês : J AND H INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 及 Q 座
 資本 capital : MOP\$30,000,00
 登記編號 N° do registo: 65765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方造國際生物科技開發集團有限公司
 葡文 português : ORIENTAL INTERNACIONAL GRUPO DE DESENVOLVIMENTO DE BIOENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : ORIENTAL INTERNATIONAL BIOENGINEERING DEVELOPMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 及 Q 座
 資本 capital : MOP\$500,000,00
 登記編號 N° do registo: 40414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東建發展投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO EASTKIN LIMITADA
 英文 inglês : EASTKIN DEVELOPMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N° do registo: 53728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御豐科技(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YUE FUNG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YUE FUNG TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心1407室14樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E K I T H I (澳門)有限公司
 葡文 português : EKITHI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : EKITHI (MACAO), LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 73106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中信人力資源有限公司
 葡文 português : TRUST RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : TRUST HUMAN RESOURCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水街31號裕華花園大廈地下T座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 70420 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歷新廣告分析一人有限公司
 葡文 português : ANALISE DE PUBLICIDADE LEK SAN RENEW, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LEK SAN RENEW ADVERTISEMENT ANALYSIS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋大馬路522—526海洋廣場3樓T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 72209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈞匯顧問及工程一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E ENGENHARIA GRAND VIEW SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRAND VIEW CONSULTANCY & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街56—78輝星大廈第A、B座2樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 71039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MM木村潮滙有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街(荷蘭園二馬路)7—D號秋華大廈地下D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂事廣告設計有限公司
 葡文 português : EMPRESA NADA DE PUBLICIDADE LIMITADA
 英文 inglês : NOTHING ADVERTISING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門金龍巷5號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江企業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO CORPORATIVO HOU KONG LIMITADA
 英文 inglês : HOU KONG CORPORATE SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷 1 號 B 澳洲花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40351 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐龍顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DRAGÃO FÉRTIL LIMITADA
 英文 inglês : FERTILE DRAGON ADVISORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷 1 號 B 澳洲花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信盈貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SUN YING LIMITADA
 英文 inglês : SUN YING TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Estrada da Areia Preta, n° 44N, Edifício Lei Seng Kok, 8° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬事利設備(澳門)有限公司
 葡文 português : BARNSBURY EQUIPAMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BARNSBURY EQUIPMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝苑(光輝商業中心) 1 2 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26362 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹間花舍有限公司
 葡文 português : AFLORISTA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : AFLORISTA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 7 號時代工業大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博維資訊系統有限公司
 葡文 português : BOARDWARE SISTEMA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BOARDWARE INFORMATION SYSTEM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5—3 4 1 號獲多利大廈 1 5 樓 I—Q 座及 X 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 酷寶寵物一人有限公司
 葡文 português : HOU POU ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : HOU POU PET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門製造廠巷12號海霞閣地下J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創傲製作貿易有限公司
葡文 português : GENERATE PRODUÇÃO E COMERCIO LDA.
英文 inglês : GENERATE PRODUCTION AND TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第3座13樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門竹智科技有限公司
葡文 português : BIMADO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : BIMADO TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 75368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金糧美食有限公司
葡文 português : GRÃO DOURADO COMIDA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門波爾圖街415號光輝苑11樓AH座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘藝機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷10號金源大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 27332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮盛國際貿易有限公司
葡文 português : SOLARTECH INTERNACIONAL COMERCIO LIMITADA
英文 inglês : SOLARTECH INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家加有限公司
葡文 português : HOME PLUS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HOME PLUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯維納馬路200—206號樂駿盈軒第1座地下A舖, 1樓A, B, G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58893 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠國際藥業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL FARMACÊUTICOS CHONG LIMITADA
 英文 inglês : CHONG INTERNATIONAL PHARMACEUTICALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝集團商業中心 2 1 樓 H— I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門越新科技有限公司
 葡文 português : YUE SAN TECNOLOGIA MACAU SOCIEDADE LDA.
 英文 inglês : YUE SAN TECHNOLOGY MACAO CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 71549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈運投資置業及顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E CONSULTORIA IENG WAN, LIMITADA
 英文 inglês : IENG WAN PROPERTY INVESTMENT AND CONSULTING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 9 樓 R 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I S A M A R 投資有限公司
 葡文 português : VISAMAR INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : VISAMAR INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K M 3 貿易有限公司
 葡文 português : KM3 COMÉRCIO, LIMITADA
 英文 inglês : KM3 TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.100,00
 登記編號 N° do registo: 52101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅迪創意文化傳播有限公司
 葡文 português : O ESTAGIO CRIATIVO E CULTURA COMUNICAÇÃO COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : THE STAGE CREATIVE AND CULTURE COMMUNICATION COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督馬路 3 9 號祐適工業大廈 1 1 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 55598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : N U T R I D E L I 有限公司
葡文 português : NUTRI DELI, LDA.
英文 inglês : NUTRI DELI LTD.
法人住所 sede : Rua Cinco dos Jardins do Oceano, 151, Jardins do Oceano, Edf. Dahlia, 7.º andar
D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 68130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新付星科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富美斯有限公司
葡文 português : MOHSTEN LIMITADA
英文 inglês : MOHSTEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路235號德華大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驚映娛樂製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES E ENTRETENIMENTO PRIDE, LDA.
英文 inglês : PRIDE ENTERTAINMENT PRODUCTIONS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3-21號昌龍工業大廈3樓E座
資本 capital : MOP\$350.000,00
登記編號 N.º do registo: 47654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永年醫藥國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA MÉDICA MUNDIAL VITALIDADE LIMITADA
英文 inglês : VITALITY MEDICAL WORLDWIDE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3-2.1號昌龍工業大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美都有限公司
葡文 português : MEIDU LDA.
英文 inglês : MEIDU LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝街2號妙麗大廈地下及閣樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 69386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華佳華智能工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTELIGENTE ENGENHARIA VACAVA LIMITADA
英文 inglês : VACAVA INTELLIGENCE ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街602號寰宇天下21樓E
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 76409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富國盛世有限公司
 葡文 português : RIQUEZA DESABROCHANTE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : WEALTH BLOOMING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心7樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 68590 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中浩建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHONG HAO, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HAO ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣大馬路製造廠巷13號信興大廈I座地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 35458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門波爾濤貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO OPORTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : OPORTO (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心10樓C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 婚慶坊宴會策劃有限公司
 葡文 português : PLANEAMENTO DE EVENETOS LA VIE BRIDAL LIMITADA
 英文 inglês : LA VIE BRIDAL EVENT PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路66號地下A座、B座及地庫A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天發投資有限公司
 葡文 português : TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : TIN FAT INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈16樓 Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天諭裝修工程貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E COMÉRCIO TIN YU LIMITADA
 英文 inglês : TIN YU DECORATION ENGINEERING AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街56號怡安閣24樓E座
 資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo: 51066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯誠有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTEGRAR, LIMITADA
英文 inglês : INTEGRATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 1 樓 X 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲祥人力資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS WAN CHEUNG LIMITADA
英文 inglês : WAN CHEUNG HUMAN RESOURCES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門拱形馬路 (關閘橫路) 1 2 4 號岐關新村 (第 1 座至第 6 座) 地下 V 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧斯貝爾工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE ENGENHARIA DE ASPIRE, LIMITADA
英文 inglês : ASPIRE ENGINEERING CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 P 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南粵文化和旅遊發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE CULTURA E TURISMO NAM YUE, LIMITADA
英文 inglês : NAM YUE CULTURE AND TOURISM DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路 9 6 2 號安順大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 6602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門滙航水上水下工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS AQUÁTICAS E SUBAQUÁTICAS MACAU WUI HONG, LIMITADA
英文 inglês : MACAO WUI HONG AQUATIC & UNDERWATER WORKS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街 7 號 A 祥安大廈地下
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 73290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙航遊艇服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WUI HONG IATE SERVIÇO, LIMITADA
英文 inglês : WUI HONG YACHT SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環聯生海濱路路環遊艇停泊區地下
資本 capital : MOP\$72.000,00
登記編號 N.º do registo: 67591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新葉科技國際有限公司
 葡文 português : SUN LEAVES TECNOLOGIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : SUN LEAVES TECHNOLOGY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 及 Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳珠大通發展有限公司
 葡文 português : WELL HARBOUR DESENVOLVIMENTO LDA.
 英文 inglês : WELL HARBOUR DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 9 4 號富達花園第 1 座 4 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64365 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉濠有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環關閘廣場 1 9 2 號信達廣場第 1 座 1 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華錦澳門一人有限公司
 葡文 português : HIKING MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HIKING MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 8 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思琳澳門有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CPC MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : CPC MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B42, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星發娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO SENG FAT LIMITADA
 英文 inglês : SENG FAT ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Kong Fai Fa Un, 16° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信怡服務有限公司
 葡文 português : DOM LESTE SERVIÇO LDA.
 英文 inglês : SUN EAST SERVICE LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場Q舖地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 38841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信寧置業有限公司
葡文 português : MEDIADORA IMOBILIÁRIA SUNNING, LIMITADA
英文 inglês : SUNNING REALTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈16樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594,
Edifício B.C.M., 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 9396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環科監控檢測有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MONITORIZAÇÃO, INSPECÇÃO E EXAME ENVIROFORCE, LIMITADA
英文 inglês : ENVIROFORCE MONITORING, INSPECTION AND TESTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛賢機電工程有限公司
葡文 português : SNX EMPRESA DE ENGENHARIA ELETROMECHANICA, LIMITADA
英文 inglês : SNX ELECTROMECHANICAL ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋街鴻凱軒地下A舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 74466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門旺科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WONG LIMITADA
英文 inglês : WANG TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔東亞運大馬路羅斯福酒店地下RM座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 68018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞倉國際(澳門)有限公司
葡文 português : RICHER INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RICHER INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 66791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊諾有限公司
葡文 português : COMPANHIA HENOCH LIMITADA
英文 inglês : HENOCH COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第2座47樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通榮達集團(澳門)有限公司
 葡文 português : TUNG WING TAT GRUPO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TUNG WING TAT GROUP (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 4 1 號佑適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 71075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝瀚資訊科技有限公司
 葡文 português : VERTICAL INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : VERTICAL INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧商場 G 舖地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博盈服務有限公司
 葡文 português : PROING GLOBAIS SERVIÇOS LDA.
 英文 inglês : GLOBAL PROING SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號至 5 4 號 B 中福商業中心 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 73515 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港信顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTIVO CONCORDÂNCIA-SÉCULO LDA.
 英文 inglês : CONCORD CENTURY ADVISORY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星曜廣告製作有限公司
 葡文 português : SING LU COMPANHIA DE PUBLICIDADES E PRODUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : SING YIU ADVERTISING & PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 70507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三零食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 3 1 8 號寰宇天下第 5 座 1 1 樓 E
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77002 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金濠冷氣電業工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KAM HOU, LIMITADA
 英文 inglês : KAM HOU AIR-CONDITION & ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 1 4 號新麗大廈地下 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14813 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東濠 1 1 3 有限公司
 葡文 português : 113 EAST, LIMITADA
 英文 inglês : 113 EAST COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n.º 568, Va Nam Industrial Building, Cave G, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易享科技網絡有限公司
 葡文 português : EASY SHARE REDE DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : EASY SHARE TECHNOLOGY NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中海 (澳門) 物業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROPRIEDADES GOLD COURT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOLD COURT (MACAU) PROPERTY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心 8 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 8.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天行健國際 (澳門) 實業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA INTERNACIONAL NCM (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NCM INTERNATIONAL (MACAU) COMMERCE AND INDUSTRY CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 74090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強泰投資股份有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E GESTÃO DE EMPRESAS CONSTANT, S.A.
 英文 inglês : CONSTANT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 8 0 7 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中土物業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA CCECC LIMITADA
 英文 inglês : CCECC PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 2 樓 C 至 H Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 263, China Civil Plaza, 22.º andar C-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N E T E P 控股有限公司
 葡文 português : NETEP, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LDA.
 英文 inglês : NETEP, HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 12.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信嘉物業管理有限公司
 葡文 português : SHUNKA - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : SHUNKA - PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 3 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威信物業管理有限公司
 葡文 português : MÁRIO - EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE IMOBILIÁRIA, LIMITADA
 英文 inglês : MÁRIO ESTATE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Ferreira do Amaral, n.º 3, r/c
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新德援工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN TAK WUN LIMITADA
 英文 inglês : SUN TAK WUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 8 6 — 1 1 4 號保利達工業中心 1 樓 I 座 Avenida do
 Almirante Magalhães Correia, n.ºs 86-114, Edifício Centro Industrial Polytex, 1.º
 andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 73460 (SO)

二零一九年五月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Maio de 2019.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$404,240.00)
 (Custo desta publicação \$ 404 240,00)

身 份 證 明 局

公 告

茲公佈，為填補身份證明局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）編制內六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將身份證明局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場九樓身份證明局行政及財政處的公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, 9.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsi.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público), do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

市 政 署

公 告

第004/DZVJ/2019號公開招標
“路氹城西側一帶提供綠化保養及維護”

按照二零一九年五月二日行政法務司司長之批准，現就“路氹城西側一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一九年六月十二日中午十二時正。
參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 004/DZVJ/2019
«Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona oeste do Cotai»

Faz-se público que, por autorização da Secretária para a Administração e Justiça, dada no dia 2 de Maio de 2019, se acha aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona oeste do Cotai.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos durante os dias úteis no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, durante o horário normal de expediente.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 12 de Junho de 2019. Os concorrentes devem entregar as propostas e restantes documentos necessários no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e, de acordo com o objecto do concurso, entregar uma caução provisória (vide os respec-

心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金（金額請見下表），臨時保證金可以現金、支票或抬頭為“市政署”之銀行擔保方式，在新馬路163號地下市政署財務處出納繳交。

服務區域	繳交之臨時保證金額
A區：蓮花海濱大馬路一帶	\$108,000.00
B區：蓮花路一帶	\$108,000.00
C區：氹仔舊城區一帶	\$32,400.00

開標日期為二零一九年六月十三日上午十時正，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一九年五月二十八日上午十一時正，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

有關公開招標文件可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零一九年五月八日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,595.00)

龍環葡韻環湖步行徑建造工程——第二期
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：望德聖母灣街的行人道、葡韻沿嘉樂庇總督馬路及海邊馬路湖面。
3. 承攬工程目的：龍環葡韻環湖步行徑建造工程——第二期。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣肆拾貳萬元（\$420,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

tivos valores na seguinte tabela). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

Área de serviço	Valor da caução
Área A: Zona da Avenida Marginal Flor de Lótus	MOP108 000,00
Área B: Zona da Estrada Flor de Lótus	MOP108 000,00
Área C: Zona antiga da Taipa	MOP32 400,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 13 de Junho de 2019. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento às 11,00 horas do dia 28 de Maio de 2019, no Centro de Formação do IAM.

Os documentos respeitantes ao concurso público podem ser descarregados gratuitamente da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que efectuem o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta das actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Maio de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 595,00)

Concurso público da obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa — 2.ª fase

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: passeios sitos na Rua da Baía de Nossa Senhora de Esperança e em redor do lago, sito na Estrada Governador Nobre de Carvalho e na Avenida da Praia.
3. Objecto da empreitada: obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa — 2.ª fase.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: quatrocentas e vinte mil patacas (\$420 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年六月十四日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零一九年六月十七日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年六月六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣捌佰元正（\$800.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過240天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%；

——合理工期——5%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%；

——對類似工程之經驗——5%；

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 14 de Junho de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 17 de Junho de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 6 de Junho de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$800,00 (oitocentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 240 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一九年六月六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年五月九日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程 (第三期)

公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。

2. 施工地點：長壽大馬路、中心街、馬場東大馬路、菜園路、永添街及市場街之間的行人道。

3. 承攬工程目的：美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程 (第三期)。

4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 承攬類型：以系列價金承攬。

6. 臨時擔保：澳門幣拾壹萬元 (\$110,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五 (為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加)。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路 (新馬路) 163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年六月十九日下午五時正 (標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製)。

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 6 de Junho de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Maio de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

Concurso público da obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Iao Hon e Hipódromo (3.ª fase)

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução da obra: passeios abrangidos entre Avenida da Longevidade, Rua Direita do Hipódromo, Avenida Leste do Hipódromo, Rua dos Hortelãos, Rua do Progresso e Rua do Mercado de Iao Hon.

3. Objecto da empreitada: obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Iao Hon e Hipódromo (3.ª fase).

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. Caução provisória: cento e dez mil patacas (\$110 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 19 de Junho de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零一九年六月二十日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年六月十二日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

13. 工期：此工程之工期不得超過180天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%。

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗——5%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一九年六月十二日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年五月九日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,214.00）

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 20 de Junho de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 12 de Junho de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 180 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 60%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 12 de Junho de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Maio de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

（Custo desta publicação \$ 4 214,00）

澳門東亞運動會體育館周邊路面重整工程
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門東亞運動會體育館周邊行人道及行車道。
3. 承攬工程目的：重整澳門東亞運動會體育館周邊出現沉降的行車道及行人道。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬元〔\$100,000.00〕，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五〔為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加〕。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年六月十二日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零一九年六月十三日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

Concurso público da obra de repavimentação das vias circundantes à Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: passeios e faixas circundantes à Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau.
3. Objecto da empreitada: reordenamento de estradas e passeios com problemas de assentamento em redor de Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cem mil patacas (\$100 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 12 de Junho de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 13 de Junho de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

有興趣者亦可於二零一九年六月五日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣貳佰元正（\$200.00）〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

13. 工期：此工程之工期不得超過30天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%

——合理工期——5%

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%

——對類似工程之經驗——10%

——設備及材料——5%

——安全計劃——5%

15. 附加的說明文件：由二零一九年六月五日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年五月十四日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,134.00）

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 5 de Junho de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$200,00 (duzentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 30 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço global da empreitada e lista de preços unitários – 65%;

– Prazo de execução razoável – 5%;

– Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas – 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos – 4%.

– Experiência em obras semelhantes – 10%;

– Equipamento e material – 5%;

– Plano de segurança – 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 5 de Junho de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Maio de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 134,00)

統計暨普查局

通告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年五月二十七日至二十九日上午九時四十五分至中午十二時三十分，下午二時四十五分至五時三十分為專業或職務能力評估開考的准

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, terá lugar entre 27 e 29 de Maio de 2019, das 9,45 às 12,30 horas e das 14,45 às 17,30 horas

考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓的統計暨普查局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年五月二十二日張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年五月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,665.00）

e será realizada no seguinte local: Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 22 de Maio de 2019, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Maio de 2019.

O Director, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 665,00)

澳門保安部隊事務局

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年六月六日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de quinze minutos, e será realizada no dia 6 de Junho de 2019, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年六月三日至二十四日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：01-MP-2019）

按照二零一九年五月六日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任重型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 3 de Junho até 24 de Junho de 2019, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Maio de 2019.

A Directora, *Kok Fong Mei*.

（Custo desta publicação \$ 1 382,00）

（Concurso n.º 01-MP-2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de pesados.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

所執行的職務屬手作或器械性質，具有不同的複雜程度，並有總體指示明確界定。根據行業或職業之要求，必須曾受相關之專門培訓，並涉及體力勞動。

3. 職務內容

穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，並顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量超過二十五座位的客貨車，運送人員到目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有小學畢業學歷、持有駕駛類別C及類別D2的非自動波變速箱之重型汽車駕駛執照，及具有三年

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, exigindo formação específica num ofício ou profissão e implicando normalmente esforço físico.

3. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz automóveis pesados de passageiros com mais de 25 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

4. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 20 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, sejam titulares da carta de condução de

駕駛重型汽車的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效駕駛執照副本；

automóveis pesados de categoria C e de categoria D2, não de embraiagem automática, e com três anos de experiência profissional na condução de pesados, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis – Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução de automóveis pesados válida;

d) 具有三年駕駛重型汽車的工作經驗證明文件（根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 法律第八條第三款規定工作經驗，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件）；

e) 填妥並經投考人簽署的第 264/2017 號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第 8.1 點 a) 至 e) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第 8.1 點 a) 至 e) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第 8.1 點 a) 至 e) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第 8.1 點 a) 至 e) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第 8.1 點 a) 至 d) 項證明文件以及 e) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，時間為一小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

d) Cópia do documento comprovativo dos 3 anos de experiência profissional de condução de automóveis pesados (de acordo com o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, no que diz respeito à experiência profissional) emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo);

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova prática, com a duração de 1 hora), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, avisos e anúncios

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da RAEM* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da RAEM* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 第3/2007號法律——《道路交通安全法》；

15.2 經四月二十八日第17/93/M號法令核准，並經修改的現行《道路交通規章》；

15.3 開車前的準備及安全意識；

15.4 駕駛操作的熟練程度，以應付各種路面情況；

15.5 對路面交通情況判斷。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：副消防區長 黃志輝

正選委員：重型車輛司機 戴偉明

特級技術輔導員 黃洪光

候補委員：重型車輛司機 張北勝

特級技術輔導員 姚江東

二零一九年五月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$13,069.00)

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da RAEM* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei n.º 3/2007 — «Lei do Trânsito Rodoviário»;

15.2 «Regulamento do Trânsito Rodoviário», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, na redacção vigente;

15.3 Preparação para uma condução segura;

15.4 O grau de proficiência em circulação;

15.5 Avaliação das situações rodovárias.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Vong Chi Fai, subchefe do Corpo de Bombeiros.

Vogais efectivos: Tai Wai Meng, motorista de pesados; e

Vong Hung Kuong, adjunto-técnico especialista.

Vogais suplentes: Cheong Pak Seng, motorista de pesados; e

Io Kong Tong, adjunto-técnico especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 13 069,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一九年三月六日第十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do

考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人： 分
吳榮華..... 68,29

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年五月六日批示認可)

二零一九年四月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 梁文照

委員：處長 余光輝

處長 廖國生

(是項刊登費用為 \$1,530.00)

grupo do pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019:

Candidato aprovado: valores
Ng Weng Wa.....68,29

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Maio de 2019).

Polícia Judiciária, aos 25 de Abril de 2019.

O Júri:

Presidente: Luis Leong, chefe de departamento.

Vogais: Iu Kong Fai, chefe de divisão; e

Liu Kuok Sang, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 530,00)

懲 教 管 理 局

公 告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局電工範疇技術工人職程第四職階技術工人兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十四日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 14 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第一職階技術工人一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十四日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, para o preenchimento de um lugar vago, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 14 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

消防局

通告

根據終審法院對源自於中級法院第661/2016號的司法上訴卷宗編號11/2019的合議庭裁判，裁定對司法裁判提起上訴勝訴，撤銷載於二零一六年八月八日第53/SS/2016號保安司司長批示，關於對副一等消防區長李向榮，編號434951科處撤職處分的決定。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定，副一等消防區長李向榮，編號434951重新納入澳門特別行政區消防局人員編制高級職程副一等消防區長職級及相應職階的職位，其效力追溯至二零一六年八月十六日。

二零一九年五月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

根據終審法院對源自於中級法院第5/2017號的司法上訴卷宗編號8/2019的合議庭裁判，裁定對司法裁判提起上訴敗訴，維

CORPO DE BOMBEIROS

Avisos

Considerando que o Acórdão n.º 11/2019 do Tribunal de Última Instância, negou provimento ao recurso jurisdicional interposto do Acórdão proferido no âmbito do Recurso Jurisdicional n.º 661/2016, pelo Tribunal de Segunda Instância, que tinha mantido a decisão do Tribunal de Segunda Instância de anular o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 53/SS/2016, de 8 de Agosto de 2016, através do qual tinha sido aplicada a pena de demissão ao chefe assistente n.º 434 951 — Lei Heong Weng.

Nos termos do artigo 174.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, o chefe assistente n.º 434 951 — Lei Heong Weng é reintegrado no posto de chefe assistente e escalão correspondente, da carreira superior do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros da Região Administrativa Especial de Macau, os efeitos deste retroagem ao dia 16 de Agosto de 2016.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Maio de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Considerando que o Acórdão n.º 8/2019 do Tribunal de Última Instância, negou provimento ao recurso jurisdicional interposto do Acórdão proferido no âmbito do Recurso Jurisdicio-

持中級法院撤銷載於二零一六年十一月十四日第92/SS/2016號保安司司長批示，關於對副消防區長朱植豪，編號419931科處撤職處分的決定。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定，副消防區長朱植豪，編號419931重新納入澳門特別行政區消防局人員編制基礎職程副消防區長職級及相應職階的職位，其效力追溯至二零一六年十一月二十四日。

二零一九年五月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,031.00)

nal n.º 5/2017, pelo Tribunal de Segunda Instância, que tinha mantido a decisão do Tribunal de Segunda Instância de anular o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 92/SS/2016, de 14 de Novembro de 2016, através do qual tinha sido aplicada a pena de demissão ao subchefe n.º 419 931 – Chu Chek Hou.

Nos termos do artigo 174.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, o subchefe n.º 419 931 – Chu Chek Hou é reintegrado no posto de subchefe e escalão correspondente, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros da Região Administrativa Especial de Macau, os efeitos deste retroagem ao dia 24 de Novembro de 2016.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Maio de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 031,00)

衛生局

名單

為填補衛生局編制內護士職程第一職階高級護士一百零二缺，經二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告，現公佈投考人的最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	分	備註
1.º	蔡永康.....	78.00	
2.º	莫懷穎.....	75.32	
3.º	黃慧敏.....	74.26	
4.º	郭播春.....	72.50	
5.º	余春江.....	70.69	
6.º	蕭永康.....	70.63	
7.º	阮麗詩.....	70.51	
8.º	關麗萍.....	69.25	
9.º	鄧小玉.....	69.13	
10.º	陳嘉敏.....	68.88	
11.º	林買轉.....	68.56	
12.º	趙依儀.....	68.38	
13.º	黎詩茵.....	68.19	
14.º	黃金妹.....	68.01	
15.º	梁永娜.....	67.82	
16.º	何嘉恩.....	67.63	
17.º	張妙旋.....	66.19	

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e duas vagas de enfermeiro-graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores	Nota
1.º	Choi Weng Hong.....	78,00	
2.º	Mok Wai Weng.....	75,32	
3.º	Wong Wai Man.....	74,26	
4.º	Kuok Po Chon.....	72,50	
5.º	U Chon Kong.....	70,69	
6.º	Sio Weng Hong.....	70,63	
7.º	Un Lai Si.....	70,51	
8.º	Kuan Lai Peng.....	69,25	
9.º	Tang Sio Iok.....	69,13	
10.º	Chan Ka Man.....	68,88	
11.º	Lam Mai Chun.....	68,56	
12.º	Chio I I.....	68,38	
13.º	Lai Si Ian.....	68,19	
14.º	Wong Kam Mui.....	68,01	
15.º	Leong Weng No.....	67,82	
16.º	Ho Ka Ian.....	67,63	
17.º	Cheong Mio Sun.....	66,19	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
18.º	黃慧珍	66.13	b)	18.º	Wong Wai Chan	66,13	b)
19.º	布安玲	66.13	b)	19.º	Pou Julia	66,13	b)
20.º	何愛琴	66.13		20.º	Ho Oi Kam	66,13	
21.º	關慧姿	65.69		21.º	Kuan Vai Chi Ana	65,69	
22.º	馮文華	65.63		22.º	Fong Man Wa	65,63	
23.º	何美亮	65.19		23.º	Ho Mei Leong	65,19	
24.º	李佩珊	65.01		24.º	Lei Pui San	65,01	
25.º	繆以宏	64.94		25.º	Mio I Wang	64,94	
26.º	劉雅慧	64.81		26.º	Lao Nga Wai	64,81	
27.º	曹婉玲	64.76	b)	27.º	Chou Un Leng	64,76	b)
28.º	黎灼華	64.76		28.º	Lai Cheok Wa Luisa	64,76	
29.º	黃佩珊	64.38	澳門居民身份證編號 5148XXXX	29.º	Vong Pui San N.º de BIR de Macau 5148XXXX	64,38	
30.º	黃彩恩	64.32		30.º	Vong Choi Ian	64,32	
31.º	胡穎璇	63.94	b)	31.º	Wu Weng Sun	63,94	b)
32.º	歐政南	63.94	b)	32.º	Au André	63,94	b)
33.º	黃穎芝	63.94		33.º	Vong Ana	63,94	
34.º	羅佩儀	63.88		34.º	Law Pui I	63,88	
35.º	葉平平	63.75		35.º	Ip Peng Peng	63,75	
36.º	梁煥桃	63.63		36.º	Leong Wun Tou	63,63	
37.º	林嘉儀	63.51		37.º	Lam Ka I	63,51	
38.º	麥詠儀	63.38		38.º	Mak Weng I	63,38	
39.º	黃奇慧	63.01		39.º	Vong Kei Wai	63,01	
40.º	沈偉健	63.00	b)	40.º	Sam Wai Kin	63,00	b)
41.º	陳芷琪	63.00	b)	41.º	Chan Chi Kei	63,00	b)
42.º	林麗英	63.00		42.º	Lam Lai Ieng	63,00	
43.º	吳惠娜	62.73		43.º	Ng Wai Na	62,73	
44.º	梁錫恩	62.58		44.º	Leong Sek Ian	62,58	
45.º	徐慧	62.50		45.º	Choi Wai	62,50	
46.º	葉曉君	62.38	b)	46.º	Ip Hio Kuan	62,38	b)
47.º	李鏽茵	62.38		47.º	Lei Sau Ian	62,38	
48.º	胡智敏	62.31		48.º	Wu Chi Man	62,31	
49.º	梁淑儀	62.26		49.º	Leong Sok I	62,26	
50.º	江可欣	62.25		50.º	Kong Ho Ian	62,25	
51.º	郭潔萍	61.63	a)	51.º	Kuok Kit Peng	61,63	a)
52.º	陳明輝	61.63		52.º	Chan Meng Fai	61,63	
53.º	梁佩玲	61.25	b)	53.º	Leong Pui Leng	61,25	b)
54.º	李露娜	61.25		54.º	Lei Lou Na	61,25	
55.º	鄭孟綺	61.19		55.º	Cheang Mang I	61,19	
56.º	陳景暖	61.00		56.º	Chan Keng Nun	61,00	
57.º	翁婉菱	60.88		57.º	Iong Un Leng	60,88	
58.º	黃美琪	60.75		58.º	Vong Mei Kei	60,75	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
59.º	區敏琪	60.63	b)	59.º	Au Man Kei	60,63	b)
60.º	梁翠誼	60.63	b)	60.º	Leong Choi I	60,63	b)
61.º	談凱敏	60.63		61.º	Tam Hoi Man	60,63	
62.º	李嘉宗	60.57		62.º	Lei Ka Chong	60,57	
63.º	李月霞	60.51		63.º	Lei Ut Ha	60,51	
64.º	郭詠嬋	60.44		64.º	Kwok Wing Shim	60,44	
65.º	蕭秋華	60.38		65.º	Sio Chao Va	60,38	
66.º	陳敬英	60.26		66.º	Chan Keng Ieng	60,26	
67.º	吳淑雯	60.19		67.º	Ng Sok Man	60,19	
68.º	黃可欣	60.00	b)	68.º	Wong Ho Ian	60,00	b)
69.º	嚴詠珊	60.00		69.º	Im Weng San	60,00	
70.º	蘇慧婷	59.88	b)	70.º	Sou Wai Teng	59,88	b)
71.º	黃靜怡	59.88		71.º	Wong Cheng I	59,88	
72.º	蔡淑球	59.81		72.º	Choi Sok Kao	59,81	
73.º	邱潔	59.75	a)	73.º	Iao Kit	59,75	a)
74.º	盧智敏	59.75		74.º	Lou Chi Man	59,75	
75.º	陸銀湘	59.69		75.º	Lok Ngan Seong	59,69	
76.º	許穎欣	59.58		76.º	Hoi Weng Ian	59,58	
77.º	張喜鴻	59.50		77.º	Cheong Hei Hong	59,50	
78.º	馮偉青	59.38	b)	78.º	Fong Wai Cheng	59,38	b)
79.º	劉蘭惠	59.38	b)	79.º	Lao Lan Wai	59,38	b)
80.º	梁敏珊	59.38	b)	80.º	Leong Man San	59,38	b)
81.º	陳少娟	59.38	b)	81.º	Chan Sio Kun	59,38	b)
82.º	余麗燕	59.38		82.º	U Lai In	59,38	
83.º	歐敏	59.32		83.º	Ao Man	59,32	
84.º	張慧珊	59.26		84.º	Cheong Wai San	59,26	
85.º	黃婉文	59.25	b)	85.º	Wong Un Man	59,25	b)
86.º	彭慧卿	59.25	b)	86.º	Pang Wai Heng	59,25	b)
87.º	黃韻儀	59.25	b)	87.º	Wong Wan I	59,25	b)
88.º	林婉萍	59.25	b)	88.º	Lam Un Peng	59,25	b)
89.º	謝汝庭	59.25		89.º	Che U Teng	59,25	
90.º	趙婉玲	59.06		90.º	Chiu Un Leng	59,06	
91.º	溫麗娣	59.01		91.º	Wan Lai Tai	59,01	
92.º	梅李翠霞	59.00	a)	92.º	Mui Lei Choi Ha	59,00	a)
93.º	盧珮茵	59.00		93.º	Lou Pui Ian	59,00	
94.º	黃思敏	58.99		94.º	Wong Si Man	58,99	
95.º	葉綠莊	58.88		95.º	Yip Luk Chong	58,88	
96.º	馬淑娟	58.75		96.º	Ma Sok Kun	58,75	
97.º	黃雪敏	58.63		97.º	Wong Sut Man	58,63	
98.º	張嘉欣	58.57		98.º	Cheong Ka Yan	58,57	
99.º	林司韻	58.50	b)	99.º	Lam Si Wan	58,50	b)
100.º	王碧雅	58.50		100.º	Wong Pek Nga	58,50	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
101.º	李燕玲	58.26		101.º	Lei In Leng	58,26	
102.º	馬建豪	58.03		102.º	Ma Kin Hou	58,03	
103.º	陳靜	58.01	b)	103.º	Chan Cheng	58,01	b)
104.º	周麗寧	58.01	b)	104.º	Chao Lai Neng	58,01	b)
105.º	馮美娟	58.01		105.º	Fong Mei Kun	58,01	
106.º	李慧慧	58.00	b)	106.º	Lee Vai Vai Maria Virginia	58,00	b)
107.º	華志虹	58.00		107.º	Wa Chi Hong	58,00	
108.º	李小麗	57.88	b)	108.º	Lei Sio Lai	57,88	b)
109.º	梁韻琪	57.88	b)	109.º	Leong Wan Kei	57,88	b)
110.º	黃佩珊 澳門居民身份證編號 5100XXXX	57.88		110.º	Ferreira Wong, Celestina N.º de BIR de Macau 5100XXXX	57,88	
111.º	顧凱瑩	57.82		111.º	Ku Hoi Ieng	57,82	
112.º	梁本潔	57.75		112.º	Leong Pun Kit	57,75	
113.º	楊佩珊	57.69		113.º	Ieong Pui San	57,69	
114.º	潘翠霞	57.63	b)	114.º	Pun Choi Ha	57,63	b)
115.º	楊雯英	57.63		115.º	Da Luz Ieong, Julieta Maria	57,63	
116.º	陳凱玲	57.44		116.º	Chan Hoi Leng	57,44	
117.º	溫家淇	57.32		117.º	Van Ka Kei	57,32	
118.º	蘇雅詩	57.31		118.º	Sou Nga Si	57,31	
119.º	黎逸敏	57.26	b)	119.º	Lai Iat Man	57,26	b)
120.º	周恩莉	57.26		120.º	Chao Ian Lei	57,26	
121.º	郭嘉莉	57.25		121.º	Kuok Ka Lei	57,25	
122.º	馮莉施	57.13	a)	122.º	Fong Lei Si	57,13	a)
123.º	陳嬌娜	57.13	b)	123.º	Chan Kio Na	57,13	b)
124.º	曾鴻福	57.13		124.º	Chang Hong Fok	57,13	
125.º	古惠卿	57.06		125.º	Ku Wai Heng	57,06	
126.º	姚思賢	57.00		126.º	Io Si In	57,00	
127.º	江金英	56.94		127.º	Kong Kam Ieng	56,94	
128.º	賴潔英	56.88	b)	128.º	Lai Kit Ieng	56,88	b)
129.º	吳日蓮	56.88	b)	129.º	Ng Iat Lin	56,88	b)
130.º	黃志明	56.88		130.º	Wong Chi Meng	56,88	
131.º	歐陽嘉平	56.82		131.º	Ao Ieong Ka Peng	56,82	
132.º	陳慧珊	56.81		132.º	Chan Wai San	56,81	
133.º	林慧如	56.75		133.º	Lam Wai U	56,75	
134.º	鄧周華	56.69		134.º	Tang Chao Wa	56,69	
135.º	廖美玲	56.64		135.º	Lio Mei Leng	56,64	
136.º	毛雅香	56.63	b)	136.º	Mo Nga Heung	56,63	b)
137.º	吳桂鳳	56.63	b)	137.º	Ng Kuai Fong	56,63	b)
138.º	譚偉強	56.63	b)	138.º	Tam Wai Keong	56,63	b)
139.º	馮慧詩	56.63		139.º	Fong Wai Si	56,63	
140.º	莫小麗	56.61		140.º	Mok Sio Lai	56,61	
141.º	鄧夢梨	56.51		141.º	Tang Mong Lei	56,51	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
142.º	王小丹	56.38		142.º	Wong Sio Tan	56,38	
143.º	何鑑文	56.32		143.º	Ho Kam Man	56,32	
144.º	曾桂蘭	56.25		144.º	Chang Kuai Lan	56,25	
145.º	溫燕芳	56.17		145.º	Wan In Fong	56,17	
146.º	李卓倫	56.00	b)	146.º	Lei Cheok Lon	56,00	b)
147.º	歐冬晴	56.00	b)	147.º	Ao Tong Cheng	56,00	b)
148.º	陳淑兒	56.00	b)	148.º	Chan Sok I	56,00	b)
149.º	黃菀蒼	56.00	b)	149.º	Wong Yuen Kwan	56,00	b)
150.º	黎敏儀	56.00		150.º	Lai Man I	56,00	
151.º	楊明理	55.93		151.º	Ieong Meng Lei	55,93	
152.º	葉菁菁	55.88		152.º	Ip Cheng Cheng	55,88	
153.º	梁明麗	55.81		153.º	Leong Meng Lai	55,81	
154.º	鄭秋虹	55.76		154.º	Cheang Chao Hong	55,76	
155.º	吳慧清	55.69		155.º	Ng Wai Cheng	55,69	
156.º	周美琪	55.63	b)	156.º	Chao Mei Kei	55,63	b)
157.º	黎嘉明	55.63	b)	157.º	Paulo, Ca Meng	55,63	b)
158.º	李詠心	55.63	a)	158.º	Lei Weng Sam	55,63	a)
159.º	陳蕊纖	55.63		159.º	Chan Ioi Chun	55,63	
160.º	潘詠馨	55.51		160.º	Pun Weng Heng	55,51	
161.º	陳嘉麗	55.50	b)	161.º	Chan Ka Lai	55,50	b)
162.º	吳瑞婷	55.50		162.º	Ng Soi Teng	55,50	
163.º	曾穎芝	55.44		163.º	Chang Weng Chi	55,44	
164.º	黃翠屏	澳門居民身份證編號 5146XXXX	55.32	164.º	Wong Choi Peng N.º de BIR de Macau 5146XXXX	55,32	
165.º	李碧茜	55.31		165.º	Lei Pek Sai	55,31	
166.º	吳志釗	55.18		166.º	Ng Chi Chio	55,18	
167.º	歐陽翠麗	55.13	b)	167.º	Ao Ieong Choi Lai	55,13	b)
168.º	黃翠萍	澳門居民身份證編號 7436XXXX	55.13	168.º	Wong Choi Peng N.º de BIR de Macau 7436XXXX	55,13	a)
169.º	周雁珍	55.13		169.º	Chao Ngan Chan	55,13	
170.º	鄧賽莊	55.01	b)	170.º	Tang Choi Chong	55,01	b)
171.º	郭巧慧	55.01		171.º	Kwok Hau Wai	55,01	
172.º	魏玫莎	55.00	b)	172.º	Wei Meisha	55,00	b)
173.º	梁曉茵	55.00		173.º	Leong Hio Ian	55,00	
174.º	姚翠明	54.94	b)	174.º	Io Choi Meng	54,94	b)
175.º	陳培藝	54.94		175.º	Chan Pui Ngai	54,94	
176.º	何美容	54.88	b)	176.º	Ho Mei Iong	54,88	b)
177.º	梁慕潔	54.88	b)	177.º	Leong Mou Kit	54,88	b)
178.º	譚嘉文	54.88	b)	178.º	Tam Ka Man	54,88	b)
179.º	李嘉恬	54.88		179.º	Lei Ka Tim	54,88	
180.º	陳寶珠	54.84		180.º	Chan Pou Chu	54,84	
181.º	黎惠清	54.76		181.º	Lai Wai Cheng	54,76	
182.º	陳瑞英	54.75	b)	182.º	Chan Soi Ieng	54,75	b)

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
183.º	盧凱欣.....	54.75		183.º	Lou Hoi Ian.....	54,75	
184.º	劉思燕.....	54.63	b)	184.º	Lau Si In.....	54,63	b)
185.º	李肇珊.....	54.63	a)	185.º	Lei Sio San.....	54,63	a)
186.º	譚嘉希.....	54.63		186.º	Tam Ka Hei.....	54,63	
187.º	林少慈.....	54.38		187.º	Lam Sio Chi.....	54,38	
188.º	羅柳宜.....	54.25	b)	188.º	Lo Lao I.....	54,25	b)
189.º	王美琪.....	54.25		189.º	Wong Mei Kei.....	54,25	
190.º	老慧明.....	54.19	b)	190.º	Lou Vai Meng.....	54,19	b)
191.º	周寶珠.....	54.19		191.º	Chao Pou Chu.....	54,19	
192.º	黎瑞燕.....	54.13	b)	192.º	Lai Soi In.....	54,13	b)
193.º	張揚.....	54.13		193.º	Cheong Ieong.....	54,13	
194.º	何美香.....	53.94		194.º	Ho Mei Heong.....	53,94	
195.º	程美華.....	53.88	b)	195.º	Cheng Mei Wa.....	53,88	b)
196.º	趙月英.....	53.88	b)	196.º	Chio Ut Ieng.....	53,88	b)
197.º	袁絲敏.....	53.88		197.º	Un Si Man.....	53,88	
198.º	江麗詩.....	53.81		198.º	Kong Lai Si.....	53,81	
199.º	何國安.....	53.76		199.º	Ho Kuok On.....	53,76	
200.º	容惠英.....	53.63	b)	200.º	Iong Wai Ieng.....	53,63	b)
201.º	古曉燕.....	53.63	b)	201.º	Ku Hio In.....	53,63	b)
202.º	陳衛紅.....	53.63	a)	202.º	Chan Wai Hong.....	53,63	a)
203.º	何碧秀.....	53.63	b)	203.º	Ho Pek Sao.....	53,63	b)
204.º	吳志萍.....	53.63		204.º	Ng Chi Peng.....	53,63	
205.º	胡詩敏.....	53.53		205.º	Wu Si Man.....	53,53	
206.º	趙如愛.....	53.50	b)	206.º	Chio U Oi.....	53,50	b)
207.º	伍秋蘭.....	53.50		207.º	Ng Chao Lan.....	53,50	
208.º	林嘉寶.....	53.44		208.º	Lam Ka Pou.....	53,44	
209.º	徐雪琴.....	53.32		209.º	Choi Sut Kam.....	53,32	
210.º	李少曼.....	53.26		210.º	Lei Sio Man.....	53,26	
211.º	尹美婷.....	53.13	a)	211.º	Wan Mei Teng.....	53,13	a)
212.º	梁玉玲.....	53.13		212.º	Leong Iok Leng.....	53,13	
213.º	李咏紅.....	53.01		213.º	Lei Weng Hong.....	53,01	
214.º	李詩明.....	53.00	b)	214.º	Lei Si Meng.....	53,00	b)
215.º	吳珊娜.....	53.00		215.º	Ng San Na.....	53,00	
216.º	劉鳳蓮.....	52.94		216.º	Lau Fong Lin.....	52,94	
217.º	林惠梅.....	52.88		217.º	Lam Wai Mui.....	52,88	
218.º	胡柳雪.....	52.87		218.º	Wu Lao Sut.....	52,87	
219.º	黃麗賢.....	52.69		219.º	Vong Lai In.....	52,69	
220.º	盧愛群.....	52.51		220.º	Lo Oi Kwan.....	52,51	
221.º	黃毅穎.....	52.50	b)	221.º	Wong Ngai Weng.....	52,50	b)
222.º	周明珠.....	52.50		222.º	Chao Meng Chu.....	52,50	
223.º	梁廖詠霞.....	52.38	b)	223.º	Leong Lio Weng Ha.....	52,38	b)
224.º	曾少婷.....	52.38		224.º	Chang Sio Teng.....	52,38	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
225.º	李浩琚	52.26		225.º	Lei Hou Koi	52,26	
226.º	梁玉珊	52.25	b)	226.º	Leong Iok San	52,25	b)
227.º	鄭穎詩	52.25	b)	227.º	Cheang Veng Si	52,25	b)
228.º	黃燕萍	52.25	b)	228.º	Vong In Peng	52,25	b)
229.º	胡相雲	52.25		229.º	Wu Seong Wan	52,25	
230.º	孫詩慧	52.13	b)	230.º	Sun Si Wai	52,13	b)
231.º	鄭添慧	52.13		231.º	Cheang Tim Wai	52,13	
232.º	李嘉慈	52.00		232.º	Lei Ka Chi	52,00	
233.º	袁葦婷	51.88	b)	233.º	Yuen Wai Ting	51,88	b)
234.º	范麗玲	51.88	b)	234.º	Fan Lai Leng	51,88	b)
235.º	李偉玲	51.88	a)	235.º	Lei Wai Leng	51,88	a)
236.º	李思韻	51.88		236.º	Lei Si Wan	51,88	
237.º	楊彩瑛	51.82		237.º	Ieong Choi Ieng	51,82	
238.º	Valdoria, Lilia Crisostomo	51.76	b)	238.º	Valdoria, Lilia Crisostomo	51,76	b)
239.º	區翠雄	51.76		239.º	Ao Choi Hong	51,76	
240.º	邱曉瑜	51.75	b)	240.º	Iao Hio U	51,75	b)
241.º	關盈慧	51.75	b)	241.º	Kuan Ieng Wai	51,75	b)
242.º	黃志興	51.75		242.º	Wong Chi Heng	51,75	
243.º	張少燕	51.73		243.º	Cheong Sio In	51,73	
244.º	羅美雲	51.69		244.º	Lo Maria Fatima	51,69	
245.º	李慧妍	51.63	b)	245.º	Lei Wai In	51,63	b)
246.º	楊舒敏	51.63		246.º	Ieong Su Man	51,63	
247.º	高健明	51.55		247.º	Ko Kin Ming	51,55	
248.º	鄭詩慧	51.38		248.º	Cheang Si Wai	51,38	
249.º	馮彩萍	51.26		249.º	Fong Choi Peng	51,26	
250.º	孔詠茵	51.25		250.º	Hong Weng Ian	51,25	
251.º	葉鳳荷	51.13	b)	251.º	Ip Fong Ho	51,13	b)
252.º	冼婉芬	51.13	b)	252.º	Sin Un Fan	51,13	b)
253.º	何嘉妍	51.13	b)	253.º	Ho Ka In	51,13	b)
254.º	黃娜燕	51.13		254.º	Wong Na In	51,13	
255.º	曹兆基	51.06		255.º	Chou Sio Kei	51,06	
256.º	洪水蓮	51.00		256.º	Hong Soi Lin	51,00	
257.º	區翠容	50.88		257.º	Ao Choi Iong	50,88	
258.º	黃瑞婉	50.75		258.º	Wong Soi Un	50,75	
259.º	李佩仙	50.69		259.º	Lei Pui Sin	50,69	
260.º	黃敏思	50.63		260.º	Wong Man Si	50,63	
261.º	馮美玲	50.51		261.º	Fong Mei Leng	50,51	
262.º	鍾麗霞	50.50	b)	262.º	Chong Lai Ha	50,50	b)
263.º	林月嫦	50.50	b)	263.º	Lam Ut Seong	50,50	b)
264.º	倫偉樑	50.50	b)	264.º	Lon Wai Leong	50,50	b)
265.º	周惠瑜	50.50		265.º	Chao Wai U	50,50	
266.º	陳紫薇	50.44		266.º	Chan Chi Mei	50,44	

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
267.º	李雪蘭	50.38		267.º	Lei Sut Lan	50,38	
268.º	李宏波	50.30		268.º	Lei Wang Po	50,30	
269.º	吳彩雙	50.06		269.º	Ng Choi Seong	50,06	

備註(合格的投考人):

a) 在最近的工作表現評核中獲較佳評語;(根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定)

b) 在職級年資較長。(根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定)

2. 被除名的投考人:

序號	姓名	備註	N.º	Nome	Nota
1	Alves Chionson Tejano, Leizyl	a)	1	Alves Chionson Tejano, Leizyl	a)
2	區敏玲	a)	2	Ao Man Leng	a)
3	Bernabe Lei, Jacqueline Imelda Esteban	a)	3	Bernabe Lei, Jacqueline Imelda Esteban	a)
4	陳彩霞	a)	4	Chan Choi Ha	a)
5	陳應媚	a)	5	Chan Ieng Mei	a)
6	陳美芳	a)	6	Chan Mei Fong	a)
7	陳兆邦	a)	7	Chan Siu Pong	a)
8	周啟鋒	a)	8	Chao Kai Fong	a)
9	鄭美美	a)	9	Cheang Mei Mei	a)
10	張珍歡	a)	10	Cheong Chan Fun	a)
11	張冬竹	a)	11	Cheong Tong Chok	a)
12	鄭曼慧	a)	12	Chiang Man Wai	a)
13	詹蕊	a)	13	Chim Ioi	a)
14	趙希雯	a)	14	Chio Hei Man	a)
15	趙妙怡	a)	15	Chio Mio I	a)
16	Diaz, Ramona Simon	a)	16	Diaz, Ramona Simon	a)
17	馮子珊	a)	17	Fong Chi San	a)
18	姚遠矚	a)	18	Io Un Chok	a)
19	關金換	a)	19	Kuan Kam Wun	a)
20	郭志宙	a)	20	Kuok Chi Chao	a)
21	劉綺薇	a)	21	Lao I Mei	a)
22	李趣婷	a)	22	Lei Choi Teng	a)
23	李莎	a)	23	Lei Sa	a)
24	李秀瑛	a)	24	Lei Sao Ieng	a)
25	梁秋瑜	a)	25	Leong Chao U	a)
26	梁容偉	a)	26	Leong Iong Wai	a)
27	梁佩琪	a)	27	Leong Pui Kei	a)
28	李倩文	a)	28	Li Sin Man	a)
29	羅佩君	a)	29	Lo Pui Kuan	a)
30	麥潔儀	a)	30	Mak Kit I	a)

Observações para os candidatos aprovados:

a) Melhor avaliação do desempenho na última menção: (nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017);

b) Maior antiguidade na categoria: (nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017).

2. Candidatos excluídos:

序號	姓名	備註	N.º	Nome	Nota
31	吳安安	a)	31	Ng On On	a)
32	蘇美琼	a)	32	So Mei Keng	a)
33	蘇丹	a)	33	Sou Tan	a)
34	謝慧敏	a)	34	Tse Wai Man	a)
35	黃秀芬	a)	35	Wong Sao Fun	a)

備註(被除名的投考人):

a) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年四月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年四月十六日於衛生局

典試委員會:

主席: 護士監督 Baptista, João Rodrigues

正選委員: 護士長 余斌

護士長 陳慧儀

(是項刊登費用為 \$20,351.00)

為填補衛生局編制內護士職程第一職階高級專科護士二十六缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考公告，現公佈最後成績名單如下:

1. 及格投考人:

名次	姓名	分
1.º	楊少明	86.77
2.º	馬倩瑜	82.27
3.º	馮燕虹	77.20
4.º	陳麗雲	75.06
5.º	劉愛蓮	74.22
6.º	蕭成璧	73.88
7.º	李紅梅	72.63
8.º	黃綺雯	72.30
9.º	馮慶楓	72.16
10.º	盧杏翔	71.78
11.º	岑慧瑩	71.42

Observação para os candidatos excluídos:

a) Ter obtido classificação final inferior a cinquenta valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019).

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2019.

O júri:

Presidente: Baptista, João Rodrigues, enfermeiro-supervisor.

Vogais efectivos: Yu Bun, enfermeiro-chefe; e

Chan Wai Yee, enfermeiro-chefe.

(Custo desta publicação \$ 20 351,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, documental e entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Valores
1.º	Ieong Sio Meng	86,77
2.º	Ma Sin U	82,27
3.º	Fong In Hong	77,20
4.º	Chan Lai Wan	75,06
5.º	Lau Oi Lin	74,22
6.º	Sio Seng Pek	73,88
7.º	Lei Hong Mui	72,63
8.º	Wong I Man	72,30
9.º	Fong Heng Fong	72,16
10.º	Lou Hang Cheong	71,78
11.º	Sam Wai Ieng	71,42

名次 姓名	分	Ordem Nome	Valores
12.º 黃紫卿.....	69.13	12.º Wong Chi Heng.....	69,13
13.º 何潔穎.....	68.55	13.º Ho Kit Weng.....	68,55
14.º 巢杏詩.....	67.85	14.º Chow Hang Si.....	67,85
15.º 陳伊麗.....	67.83	15.º Chan I Lai.....	67,83
16.º 王潤璋.....	67.12	16.º Wong Ion Cheong.....	67,12
17.º 陳玉燕.....	66.54	17.º Chan Ioc In.....	66,54
18.º 張碧珠.....	66.41	18.º Cheong Pek Chu.....	66,41
19.º 梁子聰.....	66.26	19.º Leong Chi Chong.....	66,26
20.º 陳秀雯.....	65.85	20.º Chan Sao Man.....	65,85
21.º 何煥嫦.....	65.83	21.º Ho Woon Sheung.....	65,83
22.º 梁勇霞.....	65.82	22.º Leong Iong Ha.....	65,82
23.º 陳蕊.....	65.78	23.º Chan Ioi.....	65,78
24.º 陳偉兒.....	65.74	24.º Chan Vai I.....	65,74
25.º 黃靄妮.....	65.49	25.º Wong Oi Nei Connie.....	65,49
26.º 高潤培.....	65.38	26.º Kou Ion Pui.....	65,38
27.º 陳春香.....	65.33	27.º Chan Chong Heong.....	65,33
28.º 陳芷茵.....	65.29	28.º Chan Chi Ian.....	65,29
29.º 鄭凱青.....	65.26	29.º Kuong Hoi Cheng.....	65,26
30.º 麥志成.....	64.68	30.º Mak Chi Seng.....	64,68
31.º 黃超群.....	64.44	31.º Wong Chio Kuan.....	64,44
32.º 何綺雯.....	64.34	32.º Ho I Man.....	64,34
33.º 高雪英.....	63.45	33.º Kou Sut Ieng.....	63,45
34.º 林炳倫.....	63.10	34.º Lam Peng Lon.....	63,10
35.º 謝心怡.....	62.17	35.º Che Juliana.....	62,17
36.º 梁潤珍.....	60.49	36.º Leong Kan Chan.....	60,49
37.º 趙友萍.....	59.91	37.º Chio Iao Peng.....	59,91
38.º 李淑嫻.....	59.55	38.º Lee Shuk Han.....	59,55
39.º 吳麗巧.....	59.27	39.º Ng Lai Hao.....	59,27
40.º 李佩玲.....	59.22	40.º Lei Maria Madalena.....	59,22
41.º 容海德.....	59.15	41.º Iong Hoi Tac.....	59,15
42.º 朱素雯.....	56.25	42.º Chu Sou Man.....	56,25
43.º 何翠華.....	55.89	43.º Ho Choi Wa.....	55,89
44.º 余蘭.....	54.67	44.º U Lan.....	54,67
45.º 余健恩.....	54.44	45.º U Kin Ian.....	54,44
46.º 廖銀好.....	53.99	46.º Lio Ngan Hou.....	53,99
47.º 源汶儀.....	52.13	47.º Iun Man I.....	52,13
48.º 張秀娟.....	51.62	48.º Cheung Sau Kuen.....	51,62
49.º 梁靜琴.....	50.38	49.º Leong Cheng Kam.....	50,38

2. 被除名的投考人:

序號	姓名	備註
1	歐陽妍	a)
2	陳穎瑜	a)

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Nota
1.	Ao Ieong In	a)
2.	Chan Weng U	a)

序號	姓名	備註	N.º	Nome	Nota
3	梁碧珍	a)	3.	Leong Pek Chan	a)
4	黃玉蓮	a)	4.	Vong Iok Lin	a)

備註（被除名的投考人）：

a) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一九年五月十日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年五月七日於衛生局

典試委員會：

主席：仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 范黃有霞

正選委員：護士監督 陳穎茜

護士監督 朱杏影

（是項刊登費用為 \$4,882.00）

公告

（開考編號：A10/CS/ORTTRA/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺，現根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行限制性晉級開考。有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計二十個工作日內作出。

二零一九年五月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Observações para os candidatos excluídos:

a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2019).

Serviços de Saúde, aos 7 de Maio de 2019.

O Júri:

Presidente: Fan Wong Iao Ha, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar.

Vogais efectivos: Chan Weng Sai, enfermeiro-supervisor; e

Chu Hang Ieng Teresa, enfermeira-supervisora.

(Custo desta publicação \$ 4 882,00)

Anúncios

（Ref. do Concurso n.º A10/CS/ORTTRA/2019）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, com vinte dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 10 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(開考編號: 01019/02-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 01019/02-TSS)

為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，投考人確定名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年五月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察四缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年五月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階特級衛生督察九缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016

Nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível

號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年五月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$986.00）

（開考編號：01719/03-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補心理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年六月一日下午二時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心（澳門黑沙環中街18地段）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

（開考編號：02419/02-AUX）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務

na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de inspector sanitário especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º 01719/03-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 1 de Junho de 2019, às 14,00 horas, no seguinte local:

— Centro de Saúde da Areia Preta, 3.º andar, sito na Rua Central da Areia Preta, Lote de Terra 18, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFS — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

(Ref. do Concurso n.º 02419/02-AUX)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de

能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,348.00）

（開考編號：02119/04-AT）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程資訊範疇第一職階二等技術輔導員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

（開考編號：02919/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（鐵器工範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門

São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 348,00)

(Ref. do Concurso n.º 02119/04-AT)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 02919/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal

特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,269.00）

第11/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年五月三日作出的批示，為取得“向衛生局臨床病理科供應醫療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾柒元整（\$47.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年六月二十七日午後五時四十五分。

開標將於二零一九年六月二十八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣陸萬肆仟元整（\$64,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 269,00)

Concurso Público n.º 11/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Maio de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$47,00 (quarenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Junho de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Junho de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 64 000,00 (sessenta e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

第19/P/19號公開招標

Concurso Público n.º 19/P/19

根據行政管理委員會於二零一九年五月九日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝一套三維腹腔內窺鏡系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整（\$42.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年六月十八日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年六月十九日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬元整（\$20,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

第20/P/19號公開招標

Concurso Público n.º 20/P/19

根據社會文化司司長於二零一九年五月三日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套全自動核酸提取儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整（\$42.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年六月十八日下午五時四十五分。

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 9 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um Sistema de Laparoscopia 3D aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Maio de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 18 de Junho de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 19 de Junho de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$20 000,00 (vinte mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um extractor automático de ácidos nucleicos aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Maio de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 18 de Junho de 2019.

開標將於二零一九年六月十九日下午三時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬肆仟元整（\$24,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

茲特公告，有關公佈於二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第15/P/19號公開招標“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外熱像儀（青茂口岸）”，招標實體已按照招標方案第四點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）下載。

二零一九年五月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$952.00）

（開考編號：02219/04-ML）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並

O acto público deste concurso terá lugar no dia 19 de Junho de 2019, pelas 15,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 15/P/19 para o «Fornecimento e instalação de sistemas de localização de radiações e aparelhos de termografia por infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Qingmao)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

(Ref. do Concurso n.º 02219/04-ML)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFS, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da

上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,349.00)

(開考編號: 02519/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（水喉工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: 02319/04-MP)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機十四個職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九

validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 349,00)

(Ref. do Concurso n.º 02519/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de canalizador, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 02319/04-MP)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços

時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

(開考編號：02819/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（接線生範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 1,224.00)

(開考編號：02719/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（泥水工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午

de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

(Ref. do Concurso n.º 02819/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFS, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 02719/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFS, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 3.º

五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,348.00)

(開考編號：03119/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（木工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號：03019/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補電子及電訊工程範疇技術工人職程第一職階技術工人五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午

escalão, da carreira de operário qualificado, área de pedreiro, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 348,00)

(Ref. do Concurso n.º 03119/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 03019/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de con-

五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,348.00)

(開考編號：00819/02-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫務管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

通告

(開考編號：00219/01-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補統計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能

trato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 348,00)

(Ref. do Concurso n.º 00819/02-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão em saúde, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 00219/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de estatística, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II

力評估對外開考通告。本局定於二零一九年六月二日上午十時正舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門若憲馬路公共衛生應急人員宿舍五樓（衛生局會議廳）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年五月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察四缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo/>，以供查閱。

二零一九年五月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$986.00）

（開考編號：00419/04-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職

Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 2 de Junho de 2019, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Sala de Reuniões, situada no 5.º andar do Alojamento dos Trabalhadores de Emergência de Saúde Pública dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º 00419/04-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial*

務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年六月九日下午三時正舉行知識考試(筆試)，時間為三小時。考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心3樓大型會議室(澳門黑沙環中街18地段)。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

(開考編號：01119/03-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中藥範疇高級技術員職程第一職階二高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年六月三日下午六時三十分舉行知識考試(筆試)，時間為三小時。考試地點如下：

——澳門士多紐拜斯大馬路51號華仁中心一樓衛生局藥物事務廳培訓室。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年五月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 9 de Junho de 2019, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Centro de Saúde Areia Preta (Hac Sa Wan), 3.º andar, Sala de Conferências, sita na Rua Central da Areia Preta, Lote de Terra 18, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

(Ref. do Concurso n.º 01119/03-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de farmácia da medicina chinesa, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 3 de Junho de 2019, às 18,30 horas, no seguinte local:

— Sala de Treino, sita no 1.º andar do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos (Avenida de Sidónio Pais, n.º 51, Edif. «China Plaza», Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

文化局

公告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（學科領域：音樂，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年五月十六日於文化局

代局長 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

通告

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年六月十一日至六月二十一日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門塔石廣場文化局大樓地庫一層會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排，以及《准考人須知》，將於二零一九年五月二十二日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Instituto Cultural, aos 16 de Maio de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de cinco lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 11 até 21 de Junho de 2019, e será realizada no seguinte local: sala de reuniões — cave 1 do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac em Macau.

Informação sobre a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas no dia 22 de Maio de 2019, no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre

亦可在本局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 查閱。

二零一九年五月十六日於文化局

代局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$1,689.00)

as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 16 de Maio de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 689,00)

旅遊局

公告

澳門特別行政區政府透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一九年五月七日作出的批示，現為「第30屆澳門國際煙花比賽匯演冠名贊助」作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重 (百分比)
金額 (現金贊助)	80%
其他附加贊助計劃	20%
<ul style="list-style-type: none"> • 澳門國際煙花比賽匯演活動 • 澳門國際煙花比賽匯演延伸活動 	

投標人須在二零一九年六月十七日五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫。

開標儀式將於二零一九年六月十八日十時正在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Angariação de patrocínio para o 30.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, encontrando-se o referido processo igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Montante (patrocínio monetário)	80%
Plano adicional de apoio	20%
<ul style="list-style-type: none"> • As actividades do CIFAM • As actividades de extensão do CIFAM 	

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 17 de Junho de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou, alternativamente, em inglês.

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 18 de Junho de 2019.

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年五月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,037.00)

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 037,00)

通告

茲公佈，為填補旅遊局編制內旅遊推廣範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零一九年六月三十日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門鮑思高粵華小學（地址：澳門亞馬喇馬路六號）。

參加知識考試（筆試）各准考人的考室安排及《准考人須知》，已張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓本局告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月九日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de promoção turística, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 30 de Junho de 2019, às 14,30 horas no seguinte local:

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) de Macau, sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas onde os mesmos se devem apresentar para realização da prova de conhecimentos (prova escrita), e as «Instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas no quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

通告

Aviso

(開考編號: ING-201903)

(N.º do Concurso: ING-201903)

按照社會文化司司長於二零一八年十一月六日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會工作局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度中的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任公共關係範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 職務內容

進行公共關係範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；主要職務包括：處理社會工作局新聞發佈工作、維繫社會工作局與傳媒的關係、負責禮賓接待及安排拜訪活動、以及協調及參與有關社會服務的資訊傳播。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de relações públicas.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira, categoria e área funcional, neste Instituto, até ao termo da sua validade.

2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de relações públicas, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; sendo as principais tarefas: realizar o trabalho de divulgação de notícias do Instituto de Acção Social, assegurar o relacionamento do Instituto de Acção Social com os órgãos de comunicação social, assegurar a recepção de visitantes e a organização de actividades de visita, bem como coordenar e participar na divulgação das informações relativas aos serviços sociais.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年六月十一日前）具有公共關係、傳意、新聞、公共傳播、旅遊會展及節目管理或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年5月23日至6月11日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em relações públicas, comunicação, jornalismo, comunicação pública, gestão e programação de eventos turísticos ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maior de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 11 de Junho de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. *Forma e prazo de apresentação da candidatura*

6.1 O prazo para a apresentação das candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Maio a 11 de Junho de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico de apresentação de candidaturas aos concursos do regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página

服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.6 投考人應在開考報名表指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交第7.1點a)、b)及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação para telemóvel para «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos nesta, mediante pagamento.

7.6 Na ficha de inscrição em concurso, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a apresentação dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,三小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄a)或b)項考試,即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者,均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

知識考試 = 50%;

甄選面試 = 30%;

履歷分析 = 20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同,則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板,並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) ou na alínea b) é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de

及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第28/2015號行政法規——《社會工作局的組織及運作》；

14.3 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

14.4 經第13/2011號行政法規修改的第33/2003號行政法規《社會工作委員會的組成、架構及運作方式》；

14.5 經第214/2010號行政長官批示修改的第307/2007號行政長官批示《設立長者事務委員會》；

14.6 經第219/2010號行政長官批示修改的第179/2008號行政長官批示《設立禁毒委員會》；

14.7 經第215/2010號行政長官批示修改的第239/2008號行政長官批示《設立復康事務委員會》；

14.8 第27/2016號行政法規《設立婦女及兒童事務委員會》；

14.9 第6/2007號行政法規《向處於經濟貧乏狀況的個人及家團發放援助金制度》及經第373/2015號行政長官批示修改該行政法規的附件一；

Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com a indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM* e afixados no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com a indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da RAEM* e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Regulamento Administrativo n.º 28/2015 — Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social;

14.3 «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 33/2003, na nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2011 — Composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Acção Social;

14.5 Despacho do Chefe do Executivo n.º 307/2007, na nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2010 — Cria a Comissão para os Assuntos do Cidadão Sénior;

14.6 Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2008, na nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 219/2010 — Cria a Comissão de Luta contra a Droga;

14.7 Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2008, na nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 215/2010 — Cria a Comissão para os Assuntos de Reabilitação;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 27/2016 — Cria o Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças;

14.9 Regulamento Administrativo n.º 6/2007 — Regime do subsídio a atribuir a indivíduos e a agregados familiares em situação de carência económica e o Anexo I do referido Regulamento Administrativo, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 373/2015;

14.10 第12/2018號法律《長者權益保障法律制度》；

14.11 第2/2016號法律《預防及打擊家庭暴力法》；

14.12 經第4/2014號法律及第10/2016號法律修改第17/2009號法律《禁止不法生產、販賣和吸食麻醉藥品及精神藥物》；

14.13 公共關係範疇的專業知識，包括：公共關係理論、推廣策略及技巧、活動策劃及管理、撰寫活動計劃書、公文寫作、新聞稿、演講辭、就時事評論、媒體查詢提供可行性的回覆建議口徑及解決方案之建議書、輿情分析、危機溝通等。

知識考試時，投考人僅可攜帶第14.1至14.12點的法例作參閱，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 李桂馨

正選委員：顧問高級技術員 謝清霞

首席高級技術員 梁惠秀

候補委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 李國彥

二零一九年五月九日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$14,880.00）

14.10 Lei n.º 12/2018 — Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos;

14.11 Lei n.º 2/2016 — Lei de prevenção e combate à violência doméstica;

14.12 Lei n.º 17/2009 — Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas, com redacção dada pelas Leis n.ºs 4/2014 e 10/2016;

14.13 Conhecimentos profissionais na área das relações públicas: teoria das relações públicas, estratégias e técnicas de promoção, planeamento e gestão de actividades, elaboração de propostas de actividades, redacção de documentos oficiais, elaboração de comunicados de imprensa e de discursos, comentários sobre assuntos actuais, elaboração de propostas que conduzam a respostas viáveis e à resolução de consultas de informações apresentadas pelos órgãos de comunicação social, análises de opiniões públicas, comunicação de crise, entre outros.

Na prova de conhecimentos, apenas é permitido aos candidatos levar para consulta os diplomas legais referidos nos pontos 14.1 a 14.12, os quais não podem conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, sendo proibida a consulta de livros ou informações de referência sob qualquer forma, nomeadamente através do uso de produtos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Lee Kuai Heng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Che Cheng Ha, técnica superior assessora; e

Leong Wai Sao, técnica superior principal.

Vogais suplentes: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Lee Kuok In, técnico superior assessor.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Maio de 2019.

A Presidente do Instituto, Vong Yim Mui.

(Custo desta publicação \$ 14 880,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人的第一項甄選方法——知識考試（第一階段——筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

通告

（開考編號：006-TS-ID-2019）

按照二零一九年五月六日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（心理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任心理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase — prova escrita) do 1.º método de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 16 de Maio de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Aviso

(N.º do Concurso: 006-TS-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de psicologia.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行心理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，包括計劃及執行相關範疇的宣傳及教育工作；參與建立本地運動心理相關的資料庫；支援運動醫學中心心理門診的使用者，從而提升其適應比賽的能力；並為出外參賽的體育代表隊提供隨隊陪同的臨場心理支援。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於考報考期限屆滿前（二零一九年六月十一日前）具有心理或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de psicologia, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo o planeamento e implementação das acções de sensibilização da respectiva área; a participação no estabelecimento da base de dados de psicologia do desporto local; a prestação de apoio aos utentes da consulta externa de psicologia do Centro de Medicina Desportiva, promovendo a sua capacidade de adaptação às competições; e o acompanhamento das delegações desportivas nos eventos desportivos no exterior, prestando-lhes apoio psicológico *in loco*.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em psicologia ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 11 de Junho de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalha-

十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年五月二十三日至六月十一日）。

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

- a) 第8.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

dores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Maio a 11 de Junho de 2019);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota curricular para concurso» em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2. Candidatos vinculados à função pública:

- a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) 如第8.1.點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3. 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4. 如投考人無提交第8.1.點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7. 如投考人於報考時所提交的第8.1.點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1. ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5. Os formulários acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento na mesma;

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1. deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2. 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>;

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta;

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

15. Programa das provas

15.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

15.3. 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.4. 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.5. 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.6. 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

15.7. 第19/2015號行政法規——《體育局組織及運作》；

15.8. 運動心理學；

15.9. 普通心理學；

15.10. 心理評估的方法及技術；

15.11. 心理應用統計；

15.12. 心理專業工作的倫理準則。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：體育局中心主任 江世恩

正選委員：體育局顧問高級技術員 梁慧琪

澳門大學教授 張雷

候補委員：澳門大學副教授 張樹輝

體育局處長 傅斯娜

二零一九年五月十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$13,624.00）

15.3. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.4. Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.5. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.6. Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.7. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

15.8. Psicologia do desporto;

15.9. Psicologia geral;

15.10. Métodos e técnicas de avaliação psicológica;

15.11. Estatística Aplicada à Psicologia;

15.12. Princípios éticos da actividade profissional em psicologia.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição, director do centro do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Leong Wai Kei, técnica superior assessora do Instituto do Desporto; e

Chang Lei, professor da Universidade de Macau.

Vogais suplentes: Cheung Shu Fai, professor associado da Universidade de Macau; e

Fu Si Na, chefe de divisão do Instituto do Desporto.

Instituto do Desporto, aos 16 de Maio de 2019.

O Presidente, *Pun Weng Kun.*

（Custo desta publicação \$ 13 624,00）

高等教育局

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年五月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：傳播學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UT-A67-M35-1119A-24

課程的基本資料：

——本課程經第49/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第49/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年五月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年五月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：歷史學博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UT-N02-D21-1919Z-25

課程的基本資料：

——本課程經第51/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第51/2019號社會文化司司長批示及其附件。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Maio de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Comunicação

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UT-A67-M35-1119A-24

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Maio de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em História

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UT-N02-D21-1919Z-25

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 51/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 51/2019 e dos seus anexos.

二零一九年五月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年五月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：跨領域藝術碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：IP-N04-M24-1919Z-26

課程的基本資料：

——本課程經第52/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第52/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年五月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年六月九日上午九時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時。考試地點如下：

——澳門氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓；

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Maio de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Artes Interdisciplinares

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto Politécnico de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: IP-N04-M24-1919Z-26

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 9 de Junho de 2019, às 9,00 horas, nos seguintes locais:

— Edifício «Forward» do Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, Avenida Padre Tomás Pereira, s.n., Taipa, Macau;

——澳門馬揸度博士大馬路266號聖公會（澳門）蔡高中學；

——澳門高士德馬路七號培正中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年五月二十九日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十七日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,858.00）

— Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266, Macau;

— Escola Secundária Pui Ching, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 29 de Maio de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

澳 門 大 學

公 告

（公開招標編號：PT/023/2019）

根據社會文化司司長於二零一九年五月三日作出之批示，為澳門大學更新無線局域網系統（第一期）進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一九年五月二十七日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月二十五日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬元正

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

（Concurso Público n.º PT/023/2019）

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019, encontra-se aberto o concurso público para a actualização do sistema da rede informática local sem fios (1.ª fase) para a Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 27 de Maio de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 25 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e

(\$120,000.00) · 臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年六月二十六日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4009 室舉行。

二零一九年五月九日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$2,130.00)

(公開招標編號: PT/024/2019)

根據社會文化司司長於二零一九年四月三十日作出之批示，為澳門大學國家重點實驗室供應及安裝高速網絡資訊基礎設施進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4012 室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一九年五月二十七日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4009 室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬元正 (\$80,000.00)，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年六月十四日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4009 室舉行。

二零一九年五月十四日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

prestar uma caução provisória no valor de cento e vinte mil patacas (\$120 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 26 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 9 de Maio de 2019.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

(Concurso Público n.º PT/024/2019)

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação da infra-estrutura informática de redes de alta velocidade para os laboratórios de referência do estado da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 27 de Maio de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspeção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 13 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de oitenta mil patacas (\$80 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 14 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 14 de Maio de 2019.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

(公開招標編號:PT/030/2019)

(Concurso Público n.º PT/030/2019)

根據社會文化司司長於二零一九年五月八日作出之批示，為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝共焦拉曼顯微鏡之實驗室設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一九年五月二十七日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月二十日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣肆萬貳仟元正（\$42,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年六月二十一日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一九年五月十五日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

(公開招標編號:PT/026/2019)

根據社會文化司司長於二零一九年四月三十日作出之批示，為澳門大學公共道路、東堤岸及課室供應及安裝閉路電視監控系統進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Maio de 2019, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação do microscópio confocal Raman (equipamentos de laboratório) para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 27 de Maio de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 20 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de quarenta e duas mil patacas (\$42 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 21 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 15 de Maio de 2019.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

(Concurso Público n.º PT/026/2019)

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de sistemas de vigilância em circuito fechado de televisão para as vias públicas, a margem oriental e as salas de aula da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一九年五月二十四日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月十九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾叁萬陸仟元正（\$136,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年六月二十日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一九年五月十五日於澳門大學

校長 宋永華

（是項刊登費用為 \$1,858.00）

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第四款之規定，澳門大學財務管理委員會訂定以下《澳門大學設施及服務收費表》之更新項目：

《澳門大學設施及服務收費表》之更新項目

服務	收費（澳門幣）
2019/2020學年起研究生宿舍住宿費（每學期）	6,900-23,500
2019/2020學年起研究生宿舍暑期住宿費	2,760-9,400
S1住宿費（每晚/每週/每月）	165-5,360
2019/2020學年起住宿式書院費（每學期）	7,450-14,100

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2019, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 19 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e trinta e seis mil patacas (\$136 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 20 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 15 de Maio de 2019.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Aviso

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau actualizou a Tabela de Taxas de Utilização das Instalações e Serviços da Universidade de Macau, sendo os itens actualizados os abaixo indicados:

Itens Actualizados na Tabela de Taxas de Utilização das Instalações e Serviços da Universidade de Macau

Serviço	Taxa (pataca)
Taxa de alojamento em Residências de Estudantes de Pós-Graduação, a partir do ano lectivo de 2019/2020 (por semestre)	6,900-23,500
Taxa de alojamento em Residências de Estudantes de Pós-Graduação durante as férias de Verão, a partir do ano lectivo de 2019/2020	2,760-9,400
Taxa de alojamento no Edifício S1 (por noite/semana/mês)	165-5,360
Taxa de Colégio Residencial, a partir do ano lectivo de 2019/2020 (por semestre)	7,450-14,100

服務	收費 (澳門幣)
2019/2020學年起研究生入住宿式書院之費用 (每學期)	5,150-11,350
住宿式書院短期住宿費 (每晚/每週/每月)	280-5,100
A4/A3黑白及彩色打印/影印服務 (每面)	0.2-5
電費 (每度)	1.26
水費 (每立方米)	6.10
天然氣費 (每立方米)	5.8614
冷凍水費 (每度)	0.53

二零一九年五月八日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：馬許願教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

(是項刊登費用為 \$2,799.00)

Serviço	Taxa (pataca)
Taxa de alojamento em Colégio Residencial por parte de estudantes de pós-graduação, a partir do ano lectivo de 2019/2020 (por semestre)	5,150-11,350
Taxa de alojamento de curto prazo em Colégio Residencial (por noite/semana/mês)	280-5,100
Taxa de serviço de impressão/fotocópia em preto e branco/multicolor (A4/A3) (por página)	0.2-5
Consumo de energia eléctrica (por kWh)	1.26
Consumo de água (por metro cúbico)	6.10
Consumo de gás natural (por metro cúbico)	5.8614
Consumo de água gelada (por kWh)	0.53

Universidade de Macau, aos 8 de Maio de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 799,00)

旅遊學院

公告

為填補旅遊學院個人勞動合同人員以下空缺，經於二零一八年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十五條第四款的規定，甄選面試的地點、日期及時間的通告，已張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板（或可瀏覽本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）以供查閱。

廚房專業培訓人員職程：

第二職階一級廚師（西餐）一缺（開考編號：011/F&B/2018）。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixado e pode ser consultado, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau (e também no *website* deste Instituto: <http://www.ift.edu.mo/>), o aviso sobre o local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de pessoal de formação profissional de cozinha:

Cozinheiro de 1.ª classe, 2.º escalão (culinária ocidental) — um lugar (Concurso n.º: 011/F&B/2018).

二零一九年五月十六日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Maio de 2019.

代院長 甄美娟

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一九年第一季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：9名學生 Bolsa de Mérito: 9 alunos	25/1/2019	\$ 492,550.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：7名學生 Bolsa Especial: 7 alunos	25/1/2019	\$ 433,500.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：1名學生 Bolsa de Mérito: 1 aluno	25/1/2019	\$ 10,250.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：3名學生 Bolsa Especial: 3 alunos	25/1/2019	\$ 36,900.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
利息補助貸款計劃：380名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 380 alunos	25/1/2019	\$ 256,331.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特殊助學金：22名學生 Bolsa Extraordinária: 22 alunos	25/1/2019	\$ 1,027,375.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
獎學金：20名學生 Bolsa de Mérito: 20 alunos	25/1/2019	\$ 996,550.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：10名學生 Bolsa Especial: 10 alunos	25/1/2019	\$ 549,900.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：249名學生 Bolsa de Mérito: 249 alunos	20/2/2019	\$ 6,455,100.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：258名學生 Bolsa Especial: 258 alunos	20/2/2019	\$ 7,540,680.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
學費及文教用品津貼：28名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 28 alunos	20/2/2019	\$ 154,900.00	向2018/2019學年經濟困難學生發放学費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：128名學生 Bolsa de Mérito: 128 alunos	20/2/2019	\$ 3,391,500.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：108名學生 Bolsa Especial: 108 alunos	20/2/2019	\$ 3,263,760.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
利息補助貸款計劃：20名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 20 alunos	20/2/2019	\$ 152,561.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
利息補助貸款計劃：403名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 403 alunos	28/2/2019	\$ 245,945.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
利息補助貸款計劃：8名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 8 alunos	5/3/2019	\$ 80,953.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：152名學生 Bolsa de Mérito: 152 alunos	5/3/2019	\$ 4,362,300.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：127名學生 Bolsa Especial: 127 alunos	5/3/2019	\$ 4,038,720.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：281名學生 Bolsa de Mérito: 281 alunos	5/3/2019	\$ 7,909,500.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：303名學生 Bolsa Especial: 303 alunos	5/3/2019	\$ 9,121,440.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：19名學生 Bolsa de Mérito: 19 alunos	25/3/2019	\$ 898,800.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特別助學金：25名學生 Bolsa Especial: 25 alunos	25/3/2019	\$ 1,483,200.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：10名學生 Bolsa de Mérito: 10 alunos	25/3/2019	\$ 509,400.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：15名學生 Bolsa Especial: 15 alunos	25/3/2019	\$ 820,560.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：2名學生 Bolsa de Mérito: 2 alunos	25/3/2019	\$ 24,600.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：3名學生 Bolsa Especial: 3 alunos	25/3/2019	\$ 34,440.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
學費及文教用品津貼：22名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 22 alunos	25/3/2019	\$ 129,100.00	向2018/2019學年經濟困難學生發放学費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2018/2019.
特別資助：鄭秀清 Subsídio especial: Kuong Sao Cheng	25/3/2019	\$ 31,090.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：422名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 422 alunos	25/3/2019	\$ 341,188.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別資助：鄭寶月 Subsídio especial: Cheang Pou Ut	25/3/2019	\$ 38,609.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
特殊助學金：15名學生 Bolsa Extraordinária: 15 alunos	25/3/2019	\$ 753,093.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
	總數 Total	\$ 55,584,795.00	

二零一九年五月十四日於學生福利基金

Fundo de Acção Social Escolar, aos 14 de Maio de 2019.

行政管理委員會主席 老柏生（教育暨青年局局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, Lou Pak Sang, director dos Serviços de Educação e Juventude.

（是項刊登費用為 \$7,169.00）

（Custo desta publicação \$ 7 169,00）

海事及水務局

公告

(第005/DSAMA/2019號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔客運碼頭提供清潔服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一九年五月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年五月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,222.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

(Concurso Público n.º 005/DSAMA/2019)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «prestação do serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 16 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de motorista do pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 16 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 222,00)

郵 電 局

通 告

按照二零一八年十一月二十七日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任郵政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行郵政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。為擔任郵政管理範疇高級技術員的職務，需具備英語知識。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de gestão postal.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão postal, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores. O técnico superior da área de gestão postal deve possuir conhecimentos de língua inglesa para desempenho das relativas funções.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年六月十一日前）具有管理學、行政學、市場學、物流管理、國際貿易、電子商貿或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年五月二十三日至六月十一日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交。

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em gestão, administração, marketing, gestão logística, comércio internacional, comércio electrónico ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 11 de Junho de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Maio a 11 de Junho de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau.

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico, disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação dos candidatos para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1,

任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov>。

deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos

mo/及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 經第21/2000號行政法規、第2/2006號行政法規及第29/2016號行政法規修改的第2/89/M號法令核准的《郵電局組織規章》；

15.2 關於郵務的法例：

a) 第88/99/M號法令——訂定在提供郵政服務，設置及使用郵政基礎設施時須遵守之一般原則；

b) 經第400/2005號行政長官批示、第205/2012號行政長官批示、第197/2016號行政長官批示及第68/2019號行政長官批示修改的第441/99/M號訓令核准的《郵政函件公共服務規章》；

c) 經第292/2015號行政長官批示修改的第442/99/M號訓令核准的《郵政包裹公共服務規章》；

d) 第443/99/M號訓令核准的《郵政托收公共服務規章》；

e) 第444/99/M號訓令核准的《郵資憑證規章》；

SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2000, pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2016;

15.2 Legislação sobre correios:

a) Decreto-Lei n.º 88/99/M — Estabelece os princípios gerais a observar na prestação dos serviços postais e na instalação e utilização de infra-estruturas de correio;

b) Regulamento do Serviço Público de Correspondências Postais, aprovado pela Portaria n.º 441/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 400/2005, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2012, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 197/2016 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2019;

c) Regulamento do Serviço Público de Encomendas Postais, aprovado pela Portaria n.º 442/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2015;

d) Regulamento do Serviço Público de Cobrança Postal, aprovado pela Portaria n.º 443/99/M;

e) Regulamento de Valores Postais, aprovado pela Portaria n.º 444/99/M;

- f) 第445/99/M號訓令核准的《郵政匯票公共服務規章》；
- g) 第446/99/M號訓令核准的《電子信函公共服務規章》；
- h) 第447/99/M號訓令核准的《免付回郵郵資公共服務規章》；
- i) 經第540/2015號行政長官批示修改的第448/99/M號訓令核准的《特快專遞 (EMS) 公共服務規章》；
- j) 經第330/2005號行政長官批示及第187/2012號行政長官批示修改的第449/99/M號訓令核准的《郵箱規章》；
- k) 第186/2013號行政長官批示核准的《郵政電子掛號郵件公共服務規章》；
- l) 經第33/2009號行政命令、第91/2010號行政命令、第32/2013號行政命令、第24/2014號行政命令及第81/2019號行政命令修改的第62/2005號行政命令核准的《郵政服務收費及罰款總表》；
- m) 第292/GM/99號批示核准用於以郵遞方式向有關之人本人作出傳喚及通知之掛號信及收件回執之官方式樣；
- n) 第261/2009號行政長官批示核准的《電子認證郵遞公共服務規章》；

15.3 英語水平；

15.4 管理範疇的專業知識；

15.5 撰寫郵政管理範疇的建議書、報告書及專業技術意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

f) Regulamento do Serviço Público de Vales Postais, aprovado pela Portaria n.º 445/99/M;

g) Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico, aprovado pela Portaria n.º 446/99/M;

h) Regulamento do Serviço Público de Resposta sem Franquia, aprovado pela Portaria n.º 447/99/M;

i) Regulamento do Serviço Público de Correio Rápido (EMS), aprovado pela Portaria n.º 448/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 540/2015;

j) Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012;

k) Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico Registrado Postal, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2013;

l) Tabela Geral de Taxas e Multas dos Serviços Postais, aprovada pela Ordem Executiva n.º 62/2005, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 33/2009, pela Ordem Executiva n.º 91/2010, pela Ordem Executiva n.º 32/2013, pela Ordem Executiva n.º 24/2014 e pela Ordem Executiva n.º 81/2019;

m) Despacho n.º 292/GM/99 – Modelos oficiais de carta registada e de aviso de recepção, para citação e notificação pessoais a efectuar por via postal;

n) Regulamento do Serviço Público de Carimbo Postal Electrónico Certificado, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2009;

15.3 Conhecimentos de língua inglesa;

15.4 Conhecimentos profissionais na área de gestão;

15.5 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos profissionais, área de gestão postal.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：局長 劉惠明

正選委員：商業廳廳長 吳美琪

郵務廳代廳長 孫君揚

候補委員：郵政儲金局廳長 譚韻儀

電子業務廳廳長 鄭秋明

二零一九年五月十五日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$15,752.00)

18. *Composição do júri**Presidente:* Lau Wai Meng, directora.*Vogais efectivos:* Ng Mei Kei, chefe do Departamento Comercial; e

Sun Kuan Ieong, chefe do Departamento de Operações Postais, substituto.

Vogais suplentes: Tam Van Iu, chefe do Departamento da Caixa Económica Postal; e

Chiang Chao Meng, chefe do Departamento de Serviços Electrónicos.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 15 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 15 752,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程公共行政範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年五月十七日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

通告**Aviso**

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年六月十日由下午三時至五時四十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年五月十七日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 10 até 25 de Junho de 2019, no período das 15,00 às 17,45 horas, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

房屋局**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****通告****Aviso**

茲公佈，為填補房屋局以編制內任用的建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年六月九日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為房屋局離島辦事處（氹仔湛江街66-68號湖畔大廈1樓D）。

參加筆試的准考人的考試安排以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 9 de Junho de 2019, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Delegação das Ilhas do Instituto de Habitação (Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa).

Informações mais detalhadas sobre a realização da prova, bem como outras informações de interesse dos candidatos

待處（可於辦公時間查閱），並上載於本局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十六日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

admitidos, encontram-se afixadas na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultadas durante o horário de expediente) e disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

環境保護局

公告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同任用的（中葡文）翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將環境保護局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月十六日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

通告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，環境保護局定於二零一九年六月十五日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa) da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II

上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為二小時，考試地點為澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓地下環境保護局演講廳舉行。

參加筆試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年五月二十二日張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年五月十五日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,507.00）

Série, de 13 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 15 de Junho de 2019, às 10,00 horas, no auditório da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA), sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, Macau.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da prova escrita dos candidatos, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Maio de 2019, na secção de recepção da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e encontram-se disponíveis nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

交通事務局

公告

I. 招標公告

為交通燈設施提供支援及維修保養服務（2020年至2022年）

公開招標

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：為交通燈設施提供支援及維修保養服務（2020年至2022年）。
4. 提供服務的地點：全澳設有交通燈設施的路口及路段。
5. 標的：為全澳交通燈設施提供支援及維修保養服務。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
7. 底價：不設底價。
8. 服務期：36（三十六）個月，由2020年1月1日至2022年12月31日。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

I. Anúncio de Concurso

Concurso público para a prestação dos serviços de assistência, reparação e manutenção das instalações semaforicas (de 2020 a 2022)

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Denominação do concurso público: prestação dos serviços de assistência, reparação e manutenção das instalações semaforicas (de 2020 a 2022).
4. Local de prestação de serviços: intersecções e troços rodoviários com instalações semaforicas de toda a Região Administrativa Especial de Macau.
5. Objecto: prestação dos serviços de assistência, reparação e manutenção às instalações semaforicas de toda a RAEM.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Preço base: não há.
8. Prazo de prestação de serviços: 36 (trinta e seis) meses, compreendendo entre 1 de Janeiro de 2020 e 31 de Dezembro de 2022.

9. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門元貳拾伍萬圓正），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為判給總價金的5%（百分之五），獲判給者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

11. 投標者資格：

1) 在澳門特別行政區成立，並從事與招標項目相關的業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年七月一日（星期一）下午五時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止對外辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號五樓。

日期及時間：二零一九年七月二日（星期二）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標，以便向開標委員會提出聲明異議及/或對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱卷宗及取得卷宗經認證的副本之地點、時間及價格：

查閱卷宗地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得卷宗經認證的副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場2字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自本招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門元貳佰圓正）。

9. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do valor global da adjudicação que o adjudicatário deve prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Habilitação do proponente:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares que exercem empresa comercial, constituída na Região Administrativa Especial de Macau, e que tem por objecto o exercício de actividade relacionada com o concurso;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida no número anterior.

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 1 de Julho de 2019, segunda-feira, às 17,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAT na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 2 de Julho de 2019, terça-feira, às 9,30 horas.

14. Local e prazo para o exame do processo do concurso e o preço para a aquisição da respectiva cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão;

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas;

Preço: \$ 200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. 評審標準及其所佔之比重如下：

1) 價格——佔40%；

2) 投標者的經驗——佔40%；

——具備建設交通燈設施的經驗；

——具備保養交通燈設施的經驗；

——具備保養SCOOT區域交通控制系統的經驗；

——具備保養ST900交通燈控制器和ATC-1000交通燈控制器的經驗；

3) 投標者的團隊能力——佔20%。

——從事保養交通燈設施的人員資歷；

——具備保養SCOOT區域交通控制系統的資格及經驗；

——具備保養ST900交通燈控制器和ATC-1000交通燈控制器的資格及經驗；

其中，價格採用下述方法進行得分計算：

$$40 \times P_{\min} \div P$$

上式中P代表每個投標者的報價；P_{min}代表所有報價中的最低報價。

16. 附加說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

17. 投標者必須嚴格按照本招標卷宗的要求編制及提交投標書，同時須特別注意招標方案第16條所述之投標書的不接納情況，如出現有關情況，投標書將不被接納。

二零一九年五月三日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$6,185.00)

交通事務局中華廣場辦事處之保安服務的公開招標

1. 判給實體：運輸工務司司長。

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

1) Preço — 40%;

2) Experiência do proponente — 40%;

— Ter experiência na construção de instalações semafóricas;

— Ter experiência na manutenção de instalações semafóricas;

— Ter experiência na manutenção do sistema de controlo de tráfego SCOOT (*Split Cycle Offset Optimization Technique*);

— Ter experiência na manutenção de controladores de semáforo ST900 e ATC-1000.

3) Capacidade de equipa do proponente — 20%;

— Qualificação do pessoal que se dedica à manutenção de instalações semafóricas;

— Ter habilitação e experiência na manutenção do sistema de controlo de tráfego SCOOT;

— Ter habilitação e experiência na manutenção de controladores de semáforo ST900 e ATC-1000.

Sendo o preço calculado com base na seguinte fórmula:

$$40 \times P_{\min} \div P$$

P representa o preço proposto dos proponentes e P_{min} proposta com preço mais baixo.

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, a partir da publicação do aviso, sobre as respostas e esclarecimentos adicionais, até à data e hora do acto público das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

17. O proponente obriga-se a elaborar e apresentar sua proposta, em estrito cumprimento do presente processo do concurso, e deve ainda tomar especial atenção à não admissão da proposta a que se refere o artigo 16.º do programa do concurso, ou seja, a proposta não será admitida em caso de ocorrência de situações aí previstas.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 6 185,00)

Concurso público para serviços de segurança nas instalações da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego no China Plaza

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：交通事務局中華廣場辦事處之保安服務。
4. 標的：為交通事務局中華廣場辦事處提供保安服務。
5. 提供服務的地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場交通事務局辦事處
6. 提供服務期限：三十六(36)個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十(90)日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 底價：不設底價。
9. 臨時擔保：\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供百分之四(4%)作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
11. 投標者的資格：
 - 1) 在澳門特別行政區從事保安業務的自然人商業企業主；
 - 2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；
 - 3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年七月八日(星期一)下午五時。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零一九年七月九日(星期二)上午九時三十分。

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.
3. Denominação do concurso público: serviços de segurança nas instalações da DSAT no China Plaza.
4. Objecto: prestação de serviços de segurança nas instalações da DSAT no China Plaza.
5. Local de prestação de serviços: instalações da DSAT no China Plaza, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 762-804, Macau.
6. Prazo da prestação de serviços: trinta e seis (36) meses.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
8. Preço base: sem preço base.
9. Caução provisória: \$100 000,00 (cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva de 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau
11. São admitidos a concurso:
 - 1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) a actividade de segurança;
 - 2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;
 - 3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.
12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 8 de Julho de 2019, segunda-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido a tufão ou a situações em que a DSAT deixe de funcionar, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil, mantendo a mesma hora limite.
13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Salão de Múltiplos Propósitos DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 9 de Julho de 2019, terça-feira, às 9,30 horas.

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

(根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。)

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00 (澳門幣貳佰元)。

15. 投標書的評標標準：

15.1 標書價格 (佔評分65%)；

15.2 過往三年在澳門提供同類規模的保安服務經驗 (佔評分15%)；

15.3 保安公司的運作規模及營運計劃 (佔評分20%)。

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標的日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一九年五月七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$4,917.00)

Caso a data e hora limite de entrega de proposta seja adiada conforme mencionado no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido a tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixe de funcionar, a data e hora do acto público serão adiadas para o próximo dia útil, mantendo a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

14. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão;

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas;

Preço: \$200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço: (65% da classificação);

15.2 Experiência na prestação do serviço da segurança nos últimos 3 anos nos serviços semelhantes de Macau: (15% da classificação);

15.3 Escala de funcionamento e plano de exploração de sociedade de segurança: (20% da classificação).

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 917,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門夢想劍擊俱樂部

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號54/2019號。

澳門夢想劍擊俱樂部

章程

第一條——本會中文名稱為“澳門夢想劍擊俱樂部”（下稱本會）。

英文名稱為“Macao Dream Fencing Club”。

第二條——本會會址設於澳門勞動節大馬路616號御景灣第四座19樓A，經會員大會決議通過可更改。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨是：

一、積極推動本地劍擊文化，以提高劍擊運動水準。

二、推廣和發展本澳體育活動，參加官方或民間舉辦的體育活動，同時開展文化及康樂活動。

第四條——凡愛好體育活動及認同本會章程者，經本會理事會審批後，均可成為會員。

第五條——本會機關包括會員大會、理事會及監事會。

1. 會員大會為本會的最高權力機關，可修改會章，選舉各領導架構成員及決定會務工作。決議時須經出席會員之絕對多數票的同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同票方為有效，如屬解散法人之決議，則須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效。會員大會主席團設會長一名，副會長一名，秘書一名。

2. 理事會是本會之行政與活動負責之執行機關，負責草擬並執行每年活動計劃和預算案；訂定會費金額及繳費方式；暫時停止會員資格。理事會設理事長一名、副理事長一名、財政一名、理事若干名，其成員人數須為單數。理事長對外代

表本會，對內領導和協調本會各項工作，副理事長有責任參加理事會之會議，以協助理事長，或理事長缺席時，在其職權範圍內，代處理工作。理事協助理事長工作。理事會會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，理事會決策時，須經半數以上出席成員通過方為有效。

3. 監事會是本會之行政監察及審查機關。每年或當監事長認為有需要時，與理事會舉行會議；當認為有需要時，審查本會之賬目，監督預算案之執行；審閱每年之財政報告及賬目，並編制年度報告。監事會設監事長一名及監事若干名，其成員人數須為單數。監事會會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，監事會決策時，須經半數以上出席成員通過方為有效。

第六條——會員大會每年最少召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。各領導架構成員任期為三年，可連續連任。

第七條——本會會員可擁有參與本會各項活動的權利，並有協助本會各項活動的籌劃與推廣的義務。

第八條——本會的經費來源：

1. 會員會費；
2. 任何對本會的贊助及捐贈。

第九條——本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

二零一九年五月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,380.00)
(Custo desta publicação \$ 1 380,00)

第一公證署

證明

緬甸青年協會(澳門)

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號55/2019號。

緬甸青年協會(澳門)

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本社團訂定之名稱為“緬甸青年協會(澳門)”，中文簡稱“緬青”，葡文名稱為“Sociedade Juvenil de Myanmar (Macao)”，葡文簡稱“SJMM”，英文名稱為“Myanmar Youth Society (Macao)”，英文簡稱“MYSM”，本章程以下簡稱為“本會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，旨在團結在澳的緬甸青年組織，向澳門社會推廣緬甸文化活動，透過緬甸青年協會舉辦不同類型的社會活動推廣並促進中緬文化之間的互相尊重及了解，藉以提高了雙方的友誼、友好和理解。

第三條

會址

本會設於澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心13樓B。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事批准後，便可成為會員。

第五條

會員的權利

凡本會會員具有以下的權利：

(一) 有選舉權、被選舉權及罷免權；

(二) 有對本會工作提出批評、建議及表決權；

(三) 參與本會舉辦的各項活動；

(四) 享有本會會員具有的一切福利和權利。

第六條 會員的義務

凡本會會員具有以下的義務：

(一) 遵守本會章程、會員大會或理事會的決議；

(二) 積極參加本會各項活動，推動會務的發展及促進會員間的互助合作；

(三) 不得作出破壞本會聲譽及損害本會及成員之間利益的行為；

(四) 凡本會會員因未經本會同意，以本會名義作出損害本會聲譽或利益的行為，將喪失會員資格及一切會員權益，本會並保留追究法律責任的權利；

(五) 按期繳納會費的義務。

第三章 組織架構

本會的組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會的組成

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行至少一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議；須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會的決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名以及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，以及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會之經費來源為：

(一) 會員會費；

(二) 會員、社會人士、團體、公共或私人機構之捐助或撥款；

(三) 本會資產所衍生之收益；

(四) 舉辦各項活動之收益；

(五) 理事會認為有必要時，可進行募捐；

(六) 其他一切合法收入。

二零一九年五月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,366.00)

(Custo desta publicação \$ 2 366,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門怡情養生協會
Associação de Alegria e Manutenção
de Saúde de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月七日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為122。

澳門怡情養生協會 章程

第一章

名稱、總部及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門怡情養生協會”，葡文名稱為“Associação de Alegria e Manutenção de Saúde de Macau”，英文名稱為“Macao Association of Happiness and Health Keeping”，英文簡稱為“MAHKK”。

第二條——本會會址設於氹仔南京街270號寶龍花園銀龍閣18樓AC座。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨是以各種形式和活動推動世界傳統藝術、文化和體育，培養怡情、養生的生活態度，以達到促進身心健康發展的目的。

第二章 會員

第四條——凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務：

(一) 會員有選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 凡本會會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務。

(三) 本會暫不設會費。如有需要，本會有權由理事會決定收取適量會費。

第三章 組織機關

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會、會長及副會長。

第七條——會員大會：

(一) 會員大會屬本會最高權力機關，得決定及檢討本會一切會務。選舉本會組織架構成員。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會長負責領導本會一切工作。副會長協助會長及會務發展工作。

(四) 大會之召集須最少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(六) 會員大會每年進行一次，由會長或副會長主持並由理事會召集，特別會員大會得由理事會過半數理事會成員聯名要求召開，出席人數須過會員半數，會議方為合法。

第八條——理事會：

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第九條——監事會：

(一) 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第四章

入會及退會

第十條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能成為會員。

第十一條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經會員大會決議，得取消其會員資格，及一切會員權利，所繳交之任何費用概不發還。

第五章

經費

第十二條——本會為非牟利團體，有關經費來源主要是會員會費、各界熱心人士之捐贈或公共實體之贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,958.00)
(Custo desta publicação \$ 1 958,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門老年醫學學會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為132。

澳門老年醫學學會

Geriatrics Society of Macau (GSM)

第一章

總則

第一條

名稱

1.1. (中文) 澳門老年醫學學會；

1.2. (英文) Geriatrics Society of Macau；英文簡稱為「GSM」。以下簡稱「本會」。

第二條

宗旨

2.1. 凝聚會員及社會各界力量服務社會，積極開展老年醫學相關健康教育；

2.2. 加強與政府及社會各界以及地區與國際間的溝通與合作，共同創建長者友善社區；

2.3. 促進學術交流及研究，提高會員的專業水平；

2.4. 本會為非牟利專業團體，積極參與各項社會公益活動，支持並積極推動特區政府的各項施政；

2.5. 爭取及維護會員的合理權益，促進會員之間的聯繫與交流，團結會員。

第三條

會址

本會會址設於澳門船澳巷18號雅新大廈11F。經會員大會決議，本會會址可遷往本澳任何地方，亦可在澳門境外設立辦事處。

第二章

會員

第四條

會員

4.1. 本會會員分為功能會員、非功能會員和顧問。

4.1.1. 功能會員：在老年醫學領域工作的醫生、護士、社工、治療師及藥劑師等專業人士，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為功能會員；

4.1.2. 非功能會員：凡對老年醫學有興趣的社會人士、長者、照顧者等，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為非功能會員；

4.1.3. 顧問：在老年醫學領域有特殊貢獻者，經理事會批核即可成為顧問。

4.2. 會員權利

4.2.1. 功能會員有權出席會員大會，對會員大會的議案作出表決或提出異議，且具有投票權、選舉權和被選舉權；有權要求列席理事會會議；

4.2.2. 非功能會員和顧問有權列席會員大會，但不能對議案作出表決或提出異議，亦不具有投票權、選舉權和被選舉權；

4.2.3. 所有會員均有權參與本會舉辦之各項活動；

4.2.4. 所有會員均可提出自願退會。

4.3. 會員義務

4.3.1. 出席或列席會員大會，支持和協助本會舉辦之各項活動；

4.3.2. 遵守本會章程及會員大會通過的決議；

4.3.3. 按時繳納會費，如無特別理由二年或以上不交會費者，將以自動退會論；

4.3.4. 會員如離開本澳，可向理事會申請，經理事會審核及批准後可保留會員會籍及免繳納會費；

4.3.5. 會員不得作出有損本會聲譽之任何活動；

4.3.6. 會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動。

4.4. 紀律處分

4.4.1. 若會員作出有損本會宗旨的行動，經理事會討論、審核，輕者警告，重則交由會員大會決議，處以開除其會籍及保留追究權利。

第三章 組織架構

第五條 領導機關

5.1. 本會的領導機關包括：會員大會、理事會、監事會。

5.2. 會員大會

5.2.1. 會員大會為本會的最高權力機關，具有制定和修改會章、任免會員大會主席團、理事會及監事會成員、審議理事會和監事會的工作報告及財政報告之權力；

5.2.2. 會員大會由全體功能會員組成。每年至少召開一次會員大會。出席會員大會的人數須超過全體功能會員人數的二分之一方可召開；若無法達到二分之一時，則一小時後不論出席人數多少，會議可繼續召開和表決議案，但不可以進行5.2.7.的程序；

5.2.3. 會員大會可由理事會同意之下，或應不少於五分之一功能會員的聯名要求而特別召開；

5.2.4. 會員大會主席團設主席1名和副主席2名（第一副主席及第二副主席），由功能會員於會員大會中選出，任期三年；

5.2.5 會員大會主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；若主席不能視事時，召開會員大會重新選出新主席；

5.2.6 會員大會主席團、理事會或由出席會員大會的十分之一功能會員聯名，均可在會員大會上提出議案；在會員大會上，所提議案須由超過出席會員大會之半數或以上功能會員贊成，方能通過生效；

5.2.7 修改會章、罷免當屆領導機關之成員，均須經由不少於出席會員大會之四分之三功能會員通過。本會之解散的重大事項，則須獲全體功能會員四分之三之同意才能通過。

5.3 理事會

5.3.1. 理事會是會員大會的執行機關，理事會由會員大會按章程選舉產生；

5.3.2. 理事會由理事長一名、副理事長二名、秘書一名，財政一名，理事若干名組成，其總數目必須為單數；

5.3.3. 理事會每屆任期為三年，由功能會員於會員大會中選出，可連任；理事長不得連任超過兩屆；

5.3.4 理事會是本會的代表機關，負責執行會員大會決議，只有理事長或經理事會委任的發言人方可以本會名譽對外發表意見；

5.3.5 負責本會之日常管理，管控及監察本會之事務、活動、財產及資產，並且可以訂立規則、條例及指引，以達致擴展並推進本會或其他理事會認為合宜之目的；整理本會的年度工作報告，交會員大會審議、通過；整理本會的財政及收支賬目，交會員大會審議、通過；審批入會申請，確定會員類別；聘請本會顧問；

5.3.6. 理事長主持及處理各項會務工作。當理事長因任何原因不能處理一般會務時，則依次由副理事長及秘書長補上暫代；若理事長不能視事時，由副理事長代行其職責，直至理事長任期完結為止。

5.4 監事會

5.4.1 監事會由會員大會選出的3位成員組成，其中包括監事長1人及監事2人；任期三年；監事長由監事會成員互選產生，得連選連任；

5.4.2 監事會負責監察理事會工作，並向會員大會提交報告；

5.4.3 監事會成員不可以本會名義對外發表意見。

第六條 榮譽主席

6.1. 理事會可按會務的需要下邀請社會知名人士或專業人士擔任榮譽主席職務，任期由理事會決定。

6.2. 經會員大會和理事會的批核，可將本會榮譽主席的稱號授予社會人士。

6.3. 榮譽主席可參加本會一切會員活動，但不具有功能會員的權利；且此等職銜不得凌駕本會之會務權力之上。

6.4. 榮譽主席須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程。

6.5. 會員大會和理事會有罷免顧問及榮譽主席之權力。

第四章 召集會議

第七條 會議的召集及運作

一、會員大會分定期會議及特別會議兩種，由理事會召集，最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收

之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。定期會議每年召開一次，特別會議於理事會認為必要，或監事會函請召集時召開之。

二、理事會、監事會應定期舉行會議，必要時得召開特別會議。最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第五章 經費及財政

第八條 本會經費來源為

- (一) 會員會費；
- (二) 會員、社會人士、團體、公共或私人機構之捐助或撥款；
- (三) 本會資產所衍生之收益；
- (四) 舉辦各項活動之收益；
- (五) 理事會認為有必要時可進行募捐；
- (六) 其他一切合法收入。

二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,680.00)

(Custo desta publicação \$ 3 680,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門單牌車協會

Associação de Veículos de Matrícula
Única de Macau

em abreviatura: (AVMÚM)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為124。

澳門單牌車協會 社團章程

第一條——本會中文名稱為：澳門單牌車協會。

葡文名稱為：Associação de Veículos de Matrícula Única de Macau (簡稱 AVMÚM)。

第二條——本會為非牟利團體，並按本章程、內部規章及有關適用法律推行會務。從成立之日期起，本會即成為無限期存續之團體。

第三條——會址：澳門黑沙環勞動節大馬路214號裕華大廈第十座地下B舖。本會可經由理事會議決更換會址。

第四條——宗旨

本會為非牟利團體，堅持“愛國愛澳”，擁護“一國兩制”，致力聯繫單牌車主發揚“愛國愛澳”及互助互愛團結精神，構建和諧社會，加強澳門與內地間之互相交流，積極融入大灣區建設，維護本會會員權益，促進會員參與社會各項公益慈善活動，增進各方友誼，宣傳安全駕駛意識。

第五條——會員資格

凡年滿18歲，澳門單牌車車主或駕駛者，持有中國內地或澳門特別行政區駕駛執照，認同及願意遵守本會章程者，經壹名現任會員推薦方可申請成為會員，但必須經理事會通過，方可正式成為會員。

第六條——會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

二、積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；

三、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

四、本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織或參與任何活動，以及接受任何機構或個人之資助；

五、凡會員不遵守會章、未經理事會授權而擅自以本會名義進行活動、作出影響本會聲譽及利益之行為，經理事會通過得撤銷其會員資格及職務。情節嚴重者，本會保留循法律途徑追究之權利。會員資格一經撤銷，所有已繳付之會費概不發還。

第七條——組織

一、本會設會員大會、理事會、監事會。上述各機關之領導成員任期為三年，若再選時，勝出可連任，次數不限。各機關之成員總數為單數。

二、經理事會決定，可聘請熱心社會人士擔任顧問及榮譽職務。

第八條——會員大會

一、本會採用民主集中制。

二、會員大會為本會最高權力機關，設會長一名、副會長若干名。

三、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

四、會員大會至少每年召開一次。會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若出席人數不足，半小時後作第二次召開，屆時則不論出席人數多少均視為有效。

五、會員大會的職權如下：

(1) 選舉和罷免各機構之領導成員；

(2) 審議理事會的工作和財政收支報告；

(3) 決定所有不屬理事會及監事會權限之事宜；

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會

理事會為本會之行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人，由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名及理事若干名。

第十條——監事會

監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財務收支，由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。

第十一條——經費來源

經費來源為會員會費、贊助、捐款、資助及其它合法收入，且理事會認為必要時，得進行籌募經費。

第十二條——章程解釋權

本會對本章程任何內容或決定擁有最終解釋權。

第十三條——本章程所未規範事宜，依澳門現行法律執行。

第十四條——本會會徽如下



二零一九年五月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,116.00)
(Custo desta publicação \$ 2 116,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門雲浮婦女協會

Associação das Mulheres de
Yun Fu de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為134。

澳門雲浮婦女協會

第一章

總則

第一條——本組織的中文名稱為「澳門雲浮婦女協會」，葡文名稱為“Associação das Mulheres de Yun Fu de Macau”，英文名稱為“Macao Yun Fu Women Association”。

第二條——本會會址設於澳門新口岸羅理基博士大馬路128號興富閣1樓C座。經會員大會決議，會址可遷往任何地方。

第三條——本會為非牟利婦女組織，是「澳門雲浮市各邑同鄉會」之屬會。以推動澳門婦女與家鄉加強聯繫及交流，維護會員的合法權益、發揚互助精神及開展社團工作。聯絡鄉親，推動婦女及青少年活動，發揚愛國、愛澳、關心社會的優良傳統，配合澳門特別行政區政府依法施政，服務鄉梓社群為宗旨。本會為無限期組織。

第四條——為貫徹上述所指的目標，本會會舉辦、參與各方面的活動、出版、講座、展覽、課程、慈善活動、外訪、大眾傳媒和一切有助推動及與加深家鄉聯繫之各類形式活動。

第五條——凡居於本澳，籍貫為雲浮，熱愛雲浮之人士，限定女性，年齡十八歲以上，無不良行為者，由壹名本會會員介紹，經理事會審批後成為會員。

第六條——會員之權利：

A. 委派代表出席會員大會會議及表決，所委派代表有選舉權及被選舉權；

B. 對本會活動提出建議及意見之權利；

C. 有退會之自由，但應向理事會提出書面申請，以作備案；若會員不遵守會章及損害本會聲譽及利益者，經會員大會議決後，可取消其會員資格；

D. 凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦一切活動及享有本會一切福利及權利。

第七條——會員之義務：

A. 遵守會章及執行所有會員大會及理事會決議；

B. 積極參與及支持本會舉辦之各項活動，團結互助，推動會務之發展；

C. 不得作出任何破壞本會名譽或損害本會信用與利益的行徑；

D. 按時繳納會費。

第二章 組織及職權

第一條——會員大會為本會之最高權力機關，由最少三名或以上單數成員組成，設有會長壹名，副會長若干名，其職權為：

A. 批准及修改本會會章；

B. 決定及檢討本會一切會務；

C. 推選會長、副會長、理事會成員及監事會成員；

D. 通過及核准理事會提交之年報。

第二條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由副會長暫代其職務。

第三條——會員大會每年進行一次，由理事會召集，並由會長或副會長主持，特別會員大會得由過五分之一會員聯名要求召開，但須提早在八天前以掛號信或簽收方式通知全體會員，召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程。出席人數須過會員半數，會議方為合法，會長、副會長的任期為叁年，可連選連任。

第四條——修改章程之決議，須召開會員大會投票表決，並獲出席社員四分之三之贊同票方能通過。

第五條——理事會由最少三名或以上單數成員組成，成員互選出理事長壹名、副理事長一名、秘書壹名、理事若干名，

任期為叁年，可連選連任。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時由副理事長暫代其職務。

第六條——理事會之職權為：

A. 執行大會所有決議；

B. 規劃本會之各項活動；

C. 執行會務管理及按時提交工作報告；

D. 負責本會日常會務及制訂本會會章。

第七條——理事會每兩個月舉行例會一次，特別會議得由理事臨時召集。

第八條——監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長一人，秘書一人、監事若干名。任期為叁年，可連選連任。

第九條——監事會之職權為：

A. 監督理事會一切行政決策；

B. 審核財務狀況及賬目；

C. 就監察活動編寫年度報告。

第三章 入會及退會

第一條——凡申請入會者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能成為會員。

第二條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

第四章 經費

第一條——本會之經濟收入來源為：

A. 會員會費；

B. 任何對本會的贊助及捐贈；

C. 倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 解散社團

第一條——當有意解散社團時，需召開會員大會表決，並需獲全體社員四分之三贊同票方能通過。

第六章 會徽



第七章 附則

第一條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二條——本會章程未盡善之處，由會員大會修改。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,799.00)

(Custo desta publicação \$ 2 799,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門古董文物交流協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為129。

澳門古董文物交流協會章程

第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門古董文物交流協會”。

第二條——本會住所設在木橋街1-A號昌樂大廈2樓G座。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨為團結同業友好，交流學習。

第二章 會員

第四條——凡贊成本會宗旨及認同本會章程均可申請成為本會會員，經本會理事會批准後，成為會員。

第五條——會員入會後即可享有本會舉辦一切活動和福利事業的權利。

第六條——會員有義務遵守會章和決議，以及繳交會費。

第三章 組織

第七條——本會組織機關為會員大會，理事會，監事會。

會員大會職責如下：

一，決定解散法人或延長法人存續決議，制定或修改本會章程；

二，選舉正，副會長，理事會，監事會成員；

三，制定工作計劃及重大事項；

四，審查及通過會務工作及財務報告；

五，對行政機關成員執行職務時所作出之事實而向該成員提起訴訟時所需之許可。

第八條——決議解散法人或延長法人存續期，要全體四分之三會員贊同票方生效；修改本會章程，需四分之三出席會員贊同票方生效。

第九條——理事會為本會的行政管理機關，設理事長一人，副理事長若干人（最少為三人）。總人數必為單數。

第十條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作及財務收支；設監事長一人，副監事長一人，監事一人。

第十一條——會員大會選舉產生之會長，副會長，理監事會成員任期三年，得連選連任。

第四章 會議

第十二條——會員大會每年召開一次，由理事會召集；特殊情況下，由五分之一會員提請理事會要求會長召開；會議召集將於八天前以掛號信或簽收方式通知，召集書內寫明會議日期，時間，地點，議程。

第十三條——理事會及監事會會議每年最少召開一次。

第十四條——理事會，監事會決議須有過半數成員出席，出席人數過半贊同票方生效。

第五章 經費

第十五條——本會全部經費來自繳交之入會基金及各方捐獻所得。

二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$1,459.00）
（Custo desta publicação \$ 1 459,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際茶道協會

Associação Internacional
da Cerimónia do Chá de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/A SS/M2檔案組內，編號為135。

澳門國際茶道協會

Associação Internacional
da Cerimónia do Chá de Macau

Macao International Tea
Ceremony Association

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名為“澳門國際茶道協會”。中文簡稱為“澳門國際茶協”（以下簡稱本會）。

葡文名為：“Associação Internacional da Cerimónia do Chá de Macau”。

英文名為：“Macao International Tea Ceremony Association”。

第二條——會址設在澳門素雅利神父巷15號東慶新村4樓H。按本會發展的需要，經會員大會決議，可以遷往本澳其它地址。

第三條——本會為非牟利團體。宗旨為：一、愛國愛澳，擁護「一國兩制」，擁護「澳門基本法」，支持澳門政府依法施政。二、聯絡與團結中國澳門與世界各地，對茶道文化有興趣的人士，共同研究澳門及國際茶道文化。三、舉辦茶道文化專業培訓，提高專業技術水平。四、加強澳門與世界各地茶道文化界的交流與合作。推動澳門與世界各地茶道文化事業發展。五、團結與聯絡本會會員、互助互愛，維護會員的合法權益。

第四條——本會主要從事以下會務活動：

（一）舉辦或參加符合宗旨要求的講座、研討會、文化研究、參觀訪問、專業認證培訓等活動；

（二）接受個人、社團、企業等單位部門的委託，承擔、組織與宗旨相符的交流、活動、研究任務或專業培訓等。

第二章 會員

第五條——凡贊成本會宗旨的本澳居民，均可申請為本會會員。申請人須辦理入會手續，經本會理事會批准，方可成為會員。

第六條——會員有選舉權和被選舉權；有權享受本會舉辦的各種活動和福利；有向本會提出建議和批評之權。會員有遵守會章、服從會員大會及理監事會決議的義務。

第七條——如有損害本會聲譽及權益者，經理監事會調查屬實，視乎情節輕重得給予勸告、警告或經會員大會決議處以開除會籍等處分。

第三章 組織

第八條——本會以會員大會為最高權力機關，每年由理事會負責召集之。如有重大事宜，而理監事會又認為有需要時，得有權要求召開會員大會。會員大會職權為：（一）通過會務方針、選舉和各項重大興革事宜；（二）審議理事會工作報告、監事會工作報告及財務報告。

第九條——本會設一主席團，由會長一人、若干名單數的副會長組成，由現屆理事會協商推舉正副會長候選人名單交會員大會通過產生。會長對外代表本會，對內指導會務工作。副會長協助會長工作。

第十條——理事會為本會行政管理機關。由理事長一人、若干名單數的副理事長及理事組成。理事長領導理事會工作。副理事長協助理事長工作。理事會職權為：（一）執行會員大會的一切決議；（二）開展和處理各項會務工作；（三）根據需要聘請名譽會長及會務顧問等。

第十一條——監事會由會員大會選出三人或以上的單數監事組成，職務為會務及稽核財務狀況之監察機關。監事會設監事長一人、若干名單數的副監事長及監事組成。

第十二條——每個領導架構成員任期三年，連選得連任。以上各領導架構成員其職務任期屆滿後，必須任至新一屆各領導架構成員產生為止。

第十三條——理事會於必要時得聘請顧問及向外界人士徵詢有關會務之意見，顧問擔任諮詢工作。

第十四條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

第四章 經費

第十五條——本會收取會員年費，也接受政府機關、企業和海內外熱心人士和團體等的資助、贈與、遺贈及其他捐獻，必要時得籌募經費。

第五章 附則

第十六條——本會組織章程由刊登於《澳門特別行政區政府公報》之日起即生效。本組織章程未完善之處以《澳門民法典》規定執行。

第十七條——(1) 由會員大會會長或理事會理事長代表本會，或由理事會會議決議選出代表，可向澳門政府有關部門、中國內地、香港、台灣及世界各地政府有關部門，以及有關機構、銀行、團體辦理各種有關手續及簽署有關文件，所有文件須由會員大會會長或理事會理事長簽名，並加蓋本會公章方可有效。

(2) 本會創會會員(首次創會註冊人)，自然成為本會創會會長或創辦人。

第十八條——經理事會批准，本會可以邀請澳門和中國內地、香港、台灣及世界各地，對本會支持與貢獻的有關人士，擔任本會職務或名譽職務。

第十九條——本會各組織領導成員、會員，和擔任本會任何職務的有關人士及有關團體、企業、機構等無論任何原因，如本會換屆未能繼續任職者或向本會辭職和被開除會籍的會員及與本會解除合作關係者，無權向本會索回以前所捐款和繳交的各项費用。

第二十條——擔任本會任何職務者和任何個人、團體及機構等，未經理事會批准及書面授權，不得用本會的會名、會徽以及名譽，舉辦和參加任何活動及推薦產品、設備等。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,366.00)
(Custo desta publicação \$ 2 366,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門大灣區企業家精英會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為131。

澳門大灣區企業家精英會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門大灣區企業家精英會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為致力搭建政商溝通對接、科技創新驅動、企業交流合作、銀企互助共贏、青年創業扶持、公益慈善扶貧等資源分享之平臺，以凝聚區內工商界優質企業及企業家的力量，履行社會責任，推動粵港澳大灣區業務的發展。

第三條 會址

本會會址設於澳門荷蘭園正街54號福盧大廈第一座五樓A。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名，副會長多名及秘書長一名，由單數會員所組成；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事多名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事多名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會長、理事會理事長或秘書長，三人其中兩人共同簽署方為有效。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,985.00)

(Custo desta publicação \$ 1 985,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門星夢音樂協會

Associação de Música Seng Mong de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為138。

澳門星夢音樂協會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：“澳門星夢音樂協會”；

葡文名稱：“Associação de Música Seng Mong de Macau”。

第二條——地址：澳門關閘馬路15號怡暉閣7樓F座，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，以聯絡本澳各業餘懷舊金曲唱家愛好者，利用業餘時間推廣懷舊金曲文化，娛己娛人為宗旨。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡十八歲或以上的澳門居民，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權，可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

(一) 會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

(二) 會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任；

(三) 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

(一) 理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

(二) 理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第四章

財政（經費來源）

第十條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章

附則

第十一條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,643.00)

(Custo desta publicação \$ 1 643,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門映藝音樂文化協會

Associação de Cultura Música Ieng Ngai de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為140。

澳門映藝音樂文化協會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：“澳門映藝音樂文化協會”。

葡文名稱：“Associação de Cultura Música Ieng Ngai de Macau”。

第二條——地址：澳門筷子基南街319號綠楊花園第一座25樓L室，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，推動本澳音樂文化不同層次、多形式的演出活動，提高歌唱技巧、為作曲、填詞、編曲人提供創作平台，加強與外地的文化藝術交流。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡本澳歌唱比賽得獎者或於公開場地演出者，具相當歌唱藝術水準，願意交流、切磋、研究歌唱技巧的澳門市民，或流行音樂作曲、填詞、編曲人，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權，可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

(一) 會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

(二) 會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任；

(三) 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

(一) 理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

(二) 理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第四章

財政（經費來源）

第十條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章

附則

第十一條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,669.00)
(Custo desta publicação \$ 1 669,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門星光流行音樂協會

Associação de Música Popular Seng
Kuong de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為137。

澳門星光流行音樂協會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：“澳門星光流行音樂協會”。

葡文名稱：“Associação de Música Popular Seng Kuong de Macau”。

第二條——地址：澳門提督馬路89號聯豐樓4樓A座，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，推廣流行音樂，提高本地歌唱技術水平，培訓本地表演人材，積極參與社會事務，服務社群。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡十八歲或以上的澳門居民，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權，可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

(一) 會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

(二) 會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任；

(三) 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

(一) 理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

(二) 理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第四章 財政（經費來源）

第十條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章 附則

第十一條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$1,643.00）

（Custo desta publicação \$ 1 643,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門華藝流行音樂協會

Associação de Música Popular Wa Ngai
de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為139。

澳門華藝流行音樂協會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：“澳門華藝流行音樂協會”。

葡文名稱：“Associação de Música Popular Wa Ngai de Macau”。

第二條——地址：澳門筷子基南街快達樓第二座四樓W室，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，以推動澳門流行音樂，團結所有流行音樂愛好者及維護其權益，促進本地流行音樂的發展為宗旨。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條——凡十八歲或以上的澳門居民，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權，可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章 本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

（一）會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

（二）會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任；

（三）會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

（一）理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

（二）理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機構，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，連選得連任。

第四章 財政（經費來源）

第十條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章 附則

第十一條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$1,682.00）

（Custo desta publicação \$ 1 682,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門四川經貿文化交流協會

Associação de Intercâmbio Económico,
Comercial e Cultural Macau-Sichuan

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為136。

澳門四川經貿文化交流協會章程

第一章

總則

第一條——本會中文定名為“澳門四川經貿文化交流協會”，葡文定名為“Associação de Intercâmbio Económico,

Comercial e Cultural Macau-Sichuan”，英文定名為“Macau-Sichuan Economic, Commercial and Cultural Exchange Association”。

第二條——本會以聯絡與四川有關係之人士、社團和企業，促進交流，發揚愛國愛澳精神，加強團結，支持四川建設為宗旨。本會屬非牟利團體。

第三條——本會會址為：澳門提督馬路131-133號華隆工業大廈4樓。

第二章 會員

第四條——凡居住於澳門及與四川有關係之人士、贊同本會宗旨、願意遵守本會會章者，均可申請入會。

第五條——申請入會者須填寫入會申請表，附1.5吋近照兩張及身分證影印本，由本會會員一人介紹，繳交入會基金，經理事會甄別核准。

第六條——會員權利：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 參加會員大會、對會務提出建議及發表意見；
- (3) 享用本會為會員所設之福利及參與各項會務活動；
- (4) 介紹新會員入會。

第七條——會員義務：

- (1) 遵守本會章程、執行本會決議、推進本會會務發展；
- (2) 繳交有關費用。

第八條——會員如有違反本會章程或對本會聲譽有損者，理事會得視情節輕重予以告誡或經會員大會決議撤銷其會籍，其所繳交之各項費用概不發還。

第三章 組織

第九條——會員大會：

(1) 會員大會是本會的最高權力機關，設一主席團，由會長一名，副會長若干名，秘書一至兩名組成，總人數為單數，均由大會選舉產生。會長對外代表本會，對內領導會務工作。

(2) 會員大會每年最少召開一次，舉行日期由會長建議，理事會召集，如因特殊情况有五分之一以上會員聯署請求時，得由會長、理事長或監事長召開特別會員大會，會員大會及特別會員大會必須八日前通知所有會員，以掛號信方式或簽收方式為之。有關會議在原定時間召開，若出

席人未能超過半數，便在當日原定召開會議時間的半小時後於同一地點召開第二次會議。屆時不論人數皆可進行會議，第二次會議中，有關上述議程則以出席人數的絕對多數票作決議通過，但法律另有規定除外。

(3) 會員大會之職權：

一、修改章程。有關修改章程的決議須經出席會議的四分之三以上會員同意方可通過；

二、審議監事會之每年帳目及理事會會務報告；

三、決定會務方針及工作計劃；

四、選出會員大會主席團、理、監事會成員；

五、本會之存續。本會之存續由會員大會決定，其決定須由全體會員四分之三同意作出。

第十條——理事會：

(1) 理事會為本會執行機關。由會員大會選舉產生至少五名或以上單數成員組成，再由理事中互選出理事長一名，秘書長一名，副理事長若干名，連同每屆之當屆理事部門共同處理會務。

(2) 理事會會議通常每三個月召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。

(3) 理事會之職權：

- 一、執行會員大會所有決議；
- 二、向會員大會報告工作及提出建議；
- 三、舉辦有關活動。

第十一條——監事會：

(1) 監事會為本會監督組織，由會員大會選舉產生三位以上單數成員組成，監事互選監事長一名，副監事若干名。

(2) 監事會通常每季聯同理事會一起召開例會一次，共商會務。

(3) 監事會職權：

- 一、監督本會會務；
- 二、審核理事會的工作、財政收支報告。

第十二條——通過理事會議議決，得聘任會員及社會賢能對本會有卓越貢獻為永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等以指導及推進會務，在下次會員大會時給予追認。

第十三條——每屆會長、理事長、監事長及各機關成員均屬義務性質，任期為三年，得連選連任。

第四章 會費及經費

第十四條——本會會員應繳納入會基金澳門幣伍佰元，如有加減由理事會另行公佈。

第十五條——本會各項經費，由基金、或贊助款項撥充；全部收支帳目，由監事會審核，每年向會員大會公佈。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,260.00)
(Custo desta publicação \$ 2 260,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門演講專業協會

Associação de Profissional de Discurso
de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為128。

澳門演講專業協會章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門演講專業協會”（以下稱本會）；葡文名稱為“Associação de Profissional de Discurso de Macau”，英文名稱為“Macau Speech Professional Association”。

第二條——本會的性質：本會為非牟利、具有法人地位的社會團體。本會之存在並無限期。是由澳門及海內外熱愛演講人士自願組成的地方性聯合性社會組織，聯繫廣大海內外演講人士的橋樑和紐帶。

第三條——本會的宗旨：為組織及發展演講活動及訓練，提昇演講溝通技巧及領導才能；配合和支持澳門特區政府及祖國，培育專業演講人材。

第四條——本會的地址可由會員大會表決而遷定於澳門任何合法地址。現設於澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心14樓Q座。

第二章 會員

第五條——本會會員入會資格如下：

(一) 凡對演講有興趣，願意遵守本會會章者，均得申請入會為會員。

(二) 會員需履行入會申請手續，經理事會審批後方成為本會會員。

第六條——本會會員享有以下權利：

(一) 有選舉權及被選舉權；

(二) 有權參與本會舉辦的活動；

(三) 對本會會務提出建議及異議的權利。

第七條——會員履行以下義務：

(一) 遵守本會章程，支持本會工作，參與本會活動，維護本會聲譽，執行本會決議；

(二) 維護本會合法權益；

(三) 按規定交納會費；

(四) 向本會反映情況，提供有關資料及建議。

第八條——凡違反本會章程、內部規章條款、參與損害本會聲譽或利益活動的會員，將由理事會作出警告、以及開除等處分。會員不繳交會費視為自動放棄會員資格。

第三章 組織

第九條——會員大會為本會最高權力機關，決定及檢討本會一切會務，選舉會員大會主席團、理事會、監事會成員及修訂本會章程。

第十條——會員大會主席團、理事會、監事會每屆任期一年。會長、理事長和監事長連選可連任壹屆，其他連選得連任。

第十一條——首屆會員大會主席由創會成員推舉產生。會員大會主席團互選產生會長一人，副會長若干人，總人數為單數。會長任會員大會當然主席，會長負責對外代表本會，並領導及協調本會工作。副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長依次代行會長職務。

第十二條——創會會長可列席理、監事會議召開的會議。

第十三條——本會會長、副會長、理、監事會其他成員卸任後，對會務有傑出貢獻者，得聘為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長或名譽會員，輔助本會會務之發展。

第十四條——本會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長，輔助本會會務之發展。

第十五條——本會設理事會、監事會。

(一) 理事會設理事長一人、副理事長、秘書長、理事若干人，理事會之總人數必須為單數。日常會務工作，由理事長主持，理事長缺席時，由副理事長依次代行理事長職務；按照規章制度，執行理事會決議和本會日常工作。

理事會職權：

1. 策劃會務，領導開展會務、積極參與國際演講會活動；
2. 核准日常財務收支；
3. 執行會員大會決議；
4. 協助本會籌募會務經費；

(二) 監事會設監事長一人，副監事長及監事若干人，監事會總人數必須為單數。

監事會職權：

1. 監督會務發展；
2. 審查理事會財務報告；
3. 向會員大會提出意見書。

(三) 由會員大會建議，並經會員大會通過，在必要時可以補選或增補會員大會主席團、理、監事會成員。

第四章 會議

第十六條——會員大會每一年舉行一次，由理事會召集。在特殊情況下得提前召開，必要時，得召開臨時會員大會。每次會議，必須提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式召集會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會之召開，須有過半數會員出席，方為有效。如法定人數不足，會員大會於超過通知書指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，亦視為有效。

第十七條——理事會、監事會會議最少每年舉行一次，均由理事長、監事長召

集或者共同召集聯席會議，必要時，均得各自召開臨時會議。

第十八條——各種會議決議，除法律另有規定外，均須經出席人數半數以上同意，方得通過。

第五章 經費

第十九條——會費

會費由當屆理事會定立，會員需按屆、按職務繳納。

以下項目均為會收益：

(一) 捐贈；

(二) 政府資助；

(三) 在核准的業務範圍內開展活動或服務的收入；

(四) 利息；

(五) 其他合法收入。

第二十條——本會所有財產的歸屬權為本會所有。所有收益撥作會務經費。

第六章 附則

第二十一條——修章之決議，需由會員大會出席會員之四分之三之贊同票通過。

第二十二條——有關解散之決議，需由全體會員四分之三之贊同票通過。

第二十三條——本章程的解釋權屬本會會員大會。

第二十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第二十五條——本會會徽如下：



二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,085.00)
(Custo desta publicação \$ 3 085,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

中華老子文化促進會 (澳門)**簡稱：(中華老子文化)****Associação Chinesa de Promoção Cultural
de Lao Zi (Macau)**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為133。

章程**第一章****名稱、地址及宗旨****第一條****名稱**

中文：“中華老子文化促進會（澳門）”；

中文簡稱：“中華老子文化”；

葡文：“Associação Chinesa de Promoção Cultural de Lao Zi (Macau)”；

英文：“Chinese Lao Zi Culture Promotion Association (Macao)”。

第二條**地址**

1. 本會會址設於澳門高士德大馬路87A-93A號4樓C單位。

2. 經會員大會決議，會址可遷至任何地方。

第三條**宗旨**

本會屬非牟利團體，宗旨為：

1. 弘揚中華老子文化，廣泛與寬領域地推介講解「道德經」，把老子的道德思想及哲學原理服務於澳門的文化、藝術、旅遊及商業的各行業，推動澳門的經濟及多元化發展，提高澳門市民的綜合素質及文明水準。

2. 通過互訪及合作交流的活動，加強與本澳及鄰近地區有關中華老子文化社

團之間的聯繫交流合作，共同傳承中華老子文化。

第二章**會員資格、權利及義務****第四條****會員資格**

凡熱愛中華老子文化，文學、書畫、音樂、棋藝、陶瓷、曲藝、攝影、健康、教育、企業等本澳市民，贊同本會章程均可申請入會，經本會理事會核對資格通過方可成為會員。

第五條**會員之權利**

1. 有選舉權及被選權；
2. 批評、建議、質詢有關本會事宜；
3. 出席會員大會及享受本會舉辦的一切活動。

第六條**會員之義務**

1. 遵守本會章程、執行本會理事會及會員大會之決議；
2. 維護本會名譽及合法權益；
3. 積極參與及協助支持本會所舉辦之各項活動；
4. 會員必須繳交每年的會費。

第七條**會員資格之喪失**

1. 其本人書面向理事會通知退會；
2. 違反章程而嚴重損害本會聲譽及利益者，經會員大會決議即被開除會籍；
3. 除理事會接受其解釋，任何會員欠繳或拒繳年費兩次或以上者。可經會員大會決議取消其會籍。

第三章**本會之組織架構****第八條****本會組織架構**

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第九條**組織架構之產生**

1. 經會員大會通過投票選舉產生，理事不多於四十三人（人數必須為單數）；
2. 會長、副會長由會員大會直選產生。

第十條**會員大會**

一、會員大會由所有有選舉權之會員組成，為本會的最高權力組織，其職權如下：

1. 選出會員大會、理監事成員；
2. 討論及通過理事會之會務報告及財政報告；
3. 對修改會章建議作出決議；
4. 對本會之解散作出決議。

二、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

第十一條**理事會**

經會員大會通過投票產生，理事不多於四十三人（人數必須為單數），任期三年，理事會成員互選產生理事長一人，副理事長二至四人，常務理事七人，其中一人兼任財務，其職權如下：

1. 執行會員大會決議，處理日常會務；
2. 於每年召開之會員大會出示週年會務報告、財政報告及下年度之活動計劃，按會務需要向會員大會建議修改會章。

第十二條**監事會**

監事會由監事長一人，副監事長二人，監事二人組成，任期三年，其職權如下：

1. 監察理事會執行會員大會之決議；
2. 審查賬目，核對本會財產；
3. 審核有關年報及制定意見書呈交會員大會。

第十三條**任期**

會長、副會長及理監事會全體成員任期三年，可連選連任。

第四章 財政

第十四條 經費來源

1. 會員入會費及每年年費；
2. 會員及熱心人士之捐贈或其他收入；
3. 接受政府之資助。

第十五條 經費支出

1. 本會的日常開支及舉辦活動之一切開支，須經理事長或副理事長簽署；
2. 理事會須以本會名義在銀行開設戶口，戶口之使用須最少二名理事簽署，而該兩名理事必須一名為財政，而另一名為理事長或副理事長。

第五章 附則

第十六條

會章之修改及本會的解散

章程之修改權屬會員大會，其決議須經出席會員四分之三贊同票，解散本會的決議，必須經本會所有會員的四分之三多數票通過方為有效。

二零一九年五月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,071.00)

(Custo desta publicação \$ 3 071,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

藍慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第40號，有關條文內容載於附件。

藍慈善會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“藍慈善會”，葡文名稱為“Associação de Beneficência Azul”，葡文簡稱為“ADBA”，英文名稱為“Blue Charity Association”，英文簡稱為“BCA”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：共同推動地區的公益事業、弘揚愛祖國、愛澳門之精神、弘揚慈愛之心、行善積德、關懷弱勢社群、參與社會公益事務。

第三條 會址

本會會址設於澳門黑沙環製造廠巷5號澳門設計中心二樓。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少十一名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各五名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 本會可因應情況聘請多名永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及會務顧問等職銜，以助本會會務發展。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零一九年五月八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,326.00)

(Custo desta publicação \$ 2 326,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門享飲享食商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第41號，有關條文內容載於附件。

澳門享飲享食商會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門享飲享食商會”，英文名稱為“Macao Gourmet

Enjoyment Chamber of Commerce”，英文簡稱為“MGECC”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，熱愛祖國，擁護「一國兩制」。宗旨為推廣和弘揚世界各地美食文化，加強本澳與外地美食文化交流，促進飲食業、旅遊業及文創產業的發展，透過本會作為平台推廣澳門美食之都的文化。

第三條 會址

本會會址設於澳門祐漢新村第一街58號吉祥樓地下。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡餐飲業經營者、從事餐飲業之法人、廚師及熱愛美食者，熱心參加和支持該項活動，並願意遵守會章，均可申請入會，經理事會及會員大會通過，方為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 參加會員大會，討論會務事宜。
2. 選舉權與被選舉權。
3. 積極參與本會舉辦的各項活動。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少十一名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各五名，每屆任期三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 本會可因應情況聘請多名永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及會務顧問等職銜，以助本會會務發展。

第九條 監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條
會徽



澳門享飲享食商會

二零一九年五月八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,247.00)
(Custo desta publicação \$ 2 247,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

城市建築及發展學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月十四日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第42號，有關條文內容載於附件。

城市建築及發展學會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“城市建築及發展學會”，葡文名稱為“Associação de Arquitectura e Desenvolvimento Urbanístico”，英文名稱為“Urban Architecture and Development Association”，英文簡稱為“UADA”。

第二條
宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為：

(一) 加強本澳從事建築行業工作單位及專業人員之聯繫；

(二) 促進本澳與各鄰近地區的交流和合作，並提高本地區人員之專業及技術水平；

(三) 舉辦各項相關的學術活動，為本地區建築行業發展提供協助及作出貢獻。

第三條
會址

澳門厚望街6號朗晴軒地舖E座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員的基本權利和義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織架構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針、審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條
理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
附則

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條
法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

第十二條
會徽



二零一九年五月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,287.00)
(Custo desta publicação \$ 2 287,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門提琴協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月十五日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第43號，有關係文內容載於附件。

澳門提琴協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門提琴協會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。本會宗旨是培養本地年青人的音樂素養，推廣音樂文化，深化本地與國內外音樂人才交流，為本地音樂人才提供演出機會。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣一座7A。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零一九年五月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

私人公證員CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門杭州聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年五月十五日起，存放於本署之6/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為10號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門杭州聯誼會章程**第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“澳門杭州聯誼會”，葡文名稱為“Associação de

Amizade de Hangzhou de Macau”·英文名為“Macau Hangzhou Friendship Association”（以下簡稱為“本會”）。

第二條——本會為非牟利團體，設立之宗旨如下：

(1) 聯絡杭州市居澳之鄉親，務求達到守望相助，真誠團結，對本澳繁榮安定作出貢獻；

(2) 關心家鄉建設，增強杭州市與澳門特區及葡語國家的經濟、人才、信息等資源的交流，增進彼此間瞭解和合作；

(3) 愛國愛澳，支持特區政府依法施政。

第三條——本會會址設於澳門商業大馬路澳門財富中心11樓B、C及D室。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二章 會員資格

第四條——凡認同本會宗旨的籍貫在杭州市、在杭州發展的各界別澳門居民（不限於杭州籍貫）、或有志於推動杭州市與澳門特區兩地經濟文化交流、合作的社會精英，年滿十八周歲，不論性別，無不良行為者，均可申請為本會會員。

本會會員需繳納會費，副會長會費為每兩年澳門幣貳萬圓，會員會費為每兩年澳門幣伍仟圓，會費之更改將由理事會決議通過修改。會員連續兩期不繳納會費者，作退出論。

會員的權利及義務：

- (1) 有選舉權和被選舉權；
- (2) 出席會員大會會議及表決；
- (3) 對本會之會務擁有建議，批評及諮詢權利；
- (4) 遵守本會之章程，服從及執行會員大會及理事會之決議；
- (5) 維護本會聲譽及權益，不做出任何損害本會聲譽與利益的行為；
- (6) 積極參加本會之各種活動；
- (7) 按時繳納入會會費；
- (8) 本會為會員提供的一切權益。

經理事會提議並由全體大會通過，可委任有特殊貢獻的自然人或法人，擔任本會顧問、榮譽領導職位或成為本會榮譽會員。上述自然人和法人無需繳交會費。

第五條——會員自願退會者，須以書面形式向理事會通知以終止會籍，已繳納之會費概不退還；凡會員因違反及不遵守

會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，取消其會員資格。被終止會籍者已繳納之會費概不退還。

第三章 組織、職能與運作

第六條——本會組織機構有：會員大會、理事會、監事會。本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期三年，並可連選連任。

第七條——會員大會為本會最高權力機構，由完全享有權利的所有會員組成，決定及討論本會一切會務，並設名譽會長若干名、會長一名、副會長若干名，組成人員必須為單數。

會員大會每年舉行一次，由理事會開會前最少提前八日以掛號信或簽收方式召集全體會員開會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。召集書上應指出會議之日期、時間、地點及議程。

在特殊情況下，經半數以上會員聯名要求，可召開會員特別大會。

除行使法律或本章程所賦予之其他權限外，會員大會尤其有下列的職責：

- (1) 確定本會活動的總方針；
- (2) 選舉領導機構成員；
- (3) 通過對本會章程的修改；
- (4) 審議和通過每年工作報告、理事會帳目和監事會的意見書。

大會的決議須獲出席會員的絕對多數票贊成方為有效，但法律另有規定除外。本會解散之決議，須經理事會討論，並提交會員大會表決，再經全體會員人數四分之三以上之贊同票才可通過。

第八條——理事會為本會之行政管理機關，負責制定會務、活動計劃，提交每年工作及財政報告，執行會員大會之所有決議。理事會設理事長一名、副理事長和理事若干名組成，秘書長一名，組成人員必須為單數。理事會可視實際情況設秘書、財務、福利、婦女、聯絡、技術輔助和綜合服務等部門。

理事會的職責有：

- (1) 確定和領導本會的活動；
- (2) 執行本會章程、會員大會決議和內部規章；
- (3) 審定會員入會資格並向會員大會提名榮譽會員人選；

(4) 聘用和解雇本會工作人員及訂定其薪酬；

(5) 草擬年度報告和帳目；

(6) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(7) 審批入會申請；

(8) 召開會員大會；

(9) 更改會員之會費；

(10) 履行法律及章程所載之其他職責；

理事會由理事長召集，或應三分之一以上之理事請求而召開。理事會有超過半數的成員出席時，方可議決事項。理事會會議須經半數以上出席成員同意，始得通過決議。如票數相同時，理事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第九條——監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名、副監事長和監事若干名，組成人員必須為單數。

監事會職責主要有：

- (1) 監察本會之運作及理事會之工作；
- (2) 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；
- (3) 對本會財產及賬目進行定期監察及對理事會之報告提供意見；
- (4) 編制年度監察活動報告書；
- (5) 當理事會之行為令監事會感到有充分理由提出問題時，有權要求特別召開會員大會處理之。

監事會由監事長召集，或應三分之一以上之監事請求而召開。監事會會議須經半數以上出席成員同意，始得通過決議。在票數相等時，監事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第十條——本會印章由理事會保管。本會所有正常業務上之一切合約及文檔，須由會長、理事長、秘書長中任何兩人共同簽署方為有效，或由理事會指派之特定人士簽署。

第四章 經費

第十一條——本會之經費來源：

- (1) 會員之會費；
- (2) 任何人士、官方或私人機構或實體對本會的資助、捐獻、津貼、資助或贊助；

(3) 其他合法收益。

第五章

附則

第十二條——本會設內部規章，規範轄下各部分組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，有關規範由理事會草擬。

第十三條——本會章程之解釋權屬會員大會。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂並須獲出席會員四分之三以上之贊同票才可通過。

第十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第十五條——本章程的解釋權屬於理事會。

二零一九年五月十五日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$3,177.00)

(Custo desta publicação \$ 3 177,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

“澳門當代舞蹈團”

«Grupo de Dança Contemporânea de
Macau»

«Macau Contemporary Dance Group»

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 10 de Maio de 2019, arquivado neste Cartório sob o n.º 10/2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門當代舞蹈團

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門當代舞蹈團”，葡文名稱為“Grupo de Dança

Contemporânea de Macau”，英文名稱為“Macau Contemporary Dance Group”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 團隊成員主要是以本澳專業舞者自願結合組成，創作方向主要以愛國愛澳為基礎，進行多元素藝術的結合和創新。

(二) 將澳門本土的專業舞者推向更高的交流平臺，同時進行更專業的舞蹈引進和輸出。

(三) 通過各類型舞蹈演出及舞蹈活動，同時促進與國內外的團隊以及機構進行交流，吸取更多的舞蹈元素以及經驗。

(四) 發展及推動澳門舞蹈藝術，創作屬於澳門特色文化的舞蹈作品，以宣傳澳門文化為主的大體方向。

第三條

會址

本會會址設於澳門主教山西望洋巷193號西望洋花園13座地下A。經會員大會議決批准，會址可遷至澳門特別行政區任何地點。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名及理事若干名(或有)。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長兩名及監事若干名(或有)。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理

事會決定籌募之，或者由政府資助以及其他合法收入。

私人公證員 H. Miguel de Senna Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Maio de 2019. — O Notário, H. Miguel de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,300.00)
(Custo desta publicação \$ 2 300,00)

第一公證署

證明

澳門公職教育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年五月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號56/2019號。

澳門公職教育協會之修改章程

第三條

本會會址設在澳門摩羅園路12至14號珍珠閣5樓A座。本會會址經會員大會決議，可遷往澳門任何其他地點。

第九條

為推進會務，本會得由理事會提名，經會員大會議決聘請名譽職位，任期與應屆理事會一致，並接受有關機構或人士贊助會務經費。

第十條

凡現職或曾從事公職教育工作，包括公務員、服務人員及散位人員在內之本澳公共行政工作人員，贊同本會宗旨、接受本會章程並願意參加本會活動，均有資格申請入會。凡申請入會者必須提交書面入會申請，經理事會通過，方得正式成為本會會員。

第十一條

會員權利：

1. (保持不變)
2. (保持不變)
3. (保持不變)

4. 會員可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十二條

會員義務：

1. (保持不變)
2. 繳交會費（會費具體徵收金額及辦法由理事會訂定）。
3. (保持不變)
4. (保持不變)

第十三條

會員如不履行義務，或嚴重破壞本會聲譽，本會有權註銷其會籍。

第十六條

會員於每年1月1日至3月1日期間繳交當年會費，逾期未繳交者，本會將自動凍結其會籍至補繳所有拖欠會費為止。會籍凍結期間，其不再享有本會一切會員權利及福利。

第十七條

會員於公職退休（包括工作滿30年及年齡滿55歲者，或長期絕對無擔任職務的能力者）翌年自動成為本會退休會員，退休會員可豁免繳交會費，且不妨礙其享有之全部權利。

第十八條

會員若因非公職退休原因失去本會章程第十條所指之本澳公共行政工作人員身份，獲理事會通過，可成為本會名譽會員。名譽會員享有本會章程第十一條所指之會員權利，但於身份轉為名譽會員後的當屆領導層任期結束後，不再具備選舉權、被選舉權及表決權。

二零一九年五月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,288.00)
(Custo desta publicação \$ 1 288,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

天倫文娛歌舞會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月九日存檔

於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為130號。該修改章程文本如下：

第二條——本會地址設於澳門涌河新街23號建華大廈第二座17樓G座，經會員大會決議作該處會址地點。

二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$355.00)
(Custo desta publicação \$ 355,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

望德堂區創意產業促進會

Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月九日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為126號。該修改章程文本如下：

第十條第5款：會員大會設會長一名，副會長若干名，由會員大會選舉產生，任期為三年，連選得連任。

二零一九年五月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$381.00)
(Custo desta publicação \$ 381,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門語言藝術協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月九日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為125號。該修改章程文本如下：

第三條：本協會地址設於澳門飛能便度街10號嘉康樓一樓。

二零一九年五月九日於第二公證署
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa
(是項刊登費用為 \$341.00)
(Custo desta publicação \$ 341,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新光明養生學會

Associação de Estudo de Preservação de Saúde «San Kong Meng» de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月七日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為123號。該修改章程文本如下：

第二條：地址——澳門筷子基和樂坊宏德工業大廈第一期六樓A座。經會員大會批准，會址可遷往本澳任何地方。

二零一九年五月八日於第二公證署
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa
(是項刊登費用為 \$381.00)
(Custo desta publicação \$ 381,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

世界佛教藝術論壇（澳門）協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月七日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為121號。該修改章程文本如下：

第九條 理事會

三、理事會議每年最少召開一次。由理事長召集之，每次會議須有半數以上理事成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之九十贊同票方為有效。

第十條 理事會

三、監事會議每年最少召開一次。由監事長召集之，每次會議須有半數以上監事成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之九十贊同票方為有效。

二零一九年五月八日於第二公證署
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa
(是項刊登費用為 \$526.00)
(Custo desta publicação \$ 526,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門湖南同鄉會

Associação dos Contrerrâneos de Hunan em Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月七日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為120號。該修改章程文本如下：

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“澳門湖南同鄉會”，葡文名為“Associação dos Contrerrâneos de Hunan em Macau”，英文名為“Hunan Natives Association of Macao”。

第二條 宗旨

本會乃為非牟利團體。宗旨為團結在澳門居住或工作的湖南籍鄉親為目的，促進會員間互相關心、互相幫助，加強聯繫和交流，為會員謀福利；開展與世界各地湖南鄉親組織的交流活動，促進本會會員與世界各地湖南鄉親的聯繫。

第三條 會址

澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓08室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須會員大會主席及秘書長二人共同簽署。

第四章 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月八日於第二公證書

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,945.00)
(Custo desta publicação \$ 1945,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門湖南商會

Câmara de Comércio de Macau-Hunan

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月七日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為118號，該修改章程文本如下：

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“澳門湖南商會”，

葡文名為“Câmara de Comércio de Macau-Hunan”，

英文名為“The Chamber of Commerce of Macao-Hunan”。

第二條 宗旨

本會乃為非牟利團體。宗旨為團結定居澳門或在澳門工作經商的湖南鄉親和關心湖南經濟發展或在湖南投資的澳門人士，加強會員間的聯繫和交流；促進湖南經濟的發展及招商引資；為湖南企業和產品拓展市場和尋找商機發揮中介和橋樑作用。

第三條 會址

澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓08室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須會員大會主席及秘書長二人共同簽署。

第四章 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧萍 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,155.00)

(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門湖南聯誼總會
Associação Geral de Amizade de
Hu Nan de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月七日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為119號。該修改章程文本如下：

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“澳門湖南聯誼總會”，

葡文名為“Associação Geral de Amizade de Hu Nan de Macau”，

英文名為“Hu Nan Friendship General Association of Macao”。

第二條 宗旨

本會乃為非牟利團體。宗旨為“愛國愛澳、積極參與社會事務活動，團結包括鄉親在內所有曾經在湖南就學、工作、經商、居住過並對湖南有感情的人士，促進澳門、湖南兩地在工商業、教育、文化和體育等方面的交流與合作，為兩地的經濟繁榮作出貢獻”。

第三條 會址

澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓08室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須會員大會主席及秘書長二人共同簽署。

第四章 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,155.00)

(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

萬通保險國際有限公司

有關萬通保險環球增長基金 YF Life Global Growth Fund 的 管理規章

本管理規章由萬通保險國際有限公司(下稱「管理公司」)簽訂，是一間於香港註冊成立的公司，繳足股本為港幣3,096,000,000元及美金80,000,000元。其註冊辦事處位於香港灣仔駱克道33號美國萬通大廈27樓，並於澳門設有分行，地址為澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓A、B、C座，10樓B、C座及6樓B、C座。

鑒於：

1. 經由簽署本管理規章，管理公司成立一個稱為萬通保險環球增長基金YF Life Global Growth Fund (或管理公司不時決定的其他名稱)的開放式退休基金(下稱「本基金」)，參與法人或集體加入或個別加入的參與人皆可認購。

2. 在有關法律條文之下，管理公司有足夠資格執行本基金在行政、管理和代表人方面的所有職能。

3. 管理公司應根據本管理規章和任何有關的參與協議持有本基金。

本管理規章見證如下：

1. 釋義

1.1. 在本管理規章中，下列用語和述語應賦予以下的意義(除非文意另有別的規定)：

“澳門金融管理局”指澳門金融管理局；

“適用法律”指有關監管機構就本管理規章所規範的活動不時制訂的法律、規例及規則；

“申請書”指管理公司為本基金不時訂明的申請書，並由參與法人或集體加入或個別加入的參與人(按情況而定)填寫並簽署，藉此向管理公司提供有關資料；

“參與法人”指其退休金計劃是由退休基金提供資金之企業；

“受益人”指不論是否為參與人之有權領取退休金計劃所指之金錢給付之自然人；

“買入差價”指本管理規章第10條款所述的買入差價(或任何相等的數額)；

“營業日”指澳門銀行開門營業(除星期六、星期日及公眾假期外)的任何一日；

“供款戶口”就參與人身份而言，指以下所有分戶口：

(i) 參與人的分戶口；

(ii) 參與法人的分戶口；

(iii) 管理公司應參與人要求認為參與人適合或需要開立的任何其他分戶口；及

(iv) 管理公司應參與法人要求認為參與法人適合或需要開立的任何其他分戶口；

“供款人”指為向退休金計劃提供資金而供款之個人或企業；

“受寄人”指管理公司根據本管理規章委任作保管資產的任何人士；

“交易日”指每一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或如該日是一個烈風警告日或黑色暴雨警告日，則指下一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或管理公司可不時就本基金決定的其他日子；

“投資”指任何註冊或未經註冊團體、任何政府或地區政府機關或跨國團體所屬的或發行的或擔保的任何股票、股份、公司債券、公司債券股票、公司信用債、債券、保單、單位股票或其他集體投資基金之利益、商品、股票價格指數期貨合同、證券、商業票據、承兌合約、存款證、商業匯票、國庫券、金融工具或票據，不論上述各項有否支付利息或股息，及不論已全數付清與否，包括但不限於以下各項：

(a) 上文任何一項中或有關上文任何一項的權利、認購權或利益；

(b) 有關上文任何一項的持有利益或參與證明書、臨時證明書、收據或認購或購買上文任何一項的認股證；

(c) 任何能夠證明一項存款的收據、證明書或文件，或該等收據、證明書或文件所引起的權利或利益；

(d) 任何按揭證券或其他證券化應收帳款；及

(e) 任何匯票和本票；

“投資經理”指管理公司根據本管理規章委任作投資資產的任何人士；

“發行價”指根據本管理規章第9和10條款計算作為不時發行或將會發行的每單位發行價格(包括任何徵收的賣出差價)；

“澳門”指中華人民共和國澳門特別行政區；

“管理規章”指本管理規章定下的規例；

“月”指公曆月；

“資產淨值”就本基金而言，指本基金的資產淨值，或文意另有規定，本基金的單位按照本管理規章第8.3條款條文計算的每單位；

“賣出差價”指本管理規章第9條款所述的賣出差價(或任何相等的數額)；

“參與人”指本管理規章第4條款所定義的本基金成員；

“參與計劃”指根據參與協議，或按照本管理規章規定，在本基金下成立的一個名義上之分計劃；

“參與協議”指一份由管理公司跟參與法人或參與人簽訂與參與計劃有關的協議，其形式大部分由管理公司訂定，並同意在本管理規章下成立一個參與計劃，而本管理規章及參與協議所載的條款可不時作出修訂；

“長期無工作能力”應被考慮為下列情況：

(i) 任何社會保障制度，尤其社會保障基金或澳門退休基金會之殘廢金受領人；

(ii) 根據適用於彌補工作意外或職業病所造成之損害之制度，因導致長期無工作能力之工作意外或職業病而領取定期金之人士；

(iii) 非處於上兩項所指之狀況，但因第三人須負責任之行為而導致長期無工作能力，因而不能賺取相應於正常從事其職業時之報酬之三分之一以上之人士；

“贖回價”指根據本管理規章第10條款計算作為不時被贖回或將被贖回的每單位贖回價格；

“註冊基金”指按澳門法律和條例註冊的退休基金或具有關當局不時賦予的其他意義；

“認購金額”指任何供款或從另一個註冊基金轉移至本基金的累算權益，或管理公司收到有關本基金的任何款項；

“單位”指本基金中獲本管理規章批准的不可分割份數，包括任何零碎份數。

1.2. 對“本管理規章”或“管理規章”的指稱應指經管理公司不時修訂的本管理規章。

1.3. 除文意另有規定，否則對條款、附錄和附件的指稱是指本管理規章中的條款、附錄和附件。附錄和附件應被視為構成本管理規章的一部份。

1.4. 標題僅為方便而設，並不影響本管理規章的釋義。

1.5. 除文意另有規定，否則含單數的字眼包括雙數，反之亦然；含性別的字眼包括每一性別；含人士的字眼包括公司。

1.6. 對任何法規的指稱應被視為對該法規被不時修訂或再制定版本的指稱。

2. 退休基金的目的

2.1. 本基金的目的是確保就提早退休、老年退休、長期無工作能力或死亡的退休基金的執行。

3. 受寄人及投資經理的委任、撤除和退職

3.1. 經澳門金融管理局批准，管理公司有權委任或撤除一名或以上的受寄人及/或投資經理。

3.2. 對受寄人的委任已列載於本管理規章的附件一內。

3.3. 在有關法律條文的規限下，受寄人具足夠資格將與本基金有關的證券和文件接收存放或記錄在登記冊上，維持一個將所有進行的交易按時間順序排列的記錄，及每一季度準備一份關於本基金資產的詳細清單。

4. 本基金的成員類別

4.1. 本基金的參與人可分為：

4.1.1. 個別加入——本基金單位由個人供款人初始認購；

4.1.2. 集體加入——本基金單位由參與法人初始認購。

5. 訂立參與協議

5.1. 不論是哪一類別，成員身份經簽署參與協議產生效力，該份協議包含了法律和規例所要求的資料。

6. 管理公司的權力、義務和職能

6.1. 在法律和規例及本管理規章的規限下，管理公司應具有並可隨時行使全部或部份以下的權力：

6.1.1. 在本基金仍是一項註冊基金的期間，根據本管理規章對本基金作出投資之權力；

6.1.2. 管理公司有絕對酌情權認為於合適的任何時候，以本基金之管理人及法定代理人之身分持有作為本基金一部分的任何投資、證券或財產之權力；

6.1.3. 管理公司有絕對酌情權通過出售、收回或轉換等形式把非現金投資、證券和財產變現為現金；

6.1.4. 就上述出售、收回或轉換所得之淨收益及任何構成本基金一部份的其他資本款項，或本基金的任何收入和根據參與協議支付給管理公司的供款，如不需即時作出參與協議規定的付款，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者投資或應用全部或部份款項：

(i) 於購買或在此等利益上之基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資或財產，不論是否為本基金作出投資與否和涉及責任與否和不論是否享有管有權或復歸權與否，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者，包括包銷、分包銷或擔保上述任何基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資；

(ii) 與具良好聲譽的任何保險公司或保險辦事處訂立和維持任何年金合約、年金保單或人壽保險保單及其他保單，以達致按照參與協議提供權益的目的；

以使管理公司在法律及本管理規章的投資政策容許下具十足及無限制的權力作出投資和轉換和更改投資、合約、保單或存款，如同管理公司絕對及實益擁有一樣。

6.1.5. 管理公司可收取為本基金作投資時所支出的開支。

6.2. 當收到參與人的供款後，於等候該供款投資到本基金的期間，在容許存放在管理公司及其關聯人士或與管理公司有關的其他公司之現金或短期存款須給予利息的規限下，管理公司及其關聯人士有權根據一般銀行慣例，將他們當時手頭上構成本基金一部份的現金（不論是存放在往來或定期帳戶內）所衍生的利益用作扣除行政費用之用。

6.3. 在本管理規章條文的限制下，本管理規章並無包含任何內容阻止管理公司作出以下的行為：

(a) 為其他人士以其他身份行事；

(b) 為自己購買、持有或買賣任何投資或貨幣，儘管本基金中可能持有類似的投資或貨幣；

(c) 為管理公司本身持有的任何基金投資或為管理公司本身（視情況而定）購入組成本基金一部份的投資，條件是不論在那一情況下關乎有關參與計劃的購入的條件不得差於當天正常交易的條件；

就管理公司（或其關聯人士）進行上述任何行為而產生的任何報酬、佣金、利潤或其他利益，管理公司（或管理公司的任何關聯人士）毋須負上要向本基金交代的責任。

6.4. 管理公司沒有向任何參與法人或參與人披露在其作出其代表其他人士以任何身份行事期間獲悉的事情或事項的責任。

6.5. 管理公司作為本基金的管理公司，將作出合理謹慎和努力。

6.6. 管理公司有權限進行對妥善管理本基金為必要或適當之一切行為及活動，尤其：

(a) 無須委任而代表基金之參與法人、參與人、供款人及受益人行使由有關出資所產生之一切權利；

(b) 按有關投資政策挑選應組成基金之有價物；

(c) 收取預期供款並保證向受益人作出應有支付；

(d) 整理本身及基金之會計帳目；

(e) 以本基金之名義為屬本基金之不動產進行物業登記。

7. 投資政策

7.1. 本基金的投資政策是透過投資於由全球股票及定息證券組成的多元化投資組合，以取得高水平之長期整體回報。本基金投資政策應嚴格遵照適用法律。投資策略將會是經批准的固定收入和股票投資工具。這包括了單位信託和互惠基金。

8. 參與單位價值的計算日和計算形式

8.1. 每一參與單位的價值應於管理公司所決定之交易日結束後作出計算，計算方法是把本基金的資產淨值除以流通中的參與單位數目，惟遇上暫停定價的情況除外。每一個交易日的截止交易時間為下午4時。如任何主要股票交易所於交易日當日沒有開放，管理公司保留把交易日延遲到隨後一個營業日的權利。此外，管理公司有權不時更改本基金的交易日的日期及截止交易時間。

8.2. 在第8.1條款的規限下，管理公司有權在第12條款所載的特別情況下暫時中止或延遲估價。

8.3. 本基金的資產淨值應相等於根據公認會計準則和適用法律進行估值的本基金的單位所代表資產組成的基金資產，減去本基金到期和未清付的債項。本基金的債項包括營運開支和投資管理收費。營運開支包括但不限於受寄人費用、過戶稅、或所屬國家所徵收的其他費用和稅收，及其他有關收費。

8.4. 與第8.3條款有關的費用、收費和營運開支已列載於參與協議內。

9. 單位的發行

9.1. 在第9.3條款的規限下，在收到要求發行本基金的單位的申請連同已結算的認購金額後，管理公司應按照本第9條款於本基金中發行單位。本基金的單位僅可於交易日發行。

9.2. 儘管本第9條款有其他規定，如管理公司於交易日的截止交易時間後才收到已結算的認購金額，則該認購金額將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。為免生疑問，管理公司應不被視為已收到任何要求單位發行的申請，直至管理公司已收到有關上述申請的已結算認購金額為止。

9.3. 認購金額不得在本基金中進行任何投資，直至單位按發行價的首次發行

完成為止。本基金之單位應於本管理規章實施後按發行價首先發行，除非管理公司另有決定。在本管理規章實施日本基金每單位資產淨值為澳門幣10.30或等同港幣10.00。

9.4. 本基金應由管理公司或代表管理公司為本基金扣除或預留賣出差價後所持有或收到的投資、現金和其他財產所組成。

9.5. 在第9.3條款的規限下，本基金每單位於交易日的發行價應按以下算式決定：

$$I = \frac{NAV}{(100\% - C)}$$

而：

$$I = \text{每單位發行價。}$$

$NAV =$ 每單位於交易日的資產淨值。

$$C = \text{賣出差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 發行價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 發行單位的數目應是認購金額除以所投資的基金之單位發行價所得的數額，該數目應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的發行價不得高於在有關交易日本基金的單位發行價。

9.6. 賣出差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的賣出差價已列載於參與協議內，及賣出差價最高為本基金每單位發行價的8%，管理公司可不時對其作出修訂。

9.7. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金的單位將不會發行。

10. 單位的贖回

10.1. 在法律和規例及本管理規章條文的規限下，管理公司有絕對酌情權，對有關供款戶口（包括其任何分戶口）中存放的單位作出贖回。管理公司於交易日的截止交易時間後收到贖回單位的要求將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。在行使贖回之前，管理公司應有責任諮詢有關受寄人（如有），確保本基金有（或在完成出售經同意賣出的投資後有）足夠現金支付應繳付的贖回款項。

10.2. 本基金每單位於交易日的贖回價應按以下算式決定：

$$R = NAV \times (100\% - D)$$

而：

$$R = \text{贖回價。}$$

$NAV =$ 每單位於交易日的資產淨值。

$$D = \text{買入差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 贖回價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 贖回總款項應是贖回價乘以贖回單位數目之金額，該金額應進位到第二個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的贖回價不得低於在有關交易日本基金的單位贖回價。

10.3. 買入差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的買入差價已列載於參與協議內，及買入差價最高為每單位資產淨值的5%，管理公司可不時對其作出修訂。

10.4. 當單位之贖回按照本第10條款執行時，管理公司應進行任何必需的售賣以提供支付贖回款項所需的現金。管理公司然後應按有關參與協議向參與人或其他有關人士支付贖回款項或根據本管理規章條文運用贖回款項。任何有待支付或運用的贖回款項應存放在一個派發利息的戶口內。管理公司亦應從有關供款戶口扣除贖回單位之數目（並將扣除之數分配到合適的分戶口內）。

10.5. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金的單位將不應予以贖回。

10.6. 管理公司有絕對酌情權限制於任何交易日可贖回的本基金的單位總數目至發行單位總數量之10%（但不包括於該交易日當日發行的單位數量）。這限制應按比例應用到根據本管理規章條文於同一交易日需要進行單位贖回的所有情形上。因本第10.6條款的應用而未能予以贖回的任何單位（在進一步應用本第10.6條款的規限下）將於緊接的下一個交易日予以贖回。

11. 在管理公司管理的基金之間的轉換（「轉換基金」）

11.1. 在參與法人不時訂明及本管理規章條文的限制下，參與人可向管理公司

提交一份基金轉換表格，指定於某一特定交易日（「指定交易日」）把其供款帳戶內的單位由本基金轉換至另一個由管理公司管理的基金。參與人亦可於指定交易日後向管理公司提交一份基金轉換表格，更改其供款的投資至一個或多個由管理公司管理的新基金。參與人必須於指定交易日最少14個營業日（或管理公司規定的較短的通知時期）但不多於1個月前把該基金轉換表格提交予管理公司。

11.2. 有關轉換將會於指定交易日辦理，從當時的基金中贖回單位，把贖回的金額投資於參與人指定的新基金。參與人提出基金轉換指示毋須繳付任何費用（除了賣出差價及買入差價）。管理公司現時無意限制參與人於每一財政年度內轉換基金的次數。

11.3. 新基金的發行單位數目是根據下列算式計算：

$$N = \frac{(K \times L)}{M}$$

N ——指新基金的發行單位數目（下調至小數點後四個位）；

L ——現有基金於指定交易日的每單位贖回價；

K ——因轉換基金而於現有基金內贖回單位的數目；

M ——指新基金於指定交易日的每單位發售價，條件是如新基金的交易日並非同為指定交易日，則 M 為適用於緊隨指定交易日後首個交易日的新基金的每單位發售價。

11.4. 儘管上述所言，管理公司可以接納參與人透過指定的電子通訊方式或管理公司不時認為可以接受的其他方法作出轉換指示。若管理公司於每個交易日下午4:00時前接獲、確認及接納轉換指示，該轉換指示的交易會於該交易日進行。否則，除非有任何未決事項，該轉換指示的交易將於下一個交易日進行。轉換基金的次數將不受限制，而所有轉換要求將獲免費處理。

11.5. 基金轉換指示將會順序處理，即管理公司會按照收妥指示的次序處理全部的轉換基金指示。如果任何轉換基金指示就同一個基金與另一或更多的轉換基金指示互有抵觸，則所有互有抵觸的轉換基金指示將不會獲處理，直至管理公司向有關參與人澄清及確認其指示。

12. 暫時中止估價和釐定價格

12.1. 管理公司可於考慮到參與人的利益後，在發生下列事件的全部或部份期間，宣布暫時中止本基金的估價及對其資產淨值的計算及交易：

(a) 本基金內大部份投資進行交易的任何證券市場關閉、出現限制或暫時中止交易，或管理公司一般採用以確定投資價格的任何途徑出現故障；

(b) 基於某些原因，管理公司認為不能合理地確定其代表本基金持有或承擔任何投資之價格；或

(c) 因出現一些情形，引致管理公司認為變賣代表本基金持有或承擔的任何投資是不合理可行的或損害參與人利益的；或

(d) 變賣或支付任何本基金的投資，認購或贖回本基金的單位而將涉及或可能會涉及的匯款或調回資金受到阻延，或管理公司認為不能夠即時以正常兌換率進行匯款或資金調回。

但條件是有關暫時中止不會引致管理公司違反適用法律和規例或本管理規章。

12.2. 第12.1條款所述的暫時中止應於有關宣布後即時生效，其後應再沒有估價及對其資產淨值的計算或交易，直至管理公司經諮詢受寄人（如有）後宣布解除中止為止，但是暫時中止應於出現以下情況的日子隨後之首個營業日予以解除；

(a) 引致暫時中止的情況已停止存在；及

(b) 無存在任何本管理規章可授予暫時中止的其他情況。

12.3 管理公司將盡快通知澳門金融管理局有關暫時中止及解除中止的事宜。

13. 管理公司和受寄人的報酬

13.1. 作為管理服務的報酬，管理公司現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.2. 作為受寄服務的報酬，受寄人現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.3. 管理公司和受寄人現被授權從本基金戶口中扣除前兩段所述的費用和收費。

14. 轉換基金管理和受寄人

14.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可將本基金的管理轉換至另一間管理公司，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

14.2. 如出現以上情況，管理公司應在有關轉換發生之日前最少30日以書面

通知參與法人或集體加入或個別加入的參與人有關之轉換。

14.3. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可把本基金的資產受寄權轉移至一個或以上的受寄人，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

15. 本管理規章的更改

15.1. 在第15.2條款的規限下，

管理公司可隨時修訂或延展本管理規章的任何條文。

15.2. 本管理規章不得進行任何更改或延展，除非：

(i) 澳門金融管理局已批准有關更改或延展；及

(ii) 澳門金融管理局要求作出的通知和其他程序（如有）已被遵從。

但條件是在任何建議中的修訂或延展生效前必須向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16. 結束本基金

16.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可因任何下列原因決定結束本基金：

(a) 在任何情況下管理公司認為本基金已達到基金的目的或不能履行其功能；

(b) 在任何情況下管理公司認為結束本基金是對成員有好處的；

(c) 本基金抵觸澳門法律；或

(d) 澳門金融管理局容許的其他情況。

16.2. 在結束本基金前，應向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16.3. 如要結束本基金，有關資產及債務應：

16.3.1. 按各參與法人或集體加入或個別加入的參與人根據其持有或本基金持有的單位數量所作出的指示，轉移至其他退休基金中；

16.3.2. 用於購買人壽保單。

16.4. 在任何情況下，參與法人、其他供款人或參與人均不得要求結束或分拆本基金。

17. 結束本基金的程序

17.1. 本基金必須預先獲得澳門金融管理局批准後才可予以結束，而有關結束必須刊登在《澳門特別行政區公報》中。

18. 資料的提供

18.1. 在法律和規例的規限下，如管理公司或受寄人被任何政府或行政機關的任何部門要求，向該部門提供關於本基金及/或參與人及/或本基金的投資和收入及/或本管理規章的條文之資料，不論該要求實際上是否可強制執行，管理公司或受寄人必須向參與人或任何其他人士承擔因有關遵從而引起的或與之有關的法律責任。

19. 仲裁

19.1. 所有因本管理規章引起的爭議，不論嚴格來說屬於訴訟性質或任何其他性質，包括但不限於有關條款的詮釋、整體性和執行，其更改或修訂，都應透過澳門金融管理局的保險及私人退休基金爭議仲裁中心作出調解。

20. 管轄法律

20.1. 本管理規章和參與協議應受澳門法律管轄。

20.2. 在第19條的規限下，澳門法院具資格對本管理規章引起的爭議給予判決。

21. 非強制性中央公積金制度

21.1 本基金可登記成為第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》的公積金計劃的投放項目。

21.2 本基金在公積金計劃的運作須符合第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》、其補充法規及執行指引的規定。

附件一

受寄人

本基金的受寄人是花旗銀行，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號花旗銀行廣場花旗銀行大廈50樓。

投資顧問

本基金的投資顧問為安聯環球投資亞太有限公司，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號中國工商銀行大廈27樓。

萬通保險國際有限公司

有關萬通保險環球穩定基金 YF Life Global Stable Fund 的 管理規章

本管理規章由萬通保險國際有限公司（下稱「管理公司」）簽訂，是一間於香港註冊成立的公司，繳足股本為港幣3,096,000,000元及美金80,000,000元。其註冊辦事處位於香港灣仔駱克道33號美國萬通大廈27樓，並於澳門設有分行，地址為澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓A、B、C座，10樓B、C座及6樓B、C座。

鑒於：

1. 經由簽署本管理規章，管理公司成立一個稱為萬通保險環球穩定基金YF Life Global Stable Fund（或管理公司不時決定的其他名稱）的開放式退休基金（下稱「本基金」），參與法人或集體加入或個別加入的參與人皆可認購。

2. 在有關法律條文之下，管理公司有足夠資格執行本基金在行政、管理和代表人方面的所有職能。

3. 管理公司應根據本管理規章和任何有關的參與協議持有本基金。

本管理規章見證如下：

1. 釋義

1.1 在本管理規章中，下列用語和述語應賦予以下的意義（除非文意另有別的規定）：

“澳門金融管理局”指澳門金融管理局；

“適用法律”指有關監管機構就本管理規章所規範的活動不時制訂的法律、規例及規則；

“申請書”指管理公司為本基金不時訂明的申請書，並由參與法人或集體加入或個別加入的參與人（按情況而定）填寫並簽署，藉此向管理公司提供有關資料；

“參與法人”指其退休金計劃是由退休基金提供資金之企業；

“受益人”指不論是否為參與人之有權領取退休金計劃所指之金錢給付之自然人；

“買入差價”指本管理規章第10條款所述的買入差價（或任何相等的數額）；

“營業日”指澳門銀行開門營業（除星期六、星期日及公眾假期外）的任何一日；

“供款戶口”就參與人身份而言，指以下所有分戶口：

(i) 參與人的分戶口；

(ii) 參與法人的分戶口；

(iii) 管理公司應參與人要求認為參與人適合或需要開立的任何其他分戶口；及

(iv) 管理公司應參與法人要求認為參與法人適合或需要開立的任何其他分戶口；

“供款人”指為向退休金計劃提供資金而供款之個人或企業；

“受寄人”指管理公司根據本管理規章委任作保管資產的任何人士；

“交易日”指每一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或如該日是一個烈風警告日或黑色暴雨警告日，則指下一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或管理公司可不時就本基金決定的其他日子；

“投資”指任何註冊或未經註冊團體、任何政府或地區政府機關或跨國團體所屬的或發行的或擔保的任何股票、股份、公司債券、公司債券股票、公司信用債、債券、保單、單位股票或其他集體投資基金之利益、商品、股票價格指數期貨合同、證券、商業票據、承兌合約、存款證、商業匯票、國庫券、金融工具或票據，不論上述各項有否支付利息或股息，及不論已全數付清與否，包括但不限於以下各項：

(a) 上文任何一項中或有關上文任何一項的權利、認購權或利益；

(b) 有關上文任何一項的持有利益或參與證明書、臨時證明書、收據或認購或購買上文任何一項的認股證；

(c) 任何能夠證明一項存款的收據、證明書或文件，或該等收據、證明書或文件所引起的權利或利益；

(d) 任何按揭證券或其他證券化應收帳款；及

(e) 任何匯票和本票；

“投資經理”指管理公司根據本管理規章委任作投資資產的任何人士；

“發行價”指根據本管理規章第9和10條款計算作為不時發行或將會發行的每單位發行價格（包括任何徵收的賣出差價）；

“澳門”指中華人民共和國澳門特別行政區；

“管理規章”指本管理規章定下的規例；

“月”指公曆月；

“資產淨值”就本基金而言，指本基金的資產淨值，或文意另有規定，本基金的單位按照本管理規章第8.3條款條文計算的每單位；

“賣出差價”指本管理規章第9條款所述的賣出差價（或任何相等的數額）；

“參與人”指本管理規章第4條款所定義的本基金成員；

“參與計劃”指根據參與協議，或按照本管理規章規定，在本基金下成立的一個名義上之分計劃；

“參與協議”指一份由管理公司跟參與法人或參與人簽訂與參與計劃有關的協議，其形式大部分由管理公司訂定，並同意在本管理規章下成立一個參與計劃，而本管理規章及參與協議所載的條款可不時作出修訂；

“長期無工作能力”應被考慮為下列情況：

(i) 任何社會保障制度，尤其社會保障基金或澳門退休基金會之殘廢金受領人；

(ii) 根據適用於彌補工作意外或職業病所造成之損害之制度，因導致長期無工作能力之工作意外或職業病而領取定期金之人士；

(iii) 非處於上兩項所指之狀況，但因第三人須負責任之行為而導致長期無工作能力，因而不能賺取相應於正常從事其職業時之報酬之三分之一以上之人士；

“贖回價”指根據本管理規章第10條款計算作為不時被贖回或將被贖回的每單位贖回價格；

“註冊基金”指按澳門法律和條例註冊的退休基金或具有關當局不時賦予的其他意義；

“認購金額”指任何供款或從另一個註冊基金轉移至本基金的累算權益，或管理公司收到有關本基金的任何款項；

“單位”指本基金中獲本管理規章批准的不可分割份數，包括任何零碎份數。

1.2. 對“本管理規章”或“管理規章”的指稱應指經管理公司不時修訂的本管理規章。

1.3. 除文意另有規定，否則對條款、附錄和附件的指稱是指本管理規章中的條款、附錄和附件。附錄和附件應被視為構成本管理規章的一部份。

1.4. 標題僅為方便而設，並不影響本管理規章的釋義。

1.5. 除文意另有規定，否則含單數的字眼包括雙數，反之亦然；含性別的字眼包括每一性別；含人士的字眼包括公司。

1.6. 對任何法規的指稱應被視為對該法規被不時修訂或再制定版本的指稱。

2. 退休基金的目的

2.1. 本基金的目的是確保就提早退休、老年退休、長期無工作能力或死亡的退休基金的執行。

3. 受寄人及投資經理的委任、撤除和退職

3.1. 經澳門金融管理局批准，管理公司有權委任或撤除一名或以上的受寄人及/或投資經理。

3.2. 對受寄人的委任已列載於本管理規章的附件一內。

3.3. 在有關法律條文的規限下，受寄人具足夠資格將與本基金有關的證券和文件接收存放或記錄在登記冊上，維持一個將所有進行的交易按時間順序排列的記錄，及每一季度準備一份關於本基金資產的詳細清單。

4. 本基金的成員類別

4.1. 本基金的參與人可分為：

4.1.1. 個別加入——本基金單位由個人供款人初始認購；

4.1.2. 集體加入——本基金單位由參與法人初始認購。

5. 訂立參與協議

5.1. 不論是那一類別，成員身份經簽署參與協議產生效力，該份協議包含了法律和規例所要求的資料。

6. 管理公司的權力、義務和職能

6.1. 在法律和規例及本管理規章的規限下，管理公司應具有並可隨時行使全部或部份以下的權力：

6.1.1. 在本基金仍是一項註冊基金的期間，根據本管理規章對本基金作出投資之權力；

6.1.2. 管理公司有絕對酌情權認為為合適的任何時候，以本基金之管理人及法定代理人之身分持有作為本基金一部分的任何投資、證券或財產之權力；

6.1.3. 管理公司有絕對酌情權通過出售、收回或轉換等形式把非現金投資、證券和財產變現為現金；

6.1.4. 就上述出售、收回或轉換所得之淨收益及任何構成本基金一部份的其他資本款項，或本基金的任何收入和根據參與協議支付給管理公司的供款，如不需即時作出參與協議規定的付款，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者投資或應用全部或部份款項：

(i) 於購買或在此等利益上之基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資或財產，不論是為本基金作出投資與否和涉及責任與否和不論是享有管有權或復歸權與否，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者，包括包銷、分包銷或擔保上述任何基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資；

(ii) 與具良好聲譽的任何保險公司或保險辦事處訂立和維持任何年金合約、年金保單或人壽保險保單及其他保單，以達致按照參與協議提供權益的目的；

以使管理公司在法律及本管理規章的投資政策容許下具十足及無限制的權力作出投資和轉換和更改投資、合約、保單或存款，如同管理公司絕對及實益擁有一樣。

6.1.5. 管理公司可收取為本基金作投資時所支出的開支。

6.2. 當收到參與人的供款後，於等候該供款投資到本基金的期間，在容許存放在管理公司及其關聯人士或與管理公司有關的其他公司之現金或短期存款須給予利息的規限下，管理公司及其關聯人士有權根據一般銀行慣例，將他們當時手頭上構成本基金一部份的現金（不論是存放在往來或定期帳戶內）所衍生的利益用作扣除行政費用之用。

6.3. 在本管理規章條文的限制下，本管理規章並無包含任何內容阻止管理公司作出以下的行為：

(a) 為其他人士以其他身份行事；

(b) 為自己購買、持有或買賣任何投資或貨幣，儘管本基金中可能持有類似的投資或貨幣；

(c) 為管理公司本身持有的任何基金投資或為管理公司本身〔視情況而定〕購入組成本基金一部份的投資，條件是不論在那一情況下關乎有關參與計劃的購入的條件不得差於當天正常交易的條件；

就管理公司（或其關聯人士）進行上述任何行為而產生的任何報酬、佣金、利潤或其他利益，管理公司（或管理公司的任何關聯人士）毋須負上要向本基金交代的責任。

6.4. 管理公司沒有向任何參與法人或參與人披露在其作出其代表其他人士以

任何身份行事期間獲悉的事情或事項的責任。

6.5. 管理公司作為本基金的管理公司，將作出合理謹慎和努力。

6.6. 管理公司有權限進行對妥善管理本基金為必要或適當之一切行為及活動，尤其：

(a) 無須委任而代表基金之參與法人、參與人、供款人及受益人行使由有關出資所產生之一切權利；

(b) 按有關投資政策挑選應組成基金之有價物；

(c) 收取預期供款並保證向受益人作出應有支付；

(d) 整理本身及基金之會計帳目；

(e) 以本基金之名義為屬本基金之不動產進行物業登記。

7. 投資政策

7.1. 本基金的投資政策是達致長線資本增值，主要投資於環球固定收入證券，其次投資於環球股票。本基金投資政策應嚴格遵照適用法律。投資策略將會是經批准的固定收入和股票投資工具。這包括了單位信託和互惠基金。

8. 參與單位價值的計算日和計算形式

8.1. 每一參與單位的價值應於管理公司所決定之交易日結束後作出計算，計算方法是把本基金的資產淨值除以流通中的參與單位數目，惟遇上暫停定價的情況除外。每一個交易日的截止交易時間為下午4時。如任何主要股票交易所於交易日當日沒有開放，管理公司保留把交易日延遲到隨後一個營業日的權利。此外，管理公司有權不時更改本基金的交易日的日期及截止交易時間。

8.2. 在第8.1條款的規限下，管理公司有權在第12條款所載的特別情況下暫時中止或延遲估價。

8.3. 本基金的資產淨值應相等於根據公認會計準則和適用法律進行估值的本基金的單位所代表資產組成的基金資產，減去本基金到期和未清付的債項。本基金的債項包括營運開支和投資管理收費。營運開支包括但不限於受寄人費用、過戶稅、或所屬國家所徵收的其他費用和稅收，及其他有關收費。

8.4. 與第8.3條款有關的費用、收費和營運開支已列載於參與協議內。

9. 單位的發行

9.1. 在第9.3條款的規限下，在收到要求發行本基金的單位的申請連同已結算

的認購金額後，管理公司應按照本第9條款於本基金中發行單位。本基金的單位僅可於交易日發行。

9.2. 儘管本第9條款有其他規定，如管理公司於交易日的截止交易時間後才收到已結算的認購金額，則該認購金額將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。為免生疑問，管理公司應不被視為已收到任何要求單位發行的申請，直至管理公司已收到有關上述申請的已結算認購金額為止。

9.3. 認購金額不得在本基金中進行任何投資，直至單位按發行價的首次發行完成為止。本基金之單位應於本管理規章實施後按發行價首先發行，除非管理公司另有決定。在本管理規章實施日本基金每單位資產淨值為澳門幣10.30或等同港幣10.00。

9.4. 本基金應由管理公司或代表管理公司為本基金扣除或預留賣出差價後所持有或收到的投資、現金和其他財產所組成。

9.5. 在第9.3條款的規限下，本基金每單位於交易日的發行價應按以下算式決定：

$$I = \frac{NAV}{(100\% - C)}$$

而：

$$I = \text{每單位發行價。}$$

$NAV =$ 每單位於交易日的資產淨值。

$$C = \text{賣出差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 發行價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 發行單位的數目應是認購金額除以所投資的基金之單位發行價所得的數額，該數目應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的發行價不得高於在有關交易日本基金的單位發行價。

9.6. 賣出差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的賣出差價已列載於參與協議內，及賣出差價最高為本基金每單位發行價的8%，管理公司可不時對其作出修訂。

9.7. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金之單位將不會發行。

10. 單位的贖回

10.1. 在法律和規例及本管理規章條文的規限下，管理公司有絕對酌情權，對有關供款戶口（包括其任何分戶口）中存放的單位作出贖回。管理公司於交易日的截止交易時間後收到贖回單位的要求將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。在行使贖回之前，管理公司應有責任諮詢有關受寄人（如有），確保本基金有（或在完成出售經同意賣出的投資後將有）足夠現金支付應繳付的贖回款項。

10.2. 本基金每單位於交易日的贖回價應按以下算式決定：

$$R = NAV \times (100\% - D)$$

而：

$$R = \text{贖回價。}$$

$NAV =$ 每單位於交易日的資產淨值。

$$D = \text{買入差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 贖回價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 贖回總款項應是贖回價乘以贖回單位數目之金額，該金額應進位到第二個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的贖回價不得低於在有關交易日本基金的單位贖回價。

10.3. 買入差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的買入差價已列載於參與協議內，及買入差價最高為每單位資產淨值的5%，管理公司可不時對其作出修訂。

10.4. 當單位之贖回按照本第10條款執行時，管理公司應進行任何必需的售賣以提供支付贖回款項所需的現金。管理公司然後應按有關參與協議向參與人或其他有關人士支付贖回款項或根據本管理規章條文運用贖回款項。任何有待支付或運用的贖回款項應存放在一個派發利息的戶口內。管理公司亦應從有關供款戶口扣除贖回單位之數目（並將扣除之數分配到合適的分戶口內）。

10.5. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金的單位將不應予以贖回。

10.6. 管理公司有絕對酌情權限制於任何交易日可贖回的本基金的單位總數

目至發行單位總數量之10%（但不包括於該交易日當日發行的單位數量）。這限制應按比例應用到根據本管理規章條文於同一交易日需要進行單位贖回的所有情形上。因本第10.6條款的應用而未能予以贖回的任何單位（在進一步應用本第10.6條款的規限下）將於緊接的下一個交易日予以贖回。

11. 在管理公司管理的基金之間的轉換（「轉換基金」）

11.1. 在參與法人不時訂明及本管理規章條文的限制下，參與人可向管理公司提交一份基金轉換表格，指定於某一特定交易日（「指定交易日」）把其供款帳戶內的單位由本基金轉換至另一個由管理公司管理的基金。參與人亦可於指定交易日後向管理公司提交一份基金轉換表格，更改其供款的投資至一個或多個由管理公司管理的新基金。參與人必須於指定交易日最少14個營業日（或管理公司規定的較短的通知時期）但不多於1個月前把該基金轉換表格提交予管理公司。

11.2. 有關轉換將會於指定交易日辦理，從當時的基金中贖回單位，把贖回的金額投資於參與人指定的新基金。參與人提出基金轉換指示毋須繳付任何費用（除了賣出差價及買入差價）。管理公司現時無意限制參與人於每一財政年度內轉換基金的次數。

11.3. 新基金的發行單位數目是根據下列算式計算：

$$N = \frac{(K \times L)}{M}$$

N ——指新基金的發行單位數目（下調至小數點後四個位）；

L ——現有基金於指定交易日的每單位贖回價；

K ——因轉換基金而於現有基金內贖回單位的數目；

M ——指新基金於指定交易日的每單位發售價，條件是如新基金的交易日並非同為指定交易日，則 M 為適用於緊隨指定交易日後首個交易日的新基金的每單位發售價。

11.4. 儘管上述所言，管理公司可以接納參與人透過指定的電子通訊方式或管理公司不時認為可以接受的其他方法作出轉換指示。若管理公司於每個交易日下午4:00時前接獲、確認及接納轉換指示，該轉換指示的交易會於該交易日進行。否則，除非有任何未決事項，該轉換指示的交易將於下一個交易日進行。轉換基金的次數將不受限制，而所有轉換要求將獲免費處理。

11.5. 基金轉換指示將會順序處理，即管理公司會按照收妥指示的次序處理全部的轉換基金指示。如果任何轉換基金指示就同一個基金與另一或更多的轉換基金指示互有抵觸，則所有互有抵觸的轉換基金指示將不會獲處理，直至管理公司向有關參與人澄清及確認其指示。

12. 暫時中止估價和釐定價格

12.1. 管理公司可於考慮到參與人的利益後，在發生下列事件的全部或部份期間，宣布暫時中止本基金的估價及對其資產淨值的計算及交易：

(a) 本基金內大部份投資進行交易的任何證券市場關閉、出現限制或暫時中止交易，或管理公司一般採用以確定投資價格的任何途徑出現故障；

(b) 基於某些原因，管理公司認為不能合理地確定其代表本基金持有或承擔任何投資之價格；或

(c) 因出現一些情形，引致管理公司認為變賣代表本基金持有或承擔的任何投資是不合理可行的或損害參與人利益的；或

(d) 變賣或支付任何本基金的投資，認購或贖回本基金的單位而將涉及或可能會涉及的匯款或調回資金受到阻延，或管理公司認為不能夠即時以正常兌換率進行匯款或資金調回。

但條件是有關暫時中止不會引致管理公司違反適用法律和規例或本管理規章。

12.2. 第12.1條款所述的暫時中止應於有關宣布後即時生效，其後應再沒有估價及對其資產淨值的計算或交易，直至管理公司經諮詢受寄人（如有）後宣布解除中止為止，但是暫時中止應於出現以下情況的日子隨後之首個營業日予以解除：

(a) 引致暫時中止的情況已停止存在；及

(b) 無存在任何本管理規章可授予暫時中止的其他情況。

12.3 管理公司將盡快通知澳門金融管理局有關暫時中止及解除中止的事宜。

13. 管理公司和受寄人的報酬

13.1. 作為管理服務的報酬，管理公司現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.2. 作為受寄服務的報酬，受寄人現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本

基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.3. 管理公司和受寄人現被授權從本基金戶口中扣除前兩段所述的費用和收費。

14. 轉換基金管理和受寄人

14.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可將本基金的管理轉換至另一間管理公司，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

14.2. 如出現以上情況，管理公司應在有關轉換發生之日前最少30日以書面通知參與法人或集體加入或個別加入的參與人有關之轉換。

14.3. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可把本基金的資產受寄權轉移至一個或以上的受寄人，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

15. 本管理規章的更改

15.1 在第15.2條款的規限下，管理公司可隨時修訂或延展本管理規章的任何條文。

15.2 本管理規章不得進行任何更改或延展，除非：

(i) 澳門金融管理局已批准有關更改或延展；及

(ii) 澳門金融管理局要求作出的通知和其他程序（如有）已被遵從。

但條件是在任何建議中的修訂或延展生效前必須向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16. 結束本基金

16.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可因任何下列原因決定結束本基金：

(a) 在任何情況下管理公司認為本基金已達到基金的目的或不能履行其功能；

(b) 在任何情況下管理公司認為結束本基金是對成員有好處的；

(c) 本基金抵觸澳門法律；或

(d) 澳門金融管理局容許的其他情況。

16.2. 在結束本基金前，應向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16.3. 如要結束本基金，有關資產及債務應：

16.3.1. 按各參與法人或集體加入或個別加入的參與人根據其持有或本基金持有的單位數量所作出的指示，轉移至其他退休基金中；

16.3.2. 用於購買人壽保單。

16.4. 在任何情況下，參與法人、其他供款人或參與人均不得要求結束或分拆本基金。

17. 結束本基金的程序

17.1. 本基金必須預先獲得澳門金融管理局批准後才可予以結束，而有關結束必須刊登在《澳門特別行政區公報》中。

18. 資料的提供

18.1. 在法律和規例的規限下，如管理公司或受寄人被任何政府或行政機關的任何部門要求，向該部門提供關於本基金及/或參與人及/或本基金的投資和收入及/或本管理規章的條文之資料，不論該要求實際上是否可強制執行，管理公司或受寄人毋須向參與人或任何其他人士承擔因有關遵從而引起的或與之有關的法律責任。

19. 仲裁

19.1. 所有因本管理規章引起的爭議，不論嚴格來說屬於訴訟性質或任何其他性質，包括但不限於有關條款的詮釋、整體性和執行，其更改或修訂，都應透過澳門金融管理局的保險及私人退休基金爭議仲裁中心作出調解。

20. 管轄法律

20.1. 本管理規章和參與協議應受澳門法律管轄。

20.2. 在第19條的規限下，澳門法院具資格對本管理規章引起的爭議給予判決。

21. 非強制性中央公積金制度

21.1 本基金可登記成為第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》的公積金計劃的投放項目。

21.2 本基金在公積金計劃的運作須符合第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》、其補充法規及執行指引的規定。

附件一
受寄人

本基金的受寄人是花旗銀行，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號花旗銀行廣場花旗銀行大廈50樓。

投資顧問

本基金的投資顧問為安聯環球投資亞太有限公司，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號中國工商銀行大廈27樓。

萬通保險國際有限公司
有關萬通保險保守基金
YF Life Capital Conservative Fund
的
管理規章

本管理規章由萬通保險國際有限公司（下稱「管理公司」）簽訂，是一間於香港註冊成立的公司，繳足股本為港幣3,096,000,000元及美金80,000,000元。其註冊辦事處位於香港灣仔駱克道33號美國萬通大廈27樓，並於澳門設有分行，地址為澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓A、B、C座，10樓B、C座及6樓B、C座。

鑒於：

1. 經由簽署本管理規章，管理公司成立一個稱為萬通保險保守基金YF Life Capital Conservative Fund（或管理公司不時決定的其他名稱）的開放式退休基金（下稱「本基金」），參與法人或集體加入或個別加入的參與人皆可認購。

2. 在有關法律條文之下，管理公司有足夠資格執行本基金在行政、管理和代表人方面的所有職能。

3. 管理公司應根據本管理規章和任何有關的參與協議持有本基金。

本管理規章見證如下：

1. 釋義

1.1 在本管理規章中，下列用語和述語應賦予以下的意義（除非文意另有別的規定）：

“澳門金融管理局”指澳門金融管理局；

“適用法律”指有關監管機構就本管理規章所規範的活動不時制訂的法律、規例及規則；

“申請書”指管理公司為本基金不時訂明的申請書，並由參與法人或集體加入或個別加入的參與人（按情況而定）填寫並簽署，藉此向管理公司提供有關資料；

“參與法人”指其退休金計劃是由退休基金提供資金之企業；

“受益人”指不論是否為參與人之有權領取退休金計劃所指之金錢給付之自然人；

“買入差價”指本管理規章第10條款所述的買入差價（或任何相等的數額）；

“營業日”指澳門銀行開門營業（除星期六、星期日及公眾假期外）的任何一日；

“供款戶口”就參與人身份而言，指以下所有分戶口：

(i) 參與人的分戶口；

(ii) 參與法人的分戶口；

(iii) 管理公司應參與人要求認為參與人適合或需要開立的任何其他分戶口；及

(iv) 管理公司應參與法人要求認為參與法人適合或需要開立的任何其他分戶口；

“供款人”指為向退休金計劃提供資金而供款之個人或企業；

“受寄人”指管理公司根據本管理規章委任作保管資產的任何人士；

“交易日”指每一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或如該日是一個烈風警告日或黑色暴雨警告日，則指下一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或管理公司可不時就本基金決定的其他日子；

“投資”指任何註冊或未經註冊團體、任何政府或地區政府機關或跨國團體所屬的或發行的或擔保的任何股票、股份、公司債券、公司債券股票、公司信用債、債券、保單、單位股票或其他集體投資基金之利益、商品、股票價格指數期貨合同、證券、商業票據、承兌合約、存款證、商業匯票、國庫券、金融工具或票據，不論上述各項有否支付利息或股息，及不論已全數付清與否，包括但不限於以下各項：

(a) 上文任何一項中或有關上文任何一項的權利、認購權或利益；

(b) 有關上文任何一項的持有利益或參與證明書、臨時證明書、收據或認購或購買上文任何一項的認股證；

(c) 任何能夠證明一項存款的收據、證明書或文件，或該等收據、證明書或文件所引起的權利或利益；

(d) 任何按揭證券或其他證券化應收帳款；及

(e) 任何匯票和本票；

“投資經理”指管理公司根據本管理規章委任作投資資產的任何人士；

“發行價”指根據本管理規章第9和10條款計算作為不時發行或將會發行的每單位發行價格（包括任何徵收的賣出差價）；

“澳門”指中華人民共和國澳門特別行政區；

“管理規章”指本管理規章定下的規例；

“月”指公曆月；

“資產淨值”就本基金而言，指本基金的資產淨值，或文意另有規定，本基金的單位按照本管理規章第8.3條款條文計算的每單位；

“賣出差價”指本管理規章第9條款所述的賣出差價（或任何相等的數額）；

“參與人”指本管理規章第4條款所定義的本基金成員；

“參與計劃”指根據參與協議，或按照本管理規章規定，在本基金下成立的一個名義上之分計劃；

“參與協議”指一份由管理公司跟參與法人或參與人簽訂與參與計劃有關的協議，其形式大部分由管理公司訂定，並同意在本管理規章下成立一個參與計劃，而本管理規章及參與協議所載的條款可不時作出修訂；

“長期無工作能力”應被考慮為下列情況：

(i) 任何社會保障制度，尤其社會保障基金或澳門退休基金會之殘廢金受領人；

(ii) 根據適用於彌補工作意外或職業病所造成之損害之制度，因導致長期無工作能力之工作意外或職業病而領取定期金之人士；

(iii) 非處於上兩項所指之狀況，但因第三人須負責任之行為而導致長期無工作能力，因而不能賺取相應於正常從事其職業時之報酬之三分之一以上之人士；

“贖回價”指根據本管理規章第10條款計算作為不時被贖回或將被贖回的每單位贖回價格；

“註冊基金”指按澳門法律和條例註冊的退休基金或具有關當局不時賦予的其他意義；

“認購金額”指任何供款或從另一個註冊基金轉移至本基金的累算權益，或管理公司收到有關本基金的任何款項；

“單位”指本基金中獲本管理規章批准的不可分割份數，包括任何零碎份數。

1.2 對“本管理規章”或“管理規章”的指稱應指經管理公司不時修訂的本管理規章。

1.3 除文意另有規定，否則對條款、附錄和附件的指稱是指本管理規章中的條款、附錄和附件。附錄和附件應被視為構成本管理規章的一部份。

1.4 標題僅為方便而設，並不影響本管理規章的釋義。

1.5 除文意另有規定，否則含單數的字眼包括雙數，反之亦然；含性別的字眼包括每一性別；含人士的字眼包括公司。

1.6 對任何法規的指稱應被視為對該法規被不時修訂或再制定版本的指稱。

2. 退休基金的目的

2.1 本基金的目的確是確保就提早退休、老年退休、長期無工作能力或死亡的退休基金的執行。

3. 受寄人及投資經理的委任、撤除和退職

3.1 經澳門金融管理局批准，管理公司有權委任或撤除一名或以上的受寄人及/或投資經理。

3.2 對受寄人的委任已列載於本管理規章的附件一內。

3.3 在有關法律條文的規限下，受寄人具足夠資格將與本基金有關的證券和文件接收存放或記錄在登記冊上，維持一個將所有進行的交易按時間順序排列的記錄，及每一季度準備一份關於本基金資產的詳細清單。

4. 本基金的成員類別

4.1 本基金的參與人可分為：

4.1.1 個別加入——本基金單位由個人供款人初始認購；

4.1.2 集體加入——本基金單位由參與法人初始認購。

5. 訂立參與協議

5.1 不論是哪一類別，成員身份經簽署參與協議產生效力，該份協議包含了法律和規例所要求的資料。

6. 管理公司的權力、義務和職能

6.1 在法律和規例及本管理規章的規限下，管理公司應具有並可隨時行使全部或部份以下的權力：

6.1.1 在本基金仍是一項註冊基金的期間，根據本管理規章對本基金作出投資之權力；

6.1.2 管理公司有絕對酌情權認為於合適的任何時候，以本基金之管理人及法定代理人之身分持有作為本基金一部分的任何投資、證券或財產之權力；

6.1.3 管理公司有絕對酌情權通過出售、收回或轉換等形式把非現金投資、證券和財產變現為現金；

6.1.4 就上述出售、收回或轉換所得之淨收益及任何構成本基金一部份的其他資本款項，或本基金的任何收入和根據參與協議支付給管理公司的供款，如不需即時作出參與協議規定的付款，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者投資或應用全部或部份款項：

(i) 於購買或在此等利益上之基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資或財產，不論是為本基金作出投資與否和涉及責任與否和不論是享有管有權或復歸權與否，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者，包括包銷、分包銷或擔保上述任何基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資；

(ii) 與具良好聲譽的任何保險公司或保險辦事處訂立和維持任何年金合約、年金保單或人壽保險保單及其他保單，以達致按照參與協議提供權益的目的；

以使管理公司在法律及本管理規章的投資政策容許下具十足及無限制的權力作出投資和轉換和更改投資、合約、保單或存款，如同管理公司絕對及實益擁有一樣。

6.1.5 管理公司可收取為本基金作投資時所支出的開支。

6.2 當收到參與人的供款後，於等候該供款投資到本基金的期間，在容許存放在管理公司及其關聯人士或與管理公司有關的其他公司之現金或短期存款須給予利息的規限下，管理公司及其關聯人士有權根據一般銀行慣例，將他們當時手頭上構成本基金一部份的現金（不論是存放在往來或定期帳戶內）所衍生的利益用作扣除行政費用之用。

6.3 在本管理規章條文的限制下，本管理規章並無包含任何內容阻止管理公司作出以下的行為：

(a) 為其他人士以其他身份行事；

(b) 為自己購買、持有或買賣任何投資或貨幣，儘管本基金中可能持有類似的投資或貨幣；

(c) 為管理公司本身持有的任何基金投資或為管理公司本身（視情況而定）購入組成本基金一部份的投資，條件是不論在那一情況下關乎有關參與計劃的購入的條件不得差於當天正常交易的條件；

就管理公司（或其關聯人士）進行上述任何行為而產生的任何報酬、佣金、利潤或任何其他利益，管理公司（或管理公司的任何關聯人士）毋須負上要向本基金交代的責任。

6.4 管理公司沒有向任何參與法人或參與人披露在其作出其代表其他人士以任何身份行事期間獲悉的事情或事項的責任。

6.5 管理公司作為本基金的管理公司，將作出合理謹慎和努力。

6.6 管理公司有權限進行對妥善管理本基金為必要或適當之一切行為及活動，尤其：

(a) 無須委任而代表基金之參與法人、參與人、供款人及受益人行使由有關出資所產生之一切權利；

(b) 按有關投資政策挑選應組成基金之有價物；

(c) 收取預期供款並保證向受益人作出應有支付；

(d) 整理本身及基金之會計帳目；

(e) 以本基金之名義為屬本基金之不動產進行物業登記。

7. 投資政策

7.1 本基金的投資政策為透過投資於港元銀行存款及其他優質港元定息與其他貨幣票據，為既要取得一定水平收入又要高度保本之投資者，提供一種簡便及容易變現之投資工具。本基金投資政策應嚴格遵照適用法律。投資策略主要為投資於固定收入投資工具，包括單位信託和互惠基金。

8. 參與單位價值的計算日和計算形式

8.1 每一參與單位的價值應於管理公司所決定之交易日結束後作出計算，計算方法是把本基金的資產淨值除以流通中的參與單位數目，惟遇上暫停定價的情況除外。每一個交易日的截止交易時間為下午4時。如任何主要股票交易所於交易日當日沒有開放，管理公司保留把交易日延遲到隨後一個營業日的權利。此外，管理公司有權不時更改本基金的交易日的日期及截止交易時間。

8.2 在第8.1條款的規限下，管理公司有權在第12條款所載的特別情況下暫時中止或延遲估價。

8.3 本基金的資產淨值應相等於根據公認會計準則和適用法律進行估值的本基金的單位所代表資產組成的基金資產，減去本基金到期和未清付的債項。本基金的債項包括營運開支和投資管理收費。營運開支包括但不限於受寄人費用、過戶稅、或所屬國家所徵收的其他費用和稅收，及其他有關收費。

8.4 與第8.3條款有關的費用、收費和營運開支已列載於參與協議內。

9. 單位的發行

9.1 在第9.3條款的規限下，在收到要求發行本基金的單位的申請連同已結算的認購金額後，管理公司應按照本第9條款於本基金中發行單位。本基金的單位僅可於交易日發行。

9.2 儘管本第9條款有其他規定，如管理公司於交易日的截止交易時間後才收到已結算的認購金額，則該認購金額將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。為免生疑問，管理公司應不被視為已收到任何要求單位發行的申請，直至管理公司已收到有關上述申請的已結算認購金額為止。

9.3 認購金額不得在本基金中進行任何投資，直至單位按發行價的首次發行完成為止。本基金之單位應於本管理規章實施後按發行價首先發行，除非管理公司另有決定。在本管理規章實施日本基金每單位資產淨值為澳門幣10.30或等同港幣10.00。

9.4 本基金應由管理公司或代表管理公司為本基金扣除或預留賣出差價後所持有或收到的投資、現金和其他財產所組成。

9.5 在第9.3條款的規限下，本基金每單位於交易日的發行價應按以下算式決定：

$$I = \frac{NAV}{(100\%-C)}$$

而：

$$I = \text{每單位發行價。}$$

NAV = 每單位於交易日的資產淨值。

$$C = \text{賣出差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 發行價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數定位；

(ii) 發行單位的數目應是認購金額除以所投資的基金之單位發行價所得的數額，該數目應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數定位；及

(iii) 任何本基金之單位的發行價不得高於在有關交易日本基金的單位發行價。

9.6 賣出差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的賣出差價已列載於參與協議內，及賣出差價最高為本基金每單位發行價的8%，管理公司可不時對其作出修訂。

9.7 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金之單位將不會發行。

10. 單位的贖回

10.1 在法律和規例及本管理規章條文的規限下，管理公司有絕對酌情權，對有關供款戶口（包括其任何分戶口）中存放的單位作出贖回。管理公司於交易日的截止交易時間後收到贖回單位的的要求將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。在行使贖回之前，管理公司應有責任諮詢有關受寄人（如有），確保本基金有（或在完成出售經同意賣出的投資後將有）足夠現金支付應繳付的贖回款項。

10.2 本基金每單位於交易日的贖回價應按以下算式決定：

$$R = NAV \times (100\%-D)$$

而：

$$R = \text{贖回價。}$$

NAV = 每單位於交易日的資產淨值。

$$D = \text{買入差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 贖回價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數定位；

(ii) 贖回總款項應是贖回價乘以贖回單位數目之金額，該金額應進位到第二個小數位或其他由管理公司不時決定的小數定位；及

(iii) 任何本基金之單位的贖回價不得低於在有關交易日本基金的單位贖回價。

10.3 買入差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的買入差價已列載於參與協議內，及買入差價最高為每單位資產淨值的5%，管理公司可不時對其作出修訂。

10.4 當單位之贖回按照本第10條款執行時，管理公司應進行任何必需的售賣以提供支付贖回款項所需的現金。管理公司然後應按有關參與協議向參與人或其他有關人士支付贖回款項或根據本管理規章條文運用贖回款項。任何有待支付或運用的贖回款項應存放在一個派發利息的戶口內。管理公司亦應從有關供款戶口扣除贖回單位之數目（並將扣除之數分配到合適的分戶口內）。

10.5 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金的單位將不應予以贖回。

10.6 管理公司有絕對酌情權限制於任何交易日可贖回的本基金的單位總數目至發行單位總數量之10%（但不包括於該交易日當日發行的單位數量）。這限制應按比例應用到根據本管理規章條文於同一交易日需要進行單位贖回的所有情形上。因本第10.6條款的應用而未能予以贖回的任何單位（在進一步應用本第10.6條款的規限下）將於緊接的下一個交易日予以贖回。

11. 在管理公司管理的基金之間的轉換（「轉換基金」）

11.1 在參與法人不時訂明及本管理規章條文的限制下，參與人可向管理公司提交一份基金轉換表格，指定於某一特定交易日（「指定交易日」）把其供款帳戶內的單位由本基金轉換至另一個由管理公司管理的基金。參與人亦可於指定交易日後向管理公司提交一份基金轉換表格，更改其供款的投資至一個或多個由管理公司管理的新基金。參與人必須於指定交易日最少14個營業日（或管理公司規定的較短的通知時期）但不多於1個月前把該基金轉換表格提交予管理公司。

11.2 有關轉換將會於指定交易日辦理，從當時的基金中贖回單位，把贖回的金額投資於參與人指定的新基金。參與人提出基金轉換指示毋須繳付任何費用（除了賣出差價及買入差價）。管理公司現時無意限制參與人於每一財政年度內轉換基金的次數。

11.3 新基金的發行單位數目是根據下列算式計算：

$$N = \frac{(K \times L)}{M}$$

N——指新基金的發行單位數目（下調至小數點後四個位）；

L——現有基金於指定交易日的每單位贖回價；

K——因轉換基金而於現有基金內贖回單位的數目；

M——指新基金於指定交易日的每單位發售價，條件是如新基金的交易日並非同為指定交易日，則M為適用於緊隨指定交易日後首個交易日的基金的新基金的每單位發售價。

11.4 儘管上述所言，管理公司可以接納參與人透過指定的電子通訊方式或管理公司不時認為可以接受的其他方法作出轉換指示。若管理公司於每個交易日下午4:00時前接獲、確認及接納轉換指示，該轉換指示的交易會於該交易日進行。否則，除非有任何未決事項，該轉換指示的交易將於下一個交易日進行。轉換基金的次數將不受限制，而所有轉換要求將獲免費處理。

11.5 基金轉換指示將會順序處理，即管理公司會按照收受指示的次序處理全部的轉換基金指示。如果任何轉換基金指示就同一個基金與另一或更多的轉換基金指示互有抵觸，則所有互有抵觸的轉換基金指示將不會獲處理，直至管理公司向有關參與人澄清及確認其指示。

12. 暫時中止估價和釐定價格

12.1 管理公司可於考慮到參與人的利益後，在發生下列事件的全部或部份期間，宣布暫時中止本基金的估價及對其資產淨值的計算及交易：

(a) 本基金內大部份投資進行交易的任何證券市場關閉、出現限制或暫時中止交易，或管理公司一般採用以確定投資價格的任何途徑出現故障；

(b) 基於某些原因，管理公司認為不能合理地確定其代表本基金持有或承擔任何投資之價格；或

(c) 因出現一些情形，引致管理公司認為變賣代表本基金持有或承擔的任何投資是不合理可行的或損害參與人利益的；或

(d) 變賣或支付任何本基金的投資，認購或贖回本基金的單位而將涉及或可能會涉及的匯款或調回資金受到阻延，或管理公司認為不能夠即時以正常兌換率進行匯款或資金調回。

但條件是有關暫時中止不會引致管理公司違反適用法律和規例或本管理規章。

12.2 第12.1條款所述的暫時中止應於有關宣布後即時生效，其後應再沒有估價及對其資產淨值的計算或交易，直至管理公司經諮詢受寄人（如有）後宣布解除中止為止，但是暫時中止應於出現以下情況的日子隨後之首個營業日予以解除：

(a) 引致暫時中止的情況已停止存在；及

(b) 無存在任何本管理規章可授予暫時中止的其他情況。

12.3 管理公司將盡快通知澳門金融管理局有關暫時中止及解除中止的事宜。

13. 管理公司和受寄人的報酬

13.1 作為管理服務的報酬，管理公司現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.2 作為受寄服務的報酬，受寄人現時收取的報酬已列載於參與協議內，並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%，但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.3 管理公司和受寄人現被授權從本基金戶口中扣除前兩段所述的費用和收費。

14. 轉換基金管理和受寄人

14.1 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可將本基金的管理轉換至另一間管理公司，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

14.2 如出現以上情況，管理公司應在有關轉換發生之日前最少30日以書面通知參與法人或集體加入或個別加入的參與人有關之轉換。

14.3 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可把本基金的資產受寄權轉移至一個或以上的受寄人，有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

15. 本管理規章的更改

15.1 在第15.2條款的規限下，

15.2 管理公司可隨時修訂或延展本管理規章的任何條文。

(i) 本管理規章不得進行任何更改或延展，除非：

(ii) 澳門金融管理局已批准有關更改或延展；及

澳門金融管理局要求作出的通知和其他程序（如有）已被遵從。

但條件是在任何建議中的修訂或延展生效前必須向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16. 結束本基金

16.1 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下，管理公司可因任何下列原因決定結束本基金：

(a) 在任何情況下管理公司認為本基金已達到基金的目的或不能履行其功能；

(b) 在任何情況下管理公司認為結束本基金是對成員有好處的；

(c) 本基金抵觸澳門法律；或

(d) 澳門金融管理局容許的其他情況。

16.2 在結束本基金前，應向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一（1）個月（或經澳門金融管理局同意的較短時間）的通知。就集體加入的參與人而言，管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16.3 如要結束本基金，有關資產及債務應：

16.3.1 按各參與法人或集體加入或個別加入的參與人根據其持有或本基金持有的單位數量所作出的指示，轉移至其他退休基金中；

16.3.2 用於購買人壽保單。

16.4 在任何情況下，參與法人、其他供款人或參與人均不得要求結束或分拆本基金。

17. 結束本基金的程序

17.1 本基金必須預先獲得澳門金融管理局批准後才可予以結束，而有關結束必須刊登在《澳門特別行政區公報》中。

18. 資料的提供

18.1 在法律和規例的規限下，如管理公司或受寄人被任何政府或行政機關的任何部門要求，向該部門提供關於本基金及/或參與人及/或本基金的投資和收入及/或本管理規章的條文之資料，不論該要求實際上是否可強制執行，管理公司或受寄人毋須向參與人或任何其他人士承擔因有關遵從而引起的或與之有關的法律責任。

19. 仲裁

19.1 所有因本管理規章引起的爭議，不論嚴格來說屬於訴訟性質或任何其他性質，包括但不限於有關條款的詮釋、整體性和執行，其更改或修訂，都應透過澳門金融管理局的保險及私人退休基金爭議仲裁中心作出調解。

20. 管轄法律

20.1 本管理規章和參與協議應受澳門法律管轄。

20.2 在第19條的規限下，澳門法院具資格對本管理規章引起的爭議給予判決。

21 非強制性中央公積金制度

21.1 本基金可登記成為第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》的公積金計劃的投放項目。

21.2 本基金在公積金計劃的運作須符合第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》、其補充法規及執行指引的規定。

附件一 受寄人

本基金的受寄人是花旗銀行，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號花旗銀行廣場花旗銀行大廈50樓。

投資顧問

本基金的投資顧問為安聯環球投資亞太有限公司，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號中國工商銀行大廈27樓。

萬通保險國際有限公司

有關萬通保險環球均衡基金 YF Life Global Balanced Fund 的 管理規章

本管理規章由萬通保險國際有限公司（下稱「管理公司」）簽訂，是一間於香港註冊成立的公司，繳足股本為港幣3,096,000,000元及美金80,000,000元。其註冊辦事處位於香港灣仔駱克道33號美國萬通大廈27樓，並於澳門設有分行，地址為澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓A、B、C座，10樓B、C座及6樓B、C座。

鑒於：

1. 經由簽署本管理規章，管理公司成立一個稱為萬通保險環球均衡基金 YF Life Global Balanced Fund（或管理公司不時決定的其他名稱）的開放式退休基金（下稱「本基金」），參與法人或集體加入或個別加入的參與人皆可認購。

2. 在有關法律條文之下，管理公司有足夠資格執行本基金在行政、管理和代表人方面的所有職能。

3. 管理公司應根據本管理規章和任何有關的參與協議持有本基金。

本管理規章見證如下：

1. 釋義

1.1. 在本管理規章中，下列用語和述語應賦予以下的意義（除非文意另有別的規定）：

“澳門金融管理局”指澳門金融管理局；

“適用法律”指有關監管機構就本管理規章所規範的活動不時制訂的法律、規則及規則；

“申請書”指管理公司為本基金不時訂明的申請書，並由參與法人或集體加入或個別加入的參與人（按情況而定）填寫並簽署，藉此向管理公司提供有關資料；

“參與法人”指其退休金計劃是由退休基金提供資金之企業；

“受益人”指不論是否為參與人之有權領取退休金計劃所指之金錢給付之自然人；

“買入差價”指本管理規章第10條款所述的買入差價（或任何相等的數額）；

“營業日”指澳門銀行開門營業（除星期六、星期日及公眾假期外）的任何一日；

“供款戶口”就參與人身份而言，指以下所有分戶口：

(i) 參與人的分戶口；

(ii) 參與法人的分戶口；

(iii) 管理公司應參與人要求認為參與人適合或需要開立的任何其他分戶口；及

(iv) 管理公司應參與法人要求認為參與法人適合或需要開立的任何其他分戶口；

“供款人”指為向退休金計劃提供資金而供款之個人或企業；

“受寄人”指管理公司根據本管理規章委任作保管資產的任何人士；

“交易日”指每一個營業日，而該日並不是烈風警告日或黑色暴雨警告日；或如該日是一個烈風警告日或黑色暴雨警告日，則指下一個營業日，而該日並不是

烈風警告日或黑色暴雨警告日；或管理公司可不時就本基金決定的其他日子；

“投資”指任何註冊或未經註冊團體、任何政府或地區政府機關或跨國團體所屬的或發行的或擔保的任何股票、股份、公司債券、公司債券股票、公司信用債、債券、保單、單位股票或其他集體投資基金之利益、商品、股票價格指數期貨合同、證券、商業票據、承兌合約、存款證、商業匯票、國庫券、金融工具或票據，不論上述各項有否支付利息或股息，及不論已全數付清與否，包括但不限於以下各項：

(a) 上文任何一項中或有關上文任何一項的權利、認購權或利益；

(b) 有關上文任何一項的持有利益或參與證明書、臨時證明書、收據或認購或購買上文任何一項的認股證；

(c) 任何能夠證明一項存款的收據、證明書或文件，或該等收據、證明書或文件所引起的權利或利益；

(d) 任何按揭證券或其他證券化應收帳款；及

(e) 任何匯票和本票；

“投資經理”指管理公司根據本管理規章委任作投資資產的任何人士；

“發行價”指根據本管理規章第9和10條款計算作為不時發行或將會發行的每單位發行價格（包括任何徵收的賣出差價）；

“澳門”指中華人民共和國澳門特別行政區；

“管理規章”指本管理規章定下的規例；

“月”指公曆月；

“資產淨值”就本基金而言，指本基金的資產淨值，或文意另有規定，本基金的單位按照本管理規章第8.3條款條文計算的每單位；

“賣出差價”指本管理規章第9條款所述的賣出差價（或任何相等的數額）；

“參與人”指本管理規章第4條款所定義的本基金成員；

“參與計劃”指根據參與協議，或按照本管理規章規定，在本基金下成立的一個名義上之分計劃；

“參與協議”指一份由管理公司跟參與法人或參與人簽訂與參與計劃有關的協議，其形式大部分由管理公司訂定，並同意在本管理規章下成立一個參與計劃，而本管理規章及參與協議所載的條款可不時作出修訂；

“長期無工作能力”應被考慮為下列情況：

(i) 任何社會保障制度，尤其社會保障基金或澳門退休基金會之殘廢金受領人；

(ii) 根據適用於彌補工作意外或職業病所造成之損害之制度，因導致長期無工作能力之工作意外或職業病而領取定期金之人士；

(iii) 非處於上兩項所指之狀況，但因第三人須負責任之行為而導致長期無工作能力，因而不能賺取相應於正常從事其職業時之報酬之三分之一以上之人士；

“贖回價”指根據本管理規章第10條款計算作為不時被贖回或將被贖回的每單位贖回價格；

“註冊基金”指按澳門法律和條例註冊的退休基金或具有關當局不時賦予的其他意義；

“認購金額”指任何供款或從另一個註冊基金轉移至本基金的累算權益，或管理公司收到有關本基金的任何款項；

“單位”指本基金中獲本管理規章批准的不可分割份數，包括任何零碎份數。

1.2. 對“本管理規章”或“管理規章”的指稱應指經管理公司不時修訂的本管理規章。

1.3. 除文意另有規定，否則對條款、附錄和附件的指稱是指本管理規章中的條款、附錄和附件。附錄和附件應被視為構成本管理規章的一部份。

1.4. 標題僅為方便而設，並不影響本管理規章的釋義。

1.5. 除文意另有規定，否則含單數的字眼包括雙數，反之亦然；含性別的字眼包括每一性別；含人士的字眼包括公司。

1.6. 對任何法規的指稱應被視為對該法規被不時修訂或再制定版本的指稱。

2. 退休基金的目的

2.1. 本基金的目的確係就提早退休、老年退休、長期無工作能力或死亡的退休基金的執行。

3. 受寄人及投資經理的委任、撤除和退職

3.1. 經澳門金融管理局批准，管理公司有權委任或撤除一名或以上的受寄人及/或投資經理。

3.2. 對受寄人的委任已列載於本管理規章的附件一內。

3.3. 在有關法律條文的規限下，受寄人具足夠資格將與本基金有關的證券和文件接收存放或記錄在登記冊上，維持一個將所有進行的交易按時間順序排列的記錄，及每一季度準備一份關於本基金資產的詳細清單。

4. 本基金的成員類別

4.1. 本基金的參與人可分為：

4.1.1. 個別加入——本基金單位由個人供款人初始認購；

4.1.2. 集體加入——本基金單位由參與法人初始認購。

5. 訂立參與協議

5.1. 不論是哪一類別，成員身份經簽署參與協議產生效力，該份協議包含了法律和規例所要求的資料。

6. 管理公司的權力、義務和職能

6.1. 在法律和規例及本管理規章的規限下，管理公司應具有並可隨時行使全部或部份以下的權力：

6.1.1. 在本基金仍是一項註冊基金的期間，根據本管理規章對本基金作出投資之權力；

6.1.2. 管理公司有絕對酌情權認為於合適的任何時候，以本基金之管理人及法定代理人之身分持有作為本基金一部分的任何投資、證券或財產之權力；

6.1.3. 管理公司有絕對酌情權通過出售、收回或轉換等形式把非現金投資、證券和財產變現為現金；

6.1.4. 就上述出售、收回或轉換所得之淨收益及任何構成本基金一部份的其他資本款項，或本基金的任何收入和根據參與協議支付給管理公司的供款，如不需即時作出參與協議規定的付款，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者投資或應用全部或部份款項：

(i) 於購買或在此等利益上之基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資或財產，不論是為本基金作出投資與否和涉及責任與否和不論是享有管有權或復歸權與否，管理公司有絕對酌情權按其認為合適者，包括包銷、分包銷或擔保上述任何基金、證券、債券、公司債券、股票、股份或其他投資；

(ii) 與具良好聲譽的任何保險公司或保險辦事處訂立和維持任何年金合約、年金保單或人壽保險保單及其他保單，以達致按照參與協議提供權益的目的；

以使管理公司在法律及本管理規章的投資政策容許下具十足及無限制的權

力作出投資和轉換和更改投資、合約、保單或存款，如同管理公司絕對及實益擁有一樣。

6.1.5. 管理公司可收取為本基金作投資時所支出的開支。

6.2. 當收到參與人的供款後，於等候該供款投資到本基金的期間，在容許存放在管理公司及其關聯人士或與管理公司有關的其他公司之現金或短期存款須給予利息的規限下，管理公司及其關聯人士有權根據一般銀行慣例，將他們當時手頭上構成本基金一部份的現金（不論是存放在往來或定期帳戶內）所衍生的利益用作扣除行政費用之用。

6.3. 在本管理規章條文的限制下，本管理規章並無包含任何內容阻止管理公司作出以下的行為：

(a) 為其他人士以其他身份行事；

(b) 為自己購買、持有或買賣任何投資或貨幣，儘管本基金中可能持有類似的投資或貨幣；

(c) 為管理公司本身持有的任何基金投資或為管理公司本身（視情況而定）購入組成本基金一部份的投資，條件是不論在那一情況下關乎有關參與計劃的購入的條件不得差於當天正常交易的條件；

就管理公司（或其關聯人士）進行上述任何行為而產生的任何報酬、佣金、利潤或任何其他利益，管理公司（或管理公司的任何關聯人士）毋須負上要向本基金交代的責任。

6.4. 管理公司沒有向任何參與法人或參與人披露在其作出其代表其他人士以任何身份行事期間獲悉的事情或事項的責任。

6.5. 管理公司作為本基金的管理公司，將作出合理謹慎和努力。

6.6. 管理公司有權限進行對妥善管理本基金為必要或適當之一切行為及活動，尤其：

(a) 無須委任而代表基金之參與法人、參與人、供款人及受益人行使由有關出資所產生之一切權利；

(b) 按有關投資政策挑選應組成基金之有價物；

(c) 收取預期供款並保證向受益人作出應有支付；

(d) 整理本身及基金之會計帳目；

(e) 以本基金之名義為屬本基金之不動產進行物業登記。

7. 投資政策

7.1. 本基金的投資政策是透過投資於由全球股票及定息證券組成的多元化投資組合，取得穩定之長期整體回報。本基金投資政策應嚴格遵照適用法律。投資策略將會是經批准的固定收入和股票投資工具。這包括了單位信託和互惠基金。

8. 參與單位價值的計算日和計算形式

8.1. 每一參與單位的價值應於管理公司所決定之交易日結束後作出計算，計算方法是把本基金的資產淨值除以流通中的參與單位數目，惟遇上暫停定價的情況除外。每一個交易日的截止交易時間為下午4時。如任何主要股票交易所於交易日當日沒有開放，管理公司保留把交易日延遲到隨後一個營業日的權利。此外，管理公司有權不時更改本基金的交易日的日期及截止交易時間。

8.2. 在第8.1條款的規限下，管理公司有權在第12條款所載的特別情況下暫時中止或延遲估價。

8.3. 本基金的資產淨值應相等於根據公認會計準則和適用法律進行估值的本基金的單位所代表資產組成的基金資產，減去本基金到期和未清付的債項。本基金的債項包括營運開支和投資管理收費。營運開支包括但不限於受寄人費用、過戶稅、或所屬國家所徵收的其他費用和稅收，及其他有關收費。

8.4. 與第8.3條款有關的費用、收費和營運開支已列載於參與協議內。

9. 單位的發行

9.1. 在第9.3條款的規限下，在收到要求發行本基金的單位的申請連同已結算的認購金額後，管理公司應按照本第9條款於本基金中發行單位。本基金的單位僅可於交易日發行。

9.2. 儘管本第9條款有其他規定，如管理公司於交易日的截止交易時間後才收到已結算的認購金額，則該認購金額將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。為免生疑問，管理公司應不被視為已收到任何要求單位發行的申請，直至管理公司已收到有關上述申請的已結算認購金額為止。

9.3. 認購金額不得在本基金中進行任何投資，直至單位按發行價的首次發行完成為止。本基金之單位應於本管理規章實施後按發行價首先發行，除非管理公司另有決定。在本管理規章實施日本基金每單位資產淨值為澳門幣10.30或等同港幣10.00。

9.4. 本基金應由管理公司或代表管理公司為本基金扣除或預留賣出差價後所

持有或收到的投資、現金和其他財產所組成。

9.5. 在第9.3條款的規限下，本基金每單位於交易日的發行價應按以下算式決定：

$$I = \frac{NAV}{(100\% - C)}$$

而：

$$I = \text{每單位發行價。}$$

NAV = 每單位於交易日的資產淨值。

$$C = \text{賣出差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 發行價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 發行單位的數目應是認購金額除以所投資的基金之單位發行價所得的數額，該數目應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的發行價不得高於在有關交易日本基金的單位發行價。

9.6. 賣出差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的賣出差價已列載於參與協議內，及賣出差價最高為本基金每單位發行價的8%，管理公司可不時對其作出修訂。

9.7. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金之單位將不會發行。

10. 單位的贖回

10.1. 在法律和規例及本管理規章條文的規限下，管理公司有絕對酌情權，對有關供款戶口（包括其任何分戶口）中存放的單位作出贖回。管理公司於交易日的截止交易時間後收到贖回單位的要求將被視為於收到之日隨後的一個營業日才收到。在行使贖回之前，管理公司應有責任諮詢有關受寄人（如有），確保本基金有（或在完成出售經同意賣出的投資後將有）足夠現金支付應繳付的贖回款項。

10.2. 本基金每單位於交易日的贖回價應按以下算式決定：

$$R = NAV \times (100\% - D)$$

而：

$$R = \text{贖回價。}$$

NAV = 每單位於交易日的資產淨值。

$$D = \text{買入差價，以百份比表達。}$$

但條件是：

(i) 贖回價應進位到第四個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；

(ii) 贖回總款項應是贖回價乘以贖回單位數目之金額，該金額應進位到第二個小數位或其他由管理公司不時決定的小數位；及

(iii) 任何本基金之單位的贖回價不得低於在有關交易日本基金的單位贖回價。

10.3. 買入差價會由管理公司保留或支付予管理公司，由其絕對使用和受益。管理公司現時徵收的買入差價已列載於參與協議內，及買入差價最高為每單位資產淨值的5%，管理公司可不時對其作出修訂。

10.4. 當單位之贖回按照本第10條款執行時，管理公司應進行任何必需的售賣以提供支付贖回款項所需的現金。管理公司然後應按有關參與協議向參與人或其他有關人士支付贖回款項或根據本管理規章條文運用贖回款項。任何有待支付或運用的贖回款項應存放在一個派發利息的戶口內。管理公司亦應從有關供款戶口扣除贖回單位之數目（並將扣除之數分配到合適的分戶口內）。

10.5. 當本基金資產淨值的計算按第12條款遭到中止，本基金的單位將不應予以贖回。

10.6. 管理公司有絕對酌情權限制於任何交易日可贖回的本基金的單位總數目至發行單位總數量之10%（但不包括於該交易日當日發行的單位數量）。這限制應按比例應用到根據本管理規章條文於同一交易日需要進行單位贖回的所有情形上。因本第10.6條款的應用而未能予以贖回的任何單位（在進一步應用本第10.6條款的規限下）將於緊接的下一個交易日予以贖回。

11. 在管理公司管理的基金之間的轉換（「轉換基金」）

11.1. 在參與法人不時訂明及本管理規章條文的限制下，參與人可向管理公司提交一份基金轉換表格，指定於某一特定交易日（「指定交易日」）把其供款帳戶內的單位由本基金轉換至另一個由管理公司管理的基金。參與人亦可於指定交易日後向管理公司提交一份基金轉換表格，更改其供款的投資至一個或多個由管理公司管理的新基金。參與人必須於指定交易

日最少14個營業日(或管理公司規定的較短的通知時期)但不多於1個月前把該基金轉換表格提交予管理公司。

11.2. 有關轉換將會於指定交易日辦理,從當時的基金中贖回單位,把贖回的金額投資於參與人指定的新基金。參與人提出基金轉換指示毋須繳付任何費用(除了賣出差價及買入差價)。管理公司現時無意限制參與人於每一財政年度內轉換基金的次數。

11.3. 新基金的發行單位數目是根據下列算式計算:

$$N = \frac{(K \times L)}{M}$$

N——指新基金的發行單位數目(下調至小數點後四個位);

L——現有基金於指定交易日的每單位贖回價;

K——因轉換基金而於現有基金內贖回單位的數目;

M——指新基金於指定交易日的每單位發售價,條件是如新基金的交易日並非同為指定交易日,則M為適用於緊隨指定交易日後首個交易日的新基金的每單位發售價。

11.4. 儘管上述所言,管理公司可以接納參與人透過指定的電子通訊方式或管理公司不時認為可以接受的其他方法作出轉換指示。若管理公司於每個交易日下午4:00時前接獲、確認及接納轉換指示,該轉換指示的交易會於該交易日進行。否則,除非有任何未決事項,該轉換指示的交易將於下一個交易日進行。轉換基金的次數將不受限制,而所有轉換要求將獲免費處理。

11.5. 基金轉換指示將會順序處理,即管理公司會按照收妥指示的次序處理全部的轉換基金指示。如果任何轉換基金指示就同一個基金與另一或更多的轉換基金指示互有抵觸,則所有互有抵觸的轉換基金指示將不會獲處理,直至管理公司向有關參與人澄清及確認其指示。

12. 暫時中止估價和釐定價格

12.1. 管理公司可於考慮到參與人的利益後,在發生下列事件的全部或部份期間,宣布暫時中止本基金的估價及對其資產淨值的計算及交易:

(a) 本基金內大部份投資進行交易的任何證券市場關閉、出現限制或暫時中止交易,或管理公司一般採用以確定投資價格的任何途徑出現故障;

(b) 基於某些原因,管理公司認為不能合理地確定其代表本基金持有或承擔任何投資之價格;或

(c) 因出現一些情形,引致管理公司認為變賣代表本基金持有或承擔的任何投資是不合理可行的或損害參與人利益的;或

(d) 變賣或支付任何本基金的投資,認購或贖回本基金的單位而將涉及或可能會涉及的匯款或調回資金受到阻延,或管理公司認為不能夠即時以正常兌換率進行匯款或資金調回。

但條件是有關暫時中止不會引致管理公司違反適用法律和規例或本管理規章。

12.2. 第12.1條款所述的暫時中止應於有關宣布後即時生效,其後應再沒有估價及對其資產淨值的計算或交易,直至管理公司經諮詢受寄人(如有)後宣布解除中止為止,但是暫時中止應於出現以下情況的日子隨後之首個營業日予以解除;

(a) 引致暫時中止的情況已停止存在;及

(b) 無存在任何本管理規章可授予暫時中止的其他情況。

12.3 管理公司將盡快通知澳門金融管理局有關暫時中止及解除中止的事宜。

13. 管理公司和受寄人的報酬

13.1. 作為管理服務的報酬,管理公司現時收取的報酬已列載於參與協議內,並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%,但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.2. 作為受寄服務的報酬,受寄人現時收取的報酬已列載於參與協議內,並受管理公司不時修改。而其最高報酬為本基金資產淨值的每年2%,但管理公司可不時對其作出任何修訂。

13.3. 管理公司和受寄人現被授權從本基金戶口中扣除前兩段所述的費用和收費。

14. 轉換基金管理和受寄人

14.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下,管理公司可將本基金的管理轉換至另一間管理公司,有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

14.2. 如出現以上情況,管理公司應在有關轉換發生之日前最少30日以書面通知參與法人或集體加入或個別加入的參與人有關之轉換。

14.3. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下,管理公司可把本基金的資產受寄權轉移至一個或以上的受寄人,有關轉換所涉及的任何費用將由管理公司承擔。

15. 本管理規章的更改

15.1. 在第15.2條款的規限下,

管理公司可隨時修訂或延展本管理規章的任何條文。

15.2. 本管理規章不得進行任何更改或延展,除非:

(i) 澳門金融管理局已批准有關更改或延展;及

(ii) 澳門金融管理局要求作出的通知和其他程序(如有)已被遵從。

但條件是在任何建議中的修訂或延展生效前必須向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一(1)個月(或經澳門金融管理局同意的較短時間)的通知。就集體加入的參與人而言,管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16. 結束本基金

16.1. 在預先獲得澳門金融管理局批准的規限下,管理公司可因任何下列原因決定結束本基金:

(a) 在任何情況下管理公司認為本基金已達到基金的目的或不能履行其功能;

(b) 在任何情況下管理公司認為結束本基金是對成員有好處的;

(c) 本基金抵觸澳門法律;或

(d) 澳門金融管理局容許的其他情況。

16.2. 在結束本基金前,應向參與法人或集體加入或個別加入的參與人發出至少一(1)個月(或經澳門金融管理局同意的較短時間)的通知。就集體加入的參與人而言,管理公司可經有關參與法人向他們作出有關通知。

16.3. 如要結束本基金,有關資產及債務應:

16.3.1. 按各參與法人或集體加入或個別加入的參與人根據其持有或本基金持有的單位數量所作出的指示,轉移至其他退休基金中;

16.3.2. 用於購買人壽保單。

16.4. 在任何情況下,參與法人、其他供款人或參與人均不得要求結束或分拆本基金。

17. 結束本基金的程序

17.1. 本基金必須預先獲得澳門金融管理局批准後才可予以結束,而有關結束必須刊登在《澳門特別行政區公報》中。

18. 資料的提供

18.1. 在法律和規例的規限下，如管理公司或受寄人被任何政府或行政機關的任何部門要求，向該部門提供關於本基金及/或參與人及/或本基金的投資和收入及/或本管理規章的條文之資料，不論該要求實際上是否可強制執行，管理公司或受寄人毋須向參與人或任何其他人士承擔因有關遵從而引起的或與之有關的法律責任。

19. 仲裁

19.1. 所有因本管理規章引起的爭議，不論嚴格來說屬於訴訟性質或任何其他性質，包括但不限於有關條款的詮釋、整體性和執行，其更改或修訂，都應透過

澳門金融管理局的保險及私人退休基金爭議仲裁中心作出調解。

20. 管轄法律

20.1. 本管理規章和參與協議應受澳門法律管轄。

20.2. 在第19條的規限下，澳門法院具資格對本管理規章引起的爭議給予判決。

21. 非強制性中央公積金制度

21.1 本基金可登記成為第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》的公積金計劃的投放項目。

21.2 本基金在公積金計劃的運作須符合第7/2017號法律《非強制性中央公

積金制度》、其補充法規及執行指引的規定。

附件一

受寄人

本基金的受寄人是花旗銀行，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號花旗銀行廣場花旗銀行大廈50樓。

投資顧問

本基金的投資顧問為安聯環球投資亞太有限公司，其註冊辦事處位於香港中環花園道3號中國工商銀行大廈27樓。

(是項刊登費用為 \$40,719.00)

(Custo desta publicação \$ 40 719,00)

第一商業銀行股份有限公司 澳門分行

試算表

於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	412,585.50	
— 外幣	3,194,919.45	
AMCM 存款		
— 澳門元	45,998,803.26	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	5,897,664.35	
在外地之其他信用機構活期存款	9,329,666.37	
金、銀		
其他流動資產		
放款	1,521,999,966.42	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,212,543,100.00	
股票、債券及股權	100,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		16,587,254.75
— 外幣		74,316,490.43
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,739,923.34
— 外幣		347,698,895.90
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		2,258,693,388.98
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		333,642.41
債權人		47,072.76
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,863,267.42	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	6,918,439.53	18,188,298.27
各項風險備用金		15,403,282.17
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-228,131.14
歷年營業結果		120,158,658.57
總收入		22,079,363.37
總支出	17,859,727.51	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	2,088,929,123.60	
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		2,088,929,123.60
保證及擔保付款	1,375,200.00	1,375,200.00
信用狀		
其他備查帳	269,647,049.19	269,647,049.19
總額	5,285,969,512.60	5,285,969,512.60

分行經理

王美智

會計主管

蘇隆全

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

損益表由二零一八年一月一日至二零一八年十二月三十一日

澳門元

	金額
收入	
經紀業務之佣金	
- 股票	10,010,800.04
- 債券	-
- 其他	1,132,219.07
保管服務之收入	-
股票證書事務之收入	-
銀行存款及其他之利息收入	49,197.07
出售固定資產之收入	-
匯兌收益淨額	-
其他收入	-
總額	11,192,216.18 a)
支出	
佣金支出	3,800,103.14
利息支出	-
人事費用	
結欠總公司之款項	-
- 職員開支	-
- 其他人事費用	-
第三者作出之供應	-
第三者作出之勞務	5,624,977.29
稅項(不包括所得補充稅)	-
折舊	-
減值撥備	-
出售固定資產之損失	-
匯兌損失淨額	-
其他支出	89,174.47
總額	9,514,254.90 b)
經營溢利 / (損失) (a-b)	1,677,961.28
前期收入 / (損失)	-
特殊項目	-
所得補充稅	(59,680.07)
純利 / (純損)	1,618,281.21
前期保留溢利 / (損失)	60,715,573.21
轉撥至儲備之溢利	-
其他轉撥	-
年末保留溢利 / (損失)	62,333,854.42

澳門分行主管

歐陽彩珍

分行部高級副總裁

江紹田

二零一八年十二月三十一日資產負債表

澳門元

資產	總額	備用金, 折舊和減值	淨值
現金	-	-	-
銀行結存	3,779,885.02	-	3,779,885.02
應收賬款	77,266,291.87	-	77,266,291.87
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	-	275,203.13
總公司之欠款	-	-	-
關連公司之欠款	-	-	-
固定資產	-	-	-
其他資產	-	-	-
資產總額	81,321,380.02	-	81,321,380.02

負債及股東權益		金額
負債		
銀行透支		-
銀行貸款		-
應付賬款		1,100,552.70
其他應付款項及應計負債		661,642.12
結欠總公司之款項		17,079,070.78
結欠關連公司之款項		-
稅項		146,260.00
		18,987,525.60
股東權益		
股本		-
儲備		-
保留溢利/(損失)		62,333,854.42
		62,333,854.42
	負債及股東權益總額	81,321,380.02

業務報告之概要

業績

截至2018年12月31日為止，新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）[以下簡稱本分行]，錄得營運收入為11,143,019澳門元，稅後盈利為1,618,281澳門元。

業務回顧

2018年可算是香港股市歷史性的一年，由1月曾創下歷史高位33,484.08點，可是未能持久，一直反覆上落，至12月在25,000點至26,000點徘徊。在全球經濟環境複雜多變的影響下，本分行經紀佣金收入亦相應減少，全年整體營運收入較2017年下跌33%；營運開支下跌28%，致稅後盈利下跌47%。

業務發展

2018年是合併及推出“光大新鴻基”品牌的元年。經過一年時間的發展壯大，光大新鴻基的整體實力明顯增強，行業地位持續攀升。

展望2019年，本分行除繼續積極發展股票經紀業務外，並致力開拓其他金融產品，為客戶提供一站式財富管理服務。並繼續招聘金融界人才，積極培訓本地大學畢業生成為合資格的專業客戶經理，為澳門金融業作出貢獻。

澳門分行作為光大新鴻基成員之一，定當在有效控制風險的前提下，實現高質量發展，順應新時代，啟航新征程，創造新氣象，成就新作為。並秉承集團把客戶利益放在首位的堅定承諾，向澳門廣大投資者提供優質的金融服務。

摘要財務報表之獨立核數報告

致新鴻基投資服務有限公司（澳門分所）管理層

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了新鴻基投資服務有限公司（澳門分所）二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年四月三日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、總公司賬戶變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解新鴻基投資服務有限公司（澳門分所）的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一九年四月三日，於澳門

Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

Demonstração de resultados referente ao exercício de 1 de Janeiro de 2018 a 31 de Dezembro de 2018

MOP

		<i>Montante</i>
<u>Proveitos</u>		
Comissões e proveitos de correctagem		-
- Valor mobiliários		10,010,800.04
- Obrigações		-
- Outras		1,132,219.07
Proveitos de serviços de depositários		-
Proveitos de serviços de certificação dos títulos		-
Juros de depósitos em bancos e outros		49,197.07
Ganhos sobre vendas de imobilizado		-
Proveitos de operações cambiais		-
Outros proveitos		-
Total		11,192,216.18 a)
<u>Custos</u>		
Comissões		3,800,103.14
Juros		-
Custos com pessoal		-
Responsabilidades para com a sede		-
- Salários e subsídios dos empregados		-
- Outros custos com pessoal		-
Fornecimento de terceiros		-
Serviços de terceiros		5,624,977.29
Impostos (com excepção dos impostos complementares)		-
Amortizações		-
Provisões		-
Perdas sobre vendas de imobilizado		-
Custos de operações cambiais		-
Outros custos de exploração		89,174.47
Total		9,514,254.90 b)
Resultados de exploração (a-b)		1,677,961.28
Lucros/perdas de exercícios anteriores		-
Lucros/perdas extraordinárias		-
Dotações para imposto complementar		(59,680.07)
Resultados líquidos		1,618,281.21
Resultados transitados		60,715,573.21
Transferência para reservas		-
Outras transferências		-
Resultados acumulados		62,333,854.42

Chefe da Sucursal de Macau

Ao Ieong Choi Chan

Departamento de Sucursal Vice Presidente Senior

Kong Siu Tin

Balanco em 31 de Dezembro de 2018

<i>Activo</i>	<i>Activo bruto</i>	<i>Provisões /Amortizações</i>	<i>Activo líquido</i>
Caixa	-	-	-
Depósitos em bancos	3,779,885.02	-	3,779,885.02
Valores a cobrar	77,266,291.87	-	77,266,291.87
Despesas antecipadas e outros valores a receber	275,203.13	-	275,203.13
Disponibilidades sobre a sede	-	-	-
Disponibilidades sobre as empresas relacionadas	-	-	-
Imobilizações	-	-	-
Outros	-	-	-
Total do activo	81,321,380.02	-	81,321,380.02

<i>Passivo e Capitais Próprios</i>	<i>Montante</i>
<u>Passivo</u>	
Descobertos bancários	-
Empréstimos bancários	-
Valores a pagar	1,100,552.70
Outros custos a pagar e exigibilidades acumuladas	661,642.12
Responsabilidades para com a sede	17,079,070.78
Responsabilidades para com as empresas relacionadas	-
Impostos a pagar	146,260.00
	18,987,525.60
<u>Capitais Próprios</u>	
Capital	-
Reservas	-
Resultados acumulados	62,333,854.42
	62,333,854.42
Total do passivo e dos capitais próprios	81,321,380.02

Resumo do relatório de resultados financeiros

Resultados Financeiros

A SUN HUNG KAI INVESTMENT SERVICES LIMITED – SUCURSAL DE MACAU (adiante designada por “Sucursal de Macau”) registou uma receita operacional total para o ano findo em 31 de Dezembro de 2018 de MOP \$11.143.019, com um lucro de MOP \$1.618.281 após os impostos.

Retrospectiva das actividades

2018 é um ano histórico para o mercado de acções de Hong Kong, e atingiu os 33.484,08 em Janeiro criando um novo recorde, no entanto, não durou muito tempo, com subida e queda repetidas, flutuando entre os 25 mil e 26 mil até Dezembro. Sob a influência do ambiente económico global com muita complexidade e mudança, registou-se uma queda no rendimento das comissões dos bolsistas desta Sucursal de Macau, e uma queda de 33% na receita operacional geral em comparação com o ano de 2017; uma queda das despesas operacionais de 28%; uma queda de 47% no lucro líquido após os impostos.

Desenvolvimento das actividades

2018 é o primeiro ano da fusão e lançamento da marca “Everbright Sun Hung Kai”. Após um ano de desenvolvimento e crescimento, a força geral da “Everbright Sun Hung Kai” foi reforçada significativamente e sua posição na indústria tem continuado a subir.

Perspectivando o ano de 2019, esta Sucursal de Macau empenhar-se-á não só em continuar a desenvolver as actividades bolsistas de acções, como também irá desenvolver outros serviços de produtos financeiros, para prestar aos clientes serviços de gestão financeira *one-stop*. A Sucursal continuará a recrutar especialistas financeiros e empenhar-se-á na formação de graduados universitários locais em consultores financeiros e profissionais qualificados, contribuindo para o desenvolvimento do sector financeiro de Macau.

Sendo um membro de “Everbright Sun Hung Kai Company Limited”, a Sucursal de Macau esforçar-se-á, no pressuposto de controlo eficiente de riscos, em concretizar um desenvolvimento de qualidade, acompanhar os novos tempos, iniciando uma nova navegação, criando novo ambiente, para conseguir novos êxitos. E, honrará o firme compromisso de dar prioridade aos interesses dos clientes, de forma a prestar aos vários investidores de Macau serviços financeiros da melhor qualidade.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

A gerência do Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Sun Hung Kai Investment Services Limited (Macau branch), relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 3 de Abril de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta de sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau) e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 3 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$12,132.00)
(Custo desta publicação \$ 12 132,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行
Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	12,203,428.22		12,203,428.22
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	1,220,141,495.40		1,220,141,495.40
VALORES A COBRAR 應收賬項	15,358,963.18		15,358,963.18
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	1,096,597,530.89		1,096,597,530.89
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	499,630,869.98		499,630,869.98
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	49,635,090,662.96		49,635,090,662.96
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,507,120,000.00		1,507,120,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	14,933,874,400.00		14,933,874,400.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	21,237,337,049.58		21,237,337,049.58
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	3,429,696.62		3,429,696.62
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	11,692,594.00	1,052,333.64	10,640,260.36
EQUIPAMENTO 設備	9,267,540.47	7,375,787.72	1,891,752.75
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	13,026,630.90	12,189,518.95	837,111.95
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	913,861,390.51		913,861,390.51
TOTAIS 總額	91,108,632,252.71	20,617,640.31	91,088,014,612.40

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,186,182,658.65	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	26,228,831,824.59	27,415,014,483.24
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	16,642,008,315.12	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	8,446,556,269.70	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	35,197,552,248.08	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	6,334,098.43	
CREDORES 債權人	3,080,000.01	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		60,295,530,931.34
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	942,294,903.24	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	567,987,980.22	
CAPITAL 股本	480,085,710.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	(276,031,057.12)	1,714,337,536.34
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	1,025,250,944.34	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	637,880,717.14	1,663,131,661.48
TOTAIS 總額		91,088,014,612.40

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	18,165,272,770.23
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	16,620,124,429.94
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	1,487,416,415.17
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承兌匯票	1,144,162,896.74
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	2,732,191,245.80
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	2,742,774,561.62
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	23,763,990,488.81

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	2,215,070,152.44	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	2,745,230,507.89
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	266,553,930.23
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	92,557,840.26
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	68,490,000.00	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	3,963,022.28	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	405.17
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	31,026.00	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	618,826.53	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	41,674,634.23		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	20,599,189.87		
IMPOSTOS 稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	224,297.09		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	1,227,875.35		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	27,460,094.41		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	724,983,565.35		
TOTAIS 總額	3,104,342,683.55	TOTAIS 總額	3,104,342,683.55

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	724,983,565.35
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	87,102,848.21	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	637,880,717.14	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAIS 總額	724,983,565.35	TOTAIS 總額	724,983,565.35

行長
A Presidente da Sucursal,
吳曄
Wu Ye

財務部總經理
O Chefe da Contabilidade,
王見非
Wang Jianfei

業務報告概要

二零一八年，是交通銀行總行成立110周年，面對機遇與風險並存的市場環境，交通銀行澳門分行堅持“發展與管理並重、發展與風險平衡”，通過提升風控水準、夯實客戶基礎、推進業務轉型，在澳門社會各界大力支持下，在全行員工共同努力下，資產規模和效益穩健增長，多項業務創歷史新高，年末各項資產規模達到910.88億澳門元，實現稅後利潤63,788萬澳門元。資產質量保持優良，不良資產為零。

本行秉承“融入澳門，服務澳門”的宗旨，踐行“拼搏進取、責任立業、創新超越”的企業精神，將“服務集團客戶、加強內外聯動、積極拓展澳門企業、突出財富管理特色”作為分行的業務發展定位，努力與本地大型企業集團建立長期合作關係，大力支持澳門經濟社會發展；借助澳門區位優勢，加快拓展境內外聯動及同業市場業務；突出財富管理特色，為本地客戶提供優質金融服務；牢固樹立“合規經營，穩健發展”的經營理念，嚴守合規底線，管控資產品質。

在推進業務發展的同時，本行不斷加強與澳門各界的聯繫，積極參與各項社會公益活動，履行企業社會責任。

二零一九年，本行將繼續堅持高質量發展，不斷提升服務質效，回饋各界厚愛，積極配合特區政府施政，推進特色金融業務和項目落地，助力“一帶一路”及粵港澳大灣區建設，為澳門的經濟多元化發展和社會繁榮做出應有的貢獻。

交通銀行股份有限公司，澳門分行

行長

吳曄

二零一九年三月十五日

RESUMO DO RELATÓRIO DO EXERCÍCIO

O ano de 2018 marcou o 110.º aniversário da constituição do *Bank of Communications Co., Ltd.*. Tendo enfrentado um ambiente de mercado onde coexistem oportunidades e riscos, a sucursal insistiu na ideia de “prestar igual atenção ao desenvolvimento e à gestão, e manter o equilíbrio entre desenvolvimento e riscos”. Reforçando o nível de controlo de risco, consolidando a sua carteira de clientes e promovendo a transformação do negócio, a sucursal alcançou máximos históricos em diversas áreas de negócio e atingiu uma economia de escala mais eficiente, com o esforço conjunto dos seus trabalhadores e o significativo apoio de vários sectores da RAEM. O total dos activos no final do ano foi de MOP91,088,000,000.00 e o lucro livre de impostos foi de MOP 637,880,000.00. A qualidade do património é excelente, mantendo-se em zero o património inadimplente.

Com o objectivo de “se integrar em Macau e servir Macau”, e em prossecução do espírito empresarial de “empenho e empreendedorismo, responsabilidade e consolidação, inovação e superação”, a sucursal ajustou o desenvolvimento do seu negócio para “prestar um bom serviço a todos os Clientes do grupo do banco, fortalecer as transacções internas e externas, apoiar activamente as empresas de Macau e proporcionar uma excelente gestão de património”, bem como se empenhou em estabelecer relações de cooperação a longo prazo com grupos empresariais locais de grande dimensão, em apoiar vigorosamente o desenvolvimento sócio-económico de Macau, acelerar a expansão das interacções transfronteiriças e dos negócios interbancários através da localização regional favorável de Macau, realçar os seus atributos na gestão de patrimónios e proporcionar aos Clientes locais serviços financeiros de qualidade, e reforçar a sua metodologia de gestão, adoptando a máxima “Gestão Adequada e Crescimento Saudável”, tendo cumprido escrupulosamente os requisitos legais e gerindo meticulosamente os seus activos.

Paralelamente ao negócio bancário, a sucursal de Macau tem procurado reforçar os seus vínculos com a comunidade local, participando activamente em eventos de caridade e comprometendo-se com as suas responsabilidades sociais.

Em 2019, o *Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau* vai continuar a expandir os seus negócios com elevada qualidade e a aumentar a qualidade dos serviços bancários que presta, em agradecimento ao apoio da comunidade local e activamente em cumprimento com as políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau para promover negócios financeiros específicos, implementar projectos relacionados a Macau e apoiar a construção de “Uma Faixa, Uma Rota” e da Grande Baía Guangdong-HongKong-Macau, de modo a contribuir para o desenvolvimento, a diversificação e a prosperidade económicas de Macau.

Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau

A Presidente da Sucursal

Wu Ye

15 de Março de 2019

外部核數師意見書之概要

致交通銀行股份有限公司澳門分行管理層：

交通銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍
註冊核數師
羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年三月十五日

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

PARA A GERÊNCIA DO BANK OF COMMUNICATIONS CO. LTD, SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Bank of Communications Co., Ltd – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 15 de Março de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng
Auditor de contas
PricewaterhouseCoopers

Macau, 15 de Março de 2019

(是項刊登費用為 \$12,995.00)
(Custo desta publicação \$ 12 995,00)



招商永隆銀行

澳門分行
CMB WING LUNG BANK Macau Branch

招商永隆銀行有限公司——澳門分行
BANCO CMB WING LUNG, LIMITADA – SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2018

貨幣單位：澳門幣MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	10,333,004.03		10,333,004.03
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	72,049,790.31		72,049,790.31
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	58,755,667.43		58,755,667.43
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	30,077,243.63		30,077,243.63
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	3,159,481.85		3,159,481.85
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	6,027,775,703.40		6,027,775,703.40
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放			
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	7,676,846,800.00		7,676,846,800.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	19,830,463.51	18,535,246.79	1,295,216.72
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	39,502,791.05		39,502,791.05
TOTAIS 總額	13,938,330,945.21	18,535,246.79	13,919,795,698.42

貨幣單位：澳門幣MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	158,778,390.52	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,771,509,850.10	1,930,288,240.62
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	1,401,181.51	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	11,213,215,200.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	259,446.32	
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	29,865,081.95	11,244,740,909.78
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	48,376,291.50	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	67,242,741.14	
CAPITAL 股本	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		215,619,032.64
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	434,382,775.73	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	94,764,739.65	529,147,515.38
TOTAIS 總額		13,919,795,698.42

貨幣單位：澳門幣MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	407,821,934,910.35
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	667,696,807.58
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	2,931,508,556.45

二零一八年營業結果演算
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2018

營業賬目
CONTA DE EXPLORAÇÃO

貨幣單位：澳門幣MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	190,177,112.75	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	300,116,384.86
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	29,021,464.46
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	721,724.48
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	17,811,703.04	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	984,907.53	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	227,664.80	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	456,154.79	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	9,318,414.90		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	1,144,232.17		
IMPOSTOS 稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	10,000.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	647,917.65		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	1,454,000.00		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	107,627,466.18		
TOTAIS 總額	329,859,573.81	TOTAIS 總額	329,859,573.81

損益計算表
CONTA DE LUCROS E PERDAS

貨幣單位：澳門幣MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	107,627,466.18
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	12,862,726.53	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	94,764,739.65		
TOTAIS 總額	107,627,466.18	TOTAIS 總額	107,627,466.18

總經理
O GERENTE GERAL

郭志航
Guo Zhihang

會計主任
A CHEFE DA CONTABILIDADE

湯影
Tang Ying

2018年業務報告概要

2018年10月，永隆銀行正式更名為招商永隆銀行，標誌着歷史悠久的香港永隆銀行與中國內地的招商銀行在經營理念和企業品牌形象上進一步融合，招商永隆銀行秉承「進展不忘穩健，服務必盡忠誠」和招商銀行「因您而變」的經營理念，為粵港澳客戶提供跨境金融產品與服務，同時滿足澳門本地中小企業和個人客戶的融資需求，不斷擴大服務澳門本地客戶範圍。截止2018年末，招商永隆銀行澳門分行（下稱「本行」）的存款餘額為19.32億澳門元；貸款餘額為60.28億澳門元；本行上繳政府稅款為1,286萬澳門元，稅後利潤為9,476萬澳門元，年末繼續保持無不良貸款紀錄。

2019年，雖然國際政治經濟形勢複雜多變，但在國家宏觀政策的推動下，特別是粵港澳大灣區規化實施有利於三地優勢互補，向經濟一體化發展，對澳門本地和外地企業充滿機遇與挑戰，本行十分看好澳門的發展前景，計劃擴大對澳門的資源投入，特別是落實引入招商永隆銀行總行的最新核心業務系統（T24），全面提升銀行資訊科技和客戶體驗水平，與此同時，本行將繼續保持高度警覺，關注並把握市場動向，對不同客戶財務需求訂制個性化解決方案。在此，衷心感謝澳門政府部門和監管機構，澳門社會各界及廣大客戶對本行的一貫支持與幫助，信任是我們的最大動力。

招商永隆銀行澳門分行

總經理

郭志航

二零一九年四月十六日

外部核數師意見書之概要

致招商永隆銀行有限公司澳門分行總經理

（原名為「永隆銀行有限公司澳門分行」）

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核招商永隆銀行有限公司澳門分行（原名為「永隆銀行有限公司澳門分行」）二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年四月二十三日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項轉變表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解招商永隆銀行有限公司澳門分行（原名為「永隆銀行有限公司澳門分行」）的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤 • 關黃陳方會計師行

澳門，二零一九年四月二十三日

（是項刊登費用為 \$10,550.00）
(Custo desta publicação \$ 10 550,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行

(根據七月五日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金, 折舊和減值	資產淨值
現金	2,989,279.90	-	2,989,279.90
AMCM存款	9,826,505.41	-	9,826,505.41
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	10,027,374.60	-	10,027,374.60
在外地之其他信用機構活期存款	34,193,527.47	-	34,193,527.47
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	1,747,284,669.07	-	1,747,284,669.07
在本澳信用機構拆放	-	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	374,138,800.00	-	374,138,800.00
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	286,567.64	-	286,567.64
其他投資	48,000,000.00	-	48,000,000.00
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	7,559,436.02	7,222,684.81	336,751.21
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	3,079,261.90	-	3,079,261.90
總額	2,237,385,422.01	7,222,684.81	2,230,162,737.20

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	56,939,957.94	
通知存款	-	
定期存款	31,221,134.72	88,161,092.66
公共機構存款	-	
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	1,997,991,105.56	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	-	
債權人	6,687.22	
各項負債	-	1,997,997,792.78
內部及調整賬	-	13,089,325.89
各項風險備用金	-	17,790,994.21
股本	50,000,000.00	
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	-	50,000,000.00
歷年營業結果	41,630,971.20	
本年營業結果	21,492,560.46	63,123,531.66
總額		2,230,162,737.20

澳門幣

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	2,316,749.13
抵押賬	1,681,807,445.90
保證及擔保付款	2,631,955.80
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	-
期貨賣出	-
其他備查賬	189,178,572.19

**二零一八年營業結果演算
營業賬目**

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	41,741,032.55	資產業務收益	77,809,720.25
人事費用		銀行服務收益	3,068,420.34
董事及監事會開支	-	其他銀行業務收益	-
職員開支	6,612,349.00	證券及財務投資收益	-
固定職員福利	366,276.04	其他銀行收益	-
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	319,220.13	營業損失	-
第三者提供之勞務	4,131,051.99		
其他銀行費用	306,644.23		
稅項	-		
非正常業務費用	4,772.30		
折舊撥款	112,219.55		
備用金之撥款	2,954,148.89		
營業利潤	24,330,425.91		
總額	80,878,140.59	總額	80,878,140.59

損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	24,330,425.91
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	2,837,867.00	備用金之使用	-
營業結果(盈餘)	21,492,558.91	營業結果(虧損)	-
總額	24,330,425.91	總額	24,330,425.91

總經理
蕭雅琴

會計主任
柳惠蒂

二零一九年四月二十六日於澳門

業務報告之概要

華南商業銀行股份有限公司創立於西元一九一九年，總行設於臺灣臺北市，現有資本額為新台幣799億元。澳門分行於二零一二年五月十六日開業，開業以來在客戶的支持及同仁的努力下各項業務穩定成長。

2018年度稅後盈餘為澳門幣2,149萬元，較上一年度增加澳門幣1,308萬元，主要係放款業務成長造成淨利息收入及手續費收入較上一年度大幅成長，資產品質維持良好。

展望今年，雖然受大中華區經濟成長趨緩，加以中美貿易衝突影響，外在環境不確定性增加，本分行將審慎保守以穩健經營因應，並持續優化內部管理及風險管理以面對經營環境的挑戰，遵循澳門主管機關及本行總行規範，持續秉持著我們【信賴、熱誠、創新】的核心價值拓展業務，為客戶帶來更多元及優質的服務。

華南商業銀行股份有限公司 澳門分行

總經理 蕭雅琴

二零一九年三月二十二日

摘要財務報表的外部核數師報告**致華南商業銀行股份有限公司澳門分行管理層：**

華南商業銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月二十六日

（是項刊登費用為 \$6,064.00）
(Custo desta publicação \$ 6 064,00)

澳門清潔專營有限公司

(依據一九九六年八月十二日第14/96/M 號法令第一條第一款之公告)

財務狀況表於二零一八年十二月三十一日

	2018 澳門幣	2017 澳門幣
非流動資產		
不動產，廠場和設備	1,856,942	2,014,075
無形資產	<u>427,810</u>	<u>2,139,049</u>
非流動資產合計	<u>2,284,752</u>	<u>4,153,124</u>
流動資產		
存貨	5,918,994	6,135,372
應收帳款	43,802,550	46,469,348
預付款，按金和其他應收款	37,080,911	26,015,239
同集團附屬公司往來和貸款	29,105,409	17,349,060
現金及現金等價物	<u>100,064,287</u>	<u>94,393,942</u>
流動資產合計	<u>215,972,151</u>	<u>190,362,961</u>
流動負債		
應付帳款	2,312,275	3,643,738
其他應付款和計提	88,998,558	77,264,562
股東往來和借款	190,000	190,000
聯號往來和借款	128,264	263,027
資本支出資金帳戶	40,198,349	30,565,186
所得補充稅備用金	<u>3,399,947</u>	<u>7,763,708</u>
流動負債合計	<u>135,227,393</u>	<u>119,690,221</u>
流動資產淨值	<u>80,744,758</u>	<u>70,672,740</u>
資產總額減流動負債	<u>83,029,510</u>	<u>74,825,864</u>
資產淨值	<u>83,029,510</u> =====	<u>74,825,864</u> =====
權益		
資本	50,000,000	50,000,000
法定公積	16,473,000	13,473,000
累積損益	<u>16,556,510</u>	<u>11,352,864</u>
權益總額	<u>83,029,510</u> =====	<u>74,825,864</u> =====

董事會主席

Antoine Evrard GRANGE

二零一九年三月二十九日於澳門

區域會計經理

吳榮棟

澳門清潔專營有限公司
2018年度董事會報告

一如既往，公司從不間斷地向整個澳門特別行政區提供城市清潔、垃圾收集及搬運的服務。

業績概況

雖然面對國際的經濟環境及本地的經商條件變化，透過各種具效益的改善措施，過去一年公司團隊一直保持及達到預期財務目標。

對於公司在2018年全年持續表現出的良好業績，我們感到非常高興。公司取得的成績是我們在過去的一年向澳門特別行政區提供優質服務而產生的直接結果。

我們有信心公司在未來能夠繼續提供優質的服務，持續改善澳門的環境。

公司在此感謝我們的員工所作出的努力以及澳門市民不斷提供的支持。

Antoine Evrard GRANGE

吳慧紅

董事會主席

董事

黃家樂

鄭永堅

董事

董事

李文壽

董事

於2019年3月29日於澳門

摘要財務報表之獨立核數報告

致 澳門清潔專營有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門清潔專營有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門清潔專營有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一九年三月二十九日，於澳門

CSR Macau - Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada

(Publicação ao abrigo do n.º 1 do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto)

Demonstração da Posição Financeira em 31 de Dezembro de 2018

	2018 MOP	2017 MOP
Activos não correntes		
Activos fixos tangíveis	1,856,942	2,014,075
Activos intangíveis	<u>427,810</u>	<u>2,139,049</u>
Soma dos activos não correntes	<u>2,284,752</u>	<u>4,153,124</u>
Activos correntes		
Inventários	5,918,994	6,135,372
Dívidas a receber comerciais	43,802,550	46,469,348
Pré-pagamentos, depósitos e outros a receber	37,080,911	26,015,239
Empréstimos e c/subsidiária do Grupo	29,105,409	17,349,060
Caixa e equivalentes de caixa	<u>100,064,287</u>	<u>94,393,942</u>
Soma dos activos correntes	<u>215,972,151</u>	<u>190,362,961</u>
Passivos correntes		
Dívidas a pagar comerciais	2,312,275	3,643,738
Outros a pagar e acréscimos	88,998,558	77,264,562
Empréstimos e c/gerais de associadas	190,000	190,000
Empréstimos e c/gerais de subsidiárias do Grupo	128,264	263,027
Conta do fundo de despesas de investimento	40,198,349	30,565,186
Provisões para Imposto Complementar de Rendimentos	<u>3,399,947</u>	<u>7,763,708</u>
Soma dos passivos correntes	<u>135,227,393</u>	<u>119,690,221</u>
Activo Corrente Líquido	<u>80,744,758</u>	<u>70,672,740</u>
Activo Total menos Passivo Corrente	<u>83,029,510</u>	<u>74,825,864</u>
Activo Líquido	83,029,510 =====	74,825,864 =====
Capitais próprios		
Capital	50,000,000	50,000,000
Reserva legal	16,473,000	13,473,000
Resultados transitados	<u>16,556,510</u>	<u>11,352,864</u>
Total do capital próprio	83,029,510 =====	74,825,864 =====

O Presidente do Conselho de Administração

Antoine Evrard Grange

Macau, aos 29 de Março de 2019.

O Chefe da Contabilidade

Ng Weng Tong

CSR MACAU – COMPANHIA DE SISTEMAS DE RESÍDUOS, LIMITADA
RELATÓRIO ANUAL DA ADMINISTRAÇÃO – 2018

A Sociedade vem prestando, ininterruptamente e desde há muito tempo, serviços de limpeza urbana, recolha e transporte de resíduos da RAEM em todo o território da Região Administrativa Especial de Macau (“RAEM”).

DESEMPENHO GERAL

Apesar das alterações verificadas no ambiente económico internacional e das condições negociais ao nível local, a Sociedade manteve e conseguiu atingir os objectivos financeiros estabelecidos, ao longo de todo o ano, através de várias medidas efectivas de melhoramento.

Estamos satisfeitos com os bons resultados continuamente apresentados pela Sociedade durante o ano de 2018. Os resultados e bom desempenho da Sociedade devem-se directamente à qualidade dos serviços prestados à RAEM durante o ano transacto.

Estamos confiantes de que a Sociedade estará apta a prosseguir a prestação destes serviços de alta qualidade no futuro, assim contribuindo para a contínua melhoria do meio ambiente de Macau.

Aproveitamos esta oportunidade para expressar o nosso agradecimento e apreço a todos os funcionários pelo seu árduo trabalho e aos cidadãos de Macau pelo seu contínuo apoio.

Antoine Evrard GRANGE

Presidente

WONG Ka Lok – 黃家樂

Administrador

LEI Man Sao – 李文壽

Administrador

Macau, aos 29 de Março de 2019.

NG Wai Hong – 吳慧紅

Administradora

CHENG Wing Kin – 鄭永堅

Administrador

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

**Para os accionistas da CSR Macau – Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada
(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da CSR Macau – Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada (a «Sociedade») relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração de posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 29 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$8,789.00)
(Custo desta publicação \$ 8 789,00)



創興銀行有限公司澳門分行
CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	8,645,752.70		8,645,752.70
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	14,101,463.35		14,101,463.35
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	42,179,675.27		42,179,675.27
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	33,403,094.83		33,403,094.83
OURO E PRATA 金、銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	4,202,554,003.36		4,202,554,003.36
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	175,000,000.00		175,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	8,307,790.09		8,307,790.09
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	2,311,308.86	982,254.00	1,329,054.86
EQUIPAMENTO 設備	2,637,052.09	2,345,248.13	291,803.96
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用	3,491,761.07	3,446,097.77	45,663.30
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	173,946.21	173,946.21	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	4,088,606.44		4,088,606.44
TOTAIS 總額	4,496,894,454.27	6,947,546.11	4,489,946,908.16

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	110,469,633.37	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	383,554,393.58	494,024,026.95
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,599,850,000.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	381,677.00	
CREDORES 債權人	565,698.35	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	6,277,847.01	3,607,075,222.36
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	44,250,457.07	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	42,085,789.49	
CAPITAL 股本	33,725,889.08	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		120,062,135.64
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	222,769,489.00	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	46,016,034.21	268,785,523.21
TOTAIS 總額		4,489,946,908.16

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	63,756,247.28	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	125,503,725.31
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	10,055,687.08
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	86,471.28
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	7,400,857.70	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	397,952.57	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	146,395.10	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	24,000.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	500,333.77	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	4,516,519.29		
OUTROS CUSTOS BANCARIOS 其他銀行費用			
IMPOSTOS 稅項	5,181.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	188,624.49		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	6,347,470.26		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	52,410,302.21		
TOTAL 總額	135,669,883.67	TOTAL 總額	135,669,883.67

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	13,506,493,000.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	1,678,408.69
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	5,547,142.58
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	645,031.98
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	1,147,931,279.66

損益計算表
Contas de lucros e perdas

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	52,410,302.21
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXECPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	6,394,268.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	46,016,034.21	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	52,410,302.21	TOTAL 總額	52,410,302.21

經理
O Gerente,
Lau Hing Keung

會計主任
O Chefe da Contabilidade,
Choi Ka Ching

業務報告之概要

環球經濟政治動盪，貿易戰風波持續，儘管二零一八年的經營環境充滿挑戰，惟秉承着創興銀行待客為先及專業服務的理念，堅守於審慎風險管理架構下營運發展，是年度本行的業務得以順利推展，取得平穩增長。

截至2018年12月31日止，本行營運收入淨額為7,191萬元（澳門元，下同），年比上升20.1%，全年稅後盈利為4,602萬元，上升37.2%；客戶存款總額為4.94億元，上升7.8%；放款予客戶總額達至42.03億元，上升20.5%；總資產為44.90億元，上升15.2%。

展望2019年度，本行繼續把握機遇，在總行有力支持下，努力提升創新競爭能力，確保為客戶提供更優質之產品和服務，回饋澳門市民的信賴和支持。

經理：劉慶強

Síntese do relatório de actividades

Face à instabilidade da política económica mundial e à continuação do cenário de guerra comercial, confrontados com uma conjuntura de exploração em 2018 repleta de enormes desafios, temos prosseguido desde sempre com o princípio do Chong Hing Bank de “servir em primeiro lugar os clientes” e “prestar um serviço profissional”, persistindo no desenvolvimento das operações através da gestão de risco com prudência de modo a assegurar o bom desempenho das actividades do banco este ano e de forma a obter um crescimento estável.

Até 31 de Dezembro de 2018, este banco logrou, em termos operacionais, obter uma receita líquida no valor de 71,91 milhões de patacas, com um aumento de 20,1%, em comparação com o ano transacto, e o lucro anual deduzido de impostos cifrou-se em 46,02 milhões de patacas, registando-se um aumento de 37,2%. O total de depósitos dos clientes foi de 494 milhões de patacas, representando-se um aumento de 7,8%. O total de empréstimos aos clientes atingiu o valor de 4.203 milhões de patacas, registando-se um aumento de 20,5%, tendo o total dos activos se situado nos 4.490 milhões de patacas, um aumento registado de 15,2%.

Para o ano de 2019, esta filial irá continuar a aproveitar as oportunidades existentes e, com o grande apoio da Sede, empenhar-se-á em elevar a competitividade de forma inovadora, garantindo e proporcionando aos clientes produtos e serviços de melhor qualidade, retribuindo desta forma, aos cidadãos de Macau, toda a confiança depositada e o apoio demonstrado.

Gerente: *Lau Hing Keung*

外部核數師意見書之概要

致創興銀行股份有限公司澳門分行管理層：

創興銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年四月十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月十六日

**RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDOS
PARA A GERÊNCIA DO CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Chong Hing Bank Limited, Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório 16 de Abril de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 16 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$13,074.00)
(Custo desta publicação \$ 13 074,00)

華僑永亨銀行股份有限公司
BANCO OCBC WENG HANG, S.A.
 資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balanço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
 MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	543,128,933		543,128,933
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	491,051,888		491,051,888
VALORES A COBRAR 應收賬項	334,982,282		334,982,282
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	11,881,117		11,881,117
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	108,173,734		108,173,734
OURO E PRATA 金, 銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	23,150,984,531	3,352,400	23,147,632,131
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	2,121,000,000		2,121,000,000
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	9,357,941,278		9,357,941,278
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	1,165,044,334		1,165,044,334
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	542,588		542,588
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	65,214,931		65,214,931
IMÓVEIS 不動產	697,806,218	42,445,892	655,360,326
EQUIPAMENTO 設備	205,176,067	164,428,616	40,747,451
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	115,769,383		115,769,383
TOTAIS 總額	38,368,697,284	210,226,908	38,158,470,376

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	14,744,678,902	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	10,949,662,569	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	3,527,516,917	29,221,858,388
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	113,300,000	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,834,746,739	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	59,171,085	
CREDORES 債權人	39,084,303	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	92,968,980	4,139,271,107
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		370,671,875
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		7,246,323
CAPITAL 股本	120,000,000	
RESERVA LEGAL 法定儲備	120,000,000	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	184,200,000	
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備	928,650,702	
*OUTRAS RESERVAS 其他儲備	200,204,543	1,553,055,245
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	2,522,250,671	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	344,116,767	2,866,367,438
TOTAIS 總額		38,158,470,376

* 附註：其他儲備包含澳門幣200,204,543元的一般風險備用金。銀行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。銀行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅項澳門幣27,300,620）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與根據金融體系法律制度計算的「年度業績」之間的調整項目列示。

* As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 200,204,543 Patacas. Porque o Banco adopta as Normas de Relato Financeiro de Macau na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas NFRM podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das NFRM (antes dos impostos diferidos de 27,300,620 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano» de acordo com as regras da RJSF na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

澳門幣

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	7,200,219,589
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	14,836,753
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	39,510,568,264
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	139,066,468
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	46,692,019
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	23,296,943
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	1,647,324,054
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	1,643,415,272
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	1,275,925,762

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018
 營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	265,518,384	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	799,623,521
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	124,231,660
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	181,370	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	45,455,646
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	134,184,550	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	26,054,332
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	54,064,943	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	30,803,396
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	1,956,242	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	21,983
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	10,445,726		
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	51,329,075		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	70,615,894		
IMPOSTOS 稅項	907,964		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	864,947		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	27,458,770		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	3,334,715		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	405,327,958		
TOTAIS 總額	1,026,190,538	TOTAIS 總額	1,026,190,538

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	405,327,958
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	4,448,265	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	3,334,715
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	47,550,906	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	4,448,265
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	16,995,000	DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度減撥的備用金	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	344,116,767		
TOTAIS 總額	413,110,938	TOTAIS 總額	413,110,938

總經理
O Gerente-Geral,
張建洪
Cheong Kin Hong

財務總監
O Chefe da Contabilidade,
盧保康
Lou Pou Hong

業務報告之概要

澳門經濟在2018年持續穩步增長。在博彩收入健康增長的帶動下，本地於2018年的實質生產總值錄得4.7%增長。本行亦取得理想之業績，除稅後溢利達到澳門幣三億四千四百萬元。客戶存貸均呈現增長，但受存款成本上升所影響，淨息差收入輕微收窄。貸存比率仍維持於79.2%的健康水平。本行一直奉行審慎借貸政策，保持高資產質素，於2018年年底之不良貸款比率維持於0.09%的低水平。

非利息收入業務包括外幣兌換、證券及借貸佣金等各方面在年度內均獲得增長。本行利用財富管理方面的經驗及豐富的產品種類，為客戶提供一系列量身定做的產品，使財富管理業務尤其是保險產品取得迅速發展。

截至2018年年末，股東資金為澳門幣四十四億一千九百萬元，較2017年增長8.6%。本年平均股東資金回報率為8.1%。本行於2018年年底的資本充足比率維持在15.0%之健康水平。

展望未來，我們認為澳門在大灣區融合深化的過程中將充滿商機。而華僑銀行集團在戰略層面上定位大灣區的強大網絡，以支持我們的客戶開拓業務。健康的資產負債表和優秀的資產質素，使本行的定位更利於爭取面前的機遇。在客戶的鼎力支持及同事們的努力不懈下，再加上華僑銀行集團作為本行強大的後盾，我們對維持本行在市場上的競爭力和成功充滿信心。

最後，本人藉此機會，向廣大客戶一直以來的支持及信賴謹致謝意。並對全體同事在過去一年恪守最高的客戶服務標準及為本行帶來理想業績所作出的努力，表示由衷的謝意。

藍宇鳴

董事會主席 謹啟

二零一九年三月十八日

SÍNTESE DO RELATÓRIO DAS ACTIVIDADES

Em 2018, a economia de Macau continuou a crescer de forma estável. Com o desenvolvimento saudável da indústria de jogo, o PIB real de Macau registou um crescimento de 4,7% face ao ano anterior. Neste contexto, o BANCO obteve também um resultado satisfatório, conseguindo um lucro líquido de MOP\$344 milhões. Quer nos depósitos quer nos empréstimos, foi registado um resultado muito positivo. Entretanto, devido ao aumento do custo de depósito, a taxa de margem financeira apresentou uma diminuição ligeira. A fim de manter a qualidade dos activos, o BANCO tem observado, desde sempre, uma política de empréstimos prudente, pelo que o rácio entre os empréstimos e os depósitos se manteve em 79,2%, enquanto a taxa de empréstimos malparados era 0,09% no final de 2018, o que é considerado um valor muito baixo no mercado.

As receitas não decorrentes de juros, incluindo a conversão de moedas estrangeiras, títulos e comissão de empréstimo etc., registaram igualmente um aumento no ano corrente. Ao mesmo tempo, o facto de poder proporcionar, através da sua vasta experiência na gestão de riqueza, aos clientes uma excelente variedade de produtos adaptados, possibilitou que a gestão de riqueza, sobretudo em relação às actividades ligadas aos seguros, crescesse celeremente.

Pelo que, até ao final de 2018, o capital dos accionistas registou um aumento de 8,6% em relação ao ano anterior, atingindo MOP\$ 4,419 mil milhões. Neste ano, a taxa média de retorno de investimento foi de 8,1%. No final de 2018, o rácio de adequação de capital manteve-se em 15,0%, o que é considerado saudável no sector.

Olhando para o futuro, acreditamos que o facto de manter um posicionamento estratégico do GRUPO OCBC, assim como possuir um balanço saudável e uma boa qualidade de activos, possibilitará que o Banco possa não só ajudar os clientes a desenvolverem novos negócios, mas também aproveitar melhor as oportunidades estratégicas existentes, sobretudo as decorrentes do aprofundamento da integração da Região da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. Concomitantemente, estamos confiantes que, com o apoio fundamental dos clientes, a dedicação infatigável dos colegas e a grande assistência do GRUPO OCBC, seremos capazes de manter a competitividade do BANCO no mercado e conseguir mais sucessos.

Por fim, em nome do BANCO, gostaria de expressar os nossos mais sinceros agradecimentos aos clientes pela confiança e apoios prestados ao longo dos anos. A gratidão dirige-se igualmente aos colegas, que têm envidado todos os esforços para proporcionar aos clientes um serviço com elevada qualidade e alcançar um bom desempenho financeiro no ano transacto.

NA WU-BENG

O Presidente do Conselho de Administração

Aos 18 de Março de 2019.

監事會意見書

根據法律及華僑永亨銀行股份有限公司（「本行」）組織章程規定，監事會（「我們」）應對本行之營運及管理進行監察，並就本行董事會呈交截至二零一八年十二月三十一日止年度之財務報表和利潤分配建議發表意見。

我們對本行進行了必要的監察工作，檢討了本行於二零一八年期間的營運和管理，並審閱了二零一八年度之董事會報告以及畢馬威會計師事務所於二零一九年三月十八日發表有關本行財務報表能真實及公平地反映本行財政狀況的核數師報告。

基於上述審查的結果，我們認為，董事會呈交之年度財務報表、利潤分配建議及報告適合在股東大會通過。

監事會主席

謝孝衍 謹啟

二零一九年三月十八日

Parecer do Conselho Fiscal

Nos termos da lei e de acordo com os estatutos do Banco OCBC Weng Hang, S.A. (de ora em diante “Banco”), compete ao Conselho Fiscal efectuar a fiscalização da exploração e da gestão do Banco, e emitir um parecer respeitante à demonstração financeira e à proposta de distribuição de lucros, apresentadas pelo Conselho de Administração, para o ano de 2018 (até 31 de Dezembro).

Para o efeito, foi efectuada uma fiscalização e uma revisão sobre a exploração e a gestão do Banco para o ano de 2018 bem como uma análise ao relatório do Conselho de Administração de 2018, à demonstração financeira e ao relatório de auditoria emitidos pela KPMG Auditores em 18 de Março de 2019, que reflectem, verdadeira e rigorosamente, a situação financeira do Banco.

Com base nos respectivos resultados, cremos que a demonstração financeira anual, a proposta de distribuição de lucros e o relatório apresentado pelo Conselho de Administração poderão ser aprovados na Assembleia Geral de Accionistas.

Presidente do Conselho Fiscal

Tse Hau Yin

Macau, 18 de Março de 2019.

外部核數師意見書之概要**致 華僑永亨銀行股份有限公司各股東
(於澳門註冊成立的一家股份有限公司)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了華僑永亨銀行股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解華僑永亨銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一九年三月十八日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos**Para os accionistas do Banco OCBC Weng Hang, S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco OCBC Weng Hang, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 18 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do banco. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do banco.

Para a melhor compreensão da posição financeira do banco e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 18 de Março de 2019.

財務參與目錄
二零一八年十二月三十一日
**Inventário de participações financeiras
em 31 de Dezembro de 2018**

Tipo / Sector de actividade 形式 / 業務科目	Nome 名稱	Valor do balanço 賬面價值	Valor percentual 百分比
Acções / Quotas por sector de actividade 股票 / 股份 — 以業務科目分類		(MOP) (澳門幣)	
Bancos, seguros e outros serviços 銀行, 保險及其他行業	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. 聯豐亨保險有限公司	36,213,842	12.00%
	Companhia de Seguros Luen Fung Hang-Vida, S.A. 聯豐亨人壽保險股份有限公司	27,617,745	10.50%
TOTALS 合計		63,831,587	

根據澳門金融體系法律制度第七十五條之公告

Quadro a publicar ao abrigo do artigo 75.º do R.J.S.F.

華僑永亨銀行股份有限公司

銀行資料

於二零一八年十二月三十一日

主要股東之名單:

華僑永亨銀行有限公司

於香港註冊

本公司主要組織:

董事會

藍宇鳴先生 主席
康慧珍女士 董事
阮少智先生 董事
黃循球先生 董事
陳恒和先生 董事
馮鈺聲先生 董事
張建洪先生 董事
王家華先生 董事
(於2018年10月24日退任)
李德濂先生 董事
(於2018年10月24日退任)

BANCO OCBC WENG HANG, S.A.

Informação bancária

No dia 31 de Dezembro de 2018

Lista dos accionistas qualificados:

OCBC WING HANG BANK LIMITED

CONSTITUÍDA EM HONG KONG

Nomes dos titulares dos órgãos sociais:

Conselho de Administração

Sr. NA WU-BENG, presidente
Sr.ª KNG HWEE-TIN, administradora
Sr. YUEN SUI-CHI STANLEY, administrador
Sr. WONG CHUN-KAU STEPHEN, administrador
Sr. CHAN HAN-WO, administrador
Sr. FUNG YUK-SING MICHAEL, administrador
Sr. CHEONG KIN-HONG, administrador
Sr. FRANK JOHN WANG, administrador
(cessou o seu mandato em 24 de Outubro de 2018)
Sr. LEE TAK-LIM, administrador
(cessou o seu mandato em 24 de Outubro de 2018)

監事會

謝孝衍先生 主席
(於2018年3月15日委任)
羅蕙貞小姐 主席
(於2018年3月15日退任)
梁超華先生 監事
譚夏琪女士 監事
(於2018年3月15日委任)

股東會委員會

張建洪先生 主席
馮鈺聲先生 副主席
王家華先生 成員
(於2018年10月24日退任)
盧保康先生 秘書

Conselho Fiscal

Sr. TSE HAU-YIN ALOYSIUS, presidente
(nomeado em 15 de Março de 2018)
Sr.^a LO WAI-CHING MAGGIE, presidente
(cessou o seu mandato em 15 de Março de 2018)
Sr. LEUNG CHIU-WAH, membro
Sr.^a TAM HA-KEI ABBY, membro
(nomeado em 15 de Março de 2018)

Assembleia Geral

Sr. CHEONG KIN-HONG, presidente
Sr. FUNG YUK-SING MICHAEL, vice-presidente
Sr. FRANK JOHN WANG, membro
(cessou o seu mandato em 24 de Outubro de 2018)
Sr. LOU POU-HONG, secretário

(是項刊登費用為 \$17 999.00)
(Custo desta publicação \$ 17 999,00)

中國建設銀行股份有限公司澳門分行

(根據七月五日法令第32/93/M號核準之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	134,343,352.36	-	134,343,352.36
A M C M存款	406,411,074.43	-	406,411,074.43
應收賬項	17,327,388.08	-	17,327,388.08
在本地之其他信用機構活期存款	82,115,021.32	-	82,115,021.32
在外地之其他信用機構活期存款	687,482,207.20	-	687,482,207.20
其他流動資產	-	-	-
金, 銀	-	-	-
放款	47,215,939,980.05	23,367,227.02	47,192,572,753.03
在本澳信用機構拆放	-	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	7,860,071,200.00	-	7,860,071,200.00
股票, 債券及股權	10,242,590,354.65	-	10,242,590,354.65
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	-	-	-
財務投資	-	-	-
不動產	49,020,217.19	41,598,415.92	7,421,801.27
設備	42,860,909.73	33,841,673.99	9,019,235.74
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	898,914,522.57	-	898,914,522.57
總額	67,637,076,227.58	98,807,316.93	67,538,268,910.65

澳門元

負債	小結	總額
活期存款	3,014,845,529.70	18,196,281,124.34
通知存款	-	
定期存款	5,875,323,986.54	
公共機構存款	9,306,111,608.10	
本地信用機構資金	380,000,000.00	46,496,239,778.80
其他本地機構資金	-	
外幣借款	28,312,808,604.44	
債券借款	17,785,776,606.88	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	17,654,567.48	
債權人	-	
各項負債	-	
內部及調整賬	835,354,276.20	
各項風險備用金	423,135,720.36	
股本	800,000,000.00	2,058,489,996.56
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	-	
歷年營業結果	466,547,118.31	
本年營業結果	320,710,892.64	787,258,010.95
總額		67,538,268,910.65

澳門元

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	18,224,766,923.16
抵押賬	240,007,344,513.13
保證及擔保付款	55,814,472.32
信用狀	106,150,247.14
承兌匯票	1,563,696.47
代付保證金	-
期貨買入	79,710,763,991.18
期貨賣出	79,710,763,991.18
其他備查賬	118,356,548,370.42

於二零一八年營業結果演算

營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	1,546,238,554.55	資產業務收益	1,676,538,475.04
人事費用	110,247,943.24	銀行服務收益	12,801,769.28
董事及監察會開支	-	其他銀行業務收益	151,493,808.43
職員開支	97,953,246.33	證券及財務投資收益	333,619,570.17
固定職員福利	10,399,668.64	其他銀行收益	706,571.78
其他人事費用	1,895,028.27	非正常業務收益	380,617.11
第三者作出之供應	2,564,410.15	營業損失	-
第三者提供之勞務	72,413,952.09		
其他銀行費用	5,665,387.68		
稅項	733.00		
非正常業務費用	155,751.60		
折舊撥款	6,124,149.67		
備用金之撥款	69,972,711.14		
營業利潤	362,157,218.69		
總額	2,175,540,811.81	總額	2,175,540,811.81

損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	362,157,218.69
歷年之損失	-	歷年之利潤	981,673.95
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	42,428,000.00	備用金之使用	-
營業結果（盈餘）	320,710,892.64	營業結果（虧損）	-
總額	363,138,892.64	總額	363,138,892.64

行長
黃霞

會計主任
程曉東

二零一九年四月十五日於澳門

BANCO DE CONSTRUÇÃO DA CHINA, S.A., SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSE, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

Balanço anual em 31 de Dezembro de 2018

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	134,343,352.36	-	134,343,352.36
DEPÓSITOS NA AMCM	406,411,074.43	-	406,411,074.43
VALORES A COBRAR	17,327,388.08	-	17,327,388.08
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	82,115,021.32	-	82,115,021.32
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	687,482,207.20	-	687,482,207.20
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	47,215,939,980.05	23,367,227.02	47,192,572,753.03
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	7,860,071,200.00	-	7,860,071,200.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	10,242,590,354.65	-	10,242,590,354.65
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	49,020,217.19	41,598,415.92	7,421,801.27
EQUIPAMENTO	42,860,909.73	33,841,673.99	9,019,235.74
CUSTOS PLURIENAIAS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	898,914,522.57	-	898,914,522.57
TOTAIS	67,637,076,227.58	98,807,316.93	67,538,268,910.65

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	3,014,845,529.70	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	5,875,323,986.54	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	9,306,111,608.10	18,196,281,124.34
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	380,000,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	28,312,808,604.44	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	17,785,776,606.88	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	17,654,567.48	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	46,496,239,778.80
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	835,354,276.20	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	423,135,720.36	
CAPITAL	800,000,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	-	2,058,489,996.56
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	466,547,118.31	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	320,710,892.64	787,258,010.95
TOTAIS		67,538,268,910.65

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	18,224,766,923.16
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	240,007,344,513.13
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	55,814,472.32
CRÉDITOS ABERTOS	106,150,247.14
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	1,563,696.47
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	79,710,763,991.18
VENDAS A PRAZO	79,710,763,991.18
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	118,356,548,370.42

Demonstração de resultados do exercício de 2018
Conta de exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	1,546,238,554.55	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	1,676,538,475.04
CUSTOS COM PESSOAL	110,247,943.24	PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	12,801,769.28
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	151,493,808.43
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	97,953,246.33	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	333,619,570.17
ENCARGOS SOCIAIS	10,399,668.64	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	706,571.78
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	1,895,028.27	PROVEITOS INORGÂNICOS	380,617.11
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	2,564,410.15	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	72,413,952.09		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	5,665,387.68		
IMPOSTOS	733.00		
CUSTOS INORGÂNICOS	155,751.60		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	6,124,149.67		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	69,972,711.14		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	362,157,218.69		
TOTAIS	2,175,540,811.81	TOTAIS	2,175,540,811.81

Conta de lucros e perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	362,157,218.69
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	981,673.95
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	42,428,000.00	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	320,710,892.64	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAL	363,138,892.64	TOTAL	363,138,892.64

O Gerente Geral,
Huang Xia

O Chefe da Contabilidade,
Cheng Xiao Dong

Macau, aos 15 de Abril de 2019.

業務發展簡報

二零一八年，面對日趨複雜的外部經營環境，建行澳門分行堅持“合規內控優先、品質效益並重”發展主基調，切實貫徹落實金融監管要求，始終將風險防範和合規經營放在首位，流動性管理得以強化，主動風險管理水準不斷提升。通過全行員工的共同努力，經營規模穩步增長，資產負債結構持續改善，盈利水準穩步提升，成本管控成效顯現，資產質量優良穩定，整體業務平穩健康發展。

展望二零一九年，全球經濟發展不確定性升高，貿易環境趨緊，經濟增長下行壓力增大。而與此同時，“粵港澳大灣區”建設列入國家發展戰略也將給澳門帶來歷史性機遇。建行澳門分行將結合自身特色經營定位，秉持“合規優先、穩健經營”的發展思路，以全面主動風險管控和精細化管理進一步提升經營品質，保持資產規模和業務穩步增長。

在新的一年裡，建行澳門分行將繼續深耕本地市場，積極融入灣區發展。利用現有網點管道，形成自身的客戶群體和產品特色，為客戶提供綜合化金融服務，並注重提升客戶體驗及滿意度。依託新上線的核心業務系統，充分挖掘其帶來的金融科技創新優勢，加強產品創新，完善業務種類，豐富產品類型，優化服務內容，不斷提升業務處理效率和服務能力。同時，把握粵港澳大灣區建設發展機遇，深入挖掘粵——港——澳業務聯動機會，適時推出大灣區系列創新產品，聯手推進澳門居民跨境住房租賃等服務，不斷推出新產品新服務、開拓新市場。一如既往地服務澳門當地社會、經濟和企業發展，主動支援和融入灣區發展，為澳門經濟適度多元化和社會繁榮穩定發展貢獻綿薄之力。

中國建設銀行股份有限公司澳門分行

黃霞

總經理

二零一九年四月十五日

Síntese do Relatório das Actividades

Em 2018, atenta a situação operacional exterior se ter tornado cada vez mais complicada, o Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau persistiu em ter por base do seu desenvolvimento a estratégia de “dar prioridade à regularização e ao controlo interno, dar importância à qualidade e à eficiência”, realizando a implementação e a concretização real dos requerimentos da supervisão financeira, pondo sempre em primeiro lugar a prevenção dos riscos e a regularização da operação, pelo que a gestão de liquidação foi intensificada e o nível da gestão activa dos riscos foi elevado. Através dos esforços de todos os trabalhadores desta Sucursal, registou-se um alargamento estável da escala de operação, um melhoramento consistente da proporção de activos e passivos, um crescimento estável da rentabilidade, um resultado atribuído pelo controlo de custos, estabilidade a um nível satisfatório da qualidade do activo e um desenvolvimento saudável e estável das actividades em geral.

Para o ano de 2019, está previsto um aumento de incerteza no desenvolvimento económico global, um ambiente comercial mais sério e maior pressão da descida do crescimento económico. Todavia, ao mesmo tempo, a construção da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau como parte da estratégia do desenvolvimento nacional proporciona a Macau uma oportunidade histórica. A Sucursal de Macau irá utilizar a sua posição operacional com as próprias características, desenvolvendo-se em torno da lema “dar prioridade à regularização, desenvolver a operação a ritmo estável”, a fim de aperfeiçoar a qualidade de gestão através do controlo dos riscos de maneira global e da gestão meticulosa, e manter um aumento estável das actividades e da dimensão do activo.

Em 2019, a Sucursal de Macau continuará aprofundar o mercado local, empenhando-se em integrar o desenvolvimento da Grande Baía. Sob a utilização da própria rede e meios existentes, estabelecerá um tipo próprio de clientela e uma característica de produto, pelo qual poderá fornecer à clientela um serviço financeiro integral, dar relevo ao aperfeiçoamento do serviço prestado à clientela e elevar a satisfação da clientela. Tendo por base um sistema de serviços nucleares recém-lançado, a Sucursal de Macau irá procurar as vantagens da inovação FinTech que o mesmo traz, impulsionando a inovação de produtos, alargando a variedade de actividades, enriquecendo os tipos dos produtos, otimizando o conteúdo de serviços e a eficiência das actividades e a capacidade de serviço. Simultaneamente, irá agarrar a oportunidade de desenvolvimento da construção da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau, e explorar aprofundamente as oportunidades de cooperação de actividades entre Guangdong-Hong Kong-Macau, introduzindo atempadamente novos produtos inovadores da série de Grande Baía, colaborando nos serviços transfronteiros relacionados com habitação e arrendamento destinados aos residentes de Macau. A Sucursal de Macau irá consistentemente introduzir novos produtos e serviços e explorar novos mercados. Continuará a contribuir para o desenvolvimento social, económico e empresarial de Macau, dando um modesto contributo para o desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau, a prosperidade e a estabilidade da sociedade.

Banco de Construção da China, S.A. Sucursal de Macau

A Gerente Geral, Huang Xia

15 de Abril de 2019.

摘要財務報表的外部核數師報告

致中國建設銀行股份有限公司澳門分行管理層：

中國建設銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月十五日

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS**PARA A GERÊNCIA DO BANCO DE CONSTRUÇÃO DA CHINA, S.A., Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 8 de Março de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 15 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$14,490.00)
(Custo desta publicação \$ 14 490,00)

中國銀行股份有限公司澳門分行
BANCO DA CHINA, LIMITADA Sucursal de Macau

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
PATACAS

資產 ACTIVO	資產總額 ACTIVO BRUTO	備用金、折舊和減值 PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	資產淨額 ACTIVO LÍQUIDO
現金 CAIXA	\$5,247,734,525.15		\$5,247,734,525.15
AMCM存款 DEPÓSITOS NA AMCM	12,146,684,937.99		12,146,684,937.99
澳門政府債券 CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	9,456,398,979.67		9,456,398,979.67
應收賬項 VALORES A COBRAR	487,818,355.70		487,818,355.70
在本地其他信用機構之活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	92,994,516.93		92,994,516.93
在外地其他信用機構之活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	41,236,704,399.38		41,236,704,399.38
金、銀 OURO E PRATA	0.00		0.00
其他流動資產 OUTROS VALORES	0.00		0.00
放款 CRÉDITO CONCEDIDO	342,822,992,195.16	\$610,364,061.16	342,212,628,134.00
在本澳信用機構拆放 APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	24,115,668,963.07		24,115,668,963.07
在外地信用機構之通知及定期存款 DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	172,334,447,409.04		172,334,447,409.04
股票、債券及股權 ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	46,201,533,125.94		46,201,533,125.94
承銷資金投資 APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00		0.00
債務人 DEVEDORES	1,985,537,243.02		1,985,537,243.02
其他投資 OUTRAS APLICAÇÕES	11,158,857,410.54		11,158,857,410.54
財務投資 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	104,716,737.95		104,716,737.95
不動產 IMÓVEIS	1,127,086,126.36	570,284,510.36	556,801,616.00
設備 EQUIPAMENTO	1,270,596,738.28	1,028,079,511.92	242,517,226.36
遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS	347,246,367.96	338,361,240.47	8,885,127.49
開辦費用 DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00		0.00
未完成不動產 IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	20,110,961.75		20,110,961.75
其他固定資產 OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	311,353.90	311,353.90	0.00
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	5,363,921,939.48		5,363,921,939.48
總額 TOTAIS	\$675,521,362,287.27	\$2,547,400,677.81	\$672,973,961,609.46

澳門幣
PATACAS

負債 PASSIVO	小結 SUB-TOTAIS	總額 TOTAL
流通紙幣 NOTAS EM CIRCULAÇÃO		\$9,664,526,620.00
活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM	\$149,943,724,498.21	
通知存款 DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	0.00	
定期存款 DEPÓSITOS A PRAZO	274,830,019,528.38	424,773,744,026.59
公共機構存款 DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		91,727,978,117.28
本地信用機構資金 RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,777,973,756.80	
其他本地機構資金 RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	
外幣借款 EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	89,985,768,492.20	
債券借款 EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	24,964,754,213.72	
承銷資金債權人 CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
應付支票及票據 CHEQUES E ORDENS A PAGAR	1,412,486,084.53	
債權人 CREDORES	8,480,393,716.79	
各項負債 EXIGIBILIDADES DIVERSAS	1,277,505.77	129,622,653,769.81
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		7,027,438,480.86
各項風險備用金 PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		3,719,951,280.03
營運資金 FUNDO DE MANEIO		1,032,600,000.00
法定儲備 RESERVA LEGAL		0.00
重估儲備 RESERVA DA REAVALIZAÇÃO		(277,195,825.30)
自定儲備 RESERVA ESTATUTÁRIA		0.00
其他儲備 OUTRAS RESERVAS		0.00
歷年營業結果 RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
本年營業結果 RESULTADO DO EXERCÍCIO		5,682,265,140.19
總額 TOTAIS		\$672,973,961,609.46

澳門幣
PATACAS

備查賬 CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	金額 MONTANTE
代客保管賬 VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	\$87,648,144,806.39
代收賬 VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	148,884,511.45
抵押賬 VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	265,769,624,751.97
保證及擔保付款 GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	22,518,988,904.45
信用狀 CRÉDITOS ABERTOS	793,816,048.95
承兌匯票 ACEITES EM CIRCULAÇÃO	175,925,980.84
代付保證金 VALORES DADOS EM CAUÇÃO	0.00
期貨買入 COMPRAS A PRAZO	151,585,595,246.38
期貨賣出 VENDAS A PRAZO	151,393,580,840.37
其他備查賬 OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	95,792,871,013.53

二零一八年營業結果演算
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2018

營業賬目
CONTA DE EXPLORAÇÃO

澳門幣
 PATACAS

借方 Débito	金額 MONTANTE	貸方 Crédito	金額 MONTANTE
負債業務成本 CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	\$10,367,530,791.06	資產業務收益 PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	\$16,863,564,058.44
人事費用: CUSTOS COM PESSOAL :		銀行服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	1,451,138,151.35
董事及監察會開支 REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		其他銀行業務收益 PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	100,452,496.99
職員開支 REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	1,635,973,045.80	證券及財務投資收益 RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	1,845,496,872.52
固定職員福利 ENCARGOS SOCIAIS	128,230,714.55	其他銀行收益 OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	39,465,530.12
其他人事費用 OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	0.00	非正常業務收益 PROVEITOS INORGÂNICOS	75,682,532.86
第三者作出之供應 FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	60,645,947.03	營業損失 PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	0.00
第三者提供之勞務 SERVIÇOS DE TERCEIROS	425,623,621.48		
其他銀行費用 OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	866,474,345.82		
稅項 IMPOSTOS	12,173,137.00		
非正常業務費用 CUSTOS INORGÂNICOS	4,585,199.71		
折舊撥款 DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	197,140,976.78		
備用金之撥款 DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	241,833,719.60		
營業利潤 LUCRO DA EXPLORAÇÃO	6,435,588,143.45		
總額 TOTAL	\$20,375,799,642.28	總額 TOTAL	\$20,375,799,642.28

損益計算表
CONTA DE LUCROS E PERDAS

澳門幣
PATACAS

借方 Débito	金額 MONTANTE	貸方 Crédito	金額 MONTANTE
營業損失 PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	\$6,435,588,143.45
歷年之損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	\$205,029,121.93	歷年之利潤 LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	10,214,787.25
特別損失 PERDAS EXCEPCIONAIS		特別利潤 LUCROS EXCEPCIONAIS	53,500.00
營業利潤之稅項撥款 DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	763,591,290.51	備用金之使用 PROVISÕES UTILIZADAS	205,029,121.93
營業結果(盈餘) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	5,682,265,140.19	營業結果(虧損) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
總額 TOTAL	\$6,650,885,552.63	總額 TOTAL	\$6,650,885,552.63

行長
O Director-Geral
Li Guang

會計主任
O Chefe Da Contabilidade.
Jiang Lu

業務發展簡報

二〇一八年，是國家改革開放四十周年，也是世界經濟和貿易格局發生重大變化的一年。面對複雜多變的內外部環境，本行實現了銀行核心系統升級的重大目標，在戰略佈局、科技水平、隊伍建設、企業文化、經營業績、民生金融等方面都上了一個新的台階，在創造良好經濟效益的同時，也體現了中銀的社會擔當。

本行緊緊圍繞“改革、發展、穩定”的工作基調，在業務發展上，個人金融及支行“輕型化”轉型持續推進，網點佈局實現了優化；公司金融業務穩健發展，海外公司金融服務平台取得初步成效；金融市場及金融機構業務穩步推進，強化了與灣區機構的聯動，贏得了較好市場口碑。在融入大灣區建設及特色金融發展上，本行在全球首發了“粵港澳大灣區債券”，創造了澳門乃至全球債券發行史上的多個“第一”；本行獲人行批准成為人民幣跨境支付系統的參與機構，也成功開立了澳門首個葡語國家銀行的人民幣參行帳戶，還初步建立起葡語國家資產交易平台。在經營管理上，本行主動調整內部組織架構，增強金融服務能力，提升市場反應速度，借新系統上線契機，把科技優勢轉化為業務優勢，不斷提升澳門居民與來澳遊客的金融服務體驗。

本行積極履行社會責任，不斷推動澳門普惠金融發展。本行以用戶體驗為核心，大力發展移動端網絡金融服務，推出中銀“聚合支付”等一系列產品。此外，本行還成功舉辦了“中銀慈善行”等一系列慈善活動，以實際行動協助澳門公益團體、社會服務機構，傳遞正能量。

二〇一九年，本行將圍繞《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，主動助力澳門融入國家發展大局。並一如既往地為廣大市民提供優質金融服務，堅定發展特色金融以支持經濟適度多元發展、維護特區經濟金融穩定，力爭以更優異的成績向中華人民共和國建國70周年以及澳門特別行政區政府成立20周年獻禮。

行長 李光

Síntese do Relatório do Desenvolvimento de Actividades

Em 2018, foi o 40.º aniversário da Reforma Econômica da China e se Abriu. Neste ano, a economia mundial e o padrão comercial mudam muito. Enfrentando o complexo ambiente interno e externo, Banco da China, Sucursal de Macau alcançou o objetivo principal de modernizar o seu sistema informático central, fez novos progressos no plano estratégico, no nível científico, no tecnológico, na formação de equipas, na cultura corporativa, no desempenho de negócios, nas finanças inclusivas e nos outros aspectos. Embora crie bons benefícios econômicos, também reflete as responsabilidades sociais do Banco da China.

O Banco da China, Sucursal de Macau mantém o tom de trabalho «Reforma, Desenvolvimento e Estabilidade». Em termos de desenvolvimento de negócios, este banco continua promovendo a transformação do finança pessoal e ajustando a estrutura das dependências. O negócio bancário corporativo tem se desenvolvido de forma constante, e a plataforma de serviços bancários corporativos no exterior alcançou resultados iniciais. O negócio de mercados financeiros e instituições financeiras tem se desenvolvido de forma constante, e fortaleceu a ligação com instituições da Grande Área da Baía e ganhou reputação no mercado. Em termos de integração na construção da Grande Área da Baía e no desenvolvimento do financiamento em destaque, o Banco da China, Sucursal de Macau emitiu os «Obrigação da Grande Área da Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau». Este banco foi aprovado pelo Banco Popular da China para se tornar um participante do sistema de pagamento transfronteiriço de RMB. O Banco da China, Sucursal de Macau também abriu com sucesso a primeira conta bancária dos países de língua portuguesa em Macau e estabeleceu uma plataforma de negociação de activos para os países de língua portuguesa. Em termos de operação e gestão, o Banco da China, Sucursal de Macau toma a iniciativa de ajustar a estrutura organizacional interna, melhora a capacidade de serviço financeiro, melhora a velocidade de resposta do mercado, aproveita a atualização do sistema informático central, transforma as suas vantagens tecnológicas em negócios vantagens e melhoria contínua da experiência de serviços financeiros para os residentes de Macau e os turistas que vêm para a Macau.

O Banco da China, Sucursal de Macau cumpre activamente as suas responsabilidades sociais e promove continuamente o desenvolvimento de finanças inclusivas em Macau. Este banco centra-se na experiência do cliente e desenvolve vigorosamente os serviços financeiros de rede de terminais móveis, lançou uma série de produtos como o BOC «Pagamento de Integração». Além disso, o Banco da China, Sucursal de Macau também realizou com sucesso numa série de actividades de caridade, como o «BOC Caminhada da caridade», assistiu organizações de assistência social de Macau e agências de serviços sociais com acções práticas para fornecer energia positiva.

Em 2019, o Banco da China, Sucursal de Macau seguirá o Plano de Desenvolvimento da Grande Área da Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau e tomará a iniciativa de ajudar Macau a integrar-se no desenvolvimento global da China. Este banco continuará a fornecer serviços financeiros de qualidade para o público em geral, desenvolve com firmeza o financiamento em destaque para apoiar a diversificação económica moderada e mantém a estabilidade económica e financeira da Região Administrativa Especial de Macau. O Banco da China, Sucursal de Macau vai também se esforçar por obter mais realizações para celebrar o 70.º aniversário da República Popular da China e o 20.º aniversário da criação da RAE de Macau.

Director-Geral
Li Guang

摘要財務報表之獨立核數報告

致中國銀行股份有限公司澳門分行管理層
(於中華人民共和國註冊成立的一家股份制商業銀行分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了中國銀行股份有限公司澳門分行二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年四月一日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、營運資金及儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解中國銀行股份有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾
註冊核數師
安永會計師事務所
二零一九年四月一日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau
(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada na República Popular da China)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 1 de Abril de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no fundo de maneo e reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To
Auditor de Contas
Ernst & Young – Auditores
Macau, aos 1 de Abril de 2019

(是項刊登費用為 \$13,941.00)
(Custo desta publicação \$ 13 941,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$100,00